



SŁOWNIK

POLSKO-FRANCUZKI

WARSZAWA

DRUK S. ORGELBRANDA SYNÓW

Krakowskie-Przedmieście № 66.

SŁOWNIK
POLSKO-FRANCUZKI

i

FRANCUZKO-POLSKI

DICTIONNAIRE

POLONAIS-FRANÇAIS

et

FRANÇAIS - POLONAIS

WYDANIE NOWE

I

Część polsko-francuzka



Politechnika Łódzka
Biblioteka Główna

Nr. 8719.7 - B

WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW

WARSZAWA
NAKLAD GEBETHNERA I WOLFFA

KRAKÓW. — G. GEBETHNER I SPÓŁKA

ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ.

Варшава, 21 Мая 1896 года.

ZASADY GRAMMATYKI FRANCUSKIEJ.

Alfabet francuski składa się z 25 liter: a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z, (po polsku wymawiają je tak: a, oe, se, de, e, ef, ze, asz, i, zi, ka, el, em, eu, o, pe, ki, er, es, fe, ü, we, y, grek, zed, albo też według nowej metody kładąc po każdej spółgłosce e nieme np: be, de, fe, ze, ha, ke, le, me, ne, pe, qu, re, ts, ze). Z tych pięć a, e, i, o, u, są samogłoskami (*voyelles*); pozostałe używają się spółgłoskami (*consonnes*). Literę y mającą niekiedy wartość du i można uważać jako zstępsą samogłoskę.

Samogłoski są trójakie: 1, pojedyncze (*simples*), a, e, i, o, u, które są albo krótkie (*brèves*) albo długie (*longues*); długość samogłoski oznacza się przez znak ˆ położony nad nią; 2, złożone (*composées*) jako to: ai, ei, oi, ui, au, eu, ou, ou - ai wymawia się jak e; ei jak e długie; oi jak u; eu jak u; ou jako du; ogłaszają się czasem jak u francuskie a czasem jak e a po tóż nie należy tego dążyć. Głos ten nie znany jest językowi polskiemu i tylko ze słuchu nauczyć się go można; toż powiemy o głosach liter *æ* i *œ*; 3, nosowe (*nasales*) au, am, e, ou, in, im, ain, ein, ou, un.

Dyfongzy czyli dwugłoski (*diphongues*). Jest to zbiór wielu samogłosek wymawianych od jednego razu jak u, w wyrazach *Dieu, veuz, niais, ouïe, mien*. Wyrazy jednak *caen, eau, parr, tson, août, crue*, nie liczą się do dwugłosek, wymawiają się albowiem kau, ô, pan, tan, kre, etc.

Akcenta (*accents*) czyli znamiona, są: 1, ostre czyli prawe (*aigu*); 2, łowe (*grave*) i cyrkumflex czyli daszek ˆ. Ten ostatni znak kładzie się na oznaczenie że samogłoska ma się wymawiać długo.

Litera E jest pięciokraką: 1, e nieme (*muet*) albo wcale nie mająca się słyszeć jak w *brave, encore*, wymawiają *brav, ankôr*; albo 2 dające się słyszeć głucho np. *je, me, de, revenir, etc.*; 3, e szcziłone (*fermé*) np. *honté, royez*; 4, otwarte (*ouvert*) np. w *accés, succés, greffe, cesse*; 5, hardzo otwarte (*très ouvert*) np. w *tête, être*.

Znak rozdzielczy (*le tréma*) kładzie się nad samogłoskami *ë, î, ü*, dla oznaczenia iż te samogłoski nie mają się łączyć w wymawianiu z następnymi np. w *Satit, aien*.

Ogonek (*cedille*) (ç) znak wyłączenia służący literze C dla oznaczenia że się ma wymawiać jak c w wszystkich przypadkach głucho bez tego znaku wymawiano się jak k np. *saçon, franpait, reçu*.

Apostrof, odcięcie (*apostrophe*) (') kładzie się na oznaczenie iż dla siebie dwoch samogłosek jedna z nich została wyrzuconą np. *l'esprit* zamiast le esprit; *l'homme* zamiast le homme.

WYMAWIANIE SPÓLGŁOSK: e wymawia się jak k przed a, o, u, np. *coarde, cube* (kokard, kiub), wyjąwszy gdy hierze ogonek (*cedille*), a jak s przed c, i, y, np. *écrité* (eseg, segte). W niektórych wyrazach np. *second, ceeres* wymawia się jak g (gaga, gage). Na końcu wyrazów wymawia się jak h a czasem się nie wymawia — e wymawia się (wzard przed a, o, u; a jak z przed e, i, y. W pierwszym razie chce zmienić głos jego na z wtrąca się e; a w drugim razie u chce zamienić głos z, na g, np. *gabion, gaii, Georges, gagueure, guérir, guide*, (gabia, ze, żur, guérir, gerir, gid). — a jest dwojakie: jedno głucho które się wcale nie daje czuć przed samogłoską; drugie z przydechem które się wymawia jak lekkie h — o ile razy nie jest na końcu wyrazów na zawsze przed sobą literę u — a wymawia się jak k. A w wielu wyrazach jednak u daje się słyszeć jak u polskie np. *équation, equatjon*, (skuatik, ekwasja) — s wymawia się jak polskie s na początku wyrazów i kiedy się podwołuje. Między dwiema samogłoskami wymawia się jak *zsp* *vez*, (wize), *raison*, (rez). Na końcu wyrazów nie wymawia się, wyjąwszy w wyrazach wziętych żywcem z łacińskiego a zakończonych na u. Na końcu wyrazów po których następuje wyraz zaczynający się od samogłoski lub h nieme go wymawia się jak z — T po którym następuje i z imia samogłoską wymawia się jak si np. *partial, partiel, portion*, (parsial, parsiel, porzaj), ale gdy r jest poprzedzone literami x lub s, wtedy zachowuje swoje brzmienie. Często wymawia się na końcu wyrazów mianowicie jednozłogowych np. *fat, sot, rut, net* — z wymawia się jak *ks* np. w *ficer, tazer*; jak *gz* w wyrazach *examen, exemple*; a jak s w wyrazach *dir, six, soixante*. Nie wymawia się na końcu wyrazów gdy stoi jak cecha liczby mnogiej ale gdy po tych wyrazach następuje wyraz zaczynający się od samogłoski lub h nieme go przybiera brzmienie z — cu wymawia się jak polskie cz a w wielu wyrazach mianowicie z greckiego i łacińskiego jako też na końcu wymawia się jak k.

Uwaga. Podwołenie litery w piśmie nie poeiga za sobą podwołone jej brzmienia wyjąwszy w małej liczbie wyrazów. Z podwołone często wymawia się jak i np. *filie, vilie, brouiller*, wymawiają fj, wrij, brujie, ale *ville*, wymawia się wil.

Część mow. Dwieście jest oszości mowy w języku francuskim: artykuł imie, zaimek, słowo, imiesłów, przysłówek, przymek, spójnik wykrzyknik.

Artykuł (*article*): określony (*défini*) *le, la, pl, les*, i nieokreślony (*indéfini*) *un, une, de*.

Imie (*nom*) jest dwojakie: rzeczowne (*substantif*) i przymiotne (*adjectif*). Dwie są liczby (*nombre*): pojedyncza (*singulier*) i mnoga (*pluriel*). Dwa są rodaje (*genre*): męski (*masculin*) i żeński (*féminin*). Niektóre imiona są obojego rodzaju. Imie rzeczowne jest albo rzeczowne (*matériel*) np. *animal, zwierzę, rose, róża*; albo obrazowe (*idéal*) np. *malheur, nieszczęście, courage, odwaga*. Imie rzeczowne jest jeszcze albo własne (*propre*) np. *Jean, Jan, Rome, Rzym*; albo pospolite (*commun*) np. *ville, miasto, homme, człowiek*; albo zbiorowe (*collectif*) np. *armée, wojsko*.

Liczba mnoga w imionach francuskich formuje się pospolicie dodając do imienia w liczbie pojedynczej literę s. Imiona zakończone na *s, x, z*, niezmienia się różnią od siebie w obu liczbach — W imionach zakończonych

na *ant* i *ent* można dodając literę *s* liczbie mnogiej odrzucić *s* lub je zachować. W wyrazach jednak jednozłogowych przyjęciem jest powszechnie zachowywać *t* bez zmiany np. *chant, vent; pl. chante, vents*.

Imiona zakończone na *s* z poprzedzającą samogłoską biorą *x* wyjąwszy *Bambou, bleu, clou, cou, écrou, flou, licou, matou, trou*; z poprzedzającą spółgłoską przybierają stale *s* np. *vertu, vertus; tribu, tribus*.

Imiona zakończone na *al* mają liczbę mnogą na *aux*, wyjąwszy *bal, cal, carnaval, régal*, które biorą w liczbie mn. *s*. To prawidło jednak stosuje się tylko do rzeczowników. Zakończone na *ail* mają liczbę mn. na *aux* jako to: *bail, corail, émail, soupirail, travail, vantail; baux, coraux, émaux, soupiraux, travaux, vantaux*; inne przybierają *s*. *Ail*, czołnek, ma *aile* albo *aile*; *betail* ma *bestiaux*. *Ciel* *ail* mają *cieux*, *yeux* (obraz wyjątek od tej reguły pod *ciel* i *auil* de *bauf*, jako też pod *travail* w dykcyonarze).

Niektóre rzeczowniki nie mają liczby mnogiej, jako to: imiona kruszców, cnot i występów, przymiotniki użyte rzeczownikowo i tryby bezokoliczne użyte rzeczownikowo np. *le beau, l'utile, le lever, etc.*

Rodzaj żeński imion formuje się zazwyczaj w przymiotnikach i imiesłowach dodając do formy rodzaju męskiego literę e nieme. Wyjątki od tego prawa widzący wyjątku — Przymiotniki zakończone w rodzaju męskim na *e* nieme pozostają bez zmiany w rodzaju żeńskim. Przymiotniki zakończone na *al, et, en*, podwołają ostatnią spółgłoskę w rodzaju żeńskim a nadto dodają e nieme. Wyjątkami od tego *complet, discret, concret, inquiet, secret*, które spółgłoski nie podwołają przybierają tylko e nieme. Zakończone na *s* przybierają w rodzaju żeńskim *z* lub tylko *e* np. *raz, rare; gras, glaise*. Przymiotniki zakończone na *f* zamieniają tę literę na *ve, np. vif, vive*. Zakończone na *x* mają w żeńskim *z* wyjąwszy *doux, faux, préfix, roux*, które mają *douce, fausse, préfixe, rouss*. Zakończone w rodzaju męskim na *eur* mają rodzaj żeński na *euse, rice* lub *erese*.

Przymiotniki mają stopnie których jest trzy. stopnie (*degré*): równy (*positif*), wyższy (*comparatif*) i najwyższy (*superlatif*). Dwa są rodzaje stopnia najwyższego, bezwzględny (*absolu*) kiedy się formuje przez dodanie jednego z przysłówków *très, fort, bien*; albo względny (*relatif*) który się oddaje przez jeden z wyrazów *le, lu, du, de, la, des, mon, ton, son, notre, votre, leur*, położony przed *plus, mieux, moins, meilleur, moindre, pis, pire*.

Imiona liczbowe są albo główne (*noms de nombres cardinaux*) np. *un, deux, trois, etc.* albo porządkowe (*ordinaux*) np. *premier, second, etc.* Z tych imion liczebowych tworzą się przysłówki dodując sylabę *ment* np. *secondement, etc.*

Zaimki (*pronom*) kładą się często dla uniknięcia powtórzenia imienia, są: albo osobiste (*personnels*) albo dzierżawcze (*possessifs*).

ODMIANA ZAIMKÓW.

Osobisty.	PIERWSZA OSOBA.		DRUGA OSOBA.		TRZECIA OSOBA.	
	licz. pojed.	mnoga.	licz. pojed.	mnoga.	licz. pojed.	mnoga.
	Je, me, moi.	nous.	tu, te, toi.	vous.	il, elle, lui, soi.	ils, eux, elle lui, soi.

Dzierżawcze są albo przyłączone do imienia jako to *mon, ma*; *notre, mes, nos*; albo względne (*relatifs*) jako to: *le, la*; *położone z mien, mienne, nôtre, tien, tiens, vôtre, sien, sienne, leur*.

Zaimki wskazujące są *ce, cet, celui-ci, celui-là* (*démonstratifs*) są: *cette, celle, celle-ci, celle-là*.

Zaimki względne (*relatifs*) odnoszące się do imienia poprzedzającego są: *qui, que, dont, y, en*, obu rodzajów i na obie liczby; *le, lequel* na męski w liczbie pojed.; *la, laquelle* żeńskiej w liczbie pojed.; *lesquels* męski mn.; *lesquelles* żeński mn.; *les* obu rod. ma.

Zaimki bezwzględne (*absolus*) używane wyłącznie prawie w zapytaniach są: *qui, que, quoi, quel, lequel*.

Zaimki nieokreślone (*indéfinis*) są: *on, quelqu'un, chacun, personne, ce, nul*.

Leur jest zaimkiem osobistym. *Notre* i *votre* biorą znacek *t* kiedy je poprzedza artykuł i nie biorą go zaś ile razy po nich następuje rzeczownik np. *est ce votre voiture? oui, c'est la vôtre*.

Choć ezorako się używa: 1, jako względno kiedy się może inaczej oddać przez *lequel, laquelle, lesquels, lesquelles*; 2, jako łączące np. *l'espère que...*; 3, zapytujące np. *que faites vous?* 4, dla oznaczenia podziwienia np. *que c'est beau!*

SŁOWO.

Słowo (*verbe*) wyraża albo czynność osoby lub rzeczy, albo ich przyjmowanie czynności albo też stan ich. Subjekt czyli podmiot (*sujet*) jest osoba lub rzecz o których jest mowa. Rzad (*régime*) jest wyraz określający bliżej i ściślej znaczenie wyrazu do którego się odnosi. Słowa są:

- 1, czynne (*actif*), oznaczające iż osoba lub rzecz wywiera czynność;
- 2, biorne (*passif*), wyrażające iż osoba lub rzecz odbiera czynność;
- 3, nijakie (*neutre*), wyrażające stan osoby lub rzeczy;
- 4, zaimkowe (*pronominaux*), odmienniczące się z imieniem i z zaimkiem albo z dwoma zaimkami także samę osobę. Nazywają się zwrotne (*réflexives*), kiedy czynność zwraca się na tę samą osobę, lub wzajemne (*réiproques*), kiedy wyrażają czynność wywierałą wzajemnie na siebie przez dwa lub więcej przedmiotów;
- 5, nieosobiste (*impersonnels*), mające tylko trzecią osobę liczby pojedynczej np. *il pleut*. Niektóre słowa osobiste stają się nieosobistymi, a to wtedy, gdy il nie stoi na miejscu żadnego imienia np. *il fait beau*.

Pięć jest sposobów używania słów, te nazywają się trybami:

- 1, bezokoliczny (*infinitif*), oznaczający czynność lub stan rzeczy lub

osoby bez względu na osobę, liczbę lub czas. Tryb bezokolicznic mogą się stać rzeczownikami.

2. oznajmujący (*indicatif*), obejmują wszystkie czasy;

3. warunkowy (*conditionnel*), przypuszczenia iż rzecz byłaby lub byłaby się stała pod wpływem pewnych warunków;

4. rozkazujący (*impératif*), wyrażający nakaz, prośbę lub życzenie;

5. łączący (*subjonctif*), nie twierdzą nic sam przez się. Tryb łączący używa się ilekroć chcąc mówić o rzeczy wątpliwej, życzeniu lub przyszłości poprzedza się słowo spójnikiem, przeczeniem, zapytaniem, stopniem najwyższym względem (*superlatif relatif*) lub jednym z zaimeków względnych *qui, que, où, dont, lequel*.

Czasy są albo pojedyncze, gdy dla odmienności ich, zastatecznie jest samo słowo dane, albo złożone, gdy się bierze ku pomocy słowo *avoir* lub *être*.

Czas Słow. Tryb są czasy główne: teraźniejszy, przeszły i przyszły (*le présent, le passé, le futur*). Każdy tryb ma dwa lub więcej tych czasów; i tak: tryb bezokoliczny ma czas teraźniejszy oznaczający czas teraźniejszy względem słowa które ten tryb poprzedza np. *j'entends chanter*, i przeszły odnoszący się w przeszłości do słowa które lenże tryb poprzedza np. *je croyais vous avoir vu*. W trybie oznajmującym czas teraźniejszy oznacza iż rzecz lub osoba działa lub jest obecnie np. *je pars, je donne, il va*. Czas teraźniejszy używa się często w znaczeniu przyszłego np. *je pars dans l'instant*. Czas niedokonyany (*imparfait*) wyraża iż rzecz działa się lub była w czasie gdy inna także działała lub była np. *je dinais quand vous entriez*. Czas dokonany określony (*parfait défini*) kiedy jest mowa o czym co zupełnie upłynęło np. *je rendis l'an passé*, oddalem przeszłego roku. Czas przeszły nieokreślony (*parfait indéfini*) używa się gdy jest mowa o rzeczy upłynionej lub jeszcze trwającej np. *j'ai vu hier*, widziałem wczoraj. Czas przeszły poprzedni (*plébitif antérieur*) gdy się mówi o rzeczy co się stała inna także się stała np. *j'eus dit*, *j'ai eu dit* przed... Czas zaprzeczony (*plusque parfait*) o czynności upłynionej wrod inna podobniez upłynęła np. *j'avais dit quand vous êtes entré*, jużem był i miał obiad gdyż wszedł. Czas przyszły (*futur*) jest albo prosty (*simple*), kiedy wroza po prostu iż rzecz będzie miała miejsce np. *je dirai*, powiem; i *je donnerai*, dam; i czas przyszły złożony (*futur antérieur*), kiedy się mówi o rzeczy która będzie się dziać kiedy inna także dziać się będzie np. *j'aurai donné quand vous viendrez*, skończę dawać gdy przyjdziecie.

Tryb warunkowy ma dwa czasy: teraźniejszy, gdy się wyraża iż rzecz miałaby miejsce gdy inna była, lub też nie była na przeszłości np. *je te dirais si je le savais*, powiedziałabym gdybym wiedział, i przeszły *któ* wyraża iż rzecz byłaby się stała pod pewnym warunkiem np. *j'aurais donné si je l'avais eu*, byłbym dał gdybym miał.

Tryb rozkazujący ma tylko czas teraźniejszy np. *mettez*, połóż; *donnez*, daj; często jednak czas przyszły trybu oznajmującego używa się ze znaczeniem rozkazującego np. *vous mettez*, połóżysz.

Tryb łączący w czasie teraźniejszym oznacza iż rzecz jest wątpliwa; używa się po słowie położonem w czasie teraźniejszym lub przyszłym np. *je doute qu'il vienne*, wątpię czy przyjedzie; *il faut qu'il donne*, trzeba żeby dał (musi dać). W czasie przeszłym wyraża rzecz upłynięłą a czasem mającą nastąpić, kładzie się po słowie czasu teraźni, trybu oznajmującego przeszłego do onanego lub przyszłego; *je doute qu'il l'ait vu*, wątpię czy go miał widzieć; *je ne serai rien que je ne vous ait parlé*, nie będę nie robił póki się z tobą nie rozmówię. Czas przeszły nieok. trybu łączącego wyraża czas przyszły lub czas teraźniejszy odnoszący się do słowa od którego zależy; używa się przed słowem lub po słowie w czasach: przeszłym nieok. trybu oznajm. w czasie dokonywym określonym i dokonywym nieokreślonym. *Il était, il a été, il avait été, il aurait été, il serait nécessaire que vous vinssiez*, było, potrzeba, byłoby potrzeba abyś był przyszł.

Czas zaprzeczony trybu łączącego poprzedzany bywa od lichyż samych czasów co i czas przeszły niedokonyany trybu łączącego i oznacza przeszłość: *je ne croyais pas qu'on m'ête dit*, nie sądziłem aby mi ktoś widział.

Powinno słowo *être* koniecznie jest potrzebne do formacyi wszystkich czasów, słów biernych i równie jak słowo *avoir* wchodzi do czasów złożonych słów innych, stąd dwa te słowa nazwano poilkowemi: oto jest oznaczenie tych dwu słów.

AVOIR mieć. Tryb oznajmujący (*indicatif*). Czas teraźniejszy (*présent*). *J'ai, mam, tu as, il (elle, on) a.* Nous avons, vous avez, ils (elles) ont.

Czas niedokonyany (*imparfait*). *J'avais, miałem, tu avais, il avait.* Nous avions, vous aviez, ils avaient.

1. PRZEŞŁY DOKONANY (*Passé défini*). *J'eus, miałem, tu eus, il eut.* Nous eûmes, vous eûtes, ils eurent.

2. PRZEŞŁY NIEOKREŚLONY (*Passé indéfini*). *J'ai eu, miałem, tu as eu, il a eu.* Nous avons eu, vous avez eu, ils ont eu.

3. PRZEŞŁY POPRZEDNI (*Antérieur*). *J'eus eu, tu eus eu, il eut eu.* Nous eûmes eu, vous eûtes eu, ils eurent eu.

Czas zaprzeczony (*plus que-parfait*). *J'avais eu, miałem był, tu avais eu, il avait eu.* Nous avions eu, vous aviez eu, ils avaient eu.

Czas przyszły (*futur*). 1. *Simple.* *J'aurai, będę miał, tu auras, il aura.* Nous aurons, vous aurez, ils auront.

2. PRZEŞŁY POPRZEDNI (*Antérieur*). *J'aurais eu, tu aurais eu, il aurait eu.* Nous aurions eu, vous auriez eu, ils auraient eu.

TRYB WARUNKOWY (*conditionnel*). Czas teraźniejszy (*présent*). *J'aurais, miałbym, tu aurais, il aurait.* Nous aurions, vous auriez, ils auraient.

Czas przeszły (*passé*). *J'aurais eu, miałbym był, tu aurais eu, il aurait eu.* Nous aurions eu, vous auriez eu, ils auraient eu.

TRYB ROZKAZUJĄCY (*impératif*). *Aie, miej, ayez, miejmy, ayez, miejcie.*

TRYB ŁĄCZĄCY (*conjunctif*). Czas teraźniejszy (*présent*). *Que j'aie, abym miał, que tu aies, qu'il ait.* Que nous ayons, que vous ayez, qu'ils aient.

Czas niedokonyany (*imparfait*). *Que j'eusse, abym miał, que tu eusses, qu'il eût.* Que nous eussions, que vous eussiez, qu'ils eussent.

Czas przeszły (*passé*). *Que j'aie eu, abym miał był, que tu aies eu, qu'il ait eu.* Que nous ayons eu, que vous ayez eu, qu'ils aient eu.

Czas zaprzeczony (*plus-que-parfait*). *Que j'eusse eu, abym miał był, que tu eusses eu, qu'il eût eu.* Que nous eussions eu, que vous eussiez eu, qu'ils eussent eu.

TRYB BIEKOLICZNY (*infinitif*). Czas teraźniejszy (*présent*). *Avoir, mieć.* Czas przeszły (*passé*). *Avoir eu, że się miało.*

IMIESŁOWY (*participe*). Teraźniejszy (*présent*). *Ayant, mający.* Przeszły (*passé*). *Eu, miący.* *Ayant eu, miący, mający.*

ÊTRE być. Tryb oznajmujący (*indicatif*) Czas teraźniejszy (*présent*). *Je suis, jestem, tu es, il est.* Nous sommes, vous êtes, ils (elles) sont.

Czas niedokonyany (*imparfait*). *J'étais, byłem, tu étais, il était.* Nous étions, vous étiez, ils étaient.

Czas przeszły (*passé*). 1. *Défini.* *Je fus, byłem, tu fus, il fut.* Nous fûmes, vous fûtes, ils furent.

2. PRZEŞŁY NIEOKREŚLONY (*Indéfini*). *J'ai été, byłem, tu as été, il a été.* Nous avons été, vous avez été, ils ont été.

3. PRZEŞŁY POPRZEDNI (*Antérieur*). *J'eus été, byłem był, tu eus été, eûmes été, vous eûtes été, ils eurent été.*

Czas zaprzeczony (*plus-que-parfait*). *J'avais été, byłem był, tu avais été, il avait été.* Nous avions été, vous aviez été, ils avaient été.

Czas przyszły (*futur*). 1. *Simple.* *Je serai, będę, tu seras, il sera.* Nous serons, vous serez, ils seront.

2. PRZEŞŁY POPRZEDNI (*Antérieur*). *J'aurais été, tu aurais été, il aurait été.* Nous aurions été, vous auriez été, ils auraient été.

TRYB WARUNKOWY (*conditionnel*). Czas teraźniejszy (*présent*). *Je serais, byłbym, tu serais, il serait.* Nous serions, vous seriez, ils seraient.

Czas przeszły (*passé*). *J'aurais été, byłbym był, tu aurais été, il aurait été.* Nous aurions été, vous auriez été, ils auraient été.

TRYB ROZKAZUJĄCY (*impératif*). *Sois, bądź, soyez, bądźmy, soyez, bądźcie.*

TRYB ŁĄCZĄCY (*conjunctif*). Czas teraźniejszy (*présent*). *Que je sois, gdybym był, que tu sois, qu'il soit.* Que nous soyons, que vous soyez, qu'ils soient.

Czas niedokonyany (*imparfait*). *Que je fusse, abym był, que tu fusses, qu'il fût.* Que nous fussions, que vous fussiez, qu'ils fussent.

Czas przeszły (*passé*). *Que j'aie été, abym był, que tu aies été, qu'il ait été.* Que nous ayons été, que vous ayez été, qu'ils aient été.

Czas zaprzeczony (*plus-que-parfait*). *Que j'eusse été, abym był był, que tu eusses été, qu'il eût été.* Que nous eussions été, que vous eussiez été, qu'ils eussent été.

TRYB BIEKOLICZNY (*infinitif*). Czas teraźniejszy (*présent*). *Être, być.* Czas przeszły (*passé*). *Avoir été, że się było.*

IMIESŁOWY (*participe*). 1. Czas teraźniejszy (*présent*). *Êtant, będący.* 2. PRZEŞŁY (*passé*). *Été, był, ayant été, byłszy.*

Imiesłowy tak nazwane dla tego że mają coś z podwójnej natury słowa i imienia przytomowego, gdyż pochodzą od słowa, a podobnie jak przytomnik wyrażają jakość rzeczownika, z którym się też zgadzają w rodzaju i liczbie. Dwa są gatunki imiesłowsów

Teraźniejszy — wszystkie skończone na *ant*, *ois* i są one tym od podobnie zakończonych przytomników, że oznaczają działanie lub stan, i że mają jedzenie każdego co ich słowa.

Przeszły — poprzedzone są zawsze od jakiegoś czasu słowo *avoir* lub *être*, i służą do formowania słów złożonych.

TABLICA FORMOWANIA WSZYSTKICH CZASÓW POJEDYNCZYCH.

CZTERY KONJUGACJE.

Słowa języka franczkiego mają tylko cztery różne zakończenia, według których uformowano cztery klasy odmian; pierwsza jest dla słów zakończonych na *er*; druga dla słów zakończonych na *ir*; trzecia dla zakończonych na *oir*; czwarta dla zakończonych na *re*. Końcówki *kurryw* drukowane oznaczają że to trzeba zmienić na następujące ułożone porządkiem osób, licząc: pierwsza, druga, trzecia liczby pojedynczej; pierwsza, druga, trzecia liczby mnogiej.

— Tryba oznajmującego, Czas teraźniejszy (1 konj.) na *e, es, e, ons, er, ent*.

W słowach na *ir, oir, re*, czas ten odmienna się regularnie tylko w liczbie mnogiej.

— Czas przeszły niedokonyany, formuje się od pierwszej osoby liczby mnogiej czasu teraźniejszego (na wszystkie cztery konj.) zamieniając *ons, na ois, ois, oit*: *ions, iez, aient*.

— Czas przeszły dokonany (1 konj.): *er, na ai, as, a; âmes, âtes, ârent*.

(2 i 4 konj.) *ir, ire, re, na is, ie, it; îmes, îtes, îrent.*

(3 konj.) *oir, evoir, na us, us, ut; ûmes, ûtes, ûrent.*

Słowa na *enir, na ins, ins, int; îmes, întes, îrent.*

Słowa nieformalne *erire... erivis; eriv... is; indre... ignis; nere... uisis.*

— Czas przyszły (1 i 2 konj.) *er, ir, dodaj ai, as, a; ons, ez, ent; enir na indre*

(3 i 4 konj.) *oir, re, na rai, ras, ra; fous, rez, font*

— Warunkowy teraźniejszy, formuje się od przyszłego. *rai, na raia, rais, raît, rions, riez, raient.*

— Niedokonyany trybu łączącego, formuje się od przyszłego dokon.

(1 konj.) *ai, na asse, asses, âi; assions, assiez, assent.*

(2 i 4 konj.) *ie, na isse, issez, îi; issions, issiez, issent.*

(3 konj.) *ur, na usse, usses, ûi; ussions, ussiez, ussent.*

Słowa na *enir, na iness, inesset, int; inssions, inssiez, inssent.*

Aimer, peindre; przeszły dokonany, *j'aimai, je peignis*; niedokonyany łączącego, *que j'aimasse, que je peignisse.*

— Tryb rozkazujący niema pierwszej osoby; w pierwszej konjugacji podobny jest do teraźniejszego oznajmującego, wyjąwszy że się niekładzie z drugą osobie liczby pojedynczej. W innych konjugacjach, druga osoba liczby pojedynczej i trzy osoby liczby mnogiej, podobne są tymże osobom czasu teraźniejszego oznajmującego; trzecia osoba liczby pojedynczej, formuje się od trzeciej liczby mnogiej osoby teraźniejszego odcinając *nt*.

— Czas teraźniejszy trybu łączącego, ma trzy osoby liczby pojedynczej podobne do trzeciej osoby liczby pojedynczej trybu rozkazującego; wyjąwszy że się dodaje z drugą osobie. Pierwsza i druga osoba liczby mnogiej, podobne są do tychże osób czasu niedokonanego oznajmującego; trzecia osoba liczby mnogiej jest jak też osoba trybu rozkazującego.

ZAKOŃCZENIA IMIESŁOWÓW.

— Teraźniejsze formuje się zawsze od pierwszej osoby liczby mnogiej czasu teraźniejszego trybu oznajmującego, zamieniając *ons* na *ant*: *nous aimons, aimant*.

— Przeszłe, w pierwszej konjugacji *er na é, np. aimer, aimé*. W drugiej *ir, enir, frir, urir na i, ana, fert, vert, np. finir, fait; offrir, offert; ouvrir, ouvert; tenir, tenu*. W trzeciej *avoir na u, np. recevoir, reçu. W czwartej re, ire, indre, na u, il, int, np. rendre, rendu, écrire, écrit; joindre, joint*.

CZASY ZŁOŻONE.

Przeszły dokon. z ter. ozn. st. Avoin. (1 konj.) *j'ai, tu as, il, elle; nous avons, vous avez, ils, elles ont aimé, donné*.

Zaprzęzły z niedok. (1 konj.) *j'avais, avais, avait, avions, aviez, aviez, aviez, aviez*.

Przesz. poprzed. dok. z przesz. dok. (2 konj.) *j'eus, eus, eut; eûmes, eûtes, eurent fini, couru*.

Przeszły poprzed. niedok. z przesz. niedok. (2 konj.) *Quand j'ai eu, as eu, ont eu; avens eu, avens eu, ont eu offert, acquis*.

Przysły złożony z przysł. pojedynczy. (3 konj.) *j'aurais, aurais, aura, aurais, aurais, aurais, aura, aura, aura*.

Warunkowy przeszły z warunkow. terażn. (3 konj.) *j'aurais, aurais, aurait, aurais, auriez, auriez, auriez, auriez*.

Przysły trybu łącz. z terażn. tegoż trybu (4 konj.) *Que j'aye, ayes, ait, ayons, ayez, aient rendu, fait, clos*.

Zaprzęzły trybu łącz. z uśw. tegoż trybu (4 konj.) *j'eusse, eusses, eût, eussions, eussiez, eussiez, eussiez, eussiez*.

Czasy złożone słów formują się za pomocą słowa *avoir*, które służy nawet do czasów złożonych słowa *être*; *j'ai été, j'avais été, i. t. d.* Jednakże słowo *être*, konkretnie do słów biernych, jest jeszcze potrzebne, jak powiedzieliśmy wyżej, do konjugacji wielu z pomniejszych słów, jako to: *entrer, partir, rester, venir i. t. d.*; niemożna bowiem powiedzieć: *j'ai parti, nous aurions venu*; ale, je suis parti, nous serions venus. Słowa warunkowe posiadają się również słowem *être*; *ne suis, ne m'as imaginé, je m'ai repenti*, ale, je me suis imaginé, je me suis repenti, i. t. d.

ODMIANA SŁÓW NIEFOREMNYCH.

	TRYB BEZOKOŁICZ.	PRZESZŁY DOKOŃCZONY.	PRZYSZŁY.	ROZKAZUJĄCY.	IMIESŁÓW PRZESZŁY.
1 konj. 2 konj.	aller	j'allai	j'irai	va	allé.
	envoyer	j'envoyai	j'envoyerrai	qu'il aille = envoie	envoyé.
3 konj. 4 konj.	courir	je courus	je courrai	= courre	couru.
	mourir	je mourus	je mourrai	= meure	mort.
3 konj. 4 konj.	s'asseoir	je m'assis	je m'assierrai	= s'asseye	assis.
	pouvoir	je pus	je pourrai	= puisse	pu.
	pourvoir	je pourvus	je pourvoirai	= pourvoie	pourvu.
	voir	je vis	je verrai	= voie	vu.
	valoir	je valdrais	je valus	= vaille	valu.
4 konj.	prévaloir	je prévalus	je prévaudrai	= prévale	prévalu.
	savoir	je sus	je saurais	= sache	su.
4 konj.	sursavoir	je sursus	je sursaurais	= sursaoie	surscis.
	être	je fus	je serais	= soit	été.
	faire	je fis	je ferai	= fasse	fait.

TRYB BEZOKOŁICZNY.	PRZESZŁY DOKOŃCZONY.	IMIESŁÓW PRZYSZŁY.
(3 konj.) mouvoir	je mus	mu
(4 konj.) pleuvoir	il plut	plu
(4 konj.) boire	je bus	bu
conclure	je conclus	conclu
connaître	je connus	connu

	coudre	je couds	coudra
	croire <td>je cras <td>croira</td> </td>	je cras <td>croira</td>	croira
	lire <td>je lus <td>lira</td> </td>	je lus <td>lira</td>	lira
	mettre <td>je mis <td>mettra</td> </td>	je mis <td>mettra</td>	mettra
	mondre <td>je moulus <td>moulera</td> </td>	je moulus <td>moulera</td>	moulera
	naltre <td>je naquis <td>naquera</td> </td>	je naquis <td>naquera</td>	naquera
	paraltre <td>je parus <td>parquera</td> </td>	je parus <td>parquera</td>	parquera
	plaltre <td>je plus <td>plura</td> </td>	je plus <td>plura</td>	plura
	prendre <td>je pris <td>prira</td> </td>	je pris <td>prira</td>	prira
	résoudre <td>je résolus <td>résolera</td> </td>	je résolus <td>résolera</td>	résolera
	aire <td>je lus <td>lira</td> </td>	je lus <td>lira</td>	lira
	vaincre <td>je vainquis <td>vaincra</td> </td>	je vainquis <td>vaincra</td>	vaincra
	vivre <td>je vécut <td>vécra</td> </td>	je vécut <td>vécra</td>	vécra

TRYB BEZOKOŁICZNY.	CZAS PRZYSZŁY.	IMIESŁÓW PRZYSZŁY.
acquérir	j'acquerrai	acquis
cueillir	je cueillirai	cueillis
faillir	je faillirai	failli
vétir	je vétirai	vêtu
choir	—	chu
déchoir	je décherrai	déchu
falloir	il faudra	fallu
seoir	il siéra	—
vouloir	je voudrai	voulu.

Jest słów dwanaście, które niemają czasu przeszłego dokonanego, a zatem ani czasu niedokonanego łączącego; to są: *absoudre, braire, bruire, choir, clore, dissoudre, frire, haïr, pallre, guérir, seoir i traire*. Friré odmienna się z pomocą słowa *faire*; czas przeszły dokonany, *je fis/fris*; apiaurir, *absoudre, clore, dissoudre, pallre, suivre*, mają w imiesłowiu przeszłym, *appaurir, absous, clos, dissous, pu, suivi*. Bébir przybiera z, w imiesłowiu przeszłym, gdy się mówi o rzeczach poświęconych przez kapłana, *np. l'eau bénite, woda święcona; insecrét, nie kładzie się: il est béni du monde entier, świat cały błogosławi go. Plenir, kwintaj, kiedy się używa w znaczeniu władościom, mówiac o roślinach, ma w imiesłowiu teraźniejszym, *flourissant, a w czasie niedokonanym, il flourissait, ale użycie przeminione, o pomysłowości, o zdrowiu, ma imiesłów teraźniejszy *flourissant, czas niedokonany, il flourissait. Savoir, braire, mają w imiesłowiu teraźniejszym, sachant, bruant*.**

Słowa złożone odmiennają się zazwyczaj jak słowa niezłożone. I tak *np. permettre jak mettre; suprendre jak prendre i. t. d.*, jednak *pourvoir* ma w czasie przyszłym *je pourvoirai* a nie *je pourverrai*.

We wszystkich czasach słów, pierwsza osoba liczby pojed. kończy się na *s*; wyjąwszy tam gdzie jest e niemo *albo ai np. je recois, je donne, je chante, je loiras*. Druga osoba zawsze kończy się na *s* tu *ajmes, joues-tu*; wyjąwszy słowa: *faillir, pourvoir, savoir, vouloir, i. t. d.* w trybie oznaj. *je fais, tu fais; je peux albo je puis, je vens, je vaux*. W trybie rozkaz. litera z nie kładzie się na koniec drugiej osoby, kiedy słowo się kończy na e a niemo, chyba że po niem następuje y albo en, *np. donne-le, donnez-en; plantez-ya, vas y*. Trzecia osoba jest podobna do pierwszej, gdyż ta kończy się a niemo; gdy zaś ta ma *ce, de, te, et*, to s odrzuca się w trzeciej osobie; w innych czasach s zamienia się na t, *np. je place, je vaines, je prends, je suis, je crois*, mają: *il albo elle place, vaine, prend, but, eroit*. Pierwsza osoba liczby mnogiej kończy się zawsze na *ons*, wyjąwszy czas przeszły dokonany; druga liczebność kończy się na *s*, jeżeli to e jest otwarte, a zaś na *s* jeżeli jest zamknięte, *nous aimons, vous dites*. Trzecia osoba liczebność kończy się zawsze na *nt*.

Uwaga Słowa mające tryb bezok. na *dre*, zachowują d ile razy to nieprzedstawia wyjątku *np. rendre, conduire, majaj: je rends, je conduis; il rend, il conduit; nous rendons, nous conduisons*. Jednak słowa zakończone na *indre* albo *oudre*, wtrymują i *prindr, conduire, majaj: je pind, je dissous*. Słowa kończące się na *ger* zachowują e przed a i o; zakończone zaś na *cer* biorą ogonek *(cedille)* przed a i o *np. manger, avancer; nous mangérons, avançons; il mangera, il avancera*. Słowa zakończone w pierwszej i drugiej osobie liczby mnogiej tryb. ozn. czasu terażn. na *ions, iez*, powinny się kończyć na *ions, iez* albo *yns, yez*; w tychże samych osobach czasu przeszłego niedokonanego tryb. oznaj. i terażn. tryb. łączącego; zaś zakończone w tryb. oznajm. na *ons, yez*, biorą s po y w tychże samych czasach, *np. trier, eroir, tryb oznajm. czas terażn. nous trions, croyons; vous triez, vous croyez; czas przeszły niedokon. tryb. oznajm. i terażn. łączącego majaj: nous trions, croyons; vous triez, croyez*.

W zapytaniach zaimek kładzie się po słowie z którym się łączy przez łącznik, *np. doit-je, sentimes-nous?* W pierwszej osobie czasu terażn. tryb. oznajm. słowo pierwszej konj. ogonek niemo zamienia się na e *sentimes-tu, np. je danse bien, a zapytaniem danse-tu bien?* W innych konjugacjach, słowo nie domaga żadnej zmiany, *finis-tu? dis-tu?* jednak nie mówi się *cours-tu? est-ce que je conduis?* albo też przez pierwszą osobę czasu terażn. tryb. oznajm. zamieniając e niemo na e *sciusions, np. courré-je? conduit-je?* ten ostatni jednak sposób mało jest używany. E *sciusions* za pomocą zamienia czasu terażniejszego zakończonego na *uzs np. dussé-je?*; w drugiej osobie liczby pojed. żadne nie zachodzą zmiany; w trzeciej, kiedy słowo jest zakończone a niemo (tak *a*, wtrąca się litera t mająca z obu stron łącznik *aime-t-il? danse-t-elle?* W liczbie mnogiej nie zachodzą żadne zmiany, procz że się migają słowem i zaimkiem kładzie łącznik, *np. times-nous? triez-vous? amercient-ils?* W trybie rozkazującym, zamiast mówić *partez-m'y! metz-m'y!* trzeba mówić: *mettez-moi, metz y moi!* Jednakże mówi się: *donnez-m'en, tenons nous y*. W słowach *payer i oyer*, y nie kładzie się tylko tam gdzie się wymaga, *np. payer, je paye; employer, j'emploierai*.

SKRUCENIA.

<i>a.</i>	adjectif.	<i>Distil.</i>	Distillerie.	<i>loc. adv.</i>	locution adverbiale.	<i>qu' chose</i>	quelque chose.
<i>a. 2. g.</i>	adjectif de deux genres.	<i>Econ. rur.</i>	Economie rurale.	<i>m.</i>	masculin.	<i>qu'un</i>	quelqu'un.
<i>abs.</i>	absolu.	<i>Écrit.</i>	Écriture Sainte.	<i>Mar.</i>	Marine.	<i>rare.</i>	rarement.
<i>abus.</i>	abusivement.	<i>en b. p.</i>	en bonne part.	<i>Ma h.</i>	Mathématique.	<i>ric.</i>	réciproque.
<i>actif.</i>	activement.	<i>en m. p.</i>	en mauvaise part.	<i>Méd.</i>	Médecine.	<i>Rhét.</i>	Rhétorique.
<i>adv.</i>	adverbe.	<i>ex.</i>	exemple.	<i>Mérol.</i>	Météorologie.	<i>scil.</i>	scilicet (c. à d.)
<i>a. f.</i>	adjectif féminin.	<i>expr.</i>	expression.	<i>Minér.</i>	Minéralogie.	<i>Serr.</i>	Serrurerie.
<i>Agr.</i>	Agriculture.	<i>f.</i>	féminin.	<i>Mus.</i>	Musique.	<i>s. f.</i>	substantif féminin.
<i>a. m.</i>	adjectif masculin.	<i>fam.</i>	familier.	<i>Myth.</i>	Mythologie.	<i>s. m.</i>	masculin.
<i>anc. répub.</i>	ancienne république.	<i>fig.</i>	figurément.	<i>grec.</i>	grecque.	<i>s. n.</i>	neutre.
<i>Anat.</i>	Anatomie.	<i>Géogr.</i>	Géographie.	<i>Néol.</i>	Néologisme.	<i>syn.</i>	synonyme.
<i>Arch.</i>	Architecture.	<i>Géom.</i>	Géométrie.	<i>n. p.</i>	na przykład (par exem- ple).	<i>Term.</i>	Terme.
<i>Arith.</i>	Arithmétique.	<i>Gramm.</i>	Grammaire.	<i>num.</i>	numérique.	<i>Tact.</i>	Tactique.
<i>art culin.</i>	art culinaire.	<i>Hébr.</i>	Hébreux.	<i>Numis.</i>	Numismatique.	<i>Tann.</i>	Tannerie.
<i>Art mil.</i>	Art militaire.	<i>Hér.</i>	Héraldique.	<i>ob.</i>	obscur (voir).	<i>Théol.</i>	Théologie.
<i>Artill.</i>	Artillerie.	<i>Hist.</i>	Histoire.	<i>Pathol.</i>	Pathologie.	<i>tr.</i>	transitif.
<i>Astr.</i>	Astronomie.	<i>anc.</i>	ancien.	<i>par ex.</i>	par exemple.	<i>Typogr.</i>	Typographie.
<i>a. et s.</i>	adjectif et substantif.	<i>mod.</i>	moderne.	<i>par ext.</i>	par extension.	<i>v.</i>	verbe.
<i>autrem.</i>	autrement.	<i>nat.</i>	naturelle.	<i>par plais.</i>	par plaisanterie.	<i>v. a.</i>	verbe actif.
<i>ou mor.</i>	ou moral.	<i>or.</i>	orientale.	<i>partic.</i>	particulièrement.	<i>v. abs.</i>	absolu.
<i>ou pr.</i>	ou propre.	<i>ottom.</i>	ottomane.	<i>peu us.</i>	peu usité.	<i>v. n.</i>	verbe neutre.
<i>Bot.</i>	Botanique.	<i>de Pol.</i>	de Pologne.	<i>Phar.</i>	Pharmacie.	<i>v. pr. déf.</i>	verbe pronominal défini.
<i>Chapel.</i>	Chapellerie.	<i>rel.</i>	religieuse.	<i>Phys.</i>	Physique.	<i>v. tr. imp.</i>	verbe transitif imparfait.
<i>Chim.</i>	Chimie.	<i>sac.</i>	sacrée.	<i>pl.</i>	pluriel.	<i>v. c. d.</i>	voir ci-dessus.
<i>Chir.</i>	Chirurgie.	<i>impers.</i>	impersonnel.	<i>plus us.</i>	plus usité.	<i>Zool.</i>	Zoologie.
<i>coll.</i>	collectivement.	<i>Impr.</i>	Imprimerie.	<i>poét.</i>	poétiquement.	— signifie une acception différente.	
<i>com.</i>	comparativement.	<i>indécl.</i>	indéclinable.	<i>pop.</i>	populaire.	=, répétition du mot mis en tête et l'article.	
<i>conj.</i>	conjonction.	<i>interj.</i>	interjection.	<i>pr. pron.</i>	pronominal.		
<i>cont.</i>	continuatif.	<i>intr.</i>	intransitif.	<i>prt.</i>	participe.		
<i>Coutur.</i>	Couturiers.	<i>iron.</i>	ironiquement.	<i>pro.</i>	proverbiale.		
<i>Cuis.</i>	Cuisine.	<i>Jurisp.</i>	Jurispudnee.				
<i>dim.</i>	diminutif.	<i>litt.</i>	Littérature.				

MYZOŁOWNY, A, z, qui prend des souris.
MYSZUR, A, z. m. le mâle de la souris, m.
MYSZA, A, E, de souris. *Myszka* jama trou de souris, m. *Gniazdo mysze*, nid de souris, m. *Myszka tajno*, crotte de souris, f. — *Bot. Myszki jęczmień*, orge sauvage, f. *Myszki ogon*, queue de souris, f. *Myszka wiecha*, petit hoch, houx-frelon, s. m.
MYSZYNIĘC, KCA, z. m. crotte de souris, f.
MYSZYŃSKI, A, IK, de Mianie. *Myszynka ziemia*, Mianie, s. f.
MYTARSTWO, A, s. n. dans l'église grecque: purgatoire. s. m. ob. CZYŚCIEC.
MYTEL, TLU, s. m. T. d'Impr. bâtarde, s. f.
MYTLARZ, A, s. m. ob. KRĘCIEL, OSZUST.
MYTNICTWO, A, z. n. métier de donner, m. ob. CELEŃCZKO.
MYTNIK, U, S. m. péage, s. m. donner, s. m. ob. CELEŃK.
MYTNY, A, E, de péage, de douane; qui concerne le péage, la douane.
MYTO, A, s. n. péage, s. m. ob. CEO =, salaire, s. m. *Myto płacić rzemieślnikowi*, payer le salaire à un artisan.
MYT, MYTOLOGIA, i t. d. ob. MIT, MITOLOGIA, i t. d.
MŹEC, MŹAR, MŹY, v. intr. fermer les yeux. =, sommeiller.
MŹENIK, A, s. n. léger sommeil, assoupissement, s. m. =, bruite, s. f.
MŹYC, YE, Y, v. a. assoupir. *Sen mié mży*, je tombe de sommeil. =, *Sen mżyć*, faire un songe. =, v. imper. brainer, ob. MŹYC.
MŹYK, A, z. m. colin-maillard, s. m.

N

N N. Il y a deux sons N en polonais: N fort, qui sonne comme le N français dans ces mots, *amen*, *nation*, *etc.*; N mouillé que l'on écrit ainsi: *Ń*, et qui sonne comme le gn français dans ces mots, *digne*, *signał*, *etc.* N se met qu'à la fin d'une syllabe, autrement pour mouiller le N on le fait suivre de la voyelle *i*, au lieu de le marquer de l'accent; c'est ainsi qu'on écrit *niańka*, au lieu de *ńanka*, *etc.*
 N. majuscule suivie d'un point, se met, en polonais comme en français, à la place d'un nom propre qu'on ignore ou qu'on ne veut pas faire connaître. *Pan N.* Monsieur N. — *ob. N. P.*
N. enclit. qui s'appuie toujours sur une des prépositions *na, nad, do, po, za, w, z*, et qui est une contraction de *NIEKO Gón. et Accus.* du pronoun pers. masc. ON, ou de *NIEJ, Gón. et INA, Accus.* du pronoun pers. fem. ONA. *ob. NAŃ, NADŃ, DOŃ, POŃ, ZAŃ, WŃ, ZŃ.*
Na l'et avec l'enclit. *NAĆ v. NAŚCI. Interj.* tiens! tenes! voilà. voici.
Na l'et particule prépos. *ob. NAJ.*
Na, prépos. gouverne le Locatif quand on veut marquer simplement le lieu où se trouve quelque chose, et l'Accusatif quand on veut exprimer le mouvement vers quelque lieu: *sur, à. Na morzu i na lądzie*, sur mer et sur terre. *Na szczyte domu*, sur le haut d'une maison. *Na górze, na koniu, na okręcie, na drzewie*, sur une montagne, sur un cheval, sur un vaisseau, sur un arbre. *Położył się na łóżku*, se coucher sur un lit. *Był na koniu, et siedział na koniu*, être à cheval. *Wszedł na koń*, monter à cheval. *Wjechał na mównicę*, monter à la tribune. *Jechał na wiesieł*, aller à la campagne. *Oddał list na pocztę*, mettre une lettre à la poste. — *Wychodził, młec widok na ogród*, donner, avoir vue sur le jardin. — *Malował na płótnie, na szkle, piszc na piasku, na papierze*, peindre sur toile, sur verre, écrire sur le sable, sur du papier. *Na twisio jego jest na liście*, son nom est sur la liste. — *Obrócić się na prawo, na lewo*, tourner à droite, à gauche. *Umuchać na co*, souffler sur qu'chose. *Postawić konnicę na skrzydłach*, planter la cavalerie sur les ailes, sur les flancs. — *Wytrawić węzeł na kogo*, tirer une lettre de change sur qu'un. — *Na dziesięciu, nie było jednego dobrego*, sur dix, il n'y en avait pas un de bon. — *Wpłynąć na zdrowie*, influer sur la santé. *Zrobić wrażenie na słuchaczach*, produire de l'effet sur les auditeurs. — *Przyjść na czynie zaproszenie*, venir sur l'invitation de qu'un. *Poszyć na zariaw*, prêter sur nantissement, sur gages. — *Fundować się, opierać się na czym*, se fonder sur qu'chose. — *Na honor*, sur mon honneur. *Przyjść na Ewangelię*, jurer sur les saints Évangiles. — *Jest na (samém) wyjeździe*, il est sur son départ. — *Zdać co na kogo*, se décharger d'une affaire sur qu'un. *Spuszczac się na kogo*, s'en reposer sur qu'un. *Rapisać na kogo*, compter sur qu'un. *Los padł na niego*, le sort tomba sur lui. *Złapać kogo na uszyku*, rendre qu'un sur le fait. *Mieć co*

na sercu, avoir qu'chose sur le cœur. *Zdobyć na nieprzyjaciela* prendre sur l'ennemi. *Brać co na siebie*, prendre qu'chose sur soi. — *Prowadzić kogo na śmierć*, conduire qu'un à la mort, au supplice. — *Odłożyć rzecz na jutro*, renvoyer une affaire au lendemain (ob. DO). *Skazać na karę*, condamner à une peine. *Służyć na co*, servir à qu'chose. — *Stać na brzegu rzeki*, se tenir au bord de la rivière. — *Być na balu, na paradzie, i t. d.*, être au bal, à la parade, *etc.* — *Na początku lata, na końcu miesiąca, i t. d.* au commencement de l'été, à la fin du mois, *etc.* *Na dzień naczynony*, jour indiqué. — *Na krzyk jego zbliżyli się ludzie*, on accourut à ses cris. *Na te słowa, zarumieniał się, na tę wiadomość, zmieszał się*, à ces mots, il rougit; à cette nouvelle, il parut déconcerté. — *Na zawsze*, à jamais. — *Na ciębie (kolęj) mówić*, c'est à vous à parler. — *Mieć jedno mieszkanie na dwóch*, avoir un logement à deux (ob. W). — *Panna na wydaniu*, fille à marier. *Drzewo na opał*, bois à brûler. *Dom na sprzedaż*, mai-on à vendre. — *Brać kogo na imiada*, prendre qu'un à témoin. — *Na kłeczkach, na czworakach*, à genoux, à quatre pattes. *Na znak*, à la renverse. *Na przedce*, à la tête. *Być na czczo*, être à jeun. *Senić na stronie*, se tenir à l'écart. — *Sprzedawać na funty*, vendre à la livre. — *Kupić sukna na dwadzieścia franków łokci*, acheter du drap à vingt francs l'aune. — *Zbudzić się na trzask burzy*, s'éveiller au bruit de la tempête. *Drżać na widok niebezpieczeństwa*, frémir à l'aspect du danger. =, par. *Ukladać na kupy*, ranger par tas. *Poemat podzielony na pieśni*, poème divisé par chants. *Rozpadać, rozlatywać się na kawałki*, s'en aller par pièces, tomber par lambeaux. *Pokrajać na kawałki*, couper par morceaux. — *Zaklinam cię na naszą przyjaźń*, je vous conjure par notre amitié. *Przyrzęcać na wszystko co jest najświętszego*, jurer par tout ce qu'il y a de plus saint. — *Gdzie idziesz na ten deszcz?* où allez-vous par cette pluie-là? — *Walczyć na ziemię*, jeter par terre, à terre. =, pour. *Na Boga*, pour Dieu, ob. DA. — *Być dużym na swój wiek*, être grand pour son âge. *Te melony są dobre jak na ten kraj*, ces melons sont bons pour ce pays-ci, pour des melons de ce pays-ci. *Jak na ambasadora, lecho żyje*, son train est mesquin pour un ambassadeur. *To niezdrów na żółdtek*, cela ne vaut rien pour l'estomac. — *Dość tego na dziś*, c'est assez pour aujourd'hui. *To frak za krótki, za kury*, *na mnie*, est habit est trop petit pour ma taille. — *Lekarstwo skuteczne na febrę*, un remède bon pour la fièvre. — *Długa historia, byłoby jej na dwie godziny*, l'histoire est longue, il y en aurait pour deux heures. *Ma bielizny na sto lat*, il a du linge pour cent ans. *Bedzie co robić na cały wiek, zanim się ten pomnik ukończy*, il y en a pour un siècle avant que ce monument soit achevé. — *Bal jego naczynony był na wczoraj*, son bal était pour hier. — *Na lato, na zimę*, pour l'été, pour l'hiver. — *Na zawsze*, pour toujours. *Raz na zawsze*, une fois pour toutes. =, contre. *Gniewać się na kogo*, se fâcher contre qu'un. *Iść na nieprzyjaciela*, marcher contre l'ennemi. *Powstawać na kogo, na co*, s'élever contre qu'un, contre qu'chose. *Na-pisać satyrę na kogo*, faire une satire contre qu'un. *Co masz na to powiedzieć?* qu'avez-vous à dire contre cela? *ob. PRZECIW*, =, en-

Być na morzu, être en pleine mer. *Oddać dśeczko na penyja*, mettre un enfant en pension. *Na gorze, na dole*, en haut, en bas. *Na przed, ob. NAPIRZÓW*. — *Na mieście*, en ville. — *Na wszelki przypadek*, en tout cas. — *Mieć szyszak na głowie*, avoir le casque en tête. *Iść na czele*, marcher en tête. *Upaść na nos*, donner du nez en terre. — *Ufarbonać na niebiesko, na czerwono, i t. d.* teindre, colorer en bleu, en rouge, *etc.* — *Pociąć, porabac, potrzeć, potargac, rozszarpać na kawałki*, mettre, en pièces. *Być na pokucie*, être en pénitence. *Być na wolności*, être en liberté. — *Rozdzielić wojsko na dwa korpusy*, partager l'armée en deux corps. *Podzielić na dwie, na trzy, na cztery części, v. na dwie, na troje, i t. d.*, partager en deux, en trois, en quatre parties, v. en deux, en trois, *etc.* — *Na próżno*, en vain. — *Przetłumaczyć na łacińskie, na włoskie*, traduire en latin, en italien. *Tłumaczyć z francuzkiego na polskie*, traduire du français en polonais. — *Wytrawić na sprzedaż*, mettre en vente. *Dać na zakład*, donner en gage. *Wydać na tyn*, livrer en proie. *Na znak żałoby*, en signe de deuil. *Na czcść świętych*, en l'honneur des saints. — *Avec les noms de quelques pays, on emploie NA avec l'Accus.* de préférence à DO, pour exprimer le mouvement, la tendance vers ces lieux: et on emploie NA avec le Locatif, plutôt que W, pour marquer une simple idée de situation, de demeure. Ainsi on dit: *Jechał na Szałch, na Węgry, na Włoszczyznę, na Podole, na Ukrainę, na Wołyn, na Rus, na Litwę, na Zmudę*, aller en Silésie, en Hongrie, en Valachie, en Podolie, en Ukraine, en Volhynie, en Petite Russie, en Lithuanie, en Samoglie, et *Mieszkał na Szałchu, na Węgrzech, na Włoszczyźnie, na Podolu, i t. d.*, demeurer en Silésie, en Hongrie, en Valachie, *etc.* =, *en parlant d'un membre malade*, ou de ce qui a causé la mort de qu'un: de *Cierpięć na głowę*, souffrir de la tête. *Chorował na pierś*, souffrir de la poitrine, être malade de la poitrine. *Umrzeć na febrę*, mourir d'une fièvre. *Umartł na apopleksję*, il est mort d'apoplexie. =, quelquefois NA ne se traduit point en français: *Na przyszły rok*, *na przyszłe lato*, l'année prochaine, l'été prochain. *Na ten raz*, cette fois-ci. *Zył na pięćset lat przed Chrystusem*, il vécut cinq cents ans avant Jésus-Christ. =, quelques idiomes: *Iść na ryby*, aller à la pêche. *Iść na raki*, aller à la pêche aux écrevisses. *Iść na ptaki*, aller à la chasse des oiseaux. *Iść na grzyby*, aller cueillir des champignons. — *Na rękach nosić*, porter dans ses bras. — *Cóż mówisz na to?* qu'en dites-vous? — *Spi na to dobrze*, cela ne t'empêche pas de dormir. — *Nie ma na co spojrzeć*, cela a chétive apparence; l'extérieur n'en a rien de remarquable, rien qui puisse arrêter le regard; (et d'un homme), il a chétive mine. = *Grac na instrumentacie*, jouer d'un instrument, *etc.* *ob. GRAC*. — Pour toutes les locutions qui ne se trouvent pas ici voir aux différents verbes.
Na, préfixe inséparable, sert 1. à former le parfait de plusieurs verbes. *Napisał list*, j'ai écrit la lettre. *Naznacylem stronnicę*, j'ai marqué la page. *Napilem się wody*, j'ai bu un verre d'eau, *etc.* 2. à marquer que l'action exprimée par le verbe est poussée jusqu'à la fatigue, jusqu'à la satiété, ou seulement qu'elle est poussée assez loin, autant qu'on le voulait, *etc.* *px. Najadłem się*, je suis rassasié, j'ai mangé mon sou-

Nie mogłem się temu naprzyżyć, je ne pouvois rassasier mes yeux de ce spectacle. *Jużem się naczył*, j'ai assez vécu; je suis las de la vie. *Nabawił nas*, il nous a beaucoup amusés, etc.

NABAB, *s. m.* nabab, *s. m.*

NABABĄĆ, *z. k. omu, fam.* traîner qu'un de vieille femme.

NABARAC, *z. v. a.* barbouiller. *Dorszy nabaracaci*, c'est assez barbouiller.

NABAJĄĆ, *z. v. a.* caqueter, babiller tout son souf; dire un tas de sottises, de balivernes, de contes. *Nabają o czym wiele*, dire v. faire un tas de contes sur qu'chose. *I ty wierzysz wszystkiemu co on ci nabaja?* et vous croyez toutes les sottises qu'il vous a contées?

NABARDZIEĆ, *ob. BARDZO*.

NABARÓŻYC, *z. v. n.* faire tout plein d'ordures, remplir un lieu d'ordures. *partic.* apporter du dehors de la litière, répandre de la paille.

NABAWIĄĆ, *z. v. a. imp.* NABAWIĆ kogo czego, attirer, causer, faire, faire éprouver, donner qu'chose à qu'un. *Nabawić się czego*, s'attirer qu'chose, attraper, prendre, gagner qu'chose (partic. une maladie). *Nabawić kogo wielkiego strachu*, causer une grande frayeur à qu'un. = NABAWIĆ się, s'amuser assez tant qu'on a voulu. *Nabawiłszy się, teraz trzeba się wziąć do pracy*, nous nous sommes assez amusés, maintenant il faut se mettre au travail.

NABAWICIEL, *z. s. m.* celui qui est la cause, la première cause de qu'chose, auteur, *s. m.*

NABAZGRAC, *z. v. a.* griffonner, barbouiller. *Nabazgrał dno papieru w swoim życiu*, il a barbouillé bien du papier dans sa vie. *Nabazgrał tu coś na papierze czego niepodobna przeczytać*, il a griffonné sur ce papier je ne sais quoi qu'on ne saurait lire.

NABAZYC, *z. v. pr.* s'enfler d'orgueil — il a vieilli.

NABEŃNIC, *z. v. pr.* se rassasier, se lasser de battre le tambour, de tambouriner.

NABECIĄĆ, *z. v. a.* kogo, influencer qu'un. *Daje się nabeciać*, il se laisse influencer. *Nabecił kogo przeciw komu*, exciter, pousser, indisposer qu'un contre un autre.

NABECHYWAĆ, *zwab. ywa, v. cont.* kogo, influencer qu'un tousjours. *Nabechywał kogo przeciw drugiemu*, exciter, pousser continuellement qu'un contre un autre, chercher toujours à indisposer qu'un contre un autre.

NABECHYWAĆ, *z. s. m.* ob. PODBEZCZYCIEL.

NABEKOTAĆ v. NABEKOTAĆ się, bredoniller, bavarder son souf.

NABIADAĆ się, se désole, se plaindre son souf. *Dożył-em się nabiać, odetchnę wreszcie nieco*, je me suis assez désolé, je vais respirer enfin. *Nabiadawszy się, rzeki*, après s'être répanda en plaintes, il ajouta.

NABIAR, *z. s. m.* laitage, *s. m.*

NABIĆ, *z. v. a.* et NABIJAĆ, *z. v. a. imp. et cont.* cząm, garnir de qu'chose. *Nabić co guoździami*, garnir qu'chose de clous. *Nabić wieńcami tabakierkę, szkatułkę, suterat*, i. t. d., clouer une tabatière, une cassette, un étui. — *Nabić czego*, p. ex. guoździ, ficher beaucoup de clous. =, remplir, entasser dans... *Kosiół nabyty był ludem*, v. w. kosiółc było ludu jak nabił, l'églice était remplie de monde. =, par excell. charger. *Nabiąć, nabić pistolet, strzelbę, działo*, charger un pistolet, un fusil, un canon. *Nabić!* chargez! — *Chir.* (par oppos. à Wyzić), remettre, remhotter, ré-

duire. *Nabiąć członek wybity*, remettre, rembourser un membre démis. = *Nabić się kogo*, bien battre qu'un, battre qu'un bien des fois; battre qu'un autant qu'on veut. — *Nabiąć się dokąd*, vouloir entrer, pénétrer qu'part. *Nabiąć się do kogo v. komu*, se jeter à la tête de qu'un; s'offrir à qu'un de soi-même, importuner qu'un. *Nabiąć się komu z cząm*, jeter qu'chose à la tête de qu'un. = NABIĆ czego, tuer beaucoup de... abatre beaucoup de... *Nabić ludzi, wółów*, tuer beaucoup de monde, abatre beaucoup de bœufs. =, *fig.* *Nabiąć komu cząm użyć*, tourner aux oreilles de qu'un, lui rebattre les oreilles de qu'chose. *Nabić sobie głowę przucim marami*, se remplir la tête de visions, de chimères. *Nabił mu tem głowę*, ils lui ont mis cela dans la tête.

NABIĆ, *z. s. n.* action (parfaite) de charger, ob. NABIJANIE, = charge, *s. f.* ob. NABOJ.

NABIĘDOWAĆ się, NABIĘDZIĆ się, v. pr. avoir été assez malheureux avoir assez souffert. — *Nabiędziłem się z nim*, j'ai eu assez de peine avec lui, bien de la peine avec lui; il m'a donné, causé assez de peine, bien de la peine. *Nabiędziłem się z tem, celam'a donné*, coté bien de la peine; j'y ai eu bien de la peine.

NABIĘDZ, *ob. NABIĘGAC*.

NABIĘDZIĆ się, ob. NABIĘDOWAĆ się.

NABIĘG, *z. s. m.* incursion, *s. f.* ob. ZAGON, = ob. NABIĘŻENIE.

NABIĘGAC, *z. v. a. v. a. imp.* NABIĘGAĆ, NABIĘDZ, *nieg.*, faire des incursions, une incursion dans un pays. *et intr.* *Nabięgać na działo*, courir sur les cacons ennemis. — *Nabiędz samemu na rzapie*, s'enfermer soi-même. — *Nabięgać kogo*, tomber inopinément sur qu'un.

et fig. (des choses). arriver à qu'un inopinément, survenir à qu'un. *Nabięgl o interes nieposiadany*, il lui est survenu une affaire inopinée, ob. ZASKOCZYĆ. =, v. intr. enfler, grossir, se gonfler (partic. des veines). = NABĘGAC się, v. pr. avoir assez couru, avoir beaucoup couru, avoir fait bien des courses. — ob. ZWIĘZIĆ się.

NABIĘGANIE, *z. s. n.* kraju, les incursions dans un pays. = et NABIĘGNIENIE, NABIĘŻENIE, *z. s. n.* zyl, le gonflement des veines.

NABIĘGNY, *z. v. enflé*, *z.* gonflé, *z.* renflé, *z.*

NABIŁIĆ, *z. v. a.* kogo, blanchir assez, une quantité suffisante, une grande quantité de qu'chose, ob. BIELIĆ.

NABIŁINA, *z. s. n.* le produit du laitage, *m.*

NABIĘKAC, *z. v. a. v. a. cont.* et NABIĘC, *z. v. a.* puiser, tirer (ce qu'on veut, la quantité suffisante). *Nabięrać, nabięrać wody ze studni*, puiser, tirer de l'eau d'un puits, ob. NACZEPNĄĆ. =, prendre beaucoup, en quantité suffisante, ce qu'il faut, ce dont on a besoin, *Nabięrać pieniądze w kieszenie*, il a pris de l'argent plein ses poches, il a rempli ses poches d'argent. *Nabięrać tego na surze*, il en a pris plein sa voiture. — *z. fig.* *Nabięrać ciata*, prendre du corps, de l'embonpoint. *Nabięrać ciała*, devenir gras et replet, prendre du ventre. *Nabięrać cery*, commencer à avoir bon visage. *Nabięrać cery*, il a maintenant bon visage, un visage de santé. *Nabięrać znów cery*, il a repris ses couleurs. — *Nabięrać, nabięrać odwagi*, prendre, reprendre courage; s'enhardir. =, *z. v. intr.* enfler, s'enfler, se gonfler, grossir.

NABIJAĆ, *ob. NABIĆ*.

NABIJANIE, *z. s. m.* celui qui charge un canon, etc., chargeur, *s. m.*

NABIJANIE, *z. s. n.* charge, *s. f.* (action de charger). *Nabijanie na dwanaście tempów*, charge en douze temps.

NABIKOWAĆ się, v. pr. fam. faire mentir, cagnarder tout son souf. = *Nabikować się mięsina*, se faire l'estomac de viandes, ob. NAPCHAĆ się, NATEKAC się.

NABIODRĄKI, *z. s. pl.* la partie de l'armure qui couvre les hanches. =, partie du baruaś sur les hautes du cheval.

NABIÓR, *z. s. m.* wód, crue des eaux, *f. ob.* WZBRANIE.

NABIŹY, *z. v. a.* charger, *z.* Pistolet, *z.* nabiy, strzelba nabiy, pistolet, fusil chargé. = (d'une stółce), bien battit, us; épais, aisse.

NABEZACIĆ się, v. pr. orner assez, assez longtemps.

NABEZACIŃCIE, *z. v. intr.* caqueter tout son souf, babiller tant qu'on veut.

NABEZACIŃCIE, *z. v. pr.* bouffonner longtemps, faire force bouffonneries.

NABĘCZIĆ, *z. v. a.* dzicie, apporter qu'part de la boue (sur ses bottes). *NABĘCZYĆ się*, v. pr. se mettre sur la hanche.

NABÓJ, *z. s. m.* charge, *s. f.* cartouche, *s. f.* (ob. ZADUSZEK). *Nabój prochu*, une charge de poudre. *Wykręcił nabój*, ôter la charge (d'un fusil, d'un pistolet), décharger (un fusil, un pistolet).

NABOLEĆ się, v. pr. avoir bien souffert, se tourmenter assez; se désole, se plaindre à son aise.

NABÓR, *z. s. m.* (rekruta), levé, *s. f.* (de soldats, de troupes), ob. POBÓR.

NABOŚĆ, *z. v. a.* kogo na rogi, culver qu'un sur ses cornes (d'un taureau).

NABOŻENSTWO, *z. s. n.* service, *s. m.* office divin, *m.* *Nabożenstwo odprawiać*, dire, faire l'office. *Był na nabożenstwie*, être à l'office, assister à l'office. *Nabożenstwo ranne, wieczorne*, l'office du matin, du soir. *Nabożenstwo za kogo*, service pour l'âme de qu'un. =, dévotion, *s. f.* exercices de dévotion, m. prières, *s. f. pl.* *Nabożenstwo odprawiać*, faire ses dévotions, être en dévotion; dire, faire ses prières. *Nabożenstwo ranne, wieczorne*, exercices de dévotion du matin, du soir. — *pr.* *Niebezpieczeństwa sąg nabożenstwa*, le danger nous fait penser à Dieu. =, *fig.* *Nie mieć nabożenstwa do kogo*, se sentir peu d'inclination, peu de sympathie pour qu'un. =, religion, *s. f.* foi, *s. f.* — Ce sens a vieilli.

NABOŻNICA, *z. s. f.* femme pieuse, *f.* NABOŻNICTWO, *z. s. n.* fausse dévotion, *f.* cogitisme, *s. m.* cafarderie, *s. f.*

NABOŻNICZKA, *z. s. m.* ob. NABOŻNIS.

NABOŻNICZKA, *z. s. f.* dévote, *s. f.* bête, *s. f.*

NABOŻNIS, *adv.* dévotement, dévotionnement.

NABOŻNISZCIE, *z. v. n.* imp. ZNABOŻNISZCIE, devenir dévot.

NABOŻNIK, *z. s. m.* homme pieux, personnage pieux, m. dévot, *s. m.* en b. p.

NABOŻNIS, *z. s. m.* en m. p. dévot, *z. s. m.* faux dévot, m. bête, *s. m.* cogot, *s. m.*

NABOŻNICHO, *adv.* forme intens. de NABOŻNIS, fort dévotionnement.

NABOŻNICHO, *z. s. m.* forme intens. de NABOŻNIS, fort dévotion, euse.

NABOŻNO, *adv.* ob. NABOŻNIS. =, d'un air bête, d'un ton bête.

NABOŻNOŚĆ, *z. s. f.* dévotion, *s. f.* attachement aux pratiques religieuses, *m.* ob. POBOŻNOŚĆ.

NABOŻNY, *z. v.* dévot, ote; attaché aux pratiques religieuses. *Był nabo-*

żnym ku Najświętszój Pannie, Atre dévot à la Vierge. — ob. POBOŻNY.

NABRAC, *ob.* NABIĘRAC. NABRANIE, *ob.* NABIĘRANIE.

NABRZĘCIE, *z. v. a.* dire un tas de sottises, de sottises.

NABRZĘCIE, *v. intr.* et NABRZĘCZIĆ się, painger, marcher dans l'eau assez longtemps. — *fig.* *Nabrzędzić się już we krwi ludzkiej, daj spacerować tuym niezszczęśliwym poddanym*, assez longtemps vous vous êtes baigné dans le sang, donnez quelque trêve à vos malheureux sujets.

NABRZOŃC, *z. v. a.* faire beaucoup de mal, commettre beaucoup de fautes.

NABRZOWAĆ się, v. pr. se fatiguer à hercer.

NABRUZUĆ, *z. v. a.* et NABRUCIĆ, *z. v. a. p. ex. dużo bielezny*, salir beaucoup de linge.

NABRZĘCACH, NABRZĘCACH, *z. v. a. pop.* avoir aboyé. — *fig.* dire un tas de mensonges.

NABRZĘKOŚĆ, *z. s. f.* NABRZĘKNIENIE, *z. s. n.* NABRZĘKOSIĆ, *z. s. f.* enflure, *s. f.* gonflement, *s. m.* tumeur, *s. f.*

NABRZĘK, NABRZĘK, *z. v. a.* enflé, *z.* gonflé, *z.*

NABRZĘKAC, *z. v. a.* BRZĘK, *z. v. n.* enfler, s'enfler, se gonfler, se tuméfaire. — il ne se dit qu'au propre. ob. NABRZĘCIE.

NABRZĘKNIENIE, *ob.* NABRZĘKOSIĆ.

NABRZĘKNIK, *z. v. n.* et NABRZĘKNIENIE, *z. v. n.* imp. et cont. enfler, s'enfler, gonfler, se gonfler. — *Rzeka nabrzęciewa*, la rivière s'enfle.

NABRZĘKOSIĆ, NABRZĘKIAŁY, *ob.* NABRZĘKOŚĆ, NABRZĘK.

NABRZĘMIENIE, *z. s. n.* tuméfaction, *s. f.* enflure, *s. f.* — (des rivières, des ruissaux,) *z.* *z.*

NABRZĘMIK, *ob.* NABRZĘCIE.

NABRZĘSZEK, *z. s. m.* fam. ob. TYŁOS.

NABRZĘZIĆ, *z. v. n.* commencer à pourrir.

NABRZĘZIĆ się, v. pr. pop. se remplir le ventre, se remplir. *Nabrzeził się mięsą, i t. d.*, se remplir de viandes, etc.

NABUDOWAĆ, *p. ex. domów*, bâtir beaucoup de maisons. — *Nabudował się*, il a assez bâti, il a assez bâti dans sa vie, il est las de bâtir.

NABUTNOWAĆ, *z. v. a.* l. ludzi, exciter beaucoup de monde à la révolte.

NABUTWIARY, *ob.* NABUTWIARY.

NABUZAWAĆ, *z. v. intr.* k. mu, bien grandir, réprimander qu'un verlotement.

NABYĆ, *z. v. a.* et NABYWAĆ, *z. v. a. v. imp. et cont.* (se met avec le Gén. ou l'Accus.), acquérir, faire une acquisition de... *Nabyć dom*, acquérir une maison. *Nabyć pięką posiadłość*, faire acquisition, l'acquisition d'une belle terre. *Nabyć za swoje pieniądze*, acquérir de ses deniers. =, *fig.* acquérir (dans ce sens il se met toujours avec le Gén.).

Nabył stawy, acquérir de la gloire, de l'honneur. *Nabył wziętości*, posséder, acquérir du crédit, de l'autorité. *Nabył praw do szacunku publicznego*, acquérir des droits à l'estime publique. = NABYĆ się gdzie, séjourner longtemps, assez longtemps qu'part. *Nabyłem się w Paryżu do znużenia*, j'ai fait un long séjour à Paris, j'en ai assez. *Nabywałem się u niego*, je l'ai visité, bien des fois, je l'ai beaucoup vu, et aussi, je l'ai tant va que j'en ai assez.

NABYĆ, *z. v. a.* et NABYWAĆ, *z. v. a. v. imp. et cont.* (se met avec le Gén. ou l'Accus.), acquérir, faire une acquisition de... *Nabyć dom*, acquérir une maison. *Nabyć piękną posiadłość*, faire acquisition, l'acquisition d'une belle terre. *Nabyć za swoje pieniądze*, acquérir de ses deniers. =, *fig.* acquérir (dans ce sens il se met toujours avec le Gén.).

Nabył stawy, acquérir de la gloire, de l'honneur. *Nabył wziętości*, posséder, acquérir du crédit, de l'autorité. *Nabył praw do szacunku publicznego*, acquérir des droits à l'estime publique. = NABYĆ się gdzie, séjourner longtemps, assez longtemps qu'part. *Nabyłem się w Paryżu do znużenia*, j'ai fait un long séjour à Paris, j'en ai assez. *Nabywałem się u niego*, je l'ai visité, bien des fois, je l'ai beaucoup vu, et aussi, je l'ai tant va que j'en ai assez.

NABYĆ, *z. v. a.* et NABYWAĆ, *z. v. a. v. imp. et cont.* (se met avec le Gén. ou l'Accus.), acquérir, faire une acquisition de... *Nabyć dom*, acquérir une maison. *Nabyć piękną posiadłość*, faire acquisition, l'acquisition d'une belle terre. *Nabyć za swoje pieniądze*, acquérir de ses deniers. =, *fig.* acquérir (dans ce sens il se met toujours avec le Gén.).

Nabył stawy, acquérir de la gloire, de l'honneur. *Nabył wziętości*, posséder, acquérir du crédit, de l'autorité. *Nabył praw do szacunku publicznego*, acquérir des droits à l'estime publique. = NABYĆ się gdzie, séjourner longtemps, assez longtemps qu'part. *Nabyłem się w Paryżu do znużenia*, j'ai fait un long séjour à Paris, j'en ai assez. *Nabywałem się u niego*, je l'ai visité, bien des fois, je l'ai beaucoup vu, et aussi, je l'ai tant va que j'en ai assez.

NABYCIE, *z. s. n.* acquisition, *s. f.* action d'acquérir. *Dla nabycia majątku, stawy, nauki, i t. d.*, pour acquérir du bien, de la gloire, de la science. =, acquisition, *s. f.* acquêt, *s. m.* ob. NABYTEK.

NABYTEK, *z. s. m.* acquisition,

NACZESNY, A, x, qui vient, qui se trouve à propos.

NACZOCHRAĆ, AZ, v. a. sukno, donner un voile de charbon à du drap.— *Naczochrac komu wlosowu*, tirer les cheveux à qu'un.

NACZOLEK, ZKA, s. m. Chirurg. frontal, s. m. = frontal, s. m. ob. CZOKKO.

NACZYNAĆ, ob. NACZĄĆ, NAROZIĆ.

NACZYNIC, 12. v. a. ob. NAROBIC.

NACZYNIĘ, A, s. n. vaisseau, s. m. vase, s. m. *Naczynia hoteiczne*, les vases sacrés. — *Naczynia kuchenne*, ustensiles de cuisine, s. m. ob. SPREŻY, STATEK, ob. NARZĘDZIE. = *Stat.* vaisseau, s. m. *Naczynia krwiaste*, vaisseau sanguins, *Naczynia mleczne*, vaisseaux lactés.

NACZYŃKO, A, s. n. (dim. de NACZYNIĘ), un petit vase, un petit ustensile, m.

NACZYTAĆ, v. a. co, trouver, rencontrer (ou lisant).

NACZYTAĆ SIĘ, v. pr. lire assez, se laisser à lire; être fatigué de lire

NAD et par euphonie, NADZ, prép. qui gouverne l'Instrum. on l'Accus. dessus, au-dessus, par dessus, au-dessus, par-delà : sur. *Nad dziełkami napisane były te słowa*, au-dessus de la porte étaient écrits ces mots. *Nad kolanem*, nad oczami, au-dessus du genou, des yeux. *Wzniesie się nad obłoki*, s'élever au-dessus des nues. *Kochać Boga nad wszystko stworzenie*, aimer Dieu par-dessus toutes choses, ob. NADWYSZYSTKO. — *To jest nad jego siły*, cela est au-dessus de ses forces, au-dessus de son génie, au-dessus de lui. *Ciała niebieskie krążące nad naszymi głowami*, les globes célestes qui sont sur nos têtes. *Siedzieć nad książkami*, être toujours sur les livres. *Siedzieć nad robotą*, être toujours à son ouvrage. *Dać komu dowództwo nad konnicą*, donner à qu'un le commandement de la cavalerie. *Nad moje spodziewanie*, au-delà de mes espérances, ob. NADSPODZIEWANIE. — *Był nagrodzonym nad zasługę*, être récompensé par-dessus ses mérites. — *Nad to*, par-dessus cela, ob. NADTO. — *Nad tem*, sur (joignant, tout proche). *Miasta leżące nad Sekwaną*, nad Renem, les villes qui sont sur la Seine, sur le Rhin. *Nad brzegiem morza*, rzeki, sur le bord de la mer, de la rivière. =, sur. vers. *Nad dniem w. nad iutaniem*, sur l'aube du jour. *Nad wieczorem*, sur le tard, sur la brune, ob. POD. — *Mieć co nad kogo*, avoir qu'chose de plus qu'un autre; être au-dessus d'un autre pour qu'chose. *Mieć nad kogo, wiele nad kogo*, être supérieur à qu'un, très-supérieur à qu'un. *Bywa kuglarz nad kuglarza*, c'est un adroit fripon, mais il a trouvé son maître. — *Nad miarę*, outre mesure. = *adverbe* (entre deux formes d'un même verbe). *Gadaj tej firmi nad gadaj*, to wszystko na próżno, vous avez beau lui parler, le prêcher, tout cela ne servira de rien. *Zebój ty krzyczał nad krzyczał*, on nie usłucha, vous avez beau arier, grouder, il n'obéira pas.

NAD, prép. insépar. construite avec un verbe marque, 1. surplus, excès; NADABĆ, NADMIERZYĆ, NADWAŻYĆ. 2. addition à ce qui était déjà fait, surcroît; NADSTAWIĆ, NADSZKUFKOWAĆ, NADZŁOŻYĆ. 3. superposition; NADBURWAĆ, NADBURWOCIAĆ, NADPISAC. 4. idée d'accident imprévu; NADJĘĆ, NADKIEKAĆ, NADPŁYNAC. 5. commencement de l'action exprimé par le verbe simple; NADPSOWAĆ, NADZAMAĆ, NADZONIC. etc. — Quelquesfois la lettre d' s'élide par raison

d'euphonie, ainsi on peut dire: NAPSOWAĆ, NARAKIWAĆ, etc. et on dit toujours: NAGROZIC.

NADAĆ, ob. NADAWAĆ. NADAĆ, AZ, v. a. NADAWAĆ, AZ, AWA, v. a. fręgu. faire une donation, doter; donner, concéder, accorder, octroyer. *Nadać krajowi konstytucyę*, octroyer une charte, une constitution à un pays. *Nadać miasto przywilejami*, concéder des privilèges à une ville. *Nadać komu prawo*, concéder un droit à qu'un. — *Nadać księzi, klasztor, szpital, kollegium*, doter, renter une église, un monastère, un hôpital, un collège. — *Nadać chłopów wolnością*, accorder la liberté aux paysans, affranchir les paysans, déclarer les paysans libres. =, donner, imprimer. *Nadać czemu stowory kierunek*, donner à qu'chose la direction convenable. *Nadać czemu odmienny postać*, donner un nouvel aspect à qu'chose. *Nadać czemu pierwotny oryginalny*, imprimer à qu'chose un cachet original. = (des choses, partie, du mouvement, de la vitesse), ob. IMPRIMER, communiquer. *Szybkość którą jedno ciało nadaje drugiemu*, la vitesse qu'un corps imprime à un autre. — *T. d'imprim.* *Nadawać farbę*, encorer la forme. = NADAĆ, v. tr. et intr. servir à. servir de. *To nie nadawa*, cela ne servira à rien, v. de rien. *Coż to nadawnieuś się?* à quel sert-il v. que sert-il v. que sert de s'emporter? *Proszy mnie nadadzą*, non, vos lettres prières ne serviront de rien; ou n'aura point d'égard à nos, à vos, à leurs prières. =, dans ces expressions. *Dyabli v. kaci go tam nadali*, ce diable d'homme est venu là bien mal à propos. *Dyabli mi nadal ten interes*, j'ai été maudite affaire sur le dos, v. cette affaire me fait donner au diable. = NADAĆ SIĘ, v. pr. (hom. s.), succéder, réussir, ob. UPAĆ SIĘ. = NADAĆ SIĘ, NADAWAĆ SIĘ do czego, s'adapter. s'ajuster bien à qu'chose; aller à qu'chose, convenir à qu'chose. *Klucz nadaje się*, ne nadaje się do zamku, la clef va, ne va pas à la serrure. — *fig.* *Nadaje się do siebie*, ils se conviennent bien. — *fig. imper.* *Dobrze mu się nadało...* bien lui a pris... (des pays, etc.). *Nadawać się ku jakich stronie*, p. ex. ku północy, ku wschodowi, s'étendre vers le nord, vers l'orient.

NADANIE, A, s. n. action d'accorder, d'octroyer, de concéder, d'imprimer, f. =, don, s. m. octroi, s. m. concession, s. f. =, dotation, s. f. =, partie. privilège, s. m. = et *Szczelnie nadanie*, success, s. m. heureux succès. — Ca sans a vieillit. NADANY, A, x, octroyé, etc. concédé, etc. =, doté, etc. = *Przywilejami nadany*, privilège, etc. ob. UPRAWIENIOWANY. =, ob. UDATNY, NADOBNY.

NADARENIE, NADARENKO, adv. ob. vain, vainement, inutilement, ob. DARENIE.

NADARENMY, A, x, vain, ainsi inutile, a. 2 g. *Nadarenma praet!* vain labeur! ob. DARENMY, PĄDZYN.

NADARZĄĆ, AZ, A, v. a. imp. NADARZYSZ, YE, ob. ZDARZĄĆ. =, ob. ONDARZĄĆ, UPARZĄĆ. = NADARZYSZ, s'offrir. *Nigdy nie nadarzy się przyjaźniejsza pora*, *spodobność, okoliczność*, etc. il n'offrira jamais d'occasion plus favorable. *Przyjaj pierwszy urząd*, *jaki się nadarzył*, il a pris le premier emploi qui s'est offert, ob. ZDARZĄĆ SIĘ, NASTRZECZĄ SIĘ. — il se dit qu'fois des personnes. *Nadarzać się samemu na co*, s'offrir de soi-même à faire qu'chose, ob. OPIAROWAĆ SIĘ, NASTRZECZĄ SIĘ.

NADARZYCIEL, A, s. m. ob. DAWCA. =, ob. NASTRZECZYCIEL.

NADASZĄĆ SIĘ, v. pr. avoir assez boudé.

NADASZANT, A, x, qui boudé, boudeur, euse.

NADATEK, TKU, s. m. dotation, s. f. ob. NADANIE.

NADAWAĆ, ob. NADAĆ.

NADAWANIE, A, s. n. action (successive v. fréquente), d'accorder, d'octroyer, de concéder, de doter.

NADAWCZY, Y, s. m. p. ex. *przywileju*, celui qui a concédé un privilège. *Nadawca księzi, klasztoru, i t. d.*, celui qui a doté une église, un monastère.

NADAWCZY, A, x, de concession, de dotation, de donation.

NADAWCZYNI, NI, s. f. p. ex. *księziota*, celle qui a doté une église.

NADZĄĆ, AZ, A, v. intr. imp. NADZYSZ, YE, komu v. za kę, marcher aussi vite qu'un autre; aller, travailler tout aussi vite qu'un autre. n'être pas en arrière d'un autre, faire autant d'ouvrage qu'un autre. *Nie nadzaj ci*, je ne puis, je ne saurais aller aussi vite que vous.

NADBARA, Y, s. f. dim. NADBARKA, I, s. f. bisacule, s. f. ob. PRABADA.

NADBEIGAC, AZ, A, v. intr. imp. NADBIEZĄĆ, et NADBIEDZ, BIEZĄĆ, accourir, arriver en courant, à grands pas — il s'emploie aussi comme verbe act. *Nadbież kogo*, suspendre, assaillir qu'un. *partia*, ou *fig. Burza na nadbieżni*, l'orage nous assaillit, ob. ZASKOCZYĆ.

NADBIANAC, NABLANAC, AZ v. BLADZ, pâlir un peu.

NADBLAKOWAC, OWAZ, v. n. se tenir un peu, se décolorer un peu.

NADBOTNY, NABLOTNY, A, x, qui se trouve sur les marais.

NADBÓTWIAC, NADBÓTWIARY, ob. NADBUTWIĆ, I, t. d.

NADBRZEŻANIE, A, s. m. (pl. NADBRZEŻANIE), riverain, s. m. habitant de la côte, m.

NADBRZEŻE, A, s. n. riva, s. f. = côte, s. f. = quai, s. m. ob. WYBRZEŻE.

NADBRZEŻY, A, x, de la côte, des côtes. = situé sur la frontière.

NADBRZEŻYCHOWY, NADBRZEŻYNY, A, x, qui se trouve au-dessus du ventre. — *Anat.* *Zyta nadbrzechowa*, veine épigastrique, f.

NADBURDOWAĆ, OWAZ, v. a. bâtir au-dessus de qu'chose.

NADBURWIAĆ, YA, x, qui commence à pourrir, à se gâter.

NADBURWISZ, IAZ, v. n. commencer à pourrir, à se gâter.

NADCHOCIC, IZ, I, v. n. imp. NADZYSZ, SZYSZ, survenir, arriver. *Nadzieł goście*, il survint du monde. *Nadzieła burza*, il survint un orage. *Niddujem nadziejcie*, il arrivés bientôt, il ne tardera pas de venir. *Jak tylko te towary nadjedzą*, dès que ces marchandises seront arrivées. *Nadzieła smutna wiadomość*, il est arrivé une nouvelle fâcheuse. = (dats temps, de la mort, etc.), approcher, v. n. ob. ŻELIĄC SIĘ, v. a. *Nidziej kogo*, surprendre qu'un, ob. ZŁYSZ. — *autrem.* *Nadziej kogo*, eo, reconter, trouver qu'un, qu'chose, ob. NALIZYĆ.

NADCHUDNAC, NACHUDNAC, v. n. amaigrir, maigrir un peu.

NADCIĄGAC, AZ, A, v. n. imp. NADCIĄGNAC, AZ, arriver (se dit partic. des troupes, et ensuite de tout ce qui va par bandes, par troupes).

NADCIĄC, ob. NACIĄC.

NADDAĆ, AZ, v. a. NADDAWAĆ, AZ, AWA, v. ak. fręgu. donner un peu trop, qu'chose de trop, plus qu'il ne faut. =, donner de plus, par-dessus; ajouter. = *Nadawać się z czem.* faire parade de qu'chose, ob. NADSTAWIAC SIĘ.

NADDARTY, A, x, un peu déchérit, un peu usé.

NADDATEK, TKU, s. m. ce qu'on donne en sus, ce qu'on donne de trop, surplus, s. m. — excédant, s. m. — egio, s. m.

NADDATKOWY, A, x, du surplus, de l'excédant.

NADDAWEK, IAZ, s. m. ob. NADDATEK.

NADDOBNIĆ, WKA, v. n. s'amoindrir, amoindrir un peu.

NADDUPIERSKI, NADNIEPIERŃSKI, A, IE, situé sur le Dnieper, qui se trouve sur les bords du Dnieper, des bords du Dniéper.

NADNIEPIERZE, A, s. n. pays situé sur le Dnieper, m.

NADNUNAJE, JA, s. n. pays situé sur le Danube, m.

NADNUNAJEK, A, IE, situé sur le Danube, qui se trouve sur les bords du Danube, des bords du Danube.

NADNUNAJE, A, s. n. bisiacul, s. m. — *inuz*, ob. PRADZIAN, =, pl. *Pod.* NADZOZIOWY, ancêtres, s. m. pl. pères, s. m. p.

NADNUNAJE, A, x, qui arrive à l'aube du jour, qui précède l'aube du jour.

NADNUNAJEK, AZ, A, v. n. imp. NADNUNAJEĆ, DARZ, déchirer un peu, user un peu.

NADNUNAJEK, A, x, n. action d'enfer, de gouffler, f. goufflement, s. m. — NADNUNAJEK SIĘ, v. n. *fig.* l'enflure du cou, f. ob. NADWYMANIE SIĘ, ob. NADDOURC.

NADNUNAJEK, NADNUNAJEK, adv. en termes ampoulés; à un style enflé, ampoulé.

NADNUNAJEK, A, s. n. lutan, s. m. NADNUNAJEK, ob. NADNUNAJEK.

NADNUNAJEK, A, s. n. arrivée, s. f. *Za nadnunjek towarów*, à l'arrivée des marchandises.

NADNUNAJEK, A, IE, situé sur l'Elbe, des bords de l'Elbe.

NADNUNAJEK, AZ, v. n. NADNUNAJEK, AZ, A, imp. commencer à faiblir, faiblir un peu.

NADNUNAJEK, contract. de NAD NEGOC, ob. ONK.

NADNUNAJEK, AZ, NADNUNAJEK, AZ, v. 2. et *adv.* *kogo v. komu na nogę*, marcher sur le pied à qu'un. *Nadnupiac na co*, marcher sur qu'chose.

NADNUNAJEK, AZ, v. n. marcher sur un serpent. = NADNUNAJEK SIĘ, v. pr. n. avoir assez marché, couru.

NADNUNAJEK, adv. bien, très, fort, ob. BARDO.

NADNUNAJEK, A, s. m. bâtard au second degré, m. — *inuz*.

NADNUNAJEK SIĘ, v. pr. se donner un tour de reins, se donner un effort.

NADNUNAJEK, AZ, v. a. et NADNUNAJEK, AZ, A, imp. entailler, commencer à couper.

NADNUNAJEK, ob. NADNUNAJEK.

NADNUNAJEK, AZ, v. a. NADNUNAJEK, AZ, A, imp. envoyer, faire passer sous main; envoyer (à une certaine époque et pas avant); envoyer (qu'chose) pendant qu'une autre chose se fait, se passe. *Książę jutro ci nadniesz*, je vous enverrai le livre demain et pas avant, je ne vous enverrai le livre que demain. *Wolskowie nadnieszli posłki*, les Volques envoyèrent, faisaient passer des écuyers, v. les Volques envoyèrent quelques seconds de temps en temps v. par-ci par-là.

NADNUNAJEK, AZ, v. a. NADNUNAJEK, AZ, A, eo, faire de la litière sur qu'chose, par-dessus qu'chose.

NADNUNAJEK, ob. NADNUNAJEK.

NADNUNAJEK, s. f. *fig.* enflure, s. f. bouffissure, s. f. *Nadniesz styli*, la bouffissure, l'enflure du style; la horsoufflure, s. f. =, l'enflure du cou.

NADNUNAJEK, A, x, bouffi, ob. enflé; enflé; bouffé, etc. =, partie. *fig.* *Styl nadniesz*, style enflé, bouffi, horsouff-

Ob. empoilé. = enfé d'orgueil, bouffi de vanité, ob. NADPOZYW.

NADPRZEC, NADPARC, v. a. user un peu en feulant; ôter, emporter un peu. frotter un peu; broyer un peu.

NADPRZEC, A2, v. a. NADGINAC, A2, A, imp. courber, ployer, fléchir un peu.

NADGRASZAC SIĘ, A2, A, v. pr. imp.

NADGRASZAC SIĘ, A2, ob. ZGRASZAC SIĘ.

NADGROWEK, ob. NAGRÓWEK.

NADGROWNIK, A, s. m. scûitih, s. m.

NADGROWNY, A, s. vertical, ale. Punkt nadgorny, point vertical, m. scûitih, s. m.

NADGRNIC, A2, v. a. commencer à pourrir, à se gâter. Owoc nadgnięty, un fruit entiché.

NADGNIEŚĆ, GNIEŃC, v. a. commencer à fouler; fouler un peu.

NADGNIOŃC, ob. NAGNIOTEK.

NADGNIOŃC, A2, v. a. laisser pourrir un peu de temps, laisser se pourrir un peu.

NADGOIĆ, A2, v. a. commencer à guérir, NADGOIĆ SIĘ, commencer à se guérir.

NADGONIC, A2, v. a. joindre, atteindre (ou faisant diligence).

NADGONIZAC, A, s. m. noirci au feu, que le feu a noirci.

NADGRADZAC, ob. NAGRADZAC.

NADGRANICZNY, A, s. de la frontière, situé à la frontière.

NADGROBEK, NAGRODA, etc. ob. NAGROBEK, NAGRODA, etc.

NADGRZYŃC, A2, v. a. entamer (avec les dents).

NADGRZODOWAC, ob. ZGRZODOWAC.

NADJAZD, U, s. m. arrivée, s. f. arrivée subite, inopinée.

NADJECHAĆ, A2, v. s. NADJECHAĆ, A2, A, imp. venir, arriver (à cheval, en voiture, par bateau). — NADJECHAĆ est toujours en corrélation avec un autre verbe exprimé ou sous-entendu: c'est-à-dire qu'il marque l'arrivée comme subite, et comme ayant lieu pendant qu'une autre chose se passe. Kiedy my nie bawimy, nadjeżdża postanie konny, pendant que nous nous amusons, arrive un messenger à cheval.

NADINSPEKTOR, A, s. m. inspecteur général, m.

NADINTENDENT, A, s. m. intendant général, m.

NADINTRATNY, A, s. m. passe, qui excède le revenu.

NADISTYŃ, A, s. supersubstantiel, alle.

NADJEKACIĆ, A2, A, v. a. imp. NADJEKACIĆ, YE, donner en sus, de plus, dépenser de plus. — Nadtożycie czém, ob. NADSTAWIĆ, NADSTUKOWAC, NADLATAC, — Nadtożycie ucha, prêter l'oreille, prêter attention.

NADKRAŃKA, I, s. f. ce qu'on donne en sus, de plus.

NADKOLANEK, ob. NAKOLANEK.

NADKOLATAC, A2, v. a. ébranler un peu. Państwo nadkolatane, un empire quelque peu ébranlé.

NADKOPYCIE, A, s. n. couronne, s. f. (la partie la plus basse du paturon du cheval).

NADKRACIĆ, ob. PRZYKRACIĆ.

NADKRZYWIĆ, A2, v. a. tordre un peu, tourner un peu de travers.

NADKWAŚNIC, A2, v. a. s'agrir un peu.

NADŁAC, A2, v. a. verser trop plein, ob. PRZEŁAC.

NADENAC, A2, v. a. entamer; ne pas casser, ne pas briser tout-à-fait; casser, briser, fracturer de telle sorte que quelques parties tiennent encore aux autres.

NADLEGIĆ, A2, v. n. arriver (en parl. des oiseaux). — et fig. (des hommes), accourir.

NADLESNICY, NADLESNY, EGO, s. m. premier forestier, m. verdier, s. m.

NADLEWEK, WCU, s. m. Technol. masselotte, s. f.

NADLICZNOŚĆ, NADLICZENY, A, s. surnuméraire, a. 2 g.

NADLICZAC, YE, v. a. compter au-delà d'un certain nombre. Nadliczyć koma, surpayer qu'un.

NADLINIOWY, A, s. qui est au-dessus de la ligne.

NADLOM, U, s. m. entameure, s. f. petite brique, petite fracture, s.

NADLOTKA, I, s. f. partie, au pl.

NADLOTKI, plumes qui couvrent les penes.

NADŁOŻYĆ, ob. NADKRAĆC.

NADŁUBAC, A2, v. a. czego, faire, confectionner, fabriquer plusieurs choses (qui ont demandé bien du travail v. qu'on a été longtemps à finir). — NADŁUBAC SIĘ czego, avoir assez travaillé à qu'chose. — obs. NADŁUBAC SIĘ, avoir assez lamié.

NADLUDEKI, A, s. m. surhumain, aine.

NADMARZCZYŃC, YE, czego v. NADMARZCZYŃC SIĘ, froquer un peu les sourcils, se refroquer un peu.

NADMIAR, U, s. m. superfluité, s. f. superflu, s. m. excédant, s. m. — excès. s. m. ob. ZBYTEK.

NADMIARZ, adv. à l'excès, outre mesure.

NADMIERNIĆ, ob. NAMIERNIĆ.

NADMIERNY, A, s. qui passe la mesure. =, qui est un peu au-dessus du médiocre. Wzrostu był nadmiernego, sa taille était un peu au-dessus de la taille ordinaire.

NADMIKZYŃC, YE, v. intr. donner plus que la mesure.

NADMIKSIE, A, s. m. citadelle, s. f. ob. ZAMEK, TWIERDZA.

NADNOROWIAC, A2, v. n. fatiguer un peu.

NADNORSKI, A, s. m. qui est proche de la mer, maritime, a. 2 g. Ziemia, miasta nadnorskie, les provinces, s. m. villes maritimes. — Mieszkańcy nadnorscy, les habitants de la côte, les riverains.

NADNORZE, A, s. m. ob. POMORZE.

NADNOŻNY, A, s. m. qui s'est donné un effort, qui a un effort.

NADNUCHAC, A2, czego, souffler quantité de qu'chose dans. — Nadnuchać komu w uszy, fig. ob. DUŃCICA. — Nadnuchać nie, avoir assez soufflé, être las de souffler.

NADNUROWAC, OWAL, v. a. co, supposer une nouvelle construction à une ancienne.

NADNATURALNIE, adv. supernaturrellement, ob. NADPRZYRODZONO.

NADNATURALNY, NADNATURALNY, ob. NADPRZYRODZONOSĆ, NADPRZYRODZONY.

NADNIEBNY, A, s. m. qui est par-delà les cieux, au-dessus des cieux.

NADNIEŚĆ, NIĘŚC, v. a. co, apporter qu'chose (à ceux qui l'attendent v. pendant qu'on fait telle chose, etc.). Pojechać troche, à on te nadnieście, attendez un instant, il ne tardera pas de l'apporter. = czego, soulever qu'chose au peu.

NADONA, Y, s. f. vase, s. m. ustensille, s. m. — Ce que s. vieilliss., grâce, s. f. — grâces, s. f. pl. attributs, s. m. pl. appas, s. m. pl. — beauté, s. f.

NADONFOTOWAC, OWAL, UJE, v. n. surabonder.

NADONCZEK, CZKA, s. m. ob. NADONIS.

NADONIK, adv. avec grâce.

NADONIS, SIA, s. m. miriflore, s. m.

NADONBUCHNY, A, s. (intens. de NADONY), très-gracieux, ense; qui est la grâce même, pétri, i. e. de grâces.

NADONOSIĆ, SICI, s. f. grâces, s. f. charme, s. m. — s. f. extens. beauté, s. f. Nadobność stylu, les grâces du style.

NADONY, A, s. qui a de la grâce,

gracieux, ense. — par extens. beau, belle.

NADODRZAŃKI, A, s. m. situé sur l'Oder, des bords de l'Oder.

NADODRZE, A, s. n. pays situé sur l'Oder.

NADOIĆ, A2, v. a. krow, traire plusieurs vaches, beaucoup de vaches. — Nadoić mleka, traire assez de lait, traire autant de lait qu'il en faut. — Nadoić się krow, être las de traire les vaches.

NADOKUCIAC v. NADOKUCIAC SIĘ koma, faire cent niches à qu'un; importuner, harceler, tourmenter un beaucoup.

NADOLEK, EKI, s. m. le bas d'une robe; le bas, le devant d'une chemise. ob. PODOLEK.

NADOLNY, A, s. du bas, d'en bas. = d'ici-bas, ob. PADOŁ, PADOŁNY.

NADOSTRZONOSĆ, SICI, s. f. circonvexion excessive, s. — précaution superflue, s.

NADPADAC SIĘ, A2, A, v. pr. imp. NADPASC SIĘ, A2, commencer à se fêler, à se fendre, à se crevasser; se fêler, se fendre, se crevasser un peu.

NADPADANY, A, s. un peu fêlé, crevassé.

NADPALONY, A, s. brûlé en partie; noirci au feu. =, ob. OPALONY, OGORZAŁY.

NADPIĆ, A2, v. a. boire un peu, ob. UPIĆ.

NADPIEKIE, CKA, s. m. le dessus d'un poêle, m.

NADPIERZEK, SZKA, s. m. gorge, s. f. (d'un oiseau).

NADPIERNY, A, s. m. qui se trouve au-dessus du talon, au-dessus des talons. — Złota nadpierna, Anat. tendon d'Achille, m.

NADPRZEWAC, OWAL, v. a. entamer avec la soie.

NADPSI, U, s. m. inscription, s. f. (placé au-dessus de qu'chose, au haut de qu'chose), ob. NAPIS. = Nadpisze rosziada, le titre d'un chapitre, ob. TYTUŁ. = Nadpisze listu, adresse mise sur une lettre.

NADPSIAC, A2, v. a. list, mettre l'adresse sur une lettre, ob. PODPSIAC.

NADPRACENIE, A, s. n. action de surpayer qu'un.

NADPRACIĆ, A2, v. a. kogo, surpayer qu'un. — ob. PRZEPACIĆ.

NADPRAT, U, ce qu'on paye à qu'un de la de ce qu'il lui est dû.

NADPRZENIĆ, A2, v. a. exterminer une partie; détruire en partie, ob. WYPLENIĆ.

NADPRZEWIĆ, A2, v. a. entoler, éherber en partie.

NADPRODEK, DKA, s. m. Physiol. superfluité, s. f.

NADPRZYŃC, A2, v. s. NADPRZYŃC, A2, A, imp. et cont. arriver (par eau, en bateau sur un vaisseau; avec l'idée accessoire d'une arrivée longtemps attendue, ou bien au contraire d'une arrivée inopinée, ou bien encore d'une arrivée coïncidente avec un autre fait).

NADPROSZEWIE, A, s. n. seconde semelle, f.

NADPROSTATNY, IA, s. m. transsubstantie, ce. — inus. =, supersubstantiel, elle, ob. NADISTYŃ.

NADPOSPOLITY, A, s. m. qui est au-dessus du commun, ob. NIEPOSPOLITY.

NADPOTRZENNY, A, s. m. qui est de trop, qui est au-delà du nécessaire, superflu, ue, ob. ZAWYKAZAC, ZBYTECZNY.

NADPOWITRZNY, A, s. m. qui est au-delà de l'atmosphère. Świat nadpowietrzny, le ciel, les étoiles, l'espace dans lequel se meuvent les astres, m. — ob. NAWOJOWITRZNY.

NADPRAWIARZ, A2, un peu fatigué.

NADPRADZAD, A, s. m. trisubstantiel, s. m. ob. PRADZADZAD.

NADPROZEK, ŻKA, s. m. NADPRO-

ZEK, A, s. m. ob. NAROKI, NAROKIĆ.

NADPRUC, UE, v. a. découdre en partie.

NADPRUCIE, A, s. n. pays situé sur le Pruth, les bords du Pruth.

NADPRZYRODZENIE, NADPRZYRODZONO, adv. surnaturellement.

NADPRZYRODZONOSĆ, SICI, s. f. surnaturalité, s. f.

NADPRZYRODZONY, A, s. surnaturel, elle. Nadprzyrodzonym sposobem, d'une manière surnaturelle, surnaturellement.

NADPSOŃC, A2, et NADPSUĆ, UE, v. a. gâter un peu, détériorer. Nadpsuć się, NADPSUĆ SIĘ, commencer à se gâter, se gâter, un peu; se détériorer. — (des fruits), commencer à pourrir.

NADPSUCIĆ, A, s. n. détérioration, s. f.

NADPSUTY, A, s. m. un peu gâté, sé gâté, détérioré. ée. — (des fruits), entiché, ée.

NADPRZEBIAC, A2, A, v. intr. imp. NADPRZEBIĆ, IZ (NAD-ROBIĆ), dans un express. Nadprzbić miąg, salse boue mine à mauvais jeu, c'est avoir payer d'audec, imposer à qu'un pas en contenance; payer de bonne mine, payer de mine. Nadprzbić miądolęcie, suchwałstwem, czelnoście, payer d'audec, d'effronterie. Nadprzbić rozumem, payer de tête, agir de tête. Nadprzbić głosem, gestami, eric, gesticuler quand on se sent à bout de voix, quand on ne sait plus que dire = Nadprzbić, nadprzbić s kim, chercher à s'arranger, arranger une affaire avec qu'un; s'entendre avec qu'un sur une affaire, pour une affaire; gagner qu'chase sur qu'un, gagner qu'un. — Nadprzbić, faire au-delà de ce qu'on devait faire, de ce qu'on s'était proposé.

NADPRZEBIĆ, A2, v. a. entamer avec la hache, commencer à couper.

NADPRZEPAC, A2, v. a. avoir assez graté.

NADPRZESTAC, A2, A, v. intr. imp. NADPRZESTAC, ROBE, surcroître. v. n. =, accroître, v. n. croître, aller en augmentant, ob. PRZYSTAC, PODRZASTAC, WRZASTAC.

NADPRZETAC, ZIE, IZ, v. a. imp. endommager un peu. Burza była nas: okrzy nadprzetacia, la tempête avait un peu endommagé notre vaisseau, Nadprzietac nieprzyjaciela, faire éprouver quelque perte à l'ennemi.

NADPRZETIĆ, IZ, v. a. kogo, ob. PODRZETIĆ, ROZDRZETIĆ. = Nadprzetnić się kogo v. s kim, taquiner, contrarier qu'un à son gré.

NADPRZETIĆ et NADPRZETIĆ SIĘ kogo, tourmenter qu'un assez longtemps = NADPRZETIĆ SIĘ, v. refl. se tourmenter assez, se donner assez de peine; avoir en assez de peine de tourment.

NADPREĆC SIĘ, fam. ob. NADPRZECIĆ SIĘ.

NADRO, A, s. n. sein, s. m. — Ce sens a vieilli, ob. ZŁONO. =, sein, s. m. la partie du vêtement qui couvre le sein, ob. PĄCZKA, ZAWADZKA.

NADROBIC, A2, v. a. (NA-DROBIC), émier, émietter. p. ex. chleba do polarki, du pain dans la soupe, ob. WRÓBIC.

NADROBIC (NAD-ROBIC), ob. NAD-RABIAC.

NADROSI, I, s. f. branche gourmande, f.

NADROŚNAC, ob. NADRABAC.

NADROST, U, s. m. excroissance, s. f. ob. NAROST.

NADROZNE, EGO, s. n. (chez les religieux), viatique, s. m. argent qu'on donne à qu'un pour un voyage, m. ob. STRAWNE.

NADROZNY, A, s. de voyage, pur-

le voyage, ob. Podróżny, =, de chemin, situé au bord du chemin. — fig. Nadrożny estowek, un homme somme on en rencontre partout.

NADRUKOWAĆ, *az, książkę*, imprimer un *książkę*, = NADRUKOWAĆ SIĘ *książkę*, être las d'imprimer des livres. — *adv.* Nadrukować się, avoir assez imprimé, être las du métier d'imprimeur; avoir assez imprimé, être las du métier d'auteur.

NADRWIĆ SIĘ, *v. pr. z kogo*, se moquer de qu'un tout à son gré, tout son soûl.

NADZĘC, *dare, v. a.* (au lieu de *NADRZEĆ*), déchirer un peu, faire peu déchirer, entamer. ob. *NADZIEBAC*. = *Nadrzeć czego*, déchirer quantité de qu'chose, user quantité de qu'chose. = *Nadrzeć się*, se fatiguer à criar.

NADRZECZANIE, *s. m.* (pl. *NADRZECZANIE*), riverain, *s. m.*

NADRZĘCZA, *s. n. n. rive, s. f.* bord, bords (d'une rivière), *m. pays* situé le long d'une rivière, *m.*

NADRZĘCZNY, *s. a.* situé sur les bords d'une rivière; qui croît sur les bords d'une rivière, sur les bords des rivières. — riverain, *aine*.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* surajouter.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer par dessus qu'chose, ob. *NADRZĘCZYĆ*.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

NADRZĘCZYĆ, *z. v. a.* entamer avec un tranchant.

section. — *Nadstawa zwierchnia*, ornement, *s. m.* parure, *s. f.*

NADSTAWIĆ, *wk. 1, s. m. Anc. T. Mil.* fronton de mire, *m.*

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

NADSTAWIĆ, *z. v. a.* imp.

via, v. obs. Nadużywać, *na/używać*, faire des excès, un excès.

NADUŻYWAĆ, *s. n.* action d'abuser, *f.* les abus, *m.*, action de faire des excès, *f.* les excès, *m.*

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

NADUŻYWAĆ, *z. v. a.* imp.

v. pr. imp. NADAC SIĘ, se gonfler, s'enfler, gonfler, *v. n.* — *fig.* Naduwać się, gonfler d'orgueil.

NADMACZAĆ, *s. m.* Anat. buccinator, *s. m.* (muscle) = celui qui gonfle, *m.*

NADMANIAĆ, *s. n.* action d'enfler, de gonfler, *f.* gonflement, *s. m.* Nadynamicznie, l'enflure du cuir.

NADMIĘC, *z. v. n.* faire beaucoup de fumée. *Nadmięc się w pokoju*, la chambre est v. était pleine de fumée.

NADZIANIAĆ, *u, s. m.* excès, *s. m.* ce qui va au-delà de ce qu'on s'est proposé, *m.* — *inns.*

NADZĘCZYĆ, *v. intr.* impers. *Nadzęczyło*, il est tombé beaucoup d'opulente. — *Podm nadzięczyło na to*, ensuite la pluie est tombée dessus.

NADZIAC, ob. *NADZIWAĆ*.

NADZIAC, *s. m.* marteau d'armes, *m.* ob. *CIŁKAN*.

NADZIARAC, *ob. v. a.* créer, faire, préparer beaucoup, ob. *NAROBIC*.

NADZIANIĆ, *s. f.* farci, ie, ob. *NADZIEWIANY*. — *fig.* rempli, ie; plein, eine. = et *NADZIARY*, v. l'opp. *NIENADZIARY*.

NADZICZYĆ SIĘ, *v. pr.* faire rage tout à son gré.

NADZIEJA, *ei, s. f.* espérance, *s. f.* espoir, *s. m.* *Mieć nadzieję*, avoir espérance. *Mieć nadzieję że...* espérer que... ob. *SPODZIEWAĆ SIĘ*. — *Mieć nadzieję w kim*, espérer en qu'un. *Fokładac nadzieję w Bogu*, mettre son espérance, son espoir en Dieu. *Czynić w. robić komu nadzieję czego*, faire espérer qu'chose à qu'un. *Jeśto młodzianiec wielkich, pięknych nadziei*, c'est un jeune homme qui donne de grandes espérances, c'est un jeune homme de belle espérance. *Zawiódł nadzieję*, il a trompé nos espérances. *Nie sawiódt naszych nadziei*, il ne rempli nos espérances, il a répondu à nos espérances. *Żyć nadzieją*, vivre d'espérance. *Łudzić się tą nadzieją*, il se flâte de cette espérance. *Nadzieja jego omyliła*, il a été déçu, frustré de ses espérances; son espoir a été déçu, ses espérances ont été déçues. *Serwaci nadzieję*, perdre espérance, l'espérance, toute espérance. *Cała moja nadzieja w tobie*, vous êtes toute mon espérance, je n'ai d'espoir qu'en vous. = *Głóg. Przyładec Dobrzej Nadziei*, le cap de Bonne-Espérance. — *W nadziei że...* dans l'espoir de... espérant que... *Bez nadziei*, sans espérance, sans espoir. *Być chorým bez nadziei*, être dans un état désespéré, être désespéré des médecins. *Petn nadziei*, plein d'espérance, et aussi, qui donne de grandes espérances. = (d'une femme). *Być przy nadziei*, être grosse d'enfant, être enceinte. *Znajduje się od trzech miesięcy przy nadziei*, elle est grosse v. enceinte de trois mois. *Kobieta przy nadziei*, une femme grosse, enceinte.

NADZIENTYĆ, *s. m.* d'espérances, de l'espérance, = qu'on peut espérer.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NADZIĘC, *z. v. a.* imp.

NAGRABIC, *ib.*, *v. s.* enlever un *ob.* GRABIC.
NAGRAC *sig.*, *v. pr.* avoir assez *jeu*; être las de jouer.
NAGRADZAC et **WYNAGRADZAC**, *ib.*, *v. s.* imp. et cont. **NAGRODZIC**.
WYNAGRADZIC, *ib.*, récompenser. *Jeś Bog co karze i nagradza*, il y a un Dieu qui récompense et qui punit.
Nagrodciz kogo za co, récompenser qu'un de qu' chose. **Nagrodciz czyje zasługi**, récompenser les services de qu'un. **Nagrodciz kogo w miarę zasług w podług jego zasługi**, récompenser qu'un selon son mérite. — (dans le sens de punir).
Szanuje nagrodzony zotaj za swoje zdrady, il a été justement récompensé de ses perfidies. *ob.* **ZAPRACIC**. — récompenser, dédommager, indemniser. **Nagrodciz komu szkody w stracie**, dédommager, indemniser qu'un. **Jedna chwila rozkoszy długie cierpienia wynagrodzi**, un moment de plaisir dédommage d'une longue souffrance. **Nagradzaj sobie z drugich strony co sie zjawnaj stracilo**, se dédommager d'un côté de ce qu'on a perdu de l'autre. **Wynagrodze to sobie**, je m'en dédommagerai. **Nagrodciz komu pozicione straty**, za pozicione straty, indemniser qu'un des pertes qu'il a souffertes. — **Nagrodciz ezas stracony**, récompenser le temps perdu, réparer la perte du temps, le temps perdu. — réparer. **Nagrodciz bład**, réparer sa faute. **Nagrodciz krywdę**, réparer une offense, une injure. **Nagrodciz komu krywdę, stracie**, réparer le dommage que l'on a causé à qu'un. **Nagrodciz sobie straty**, réparer ses pertes. *ob.* **NAPRAWIC**, **POWROTAC**. — **Nagrodciz sie**, **WYNAGRADZIC sie**, *pass.* **Wynagrodzicia mi sie prace**, j'ai été récompensé de ma peine. **Nagrodcizy mi sie korzyta**, j'ai recouvré mes frais, je suis retiré dans mes frais. *To sie nie nagrodzi*, c'est une affaire ingrate.
NAGRADZANIE, **WYNAGRADZANIE**, *a. s.* *n.* action de récompenser.
NAGRACAWC, **NAGRACAWC SIG.**, **NAGRACAWNIK**, *ob.* **NAGRACAWC**.
NAGRACAWC A., **NAGRACAWC V.**, *s. m.* railleur, *s. m.* persifleur, *s. m.* mépris.
NAGRACZAC, **NAGRACZAC V.**, *s. m.* devenir vagabond, fangeux. — être tout temps.
NAGREZYT, *ob.* **ZAGREZYT**, **ZAPRACIETY**.
NAGROBEK, *eka.* *s. m.* monument, *s. m.* monument funèbre, *m. ob.* **GNONOWIC**. *ob.* **POMNIK**. — épitaphe. *s. f.* inscription tumulaire, *f.*
NAGROBIC, *aca.* *s. m.* *ob.* **NAGROBNIK**.
NAGROBKOWY, *a. s.* d'un monument funèbre, — d'une épitaphe.
NAGROBNY, *a. s.* tumulaire, *a. 2 g.* **Kamień nagrobny, napis nagrobny**, une pierre tumulaire, une inscription tumulaire.
NAGRODA, *v. s. f.* récompense, *s. f.* prix, *s. m.* rémunération, *s. f.* **Naznacze, dawac nagrody, dęcerner des récompenses. Rozdawac nagrody**, distribuer la récompense, les récompenses. **Zastęgiwać na nagrodę, wartac nagrodę**, mériter récompense. **Dostac, odebrać, otrzymac nagrodę**, recevoir, obtenir récompense. **Nagroda w miarę zasługi**, récompense égale au mérite, proportionnée au mérite. **W nagrodę jego zasług**, pour récompense, en récompense de ses services. — *fig.* récompense, *s. f.* prix, *s. m.* (peine due à une mauvaise action). **Zirowdziars ten otrzymaj za służbę nagrodę**, ce criminel a eu la récompense qu'il méritait. — récompense, *s. f.* compensation, *s. f.* dédommagement. *s. m.* *ob.* **WYNAGRODZENIE**. — prix, *s. m.* *ce qui est proposé*

pour être donné à celui qui révélera le mieux dans quelque ouvrage). **Otrzymac nagrodę**, remporter le prix. **Ubić się o nagrodę**, concourir pour le prix. **Dac, przysnanac, przysądzić nagrodę**, donner, décréter, adjoindre le prix.
NAGRODNY, *a. s.* qui tient lieu de récompense, rémunérateur, ive, rémunérateur. *a. 2 g.* —, quai se peut réparer. réparable, *a. 2 g.*
NAGRODZICA, *v. s. m.* *ob.* **NAGRODZICIEL**.
NAGRODZENIE, *a. s.* *n.* action de récompenser, de réparer (*p. ex.* **szkody, czasu straconego**, le dommage que l'on a causé, le temps perdu, etc.), *ob.* **WYNAGRODZENIE**.
NAGRODZIC, *ob.* **NAGRACZAC**.
NAGRODZICIEL, *a. s. m.* rémunérateur, *s. m.*
NAGRODZICIELKA, *i. s. f.* rémunératrice, *s. f.*
NAGROMADZIC, *ib.*, *v. a.* imp. **NAGROMADZIC**, *ib.*, amasser (p. beaucoup, un tas, etc.), accumuler. — *fig.* **Nagromadzac zbrodnie na sbrodnie**, accumuler crime sur crime.
NAGROZIC, *ib.*, *v. in.* menacer assez.
NAGRYZAC, *ib.*, *v. s.* imp. **NAGRYZC**, *yzc*, entamer en rongant, mordre. — *fig.* **Nagryśc kogo**, tourmenter qu'un à son gré; tourmenter qu'un assez, lui faire assez de chagrin. —, *v. refl.* **NAGRYZC sie**, s'être beaucoup déchiré, s'être fait beaucoup de chagrin, assez de chagrin.
NAGRYZMOŁIC, *ib.*, *v. a.* barbouiller, griffonner, *ob.* **GRYZMOŁIC**.
NAGRACZ, *ac.* *czego*, chauffer, échauffer, réchauffer qu' chose convenablement, *ob.* **NAGRACZAC**.
NAGRZENIYC, *yz.*, *v. n.* avoir péché beaucoup, assez.
NAGRZEWAĆ, *ac.* *kogo w domu*, servir qu'un de près, poursuivre qu'un sans relâche. presser qu'un. — *kogo*, presser qu'un, insister auprès de qu'un.
NAGRZEWAŁNIK, *a. s. m.* basin-noir, *s. f.*
NAGRZONCZ, *ac.*, *v. a.* *czego gdzie*, jeter, mettre qu' chose quelque part.
NAGUCHNY, *a. s.* **NAGUCHNIK**, **NAGUCHNIKI**, *ie.* (formes intes. de **NAGI**), tout nu, toute nu. **NAGUCHNO**, **NAGUCHNO**, *adv.* tout nu.
NAGWADZIC, *ac.*, *v. a.* et *intr.* barbouiller beaucoup. assez; barbouiller (peindre sans art).
NAHAJ, *a. s. m.* **NAHAJAC**, *ica.*, *s. m.* **Nogi**, *s. m.* **Talar nogaj**, *m.*
NAHAJ, *a. s. m.* **NAHAJKA**, *i. s. f.* fouet court, *m. ob.* **KAZIĘC**.
NAHAJEC, *ob.* **NAHAJ**. **NAHAJKA**, *ob.* **NAHAJ**.
NAHAJSKI, *a. in.* **nogaj**, aie.
NAHAŁOWAC, *ac.*, *v. n.* faire beaucoup de bruit. — **NAHAŁOWAC sie** faire assez de bruit gronder assez; se laisser de faire du bruit, de gronder.
NAHAŁAC, *ac.*, *v. a.* grapper, haper tant qu'on peut, tant qu'on veut.
NAHAŁOWAC sie, *v. pr.* se donner, avoir assez de peine, de tourment, avoir un assez de mal, *ob.* **NAHAŁOWIC sie**.
NAHAŁOWIAC, *ib.*, *v. a.* *deski*, raboter bien une planche. **NAHAŁOWAC deski**, raboter bien des planches, beaucoup de planches. — **NAHAŁOWAC sie**, *v. pr.* avoir assez raboté, se laisser de raboter.
NAHODOWAĆ, *v. a.* *kogo*, traiter, régler qu'un.
NAHOROWAC sie, *ob.* **NAHOROWAC sie**.
NAHURA, *v. s. m.* balourd, *s. m.*
NAHURAĆ sie, *v. pr.* faire gogaille tout son côté. — se rassasier de danse, de plaisirs.
Naj... *partic. prépos. indépar.* se vant à former le superlatif de tous

es adjectifs et de tous les adverbess plus. Quelquefois le *v.* final de la partic. s'élide, ainsi on dit **NAJASNIĘSZYJ** au lieu de **NAJASNIĘSZYJ**.
NAJAC, *ib.*, *v. a.* **NAJMOWAĆ**, *owac*, *uzie*, imp. louer, prendre à louage. **Najac co u kogo v. od kogo**, louer, prendre à louage. **Najac służbę**, prendre un domestique de louage. **Najac konia**, louer un cheval. **Najac sobie mieszkanie**, louer un logement. **Najac mieszkanie dla kogo**, arrêter, louer un logement pour qu'un. **Najac okręt**, affréter un vaisseau, prendre un navire à fret. **Przyjechać powozem najętym**, venir dans une voiture de louage. **Łęć jak najety**, c'est un menteur à gages; il semble qu'il soit gagé pour mentir. — **NAJAC** et **WYNAJAC**. **NAJMOWAĆ** et **WYNAJMOWAĆ**, imp. louer, donner à louage. **Wynajac komu dom, mieszkanie w swoim domu**, louer une maison à qu'un, louer à qu'un un appartement dans sa maison. — **NAJAC sig.**, **NAJMOWAĆ sig.**, *v. refl.* se louer, se donner à louage, engager son service pour un salaire. et *part. se louer à la journée*, *ob.* **NAJEM**.
NAJADA, *v. s. f.* Naïde, *s. f.* **NAJADAC sig.**, *ob.* **NAJACIE sig.**
NAJASNIĘSZY, *a. s.* au lieu de **NAJASNIĘSZY**, *supr.* de **JASNY**. La forme **NAJASNIĘSZY** s'emploie de préférence dans ces expressions. **Najasniesz Pan. Najasniesz Pani**. Sa Majesté (le Roi), Sa Majesté (la Reine). **Najasniesz Pani! Madame!** (en s'adress. à une reine).
NAJATZYC, *yz.*, *kogo*, irriter qu'un, suffisamment.
NAJAZD, *u. s. m.* invasion, *s. f.* *ob.* **NACIÖN**. —, irruption. *s. f.* *ob.* **WTARGNIENIE**. —, incursion, *s. f.* course. *s. f.* **Najazdy czyniä na kraj**, faire des incursions, des courses dans un pays. **Najazdy barbarzyznow na kraj nasz**, les incursions des barbares dans notre pays. *Te ziemie niebezpieczne są od najazdu nieprzyjaciela*, ces provinces sont à l'abri des incursions de l'ennemi, *ob.* **NAPAD**, **NABIEG**, —, *ob.* **ZAJAZD**.
NAJDE, **NAJDUC**, *ob.* **NACHOZDZIC**, **NALAZC**, **ZNACHOZDZIC**, **ZNALAZC**.
NAJDUCH, **NABIEC**, *a. s. m.* vieux inus. *ob.* **NALAZC**.
NAJECIAC, *ib.*, *v. a.* **NAJECIAC**, *ib.*, *v. a.* imp. et *v. g.* *fręga*, *kraj*, faire une invasion, une irruption dans un pays. **Najeciac kraj** faire de fréquentes invasions, irruptions dans un pays. — **Najeciac kogo, czuj dom**, entrer à main armée chez qu'un, attaquer qu'un dans sa maison, *ob.* **ZAJECIAC**. *outrem.* **Najeciac kogo v. na kogo**, rencontrer qu'un dans le chemin (en allant à cheval, en voiture). **Najeciac co**, rencontrer qu' chose sur son passage. **Najeciac na co**, arriver juste au moment où telle chose se passe, *ob.* **NADJECHAC**. — *autrem.* **Najeciac kogo. sig. Jam.** tomber sur qu'un, *ob.* **WIECHAC**.
NAJECZYNY, *a. s.* (d'un pays), livré à l'invasion, attaqué par l'ennemi.
NAJECIE, *a. s.* *n.* louage, *s. m.* action de louer, *f.* **Najecie domu**, le louage d'une maison, **Placić tyste od najecia**, payer tant pour le louage, *ob.* **NAJEM**. — **Dom do najecia**, maison à louer, *f.* **Najecie okrętu**, affrétement, *s. m.* **soliszcz**, *s. m.* **noja**, *s. m.* **naulage**, *s. m.* d'un vaisseau. — *ob.* **WYNAJECIE**.
NAJECZC sig., *v. pr.* grimé longtemps, assez, assez longtemps. **Najeczć sig w więzieniu**, languir dans une prison.
NAJEDNAC, *ib.*, *sobie przyjacieli*,

se concilier beaucoup d'amis, de nombreux amis.
NAJEDNIĆ, *ib.*, *v. n.* devenir plus ferme (*p. ex.* des chairs).
NAJEM, *naim.* *s. m.* louage, *s. m.* **W najem** *co*, donner qu' chose à louage, louer qu' chose. **W najem wziąć co**, prendre qu' chose à louage, louer qu' chose. **Najem okrętu**, le fret d'un navire. — **Łęc za najem**, se louer, et *partic.* se louer à la journée. — *fig.* **Łęc za najem**, se donner pour de l'argent (des femmes), se vendre. **Jak za najem**, comme si on était gagé pour le faire. — **Kontrakc najmu**, bail, *s. m.* **contrat de louage**, *m.* **bail**, *s. m.* **contrat de louage**, *m.* **oyer**, *s. m.* **prix de louage**, *m.* (d'un vaisseau), *fret*, *s. m.* **prix du fret**, *m.*
NAJEMNICZA, *v. s. f.* femme à gages, femme de journée, femme qui travaille pour de l'argent, *f.*
NAJEMNICZO, *adv.* mercenairement; comme un mercenaire, un vil mercenaire; comme des mercenaires, des vil mercenaires.
NAJEMNICZOŚĆ, *sci.*, *s. f.* caractère de ce qui est mercenaire.
NAJEMNICZY, *a. s.* d'un mercenaire, de mercenaire. — mercenaire, *a. 2 g.* **Najemniczo pochwaty**, des louanges mercenaires, *f.* — **Wojaka najemnicze**, troupes mercenaires, *f.*
NAJEMNIK, *adv.* pour un salaire, *ob.* **NAJEMNICZO**.
NAJEMNIK, *a. s. m.* celui qui donne qu' chose à louage, qui prend qu' chose à louage, *m.* — **Ce sena a vieilli**, *ob.* **WYDZIERZAWIACZ**, *ob.* **DZIERŻAWCA**, **KOMORNIK**. —, mercenaire, *s. m.* homme de journée, *m.* **journalier**, homme à gages, *m.* —, *en m. p.* mercenaire, *s. m.* homme à gages, *m.* **Podły najemnik**, un vil mercenaire.
NAJEMNIKOWY, *a. s.* du fermier. — **Ce sena a vieilli**, *ob.* **DZIERŻAWCA**. —, de mercenaire, du journalier.
NAJEMNOŚĆ, *sci.*, *s. f.* qualité de ce qui peut être loué.
NAJEMNY, *a. s.* qui peut être loué, de louage. — **Mercaire**, *a. 2 g.* qui sert à gages.
NAJEMSTWO, *a. s. n.* métier de louer, de louage, *m.*
NAJESC, *jade*, *v. intr.* *za tyle*, manger pour telle somme, devoir tant pour ses repas. — **NAJESC sig. v. pr. manger son côté, en avoir tout son côté, être rassasié, — *ezam*, se rassasier de qu' chose. — *ezego*, manger son côté de qu' chose; manger trop de qu' chose, *ob.* **ONIESC sig.** — *fig. Jam.* **Najesc się strachu**, avoir eu une belle peur, une peur de diable.
NAJĘTY, *a. s.* loué, é; de louage, *ob.* **NAJAC**.
NAJĘZC, *ob.* **NAJĘZC**.
NAJĘZCZA, *ob.* **NAJĘZCZA**.
NAJĘZCZY, *a. s.* de l'ennemi, ennemi, ie (il ne se dit qu'en *m. p.* *ob.* **NAJĘZCZY**). — **Wojna najęzicza**, guerre d'invasion, *f.*
NAJĘZNIK, *a. s. m.* **NAJĘZDCA**, **NAJĘZDCA**, *v. s. m.* **en m. p. ennemi, *s. m.* celui qui fait une invasion dans un pays, ravisseur, *s. m.*
NAJĘZNY, *a. s.* d'invasion.
NAJĘZNIĆ, *ob.* **NAJĘZNIĆ**.
NAJĘZNIENIE, *a. s. n.* action de faire des invasions, des irruptions, *ob.* **NAJAZD**.
NAJĘZDCA, *v. s. m.* *ob.* **NAJĘZNIK**.
NAJĘZONY, *a. s.* hérissé, *cc.* **Włos najęzony**, cheveux hérissés, *m.* **Okop najęzony palami, wyhrzcce najęzone szklami, kraj najęzony gorami**, un étouffement hérissé ou pieux, une côte hérissée d'échelles, un pays hérissé de montagnes. — *fig.* **Postać najęzona**, air fanfaron, *m.*
NAJĘZC, *ob.* **JĘZC**.****

NAJGORSZY, A, E, *superl.* de Zety, le pire, la pire. ob. GORSZY.
 NAJGORZĄCY, *adv.* GORSZY.
 NAJGRACIĘ SIĘ, V. PR. avoir assez joué. z kim, avec qu'un.
 NAJGRACIĘ, *adv.* A, V. A. P. E. *kogo, et plus us.* NAJGRACIĄ SIĘ, V. PR. S. *kogo*, railler qu'un. se railler de qu'un, se moquer de qu'un. ob. NAJŚMIKWIĄC SIĘ, SZYDZIĆ, UBRAGAĆ.
 NAJGRANIĘ, A, E. N. raillerie méchante, offensante.
 NAJJAŚNIJSZY, A, E, le plus clair, le plus net, le plus lucide. *superl.* de JASNY, distinguez de NAJJAŚNIEJSZY, V. O. D.
 NAJLEPSZY, *superl.* de DUBRY, ob. LEPSZY.
 NAJMACE, A, S. M. celui qui donne à loupge, m. =, celui qui prend à loupge, m.
 NAJMIT, A, S. M. mercenaire, S. M. homme de journée, m. ouvrier qui travaille pour de l'argent, m. — *fig.* mercenaire, S. M.
 NAJMITOWY, A, E, d'un homme de journée, d'un mercenaire.
 NAJMIŃSI, *adv.* le moins. *superl.* de MAŁO, ob. MNIEJ.
 NAJMIŃSIY, A, E, le moindre, la moindre; le plus petit, la plus petite. — *superl.* de MAŁY, ob. MNIEJSZY.
 NAJMOWIAĆ, ob. NAJAJĆ.
 NAJPIERW, NAJPIERWY, *adv.* premièrement, en premier lieu, d'abord, avant tout.
 NAJPIERWSZY, ob. PIERWSZY.
 NAJPRZÓD, ob. NAPRZÓD.
 NAJRZĘĆ, ob. NAĞLADĄC.
 NAJSIĆ, ob. NAĞODZIĆ.
 NAJSIĘĆ SIĘ, ob. NAŞZUKAĆ SIĘ NAJU, *pop.* Gén. Accus. et Locat. duel, de Mr. de nous deux, nous deux.
 NAJUCZAĆ, *adv.* A. V. A. *imp.* NAJUCZYĆ, YE, *konja, muta cżem*, charger un cheval, un mulet de qu'un chose.
 NAJWIĘKSZOŚĆ, NAJWZYSKOŚĆ, ob. WIKSZOŚĆ, WYŻSZOŚĆ.
 NAJWIŃY, *adv.* naïvement, ob. DOBRODUBNIE.
 NAJWNOSIĆ, *sci.* S. F. naïveté, S. F. ob. DOBRÓDUBNOŚĆ, PROSTOSZCZĘCZOŚĆ, SZCZĘCROTA.
 NAJWY, A, E, naïf, ive, ob. DOBRODUBNY, PROSTOSZCZYSTY.
 NAKADZAĆ, *adv.* A, V. A. *imp.* NAKADZIĆ, IE, *fumiger*, faire des fumigations. *Nakadzać się*, parfumer une lettre. — *Nakadzać się*, V. PR. se fumiger. = *Nakadzić gdzie*, parfumer un lieu.
 NAKADZANIE, NAKADZENIE, A, S. N. fumigation, S. F. — notion de parfumer.
 NAKADZIĆ, ob. NAKADZAĆ.
 NAKALAC, *adv.* P. EZ. *papiers*, piquer un papier (y faire de petites trous).
 NAKAPAC, *adv.* V. N. dégoutter, tomber goutte à goutte. — V. A. faire dégoutter, faire tomber goutte à goutte, laisser tomber quelques gouttes. *Nakapać atrawem na co*, faire plusieurs taches d'encre sur qu'un chose.
 NAKARAC, *adv.* V. A. P. EZ. *ludzi*, puaier une foule de personnes. = *kogo*, corriger qu'un, rendre qu'un meilleur (par des châtimens, la force de punitions), ob. UPAMIĘTAĆ. = *Nakarać się*, V. REFL. s'amender, devenir meilleur, ob. UPAMIĘTAĆ SIĘ, UKARAĆ SIĘ. = *Nakarać się*, V. PR. *act.* *kogo*, avoir souvent puaier, châtié qu'un; être las de puaier qu'un.
 NAKAROWAĆ, ob. KAROWAĆ.
 NAKARCIĆ, *adv.* V. A. *kogo*, taucer, chapitraer qu'un vertement.
 NAKAROSWAĆ SIĘ, V. PR. S. *kim*, ob. NAPIĘSIC SIĘ.
 NAKARNIĆ, *adv.* V. A. ob. KARNIĆ. = *fig.* *Nakarnić kogo strachem, powścią*, rompraer qu'un de crainte, de joie. *Nakarnić kogo uszydem*,

ouvrir qu'un de confusion, faire éprouver une grande confusion à qu'un. *Nakarnić gorzycą*, abreuver d'amertume. — V. PR. *Nakarnić się zwycięstwem*, être las de vaincre. *Nakarnić się sławą*, être rassasié de gloire, ob. NASTYC SIĘ.
 NAKARMIEŃ, A, S. N. action de faire manger (nakarmić), de rassasier. *Po nakarmieniu dziecię*, après avoir fait manger l'enfant.
 NAKASAĆ, P. EZ. *ludzi*, mordre une foule de personnes. = et NAKASAĆ CO V. CZEGO, entamer qu'un chose avec les dents, mettre la dent sur qu'un chose.
 NAKASLAĆ SIĘ, V. PR. tousser assez longtemps; être fatigué de tousser.
 NAKAZ, U, S. M. commandement, S. M. ordre, S. M. — ordonnance, S. F. *Ukazaj to z twojego nakazu*, il a fait cela par votre commandement, ob. ROZKAZ, PRZYKAZ, ob. UKAZ, ROZPOWIEDZENIE.
 NAKAZAĆ, Y, S. F. ob. SKAZA.
 NAKAZAĆ, *adv.* V. A. NAKAZYWAĆ, YWAZ, IJE, *imp.* *komu* co, commander, ordonner, enjoindre qu'un chose à qu'un, faire faire qu'un chose à qu'un. *Nakazać milczenie*, faire faire silence. *Nakazać zjazd*, convoquer l'assemblée.
 NAKAZANIE, A, S. N. commandement, S. M.
 NAKAZANY, A, E, ordonné, éc; commandé, ée. = de commande. *Robotnik nakazany*, ouvrier de commande, m. *Słabość nakazana*, raucedine *nakazana*, smutak *nakazany*, maladie de commande, joie de commande, douleur de commande, S.
 NAKAZENIK, A, S. N. ob. SKAZENIK. = d'fait, S. M.
 NAKAZIĆ, *adv.* V. A. corrompraer. = NAKAZIĆ SIĘ, se corrompraer, ob. SKAZIĆ SIĘ.
 NAKAZIŃ, A, V, *impératif*, ive. = commandant, *adv.* m. *Helman nakazny*, général commandant, m. — il a vieillard.
 NAKAZOŃ, A, E, infecté; éc; gâté; éc; endommagé, ée.
 NAKIDAC, *adv.* V. A. ob. NACISKAĆ, NARZUCAĆ.
 NAKIEROWAĆ, OWAZ, V. A. ob. DO CZEGO V. KU CZEMU, diriger, tourner qu'un chose d'un certain côté, ob. KIEROWAĆ.
 NAKISNAĆ, *adv.* V. N. *inst.* fermenter, S. *agir*.
 NAKLAĆ, *adv.* V. N. *komu*, apostropher qu'un en jurant.
 NAKŁAD, U, S. M. dépense, S. F. (nécessaire pour faire qu'un chose), fonds, S. M. fonds, S. M. pl. (destinés pour qu'un chose), frais, S. M. pl. *Wielkim nakładem*, *mołym nakładem*, à grande fraie, à peu de fraie. *Wrocić komu nakład*, rembourser qu'un de ses fraie. *Nakład na druk*, fraie d'impression. = *adv.* fraie d'impression, m. impression, S. F. *Nakład dać na dzieło*, faire imprimer un ouvrage à ses fraie, se charger de l'impression d'un ouvrage. *W Berlinie*, *Nakładem B. Behra*, Berlin, Librairie de B. Behr, ob. WYDAWCA. = charge, S. F. faiz, S. M. *forduna*, m. chargement, S. M. ob. CZĘSZAR, ŁADUNEK. = ce qu'un jointe à qu'un chose; amplification, S. F. ob. DODATEK, PRZYDATK.
 NAKŁADAC, *adv.* A, V. A. *imp.* NAKŁOZYĆ, YE, mettre sur... charger. *Nakładac kamienie na woz*, charger des pierres sur une voiture, ob. ŁADOWAĆ. *Nakłóżyć żuk*, encocher un fusille. *Nakłóżyć kurek (u strzelby, u pistoletu)*, armer un fusil, un pistolet, ob. OPIŃSIĆ. = charger, emplir, remplir. *Nakłódać, nakłózić fajkę*, charger une pipe. *Nakłódać mosto do fuski*, remplir une tinette de beurre. — *Nakłódać kopłona, prozie*, etc. ob. NADWIEZYĆ. = *fig.* imposer charger. *Nakłóżyć haracz*

na ziemię podbitą, etc. na towary z gramatczne, imposer un tribut sur une province conquise, des droits sur les marchandises étrangères. *Nakłóżyć podatki na kraj, na gmine*, imposer un pays, une commune. *Nakłóżyć nowe podatki*, imposer de nouvelles contributions, de nouvelles charges. — *fig.* *Nakłóżyć jarzmo*, imposer le joug, ob. NARZUCAĆ. — *Nakładać na kogo obowiazek zrobienia czego*, imposer à qu'un le devoir, l'obligation de faire qu'un chose; V. charger qu'un de qu'un chose, ob. WKŁADAĆ NA... = *Nakładać co komu u uszy, do głowy*, recommander fortement, iuculer qu'un chose à qu'un. = *Nakładać kogo v. siebie do czego*, ob. WKŁADAĆ. = V. intr. *Nakładać na co*, ob. ŁOZYĆ. = *Nakładać czego*, ob. NADSTAWIAC. = P. EZ. *ens* *Nakładać, nakłóżyć drogi*, prendre, faire un détour. = *Nakładać (czem)*, expier, payer. *Nakłóżyć głowę, zdrowiem, życiem (za co)*, payer qu'un chose de sa tête, za kogo, payer de sa tête les crimes, les fautes, les imprudences d'autrui. et aussi se dévouer à la mort pour qu'un. *za ojczyznę*, pour le bien de sa patrie. = *Nakładać z kim*, ob. ONCOWAĆ, PRZESTAWAĆ z kim. — *Nakładać z kim dobrze, przyjaćlicko*, l'agudnie, ije, ob. ŻYC z kim, OSZCZODZIC SIĘ z kim.
 NAKŁADANIE, A, S. N. action de charger, S. chargement, S. M.
 NAKŁADANY, ob. NADZIEWANY.
 NAKŁADANY, *adv.* A. grands frais.
 NAKŁADNIK, A, S. M. celui qui fournit, qui avance les fraie, m. bailleur de fonds, m.
 NAKŁADNY, A, E, coûteux, ensé. = ob. ŁADOWNY.
 NAKŁAMAĆ, *adv.* V. intr. (*komu, przed kim*), avoir débité des mensonges, avoir dit v. fait un tas de mensonges (à qu'un, devant qu'un). *Nakłamać na kogo*, charger qu'un d'accusations calomnieuses. — *abs* *Nakłamać doszy*, avoir assez menti, et NAKŁAMAĆ SIĘ, V. PR. avoir assez menti, être las de mentir.
 NAKRANIAĆ, *adv.* A, V. A. *imp.* NAKRANIĆ, IE, *kogo do czego*, amener qu'un à qu'un chose, à faire une chose; déterminer qu'un à qu'un chose, à faire qu'un chose, résoudre qu'un à qu'un chose. *Dać się nakranić do tego*, on parvint à le résoudre à cela. — NAKRANIĆ SIĘ, V. PR. do kogo, pencher pour qu'un. *Nakranić się do czego v. ku czemu*, pencher vers qu'un chose; incliner à qu'un chose, vers qu'un chose; pencher qu'un chose, à faire qu'un chose, ob. SKRAMIAC SIĘ. = NAKRANIĆ SIĘ, V. PR. avoir fait assez de révérences; avoir fait assez de courbettes.
 NAKRANIANIE, A, S. N. *kogo do czego*, persuasion que l'on emploie pour résoudre qu'un à qu'un chose, ob. NAKRANIE.
 NAKRLEGIĆ, *adv.* V. A. bâcler, boussiller un tas de...
 NAKRLEĆ, *adv.* V. A. *co*, enduire qu'un chose de colle, coller qu'un chose.
 NAKRLEWAĆ, *adv.* V. A. *komu*, ob. NARAZAĆ. — *Nakrlewać kogo* séduire qu'un.
 NAKRLEPAĆ, *adv.* V. A. *czego*, dresser, égalier, unir qu'un chose au marteau, ob. KLEPAĆ. = *Nakrlepać się*, avoir assez martelé.
 NAKRLEPAŃ, ob. NAKLAĆ.
 NAKRŁOĆ, ob. V. A. *ludzi*, tuer beaucoup de monde (avec la baionnette, la lance, etc.), pointer beaucoup de monde. — NAKRŁOĆ SIĘ, avoir assez pointé.
 NAKRŁOZIĆ, V. REC. s'entre-querrelier, se battiller, se chamaillier longtemps, assez, comme il faut. *Nakrłociem się z nim*, nous nous sommes bien chamaillés, assez chamaillés, NAKRŁOŃ, ob. NAKRANIĆ.

NAKŁONIK, A, S. N. *kogo do czego*, action de déterminer, de résoudre qu'un à qu'un chose. *Dla nakłonięcia qu'un do tego*, pour le résoudre à cela, à faire cela, à prendre ce parti.
 NAKŁONNY, A, E, qui se laisse fléchir, dompter.
 NAKŁOPOTAĆ SIĘ, V. PR. être mis assez en peine. *o kogo, o co*, de qu'un, de qu'un chose, ob. KŁOPOTAĆ SIĘ. — *Nakłopotac się z kim, z czem*, avoir eu assez de peine avec qu'un, avec qu'un chose.
 NAKŁONIC SIĘ, V. PR. aimer assez. *Jerzeje go się nakłochacz*, vous aimez tout le temps de l'aimer, vous pouvez l'aimer à votre aise. *Nie można się nakłochać kogo*, on ne peut se laisser d'aimer qu'un; ne pouvoir aimer assez qu'un.
 NAKOLANEK, NAKOLANIEK, *REA, Anat.* rotule, S. F.
 NAKOLANKI, *REK, S. F. pl.* genouilles lères, S. F. pl.
 NAKOLANNY, A, E, qui est au-dessus des genoux.
 NAKOLATAĆ SIĘ, V. PR. avoir assez heurté, frapper; se fatiguer de heurter, de frapper, de druzi, aux portes.
 NAKOLEBAĆ SIĘ, NAKOLEYSIĆ SIĘ, V. PR. *kogo*, avoir longtemps bercé qu'un, se laisser à bercer qu'un.
 NAKOLNIEK, *adv.* au lieu de NAKOLNIEK, enfiu.
 NAKOPAC, *adv.* fouir, creuser; bâcher assez. — *Nakopać kanady*, creuser plusieurs canaux, beaucoup de canaux.
 NAKOPIC, ob. NADYMIC.
 NAKOWAĆ, *adv.* NAKUĆ, UE, V. A. forger en grande quantité.
 NAKOWADNIA, NAKOWALNIA, *RE, S. F.*
 NAKOWADNO, A, S. N. ob. KOWADŁO.
 NAKOWAĆ SIĘ, V. PR. *kogo, pop.* berner qu'un autant qu'on veut, à son gré.
 NAKRAJAĆ, *adv.* EZ. *czego*, P. EZ. *szynki*, couper plusieurs tranches de jambon. *Nakrajać chleba do rosolu*, couper du pain pour la soupe; tailler la soupe.
 NAKRAPAC, *adv.* A. (*farba*), marquer, tacheter, moucheter, bigarrer. = et NAKROPIC woda, répandre de l'eau ça et là; arroser un pen, ob. POKROPIC.
 NAKRAPIANIE, A, S. N. moucheture, S. F. mouchetures, S. F. pl. mailure, S. F. = léger arrosement.
 NAKRAPYJANIE, A, S. N. marqueté; éc; moucheté; éc; tachelé; éc; bigarré; éc.
 NAKRASAĆ, *adv.* V. A. P. EZ. *pieniedzy, wotów, i t. d.* voler beaucoup d'argent, de beufs, etc.
 NAKRASIC, ob. KRASIC.
 NAKRAZAC, *adv.* A, V. A. *imp.* NAKRAZYĆ, IE, *czego*, couper qu'un chose par rouelles, ob. TALAKAC.
 NAKRAZYĆ SIĘ, V. PR. avoir assez rôti, plié, erré; être las de rôder, de planer, d'errer.
 NAKRECAĆ, *adv.* V. A. *imp.* NAKRECIĆ, IE, *coś złreconego*, redresser ce qui est tort, tordu. = *co w kióra stronie*, tourner qu'un chose dans un certain sens, diriger qu'un chose vers quelque endroit. = *segar, zegarek*, monter, remonter une horloge, une montre. = *fig.* *Nakrecać rozmowę do czego v. na co*, amener la conversation sur qu'un chose. *Nakrecać prawo*, tordre une loi. *Nakrecać słowa piarza*, tordre le sens d'un auteur, d'un passage.
 NAKRECANIE, NAKRECANIE, A, S. N. P. EZ. *segar*, action de monter, de remonter une horloge. *Nakrecanie prawa, słów autora*, action de tordre une loi, le sens d'un auteur, ob. NAKRECAĆ.
 NAKREDAĆ, *adv.* V. A. marquer avec de la craie; blanchir avec de la craie, ob. KREZDZIC.

NAKRESŁAĆ, *ab. a. v. a. imp.* NAKRESLIĆ, *ib. tracer.* NAKRESLIĆ *plan*, tracer un plan. NAKRESLIĆ *ob-wód, linią prostą*, tracer une circonférence, une ligne droite.
 NAKRESZENIE, *a. s. n.* tracement, *s. m.*

NAKROCHMALIĆ, *ib. v. a.* empeser, *ob. KROCHMALIĆ.*

NAKRÓTCE, *ob. POKRÓTCE.*
 NAKRUSZYĆ, *yz. v. a. p. ex. chle-ba do mleka*, émier, émietter du pain dans du lait. — *abs. NAKRUSZYĆ gdzie*; laisser répandre quelque part des miettes de pain. — *p. ex. pożogów*, briser assez de statues, d'idoles.

NAKRZYĆ, *yz. v. a. NAKRZYWAĆ, ab. a. imp. couvrir* (mettre une chose sur une autre. *partic.* pour la conserver, *ob. PRZYKRYĆ, ZAKRYĆ. ob. POKRYĆ.*) NAKRZYĆ *dom, półmie-sz, garnek, wóz*, couvrir une maison, un plat, un pot, une charrette. NAKRZYĆ *glowę*, so couvrir la tête; se couvrir. NAKRZYĆ *pan głowę*, couvrez-vous, monsieur. — NAKRZYĆ, NAKRZYWAĆ *stół*, *p. ex. dywanem*, couvrir la table d'un tapis. NAKRZYWAĆ, NAKRZYĆ *stół v. do stołu*, mettre le couvert. Już *stół nakrzyty v. już nakrzyto v. nakryte do stołu*, on a mis le couvert. — *v. pr. NAKRZYĆ się, p. ex. płóscem*, se couvrir d'un manteau.

NAKRZYĆ, *a. s. n. couvrir, s. m.* (la nappe avec les serviettes, etc. dont on couvre la table). — *couvert, s. m.* Brak *jezycze jednego nakrycia*, il manque encore un couvert. — *action* de mettre le couvert. *Po nakryciu do stołu*, après avoir mis le couvert. — en général : action (parfaite) de couvrir, *ob. POKRYĆ, s. m.* en général : couverture, *s. f.* ce qui sert à couvrir qu'chose.

NAKRZYWA, *ob. NAKRZYWA.*
 NAKRYWAĆ, *ob. NAKRZYĆ.*
 NAKRYWCA, *a. s. m.* celui qui met le couvert, la table, *m.*

NAKRZYWAŁY, *a, k.* qui sert à couvrir, — que l'on peut couvrir.

NAKRYWANIE, *a, s. n.* action de couvrir. NAKRYWANIE *do stołu*, action de mettre le couvert, la table.

NAKRYWKA, *1, s. f.* couverture. *s. m.* NAKRYWKA *do garnka*, couvercle à pot.

NAKRZESAĆ, *ab. NAKRZESIĆ, ib. v. a. ognia*, tirer du feu d'un caillou. *ob. KRZESAĆ — fig. Moim Bog z tych ot kamieni nakrzesać syrow Abrahamowi*, Dieu peut faire naître de ces pierres mêmes des enfants à Abraham.

NAKRZYCZĘĆ *v. NAKRZYCZĘĆ się na kogo*, crier beaucoup contre qu'un; crier beaucoup après qu'un. *na co*, crier fort contre qu'chose. — *Nakrzyczęć się*, avoir assez crié, être las de crier.

NAKRZYWIĆ, *ab. a. v. a. NAKRZYWIĆ, ib.* fausser un peu, faire courber un peu. — *fig. NAKRZYWIĆ mięszce z autora*, torde un passage, *ob. NACIGAĆ, NAKRZEĆ. — NAKRZYWIĆ się*, se courber un peu, plier un peu.

NAKRZYWIACZKA, *1, s. f.* instrument dont on se sert pour courber qu'chose, *m.*

NAKRZYWIENIE, *a, s. n.* courbure, *s. f.*

NAKRZYWIONY, *a, k.* un peu courbé, *ś.* qui est un peu de travers. — *ob. SKRZYWIONY, ZAKRZYWIONY.*

NAKRZĄT, *oj. et adv.* comme; comme si. Zbudował *cos nakrząt* wteż, il bâtit qu'chose comme un vœu, une espèce de tour. *Ma nakrząt pomietany rozum*, il est comme insensé. *Swiato jest nakrząt duszy kolorów*, la lumière est comme l'âme des couleurs.
 NAKRZĄĆ, *ob. NAKRZĄC*

NAKUPIAĆ, *ab. ab. NAKUPIĆ, ib. v. a.* assembler, amasser, amonceler, entasser.

NAKUPIĆ, *ib. NAKUPOWAĆ, ab. p. ex. towarów, sprawunków*, acheter beaucoup de marchandises, faire beaucoup d'emplettes.

NAKUPIENIE, *a, s. n. p. ex. towarów*, l'achat de beaucoup de marchandises, *m.*

NAKURZAĆ, *ab. a. v. a. imp.* NAKURZYĆ, *yz. inst.* faire des fumigations, une fumigation, *ob. NAKAZAĆ.* — *intr. NAKURZYĆ*, faire beaucoup de poussière, *ob. p. ex. w pokoju*, dans une chambre, *et aussi*, enfumer une chambre. *ob. NADYMIĆ. — autrem.* NAKURZYĆ *gdzie*, empouster, infester un lieu, *ob. NASHROZIĆ.*

NAKWASIC, *ib. v. a.* nigrir; couvrir au vinaigre (en grande quantité).

NAKWASNIC, *ab. v. n.* commencer à s'aignir, s'aignir un peu.

NALAC, *ab. v. a. NALAWAĆ, ab, a. imp. et cont.* verser, *p. ex. wina do beczki w w beczkę*, verser du vin dans un tonneau, *ob. ZLAĆ. — Nalać wody na ręce*, verser de l'eau sur les mains, *ob. ZLAĆ. — Nalać co winem, octem, i t. d.* verser du vin, du vinaigre sur qu'chose. *autrem.* NALAC *naczenie wodę*, emplir un vase d'eau. — *Nalac, nalawać komu wina*, verser du vin à qu'un, verser à boire à qu'un. Nalaj! *versez!* *abs. Nalawać komu*, faire boire qu'un, presser qu'un de boire. — *fig. Za skóre komu nalac, ob. ZALAĆ. — abs. Nalac gdzie, na co*, répandre beaucoup d'eau sur qu'chose (ob. *ROZLAĆ.*) *et fig. sam.* pisser sur qu'chose. — *v. intr.* Nalac *w czub*, être en pointe de vin.

NALAZAĆ SIĘ, *ob. NARZKAĆ SIĘ.*

NARADOWAĆ, *ob. ŁADOWAĆ.*
 NARADOWANIE, *a, s. n.* chargement, *s. m.*

NARADOWANY, *a, k.* chargé; ée, tres-charge, *ś.*

NARAJAĆ, *ab. v. intr.* komu, charger qu'un d'injuries.

NARAZKAĆ SIĘ, *v. pr.* avoir eu longtemps faim. *Narazkać się czego*, avoir ée longtemps affamé de qu'chose.

NARAMAĆ, NARAMAĆ, *ab. v. a. NARAMAĆ, NARAMAĆ, wyać, uje, imp. czego*, casser, briser qu'chose de telle sorte que quelques parties tiennent encore aux autres. — *Naramać, p. ex. ręk*, casser beaucoup de bras. *Wiatr nalamał tej nocj drzew*, cette nuit, le vent renversa beaucoup d'arbres. — *Naramać sobie głowę*, se casser longtemps la tête.

NALANIE, *a, s. n.* NALAWANIE, *a, s. n.* action de verser. *Kłasc cukier przed nalaniem kawy*, mettre du sucre avant de verser du café.

NALANY, *a, k.* versé, ée. — *Nalany czim, p. ex. (d'un vase), nalany woda, winem*, rempli d'eau, de vin. (d'une plume, etc.), NALANY, *a, k.* woda, spiritueux, sur lequel, laquelle on a versé de l'eau, de l'esprit de vin; infusé; ée dans de l'eau, dans l'esprit de vin. — *abs. fig.* (des chairs), bouffi, ie; enflé, ée.

NALAPAĆ, *ab. a. a.* prendre, attrapper beaucoup *v. ob.* qu'il faut. *Nalapać ryb*, prendre, pêcher beaucoup de poisson, *ob. NALOWIĆ.*

NALATAĆ SIĘ, *v. pr.* au *pr.* avoir assez volé, être fatigué de voler. — *fig.* avoir assez couru, beaucoup couru, longtemps couru; être fatigué de courir. *Jeszcze się nalatać*, vous avez encore le temps de courir.

NALATAĆ, NARATAĆ, *ab. v. a. czego*, raccomoder, rapetasser, rapiécer qu'chose un peu. — *Nalatać sukien*, rapetasser, rapiécer, rapiécer beaucoup d'habits. — NALATAĆ

się sukien, avoir rapiécer beaucoup d'habits dans sa vie; être las de rapiécer des habits.

NALAZEK, ZEK, *s. m.* trouvaille, *s. f.* — jugement, *s. m.* sentence, *s. f.* — Ce sont-à vieillir.

NALAZIĆ SIĘ, *fam.* avoir beaucoup marché, être las de marcher.

NALAZIĆ SIĘ, *v. pr. kogo*, chaudoillier qu'un autant qu'un veut.

NALAZIĆ, *v. impers.* entrer (de dans, en volant). Nalatać *much, kurzu do pokoju*, il est entré beaucoup de moaches, de poussière dans la chambre.

NALAZIĆ, *v. s. m.* écailler-main, *s. m.* ob. REZNIK. — écailler. *s. m.*

NALAZIĆ, *yz. v. a.* chorjch, guérir une foule de malades. — *Nalazycy się, v. pr.* faire assez de euros. — Nalazycy się *kogo*, donner longtemps ses soins à qu'un.

NALAZIĆ, *legz. v. intr.* na co, tomber sur qu'chose. Nalazł *na miecz swój*, s'enfermer soi-même. — Nalazł *kogo*, presser qu'un, serror qu'un un de près.

NALAZIĆ, *ab. a. v. a. kogo*, presser qu'un, serror qu'un de près. — *v. intr.* Nalazł *na kogo o co*, presser qu'un de qu'chose, insister auprès de qu'un pour le porter à qu'chose.

NALAZIĆ SIĘ, *ob. NALAZIĆ SIĘ.*

NALAZANIE, *a, s. n.* insistence, *s. f.*

NALAZOŚĆ, *sci, s. f.* czuja, ce qui est propre à qu'un, *ob. WŁASCIWOŚĆ.*

NALAZIĆ, *a, k.* propre, *a. 2. g.* particulier, être, komu, à qu'un, *ob. WŁASCIWOŚĆ.*

NALAZIĆ SIĘ, *v. pr.* avoir eu peur bien souvent, très-longtemps.

NALAZPA, *v, s. f.* maçonnerie à côté du poêle pour s'asseoir dessus, *s. f.*

NALAZIĆ, *ib. v. a.* czim, enduire, couvrir de qu'chose.

NALAZIĆ SIĘ, *ob. NALAZIĆ SIĘ.*

NALAZIĆ, *ab. v. s. m.* ordinaire, au pl. NALAZNIKI, sorte de crêpes aux confitures.

NALAWAĆ, *ob. NALAJAĆ.*
 NALAWAĆ, *a, NALAWAĆ, a, s. n.* celui qui verse, qui verse à boire.

NALAWACZKA, *1, s. f.* celle qui verse, qui verse à boire.

NALAWAJO, *ob. NALAWAĆ.*
 NALAWAŁY, *a, k.* qui sert à verser; qu'on peut verser.

NALAWANIE, *a, s. n.* action (imparf. et fréquent.) de verser.

NALAWECZKA, *1, s. f.* barette, *s. f.*

NALAWKA, *1, s. f.* aiguière, *s. f.*

NALAZAĆ, *a, k.* appartenant, antes qui est à qu'un. *Mój nalazacy*, un des miens, un de mes domestiques.

NALAZIĆ, *ob. ZNALAZIĆ.*

NALAZIĆ, *v. s. m.* celui qui trouve qu'chose, qui fait une trouvaille, *m.* inventeur, *s. m.* *ob. WYNAJAZCA.*

NALAZIĆ, *ab. v. intr.* do kogo, appartenir à qu'un. *Ten dom nalazy do mnie*, cette maison m'appartient. *To do mnie nalazy*, cela m'appartient, *v. cela me regarde, et surtout avec la négat.* *To nie do mnie nalazy*, cela n'est pas de mon ressort. *Co to do ciebie nalazy?* en quoi cela vous touche-t-il, vous regardez-t-il? — *Nalazci do kogo*, être à qu'un, *p. ex. Czy do ciebie ten lokaj nalazy?* ce valet est-il à vous? *Nalazci do jakij rodziny*, appartenir à une famille. — (des choses), appartenir, convenir. *Nie do ciebie nalazy strofować go*, il ne vous appartient pas de le reprendre. — appartenir (être le droit, le privilège, la prérogative, de qu'un). *Prawo sądzi nalazy do króla*, le droit de faire grâce appartient au roi. — appartenir, faire partie de...

Zwierz ten, *wolnia ta nalazy do takiego rodu*, cet animal, cette plante appartient à tel genre. — Dans le style soutenu, NALAZIĆ se construit avec le Datif, au lieu du Génitif avec la prép. do: *Nicomymoiu nalazy samemu Bogu*, l'infaillibilité appartient à Dieu seul, n'appartient qu'à Dieu, *ob. PRZYNALEZIĆ. — do czego*, prendre part à qu'chose, participer à qu'chose. *Nalazy do rewolucyj*, il a pris part à la révolution. *Nalazyć do bitwy*, prendre part au combat. *Nie nalazy do spikchu*, il n'a pris aucune part à la conspiration. — NALAZIĆ *v. NALAZIĆ SIĘ, v. impers.* il faut, on doit. *Nalazy, nalazy się to a to zrobić*, il faut faire telle chose. *Nalazyto wywidziedzi się o tem*, il faudrait s'en informer. *Czy szadzisz że nalazy wierzyci wyszykowemu co on mówi?* penserez-vous qu'il faille *v.* qu'on doive croire tout ce qu'il dit? *Nie nalazy oskarżać nikogo bez dowodów*, on ne doit accuser personne sans preuves, *ob. TRZEBA. — Nie nalazy młodemu te go gadac*, un jeune homme ne doit pas, ne devrait pas dire cela. *Jak (się) nalazy*, comme il faut. — avec le pronom person. *Nalazy mi się od niego tyjac franków*, il me doit mille francs, *ob. DEŻYĆ, WINIEN.* *Nalazy mu się ode mnie wdzięczności*, il a des droits à ma reconnaissance. *Chwała która mu się z tego nalazy*, la gloire qui lui en revient. — *Nalazy na kogo, ob. PRZYTAĆ (na kogo).* *Nalazyć czego, ob. DOTYCZYĆ (czego).* *Ściągać się (do czego).* *Nalazyć na kim, na czym, ob. ZALAZIĆ (na kim, na czym).* — Toutes ces expressions ont vieillies.

NALAZIĆ SIĘ (de LEŻEĆ), *v. pr.* avoir été longtemps au lit, longtemps couché; avoir assez nagé, *s. m.*

NALAZIENIE, *a, s. n.* action, état de ce qui appartient à... — (do czego) action de prendre part à qu'chose, participation, *s. f.* (ob. *UBIJAĆ*). *Za nalazienie do związku*, pour avoir pris part à la conspiration.

NALAZIENIE, *a, s. m.* ob. NALAZIĆ, ZNALAZIĆ, WYNAJAZCA.

NALAZIENIE, *a, s. f.* celle qui a trouvé qu'chose.

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

NALAZIENIE, *ob. ZNALAZIENIE.*

see; dd. us. *W należytj formie*, en bonne et due forme. =, *jam*. fa-
meux, euse, ér, ière; excellent,
ent, parfait, nit, dans son genre.

NALGAC, *sz.* dire, faire un tas de
menções, *komu v. przed kim*, à
qu'un, o cém, sur qu'chose.

NALICHWIĆ, *sz.* *pieniczny*, *v. abs.* Nalichwici, amasser ou exorçant
l'usure.

NALICZEK, *czka*, *s. m.* viaiére, *s. f.*
ob. MIONIKA.

NALICZYĆ, *sz.* compter (jusqu'à un
nombre déterminé). *Naliczyć do trzydziestu*, il compte jusqu'à trente.
Naliczyć ich do trzydziestu, il en
compta jusqu'à trente. — **NALICZYĆ**
sz. v. pr. avoir assez compté, être
las de compter.

NALIZAC *sz. v. pr.* avoir assez lé-
ché; être fatigué de lécher.

NALODZENY, *A. E.* qui est sur la
barque, dans la barque. — *Zołniersz
nalożony*, soldat de mer, *m.* — il a
vieilli.

NALOG, *ogcu*, *s. m.* coutume, *s. f.*
accoutumance, *s. f.* habitude, *s. f.*
et partic. mauvaise coutume, mau-
vaise accoutumance, mauvaise habi-
tude, *f. W nalogu* *mu to wszystko*,
cela lui a tourné en coutume, il s'en
est fait une coutume, une habitude.
Poszył się nalogu, se désire d'une
coutume, d'une habitude; quitter une
coutume, une habitude. *Nalog jest
drugą naturą*, *prv.* l'habitude est
une autre nature, une seconde na-
ture. — *Nalog do dobrego*, du zle-
go, habitude au bien, au mal. —
Mieć nalog do pijanisty, avoir l'habi-
tude de s'enivrer. *Mieć nalog do
gry*, avoir de l'attache au jeu, pour
le jeu. — *Złe nalogi*, les mauvaises
habitudes.

NALOGOWY, *A, E.* qui a coutume de
faire, qui a contracté l'habitude de
faire qu'chose. *Pijak nalogowy*, un
érogue de profession, un ivrogne in-
corrigible, un homme qui est toujours
soûl. — *Kłada nalogowa*, un défaut
qui est devenu une habitude.

NALUĆ, *sz. v. a. co*, suiver qu'
chose (couvalement). — *fig. Naluc
komu skórę*, ob. ŁOĆ, WY-
ŁOĆ.

NAROKIŚNIK, *A, s. m.* ob. NAR-
KAWIEC.

NAROM, *U, s. m.* entourage, *s. f.*
fracture, *U, s. f.* rupture, *s. f.*

NARONNY, *A, E.* *fig.* flexible, *A.*
2 g.

NARON, *ni, s. f.* chantier, *s. m.*
ob. NATON, NATONIE. = et NARONIK,
A, s. n. ob. NARZEC.

NAROWIAC *sz. v. pr.* avoir as-
sez polissonné.

NAROWIC, *sz. v. a.* prendre, at-
traper, *p. sz. Narowic liśw*, pren-
dre beaucoup de renards. *Narowic
ryś*, prendre, pêcher beaucoup de
poisson, faire une grande pêche, une
heureuse pêche — *fig. Nam Narowic
komu łowiłku*, gagner beau-
coup de louis d'or à qu'un.

NARÓZENIE, *A, s. n.* action de met-
tre dessus, *f. Narózenie strzely*,
encolement, *s. m.* ob. NARZADC.

NARÓZKA, *Y, s. f.* concubine, *s. f.*
Mieć narózek, avoir, entretenir
une concubine.

NARÓZNIOWO, **NARÓZNIŃSTWO**, *A,*
s. n. concubinage, *s. m.*

NARÓZNYCZY, *A, E.* de concubinaire,
de concubine, de concubinage.

NARÓZNIK, *A, s. m.* concubinaire,
s. m.

NARÓZNY, *A, E.* d'habitude = ac-
coutumé, ét; habitué, ét. *do czego*,
à qu'chose. *Naróznj znosic mroz
upaty*, habitué à supporter le froid
et le chaud. =, ob. NARÓZNYCZY.

NARÓZONY, *A, E.* chargé, ét. —
(d'une flèche), encoché, *Łuk naró-
zony*, arc armé d'une flèche, ob. NAR-
PIETY.

NARÓZYĆ, ob. NARZADC.

NALUDNIC, *sz. v. a.* peupler suf-
fisamment, ob. ZALUDNIC.

NALUPAC, *sz. v. a. p. sz. drew
na komin*, na kuchnię, fendre du
bois (autant qu'il faut) pour la che-
minée, pour la cuisine. = *orzeczów*,
casser des noisettes (autant qu'on
veut).

NALUPIĆ, *sz. v. intr.* faire grand
butin. — *v. tr. Natupic miast, do-
mów, kociołków*, piller, encaquer
bien des villes, des maisons, des é-
glises. *Natupic ludzi*, dépouiller
nombre de gens.

NALUTOWAC, *sz. v. a. co*, souder
qu'chose, ob. LUTOWAC.

NAM, *Dix. plur.* de JA, pronom
de la première personne; à nous,
nous (rég. indirect).

NAMACAC, *sz. v. a. co*, trouver
qu'chose à tâtons, qu'à tâtonner, qu'à
tâter; mettre la main sur qu'chose
en tâtant; trouver qu'chose en pal-
pant, sentir qu'chose en palpant. —
fig. To można namacać, c'est une
chose palpable. =, *fig. sam*. attendre,
trouver. *Kulo go namacale*,
une balle l'attingit. *I pod ziemią
cień namacają*, où que tous vous ca-
chiez n.-s.ura vous trouver, où que
vous fuyiez on saura vous attendre.
— *Namacac kogo kijem, batem*,
biczem, mestrer les côtes à qu'un.

NAMACALNIC, *adv.* palpablement,
ob. DOTYKALNIC.

NAMACALNOŚĆ, *sz. s. f.* *sz. fig.* ca-
ractère de ce qui est palpable, *sz.*
évidens, *s. f.*

NAMACALNY, *A, E.* qu'on peut trou-
ver, sentir en palpant — *fig.* palpa-
ble, *A, 2 g.* — ob. DOTYKALNY.

NAMAGAC, *sz. v. a. sz. jam.* *p.*
sz. roboty, expédier, débiter bien
de la besogne. *Namagalem dziś
niemalo*, j'ai abattu de la besogne
aujourd'hui. *Namagaczem trzydzie-
cieć ciwartki*, j'ai écrit trois grandes
pages tout à une haleine.

NAMACHLOWAC, *sz. v. a.* amasser
(par des moyens illicites).

NAMACIĆ, *sz.* mettre beaucoup de
confusion.

NAMAGACZ, *sz. A, v. a. imp. et
cont.* NAMOCZYĆ, *sz.* tremper, dé-
trempier; mettre, faire, laisser trem-
per. — *Namacacz, namoczyc roślinę*,
infuser, faire infuser, macérer
une plante. *Namoczyc len, konopie*,
et lnu, konopi, rouir, faire rouir le
lin, le chanvre, du lin, du chanvre.

Namoczyc skóry, faire boire les
cuirs, ob. MOCZYĆ.

NAMACZANIE, *A, s. n.* *Méd.* fomen-
tation. *Namaczania siód się za
pomocą galganka zwiniętego w kil-
koro*, les fomentations se font à l'aide
d'un morceau de linge plié en plu-
sieurs doubles. = fomentation, *s. f.*
(le médicament même). *Przepisac
namaczania*, ordonner des fomen-
tations. =, action de détrempier,
de tremper, ob. NAMAGACZ. — *Imprim.*
trempe, *s. f.*

NAMACZYĆ, *sz.* enfariner, powder
de farine.

NAMAGAC, *sz.* *czego*, désirer qu'
chose, brûler de faire qu'chose. —
sz.

NAMAKAC, *sz. A, v. intr.* imp.
NAMOKNAC, *mokc.* tremper, *v. n.*
rouir, *v. n.* baigner, *v. n.* être
trempé, pénétré d'eau, ob. MOK-
NAC.

NAMAKANIE, *A, s. n.* action, état
de ce qui trempe.

NAMALOWAC, *sz. v. a. kogo, co*,
peindre, représenter qu'un, qu'
chose, ob. MALOWAC = *czego, p.*
sz. portretów, faire beaucoup de
portraits.

NAMARLO, ob. NAMRZEC.

NAMARSZCZYĆ, *sz.* *czego*, plisser
qu'chose. = *tuaczy*, se refroquer
le visage, se refroquer. *Namarszczyć
brwi*, froncer le sourcil, ob. MAR-
SZCZYĆ, MARSZCZYĆ SIĘ.

NAMARTWIC, *sz. v. a. kogo*, faire
souvent bien de la peine à qu'un,
être la cause de bien des chagrins
pour qu'un. — **NAMARTWIC** SIĘ, se
chagriner, s'affliger assez.

NAMARZAC, *marz.* *v. n.* geler,
v. n. NAMARZAC SIĘ, avoir assez
souffert du froid.

NAMASCIĆ, ob. NAMASZCZAC.

NAMASLAC, *sz. v. a.* enduire qu'
chose de beurre, accommoder qu'
chose avec du beurre; mettre beau-
coup de beurre dans qu'chose.

NAMASZCZAC, *sz. A, v. a. imp.*
NAMASCIĆ, *sz.* NAMARZCZYĆ, *sz.* oi-
ndre. *Starożytni kazali się nama-
szczac wychożąc z łaźni*, les an-
ciens se faisaient oiindre au sortir du
bain. *Królowi francuzkich namasz-
czano. biskupów namaszczają
pry święcony*, on oignt les rois
de France, on oint les évêques à leur
sacre. *Samuel namascił v. nama-
szczył Saula (na króla)*, Samuel
oignt Saül. *Namascił chorego (o-
lejem świętym)*, oiindre un malade
avec les saintes huiles.

NAMASZCZANIE, *A, s. n.* action
(imparfaite ou répétée) d'oindre, on-
ction, *s. f.* NAMARZCZENIE, *A, s. n.*
action d'oindre, onction, *s. f.* *Na-
maszczanie biskupów*, l'oindtion des
évêques. *Po namaszczeniu go*, après
l'avoir oint. *Ofiatnie namaszczanie*,
extrême-onction, *s. f.*

NAMARZCZENIE, *sz. A, s. m.* oint,
s. m. ob. POMAZANIE.

NAMAWIAC, *sz. A, v. a. imp.* *ko-
go do czego* *v. na co*, engager,
exhorter qu'un à qu'chose; chercher
à entraîner qu'un, chercher à per-
suader qu'un; sollioter qu'un à qu'
chose, à faire qu'chose, de faire qu'
chose. *Namawiać do ztego*, do
grzecku, sollioter au mal, au crime.
Namawiali go do swego stronnictwa,
ils l'ont sollicité d'entrer dans
leur parti. — et *Namowić kogo do
czego* *v. na co*, entraîner qu'un
dans qu'chose, persuader qu'un de
la nécessité de faire qu'chose; in-
duire, porter qu'un à mener qu'un
à faire qu'chose. *Dać się namowić
na co*, se laisser persuader de faire
qu'chose, se laisser entraîner dans
qu'chose, se laisser induire à qu'
chose, à faire qu'chose.

NAMAWIACZ, *A, s. m.* celui qui per-
sade, celui qui entraîne à qu'chose,
séducteur, *s. m.*

NAMAWIANIE, *A, s. n.* action de
sollioter, d'engager, ob. NAMOWA. —
ob. NAMOWIENIE.

NAMAZAC, *sz. v. a.* NAMAZYWAĆ,
YWAC, *WJ.* froger, oiindre, froiter,
enduire de quelque matière grasse,
ob. MAZAC.

NAMAZANIE, *A, s. n.* NAMAZYWANIE,
A, s. n. *Méd.* action d'oindre, onction,
s. f. ob. NAMASZCZANIE.

NAMAZANIEC, ob. POMAZANIEC.

NAMDALY, *A, E.* affaibli, ie; qu'à
perdu un peu de sa force, de son in-
tensité.

NAMDLEĆ, *sz. v. n.* NAMDLIWAĆ,
sz. *A, imp.* perdre un peu de sa force,
de son intensité; s'affaiblir.

NAMDLIĆ, *sz. v. a.* harasser, épuiser,
affaiblir.

NAMĘCZYĆ, *sz. v. a. k-go, v.* *Na-
męczyć się kogo*, tourmenter, mar-
tyriser qu'un longtemps, assez. =
NAMĘCZYĆ SIĘ, *v. refl.* se tourmenter
assez.

NAMGLIĆ, *sz. v. a.* couvrir de
brouillard.

NAMIAĆ, *sz. v. a. czego*, froiser,
chiffonner qu'chose un peu. =,
presser, tordre, *et en T. de Blan-
chie*, évider.

NAMIALSZY, au lieu de NAMIALSZY,
sz. ob. MIŁKI, *v. c. d.*

NAMIANOWAC, *sz. v. a. co*, nom-
mer qu'chose, donner un nom à qu'
chose, ob. NAZWAC = *czego, p. sz.*
urzędniików, nommer beaucoup d'eu-

ployés, nommer à une foule d'em-
plois.

NAMIAST, ob. ZAMIAST, MIASTO.
NAMIASTEK, *sz. s. m.* ob. NAMI-
MIESTNIK.

NAMIASTEKA, *s. s. f.* celle qui re-
présente une personne absente, *f.*

NAMIATAĆ, ob. NAMIOTAĆ.

NAMIEKAĆ, *sz. A, v. intr.* imp.
NAMIEKAC, *sz.* MIARE, s'amollir, se ra-
mollir un peu, s'affaiblissement, *au pr.*

NAMIEKANIE, *A, s. n.* NAMIEKIE-
NIE, *A, s. n.* état de ce qui s'amollit,
se ramollir, amollissement, *s. m.*
au pr.

NAMINIENIĆ *v. NAZMIENIAC*, *sz. v.*
*a. (de MIENIĆ) czego, p. sz. pie-
niędzy*, changer beaucoup d'argent.
= **NAMINIENIĆ**, **NADMIENIAC**, *imp.* et
NAMINIENIĆ, **NADMIENIĆ** *o kim*, faire
mention de qu'un, *o cém*, faire
mention de qu'chose, mentionner qu'
chose; toucher une chose en passant,
légerement. — *Namienić komu
o cém*, dire, glisser à qu'un un mot
à une affaire, ob. WZMIARKOWAĆ,
WSPOMIŃ. = *Namienić kogo cém*,
p. sz. Pięciem, Paultem, nommer
qu'un Pierre, Paul.

NAMINIENIOWY, ob. POMIENIOWY.

NAMIERZAC, *sz.* MIERZA, *v. n.* devenir
dégoûté, finir par inspirer de
l'éloignement, de l'aversion.

NAMIERZYWIC, *sz. v. a.* couvrir de
petite paille.

NAMIERZYĆ, *sz. v. a.* mesurer (l'us-
tant qu'il faut, autant qu'il suffit).
Namierz dobrze, faites bonne me-
sure. = *do czego*, viser à un but,
ob. MIKZYĆ.

NAMIEC, ob. NAMOTAĆ.

NAMIEŚCIEĆ, *sz. v. a. czego gdzie*,
mettre, placer quelque part avant
de choses, placer, loger quelque part
avant du monde que le lieu en peut
contenir.

NAMIEŚCZYNY, *A, E.* qui se trouve
sur la lune, qui se passe sur la lune,
de la lune.

NAMIEŚTWOCTWO, *A, s. n.* vicariat,
s. m. lieutenance, *s. f.* gouverne-
ment, *s. m.* dignité de satrape, d'exar-
que, *f.* = vicariat, *s. m.* gou-
vernateur, *s. m.* lieutenance, *s. f.*
(partic. d'une province, d'un royaume),
exarchat, *s. m.* satrapie, *s. f.* =,
vicariat, *s. m.* gouvernement, *s. m.*
lieutenance, *s. f.* c.-à-d. le temps
durant lequel on a le vicariat, le
gouvernement, la lieutenance. =,
succession, *s. f.* survivance, *s. f.* suc-
cession au trône, *f.* = ce sens a
vieilli, ob. NASTĘPSTWO.

NAMIEŚTRICZKA, *s. f.* gouver-
nante, *s. f.* (homme qui a le gouverne-
ment d'une province). =, sup-
pléante, *s. f.* ob. ZASTĘPCZYNI.

NAMIEŚTRICZY, *A, E.* de vicair; de
gouverneur, de lieutenant du royaume,
d'exarque. =, de substitut; de sup-
pléant.

NAMIEŚNIK, *A, s. m.* vicair, *s. m.*
Namieśnik Chrystusowy, le vicaire
de Jésus-Christ. *Namieśnik
apostołski*, vicair apostolique. *Kardynał
namieśnik*, cardinal vicaire,
s. m. = *królowski*, *v. abs.*
Namieśnik, lieutenant du royaume,
s. m. lieutenat, *s. m.* gouver-
neur-général, *m.* exarque, *s. m.*
(dans l'anc. Perse), satrape, *s. m.*
=, substitut, *s. m.* suppléant, *s. m.*
= *Zastępca*, = lieutenant, *s. m.*
lieutenant en premier, = ce sens a
vieilli, ob. PORUCZNIK, = *dans
quelques provinces*; valet de ferme,
m. ob. KARBOWY, WŁÓDZARZ, =, suc-
cessor, *s. m.* — il a vieilli, ob. NA-
STĘPCA.

NAMIEŚNIKOSKI, *A. E.* du lieu-
tenant général du royaume, du gou-
verneur général, *p. sz. Pałacu
namieśnikoski*, le palais du lieutenant
du royaume, etc.

NAMIEŚNIKOSTWO, *A, s. n.* ob.

NAMIESNICIOWO. =, coll. le lieutenant du royaume et sa femme, le gouverneur du royaume et sa femme.

NAMIESNICIOWA, OWA, ob. le lieutenant du royaume, du gouverneur général (qui lui appartient en propre, et non à cause de sa dignité de lieutenant).

NAMIESNY, A, E, suppléant, anté; remplaceur, anté.

NAMIESNIKOWA, É, S. f. lieutenant du royaume, f. gouvernante, s. f.

NAMIESNIKOWAĆ, OWAĆ, UJĆ, V. N. être lieutenant du royaume, gouverneur général; exercer les fonctions de lieutenant du royaume, du gouverneur général.

NAMIESNIKOWSKI, OB. NAMIESNIKOŚĆ.

NAMIESZAĆ, AĆ, V. A. CZEĞO DO CZEĞO, P. CZ. KAMSTWU DO SWYJ JAWIEĆCI, méter un tas de mensonges dans son récit.

NAMIESZAĆ SIĘ GDZIE, avoir demeuré longtemps quelque part.

NAMIESZYĆ, ADV. passionné, avec passion, de passion. *Kochać kogo namięty, aimer qu'un passionnément, avec passion, de passion.*

Być namięty rozkořhlym, être passionnément amoureux. *Zjadć czego namięty,* désirer passionnément qu'chose.

NAMIESZYĆ, ŚCI, S. F. PASIOW, S. F. *Być panem swych namiętności, panować nad swymi namiętnościami,* être maître de ses passions, commander à ses passions. *Poddawać się namiętności,* dać się powolować namiętnościom, *być niewolnikiem swych namiętności,* être sujet à ses passions. *Obudzać, urzuwać namiętności,* exciter, ébranvoir, remuer les passions. *ob. ZADZA, CHUĆ.*

=, passion, s. f. (prévention forte pour ou contre qu'un. pour ou contre qu'chose). *Szjadć co v. o czém z namiętności,* juger de qu'chose avec passion. =, passion, s. f. *Umie wyrażać, mawiać namiętności,* il sait bien toucher les passions. =, état de ce qui est passionné, m.

NAMIESZY, A, E, passionné, *co. Mowa namiętna,* langage, discours passionné. *Styl namiętny,* style passionné. =, passionné, *co. Znamięty namiętny, pisarz namiętny,* un homme passionné, un écrivain passionné.

NAMIGAĆ SIĘ, V. PR. NA KOGA, faire longtemps des signes à qu'un; se laisser à faire des signes à qu'un.

NAMIGWAĆ SIĘ, V. PR. AIMER SAGES. *Nie mawić się namigwać kogo, czego,* ne pas se laisser d'aimer qu'un, qu'chose.

NAMIOCIK, OB. NAMIOTEK.

NAMIOU, U. S. M. PAVILLON, S. M. tente, s. f. *Rozbić namiot,* tendre un pavillon; *tendre, dresser une tente. Zwinąć namiot,* plier une tente. *Obozować pod namiotami,* camper sous des tentes. *Spożywać pod namiotami,* être sous des tentes. =, pavillon, s. m. couronné, s. f. tour de lil, s. m.

NAMIOUAC, AĆ, NAMISIC, IÓTE, V. A. *NAMIATAĆ, AĆ, A. IMP. ET FRIGU. czego,* jeter, lancer beaucoup de choses; jeter les uns sur les autres, *ob. NAMZUĆ.* = **NAMIOTAC SIĘ, V. PR. KIM, (DE LA MER),** avoir longtemps ballotté qu'un.

NAMIOUET, TKA, NAMIOCIK, A, S. M. petit pavillon, m. petite tente, f. =, data, s. m. ciel, s. m.

NAMIOUETZ, A, E, de faire de tentes, de celui qui dresse les tentes.

NAMIOUETN, A, S. M. faire de tentes, m. =, celui qui dresse les tentes. =, celui qui est, qui reste sous la tente.

NAMIOUETNY, NAMIOUETOWY, A, E, d'ane

tente, des tentes. *Namiotowy drąg,* mat, arbre d'une tente, m.

NAMIOUETOWY, KGO, S. M. OB. OBOZNY.

NAMNKAĆ, AĆ, V. A. NAMYKAĆ, AĆ, A. V. A. IMP. OB. NAMOKNAĆ, AĆ, NAMOKNAĆ. = *Namknąć się,* se mettre, se fanger un peu de côté, *ob. UMKNĄĆ SIĘ.*

NAMNIEĆ, MIE, V. MIEZ. V. A. MALKI, ZŁOZA, moudre une grande quantité de blé.

NAMNIEĆ, IZ, V. A. ZŁOZA, battre une grande quantité v. une certaine quantité de blé avec le fleau. — **NAMNIEĆ SIĘ, V. PR.** avoir longtemps battu en grange; être las de battre en grange. — *fig. sm. Namnieć się kogo,* rosser qu'un bien souvent, bien des fois. *Co on go się namnieć?* que de fois il l'a rossé!

NAMNOSZYĆ, OB. NAMNOSZYĆ.

NAMNOSZYĆ, OB. NAMNIEJSZYĆ.

NAMNOŻYĆ, YZ, V. A. CZEĞO, multiplier qu'chose outre mesure, sans nombre; augmenter beaucoup le nombre, la quantité de qu'chose; imaginer, inventer, créer, instituer, établir une infinité de choses. *Namnożył trudności,* ils ont multiplié les difficultés outre mesure. *Namnożył urzędów,* ils ont créé une foule d'emplois inutiles. — **NAMNOŻYĆ SIĘ, V. IMPR. Namnożył się trudności, przeszkoł, on a multiplié les difficultés, les obstacles; les difficultés se sont multipliées, les obstacles se sont multipliés. *Namnożyło się tego roku garnie,* les chenilles ont beaucoup pullulé cette année. *Namnożyło się stado w, rozbojów,* les vols, les vols à main armée se sont multipliés. *Namnożyło się żebraków,* le nombre des mendicants s'est fort accru.**

NAMOCZ, Y, S. M. NAMOCZENIE, A. . n. infusion, s. f. (la liqueur dans laquelle une substance a séjourné).

NAMOCZENIE, A. S. N. IMMERSION, S. F. trempé, s. f.

NAMOCZYĆ, OB. NAMACZAĆ.

NAMODLIĆ SIĘ, V. PR. avoir longtemps prié, assez prié.

NAMOKNAĆ, OB. NAMAKAĆ.

NAMOKRZYĆ, YZ, V. A. CO, humecter, mouiller qu'chose avec de l'urine.

NAMORDOWAĆ, AĆ, V. A. CZEĞO, P. CZ. ZWIERZA, tuer, abattre bien du gibier. — *kogo, ob. NAMĘCZYĆ.* = **NAMORDOWAĆ SIĘ, V. PR. Z KIM, Z CZĘM,** avoir eu bien de la peine, beaucoup de peine avec qu'un, à faire qu'chose. *Namordował się z nim nimem go powalił,* j'ai eu bien de la peine à le renverser. *Namordował się z nim,* fig. j'ai eu bien de la peine avec lui. Il m'a donné bien de la peine. *Namordował się z t m, v. namordował się nim to zrobil,* il y a eu grand-peine, il n'a pas fait cela sans peine, cela lui a coûté bien de la peine.

NAMOSCIC, IE, SYNOM. DE UMOSCIC, POMOSCIC, OB. MOSCIC.

NAMOTAC, AĆ, V. A. NITI, achever de dévider le fil. =, mêler, brouiller assez.

NAMOWA, Y, S. F. PERSUASION, S. F. *Dziwać z namowy drugiego,* agir à la persuasion d'un autre, *ob. PRZEKONANIE.* =, impulsion, s. f. incitation, s. f. incitation, s. f. *Zrobić coś z czyjej namowy,* se laisser aller à l'incitation, à l'instigation de qu'un, *ob. PODOBIECENIE.* = *na co, ob. ZNOWA.* = *partia. au pl. NAMOWY,* conférences, s. f. pl. délibérations, s. f. pl. — *Co sens a vieillit, ob. NARADA, ORADA.*

NAMOWAĆ, Y, S. M. CELUI QUI PERSUADE, celui qui pousse à qu'chose, instigateur, s. m.

NAMOWIĆ, OB. NAMAWIĆ. NAWÓWIENIE, OB. NAMAWIANIE.

NAMÓWKA, I, S. F. SENTENCE, S. F. belle sentence, f. — il a vieilli.

NAMÓWNY, ADV. par la persuasion. =, de manière à persuader; d'une manière persuasive.

NAMOWNIK, A, S. M. OB. NAMOWCA.

NAMOWNOSĆ, ŚCI, S. F. CLOQUENCE persuasive, f. art de persuader. m. =, facilité à se laisser persuader.

NAMOWNY, A, E, persuasif. *irs. Mowa namowna,* langage persuasif, m. =, persuasible, a. 2 g. persuadable, il a 2 g. =, dans cette expression. *Mieć co u siebie za namowna,* tenir qu'chose pour certain. — il a vieilli.

NAMÓWOLIĆ, IZ, V. A. KOGO, fatiguer l'esprit de qu'un par un travail pénible. **NAMÓWOLIĆ SIĘ Z CZĘM V. NAD CZĘM,** se fatiguer l'esprit à chercher, à étudier qu'chose; à vouloir comprendre, deviner qu'chose. *Namowoliłem się nad tem zagadnieniem,* je me suis longtemps cassé la tête pour résoudre ce problème.

NAMÓWYĆ SIĘ GŁOWI, avoir longtemps souffert la faim; avoir bien des fois souffert la faim.

NAMÓWYĆ SIĘ, V. PR. se venger assez, se rassasier de vengeance.

NAMÓWYĆ, ADV. V. N. se couvrir de mousse.

NAMUĆ, U. S. M. VASE, S. F. LIMON, S. M. OB. MIEZ.

NAMULAĆ, AĆ, A. V. INTR. IMP. **NAMUŁIĆ, IE,** déposer de la vase. — *tr. Namulać coś, ob. ZAMUŁAĆ.* = (des bêtes de somme), écorcher, *ob. ODŚNIEC ODWARZĄĆ.*

NAMUŁY, A, E, YACZUĆ, OUS.

NAMUŁOWAĆ, AĆ, V. A. DOMUĆ, RAMKOW. I. T. N. construire, bâtir, faire construire, faire bâtir beaucoup de maisons, de châteaux, *ob. MURÓWAĆ.*

NAMYĆ, YZ, V. A. P. CZ. BIELISNY, BIELIZNOWY, lever beaucoup de tache, rincer beaucoup de verres.

NAMYĆ SIĘ, V. PR. CZEĞO, laver qu'chose longtemps, assez; être las de laver, de rincer qu'chose. *ob. MYĆ.* = **NAMYĆ SIĘ, V. REFL.** se laver assez (le visage, les mains), se débarbouiller assez. *ob. UMÝWAĆ SIĘ.*

NAMYDLIC, OB. MYDLIC.

NAMYKAĆ, OB. NAMOKNAĆ.

NAMNIEĆ, U. S. M. CONSIDÉRATION, S. F. REFLEXION, S. F. EXAMEN, S. M. *Dać komu czas do namyślu,* donner à qu'un le temps de réfléchir. *Zrobić co z namysłem,* faire qu'chose après une mûre considération, après y avoir bien réfléchi. *Zrobić co z namysłu,* faire qu'chose à dessein, de propos délibéré. *Dziawać bez namysłu,* agir sans réflexion, sans réfléchir. *Mozesz to zrobić bez namysłu,* il n'y a pas à balancer, vous pouvez le faire sans marchander, vous pouvez le faire les yeux fermés. = **N. ZASTANOWIENIE, ROZMYŚL.**

NAMYSLAC SIĘ, V. REFL. IMP. NAD CZĘM, réfléchir sur qu'chose, faire réflexion sur qu'chose; peser qu'chose, les raisons pour et contre; méditer qu'chose, un projet, et **NAMYSLIC SIĘ, NAD CZĘM,** avoir réfléchi, avoir fait réflexion sur qu'chose, avoir suffisamment réfléchi sur qu'chose, avoir peut-être même qu'chose, et *ob. NAMYSŁIE, NAMYSŁIĆ SIĘ,* réfléchir et y, je vais y réfléchir. *Namyślizły się,* après avoir fait réflexion. — **NAMYSLAC SIĘ NA CO,** pencher, incliner à qu'chose, vers qu'chose. *p. cz. na pokój,* à la paix, et **NAMYSLIC SIĘ NA CO,** se décider, se résoudre à qu'chose.

NAMYSLANIE SIĘ, S. N. action de méditer, de réfléchir. *nad czę m,* sur qu'chose. **NAMYSLIENIE SIĘ, S. N.** action de méditer, de réfléchir (dans un cas particulier), résolution, s. f. détermination, s. f. *Dla namyslenia się,* pour peser la chose, pour

réfléchir sur la chose. *ob. NAMYSZ.*

NAMYSLAC SIĘ, OB. NAMYSŁAC SIĘ.

NAMYSLNIK, ADV. après une mûre considération, après un mûr examen. =, *ob. ROZMYSLNIK.*

NAMYSLNY, A, E, qui agit considérément. *Człowiek namysłny,* homme de réflexion, m. =, réfléchi, *ie. Zbrodnia namysłna,* crime réfléchi, *ob. ROZMYSLNY, UMYSŁNY.*

NAN, CONTRACT. DE NA NIĘGO, SOP LUI, CONTRE LUI, *ob. ON.*

NANA, NANKA, OB. NIANIA, NIANKA.

NANIEĆ, IE, V. A. P. CZ. MŁODZIEŻY, attirer, allicher beaucoup de jeunes gens, *ob. NIECIC.*

NANIEBIE, A, S. N. l'étendue des ciens, f. *ob. POKRZENIE.*

NANIEŚC, OB. NANOSIC.

NANISZCZĄĆ, AĆ, V. IMPERS. périr, être ruiné, détruit, anéanti (en parl. de plusieurs choses). *p. cz. Majątek naniszczono,* beaucoup de fortunes ont été anéanties, *ob. NISZCZĄC.*

NANISZCZYĆ, YZ, V. A. CZEĞO, ruiner, détruire, anéantir plusieurs choses, *ob. NISZCZYĆ.*

NANKIN, U, S. M. NANKIN, S. M.

NANKINOWY, A, E, de nankin. *Spodnie nankinowe,* pantalon de nankin, m.

NANOSIC, IE, NANIESC, NIÓSĆ, V. A. CZEĞO GDZIE, P. CZ. WOLY DO KUCHNI, porter, apporter beaucoup d'eau à la cuisine, *autrem. Naniesć czego gdzie,* mettre, placer beaucoup de choses en un endroit. (d'un fleuve) ; *Naniesć piasku, ziemi,* former un ensemble, un attelage, *Naniesć co na swoje zdanie,* prendre qu'chose sur sa conscience, charger sa conscience de qu'chose. = *Naniesć co czę m, p. cz. Kocznie drzewa ziemi,* couvrir de terre les racines d'un arbre. = *co. allicher. ob. PRZYTAĆCZAC, PRZYWOZIC.* = **CZEĞO, OB. NANNIESC.** = **NANOSIC SIĘ KOGO, CZEĞO,** avoir porté assez longtemps qu'un, qu'chose, être las de porter qu'un, qu'chose.

NANOTWAĆ, V. A. CO, noter, marquer qu'chose, mettre une note sur qu'chose, prendre note de qu'chose.

NANUDZIĆ, IE, V. A. KOGO, avoir ennuyé qu'un beaucoup, longtemps, assez. — **NANUDZIĆ SIĘ,** être ennuyé fort, longtemps, assez.

NANUCIAC, AĆ, V. A. P. CZ. GAŁEZI Z DRZEW, ébrancher plusieurs arbres, beaucoup d'arbres.

NANUCIWAĆ, AĆ, V. A. KOMU WIELK, faire de grandes promesses à qu'un; promettre moult et merveilleux à qu'un.

NANUCHIAC, AĆ, V. A. JABŁEK, peeler une grande quantité de pommes. = *urzędników,* choisir, élire un grand nombre d'employés.

NAOURAC SIĘ, V. PR. tourner assez longtemps.

NAOBRZYWAĆ, AĆ, V. A. P. CZ. GRZIKOWY, arracher quantité de boutons. = *Naobrywać róż, gruszek,* caillier beaucoup de roses, une quantité de poires.

NAOBRZYWAĆ, AĆ, V. A. P. CZ. TUDNIKOWY, IAROWY, rogner bien des loutis, des larves.

NAOZCNIĆ, ADV. évidemment, d'une manière évidente, *ob. WIDOCZNIĆ.* =, oculairement. *Naozcznie co widzieć,* voir qu'chose de ses propres yeux, de ses deux yeux. *Przekonać się o czę m naozcznie,* se convaincre, s'assurer de qu'chose oculairement, par soi-même, par ses propres yeux. *Dziwo się to naozcznie,* cela s'est passé aux yeux de tout le monde, cela s'est fait au vu de tout le monde, au vu et au vu de tout le monde.

NAOZCZYĆ, A, S. Oculaire, A. 2 g. Naozczy świadek, témoin oculaire,

m. Naocze sündictwo, la déposition d'un témoin oculaire.
NAODZIAC, *ob. PRZYODZIAC*.
NAODZIARZ, *z. s.* qui se trouve, qui est placé sur l'autel.
NAOPAK, *ob. OPAR*.
NAOPAWIADAC, *v. a. p. ex.* *Romu historyj*, raconter une foule d'histoires à qu'un. — *Nie mógł się napowiadac eo on tam widział*, il ne se lassait point de raconter ce qu'il y avait vu.
NAORAC, *z. ob. doryc*, *v. NAORAC SIE*, avoir assez labouré.
NAOSTATEK, *ob. OSTATEK*.
NAOSTRZAC, *z. s.* *v. a. imp.*
NAOSTRZYC, *ob. OSTRZYC*.
NAPAD, *u. s. m.* attaque, *s. f.* charge, *s. f.* *Napad konnicy*, charge de cavalerie, *ob. ATAK*, *NATARCIE*, *UDERZENIE*, *incursion*, *s. f.* *Napady czynią na kraj jaki*, faire des incursions dans un pays, *ob. NAJAZD*.
NAPADAC, *z. s.* *v. a. et n. imp.* *Napadac*, *z. ob. kogo*, rencontrer qu'un par hasard. *Napadac co, na co*, rencontrer qu'un chose par hasard, tomber sur qu'un chose. *Lectorem otworzył książkę, napadłem na miejsce któregoś zwłok*, en ouvrant le livre, je suis tombé sur le passage que je cherchais, *ob. NATRAFIĆ*.
NATRAFIĆ, *z. s.* *ob. kogo*, tomber sur qu'un; atterrir, charger qu'un; se jeter, se précipiter, fondre sur qu'un. *ob. REUCIĆ SIE*, *WPADAC NA*, *UDERZYĆ NA*. — *fig. Jam. Napadć na kogo co*, *ob. NAPASTOWAĆ*. — *Napadć na kogo niespodzianie, u bradkiem, z nienacka*, attaquer qu'un subitement, inopinément, à l'improviste; prendre qu'un à l'improviste, surprendre qu'un. *Napadć na dom czyj*, attaquer qu'un dans sa maison. *Napadć na obóz nieprzyjacielski*, attaquer, assaillir le camp ennemi; tomber sur le camp ennemi. — *fig.* (de l'action des maladies, etc.), attaquer qu'un, prendre à qu'un, s'emparer de qu'un. *Febra go napadła*, il a été attaqué de la fièvre; la fièvre lui a pris. *Warycyja go napadła*, il a des accès de folie. *Od czasu do czasu napada go nabożeństwo*, il a des accès de dévotion. *Napadła go bojazń*, la peur s'est emparée de lui. *Melancholia go napadła*, il est tombé dans la mélancolie. *Co cię też za dziwniśto napada?* *qu'elle est cette folie qui vous prend?* — *v. n.* *Napadac na nogę*, biter un peu d'un pied, *ob. UTYKAĆ*, *v. imp.* *Napadato intęgu no pas*, il est tombé de la neige à mi-corps. *Napadato deszczu do pokoju*, il pleut à peine dans la chambre.
NAPADNIE, *a. s. n.* action d'attaquer subitement. *s. f.* attaques subites, *s. f. pl.* — *Napadanie na nogę*, léger clochement.
NAPADY, *a. s. p. ex. drogi* *napade intęgiem*, les chemins couverts, encombrés de urige.
NAPADNIENIE, *NAPADNIENIE*, *a. s. n.* action d'avoir attaqué, *f.* attaque soudaine, *s.* — *Napadnienie na co, na kogo*, rencontre d'une chose, d'une personne.
NAPAJAC, *ob. NAPIOĆ*.
NAPAKOWAĆ, *z. v. a. co częć v. czego* *kodać*, charger, remplir qu'un chose de qu'un chose. *p. ex.* *Napakować kufęrski bielizną v. bielizną do kufra*, remplir un bahut de linge. — *fig. Jam. Napakować się*, se remplir le ventre, se remplir; se bourrer de mangesaille. — *Napakowało się ludzi do izby że się przesnąc nie można*, il y a tant de personnes dans la salle qu'on ne peut y passer. — *Napakowano stółem*, chargé d'or; rempli d'or. — *adverbial.* *Napakowano* tout plein, rempli, chargé.
NAPALIC, *z. v. a. p. ex. papieru*, brûler beaucoup de papier, se

secher de papier. — *v. inc.* **NAPALIC**, *na komnie*, allumer du feu, faire du feu (*ob. ZAPALIC*), faire bon feu, grand feu. *Napalic w piecu*, chauffer le poêle. — *Napalic się v. pr. w piecu*, avoir longtemps allumé le poêle, les poêles. *Napalic się tytulinu*, avoir longtemps fumé, assez fumé; être las de fumer. *Napalitem się tych zwieć*, j'en ai assez brûlé de ces bougies. — *v. impers.* *Jak się dobrze napali to ciepło w tej izbie*, pourvu qu'on y fasse bon feu, cette chambre est assez chaude.
NAPALIERAĆ SIE CZEGO, se rappeler qu'un chose (en parlant d'un grand nombre de choses, de faits, de personnes, etc.). *p. ex.* *Kioby się napalierać tych drobnych wydarzeń*, qui est-ce qui peut se rappeler cette foule de petits incidents, tous ces petits incidents, *ob. STRACIĆ*.
NAPALIĆ, *z. v. a. p. ex.* *glępiaru*, dire un tas de balivernes.
NAPALIĆ SIE, *v. pr.* avoir assez bavardé.
NAPARCZYWIE, *ad. imp.* importunément, d'une manière pressante, *ob. NATARCZYWIE*.
NAPARCZYWOŚĆ, *sci. s. f.* importunité, *s. f.* — *ob. NATARCZYWOŚĆ*.
NAPARCZYWY, *a. z.* importun, une. — *ob. NATARCZYWY*.
NAPARSTK, *STRA*, *a. s. m. et dim.* **NAPARSTECZKA**, *czka*, *a. s. m. dę*, *fig.* (à l'ouïe). *W naparstkach go utopił*, *ob. v. LYZEK WODY*, à l'art. **LYEKA**.
NAPARSTKOWY, *a. z.* d'un dé (à coudre), du dé (à coudre).
NAPARZANICA, *y. s. f.* Bot. pentaplyle, *s. f.*
NAPARZACZYĆ, *z. v. a. czego*, bacier, bouillir une quantité de qu'un chose.
NAPARZOSĆ, *ob. NAPARCZYWOŚĆ*.
NAPARY, *ob. NAPIERAC*.
NAPARZAC, *z. v. a. imp.* **NAPARZYĆ**, *z. chory człowiek*, fomentier, cygner une partie malade. — *Naparzać, naparzyć p. ex. prozie*, schauder un cochon de lait. *Naparzać stętkę drobiu aby ją łatwiej okubać*, schauder de la volaille pour la plumer. — *Naparzać ciasto*, schauder de la pâte. — *Naparzać chusty*, faire la lessive; lessiver le linge.
NAPARZCINAĆ, *z. v. intr. na co*, tenir qu'un chose de son haleine.
NAPARZANIE, *a. s. n.* fomentation, *s. f.* éouvement, *s. m.* — action d'échauffer, *f.* — lessive, *s. f.* action de lessiver.
NAPASĆ, *ob. NAPADAĆ*.
NAPASĆ, *sci. s. f.* querelle, *s. f.* noise, *s. f.* (qu'un) cherche, qu'un fait à qu'un), querelle faite sans enjeu, querelle d'Allemand, *f.* manœuvre chicane, *f.* aggression, *s. f.* sortie brusque, inconvenante, faite sans sujet. *To napasć, czytać napisac, a to napisac*, c'est une querelle d'Allemand, une mauvaise chicane; vous me faites une querelle d'Allemand, vous me faites une mauvaise chicane. *Napasć kłótwką*, sgarde, *s. f.* — malheur, *s. m.* s'écarter, *s. m.* — Ce sens à vieillir.
NAPASĆ, *z. v. a.* (*ob. PARĆ*), *v. a. p. ex. konie*, faire repaître, faire bien repaître les chevaux. — *fig.* *Nie mógł oczu napasć tym widokiem*, il n'a pu rassasier ses yeux de ce spectacle. — *NAPASĆ SIE*, *ob. NAPIĘŚĆ SIE*, *KAPACIĆ SIE*.
NAPASTUWIC, *NAPASTLIWY*, **NAPASTA**, *a. s. e.* querelleur, ease qui aime à quereller.
NAPASZ, un lieu de **NAPASĆ**, *ob. NAPADAĆ*.
NAPASKUDZIĆ, *z. v. n. gdzie*, faire qu'un part son ordure; déposer qu'un part des ordures.

NAPASTLIWY, *ob. NAPASCIWY*.
NAPASTNICO, *adv.* offensivement, à l'offensive; d'une manière offensive, aggressive.
NAPASTNICY, *a. z.* offensif, ive; agressif, ive. — qui a le caractère de l'agression, *ob. de l'agressor*.
NAPASTNIK, *a. s. m.* agresseur, *s. m.* *Napa-tnik zawsze winien*, l'agresseur a toujours tort. — *ob. NASTĘPNIK*.
NAPASTNY, *ob. NAPASTLIWY*.
NAPASTOWAĆ, *OWAŻ*, *UJE*, *v. a. kogo*, chercher querelle, chercher noise à qu'un, faire querelle à qu'un. *Napastować kogo co*, atterrir qu'un sur qu'un chose, faire à qu'un une querelle au sujet de qu'un chose. *Nie napastuj mnie*, laissez-moi tranquille, laissez-moi en paix.
NAPASTOWANIE, *a. s. n.* action de chercher querelle, *ob. NAPASTOWAĆ*.
NAPASTWIĆ SIE, *v. pr. nad him*, assouvir sa cruauté, sa rage sur qu'un.
NAPASTYRZYĆ SIE, *v. pr.* voir beaucoup, assez, se rassasier d'un spectacle. *Przykładów takich napastrycz się można*, on peut voir beaucoup, v. assez de ces exemples. *Nie mógł się napastrycz czego*, on ne pouvait se rassasier de la vue v. du spectacle de qu'un chose.
NAPAWAĆ, *z. v. a. a. imp. et fręgu*, *ob. POIĆ*, *ob. NAPIOĆ*, *fig.* *Napawać czyje serce goręczą*, abreuver qu'un d'amertume. — (des choses) *częć*, abreuver, improprier, imbibir de qu'un chose. — *Jam. Napawać się*, s'abreuver, *p. ex.* *wynobornem winem*, d'excellent vin. — (d'une étoffe, de la terre, etc.), à imbibir.
NAPAWALNY, *a. z.* propre, convenable à abreuver. *Miście napawałne*, abreuveur, *s. f.*
NAPAWANIE, *a. s. m.* abreuvement, *s. m.* imbibition, *s. f.*
NAPCHAC, *z. v. a.* **NAPCHAC**, *z. v. a.* *imp.* remplir, charger. — *Napchać się v. pr.* se bourrer de mangesaille.
NAPCHLIĆ, *z. v. a.* *miejscę jakie*, rendre un lieu plein de puces.
NAPCZYNIC, *ob. PĘCZNIC*.
NAPCZYŻ, **NAPCZYŻ**, *z. v. a.* *ęć*, ouler ses joues.
NAPED, *u. s. m.* assaut, *s. m.* charge, *s. f.* poursuite, *s. f.* *ob. NAPAD*, *NATARCIE*, *POGON*. (**NAPED** se rapporte à l'état de celui à qui on donne la chasse plutôt qu'à l'action de poursuivre). *Uyppali okopy dokądby się w czasie napędu bezpiecznie częć mogli*, ils éléveront des retranchemens où ils pourraient trouver un refuge si on les pressait trop vivement.
NAPĘDZAC, *z. v. a.* *v. a. imp.* **NAPĘDZIĆ**, *z. v.* *zwierzęty*, rabattre le gibier. *Kazał sobie napędzić zwierzęty*, il s'est fait rabattre le gibier. — *fig.* *Napędzać komu usznicy*, procurer des élèves à qu'un. — *fig.* *Napędzić komu strachu*, et *jam.* *Napędzić komu Protra*, donner, causer de la frayeur à qu'un. — *Napędzać kogo do roboty*, do nauki, exciter qu'un au travail, à l'étude. *Napędzać kogo do czego*, presser qu'un de faire qu'un chose. — *czego*, ramasser, assembler qu'un chose. *Napędził co znalazł żołnierzy*, il a ramassé tout ce qu'il a pu trouver de soldats.
NAPĘDOZANIE, **NAPĘDZENIE**, *a. s. n.* (*zwierzęty*), action de rabattre (le gibier) — *do czego*, action d'exciter, de pousser à qu'un chose, *ob. NAPĘDZAC*.
NAPĘDZIĆ, *ob. NAPĘDZAC*.
NAPĘKAC, **PEKŁ**, *v. n.* se fêler, se crevasser. **NAPĘKNIĘTY**, *fêlé*, *crevassé*.
NAPĘKNIĆ, *s. f.* *Technol.* place d'assemblage, *f.* remplir, *s. m.*
NAPĘKNIĆ, *z. v. a.* *imp.* **NA-**

PĘCNIĆ, *z.*, emplir, remplir; combler. *Napęcić szklankę, butelkę*, emplir, remplir un verre, une bouteille, *częć*, de qu'un chose. — *fig.* *Napęcić kogo radością*, remplir, combler qu'un de joie. *Władomostka napęciła smutkiem nasze serca*, cette nouvelle a rempli nos cœurs de tristesse, a rempli notre maison de deuil. *Napęcić świat cały chwaltą swego imienia*, remplir le monde, l'univers du bruit de son nom. — **NAPĘCZIĆ SIE**, *v. pr.* (des choses), s'emplir, se remplir. — *jam.* (des personnes), se remplir le ventre, se remplir.
NAPĘCZENIE, **NAPĘCZENIE**, *a. s. m.* action d'emplir, de remplir; remplissage, *s. m.* remplissage, *s. m.*
NAPĘCZENY, *a. z.* plein, éoué; rempli, *ob. PĘKZAN, **PĘKZY**.
NAPĘCZON, *v. pr. imp.* **NAPĘCZYĆ SIE**, *se crever*, se gonfler, se paver.
NAPĘCZYĆ SIE, *ob. ZAPĘCZYĆ SIE*.
NAPIC, *z. v. a.* **NAPIC**, *z. v. a. imp.* vendre, hender. *Napiczać*, tendre, bander un arc. *Napiczać strony arcy*, monter une barpe, et *poć*, monter sa lyre. — *fig.* *Napiczać się stęty*, employer toutes ses forces, faire tous ses efforts. *Napic się na co*, employer tous ses efforts à qu'un chose, diriger tous ses efforts vers qu'un chose. — *co*, ménager qu'un chose, préparer qu'un chose, faire les préparatifs nécessaires; couler ter qu'un chose. *Malczństwo jest napicte*, le mariage est concerté; l'affaire du mariage est en train. *Mieć co napictego*, avoir des vues sur qu'un chose. *Zamiar napictey*, un dessein, un plan concerté. *Rzeez napictey*, une affaire concertée. — *Mina napictey*, un air concerté.
NAPIETNAC, **NAPIETNOWAĆ**, *z. v. a. co*, emprendre, marquer qu'un chose (part. u mor.). *Pozatębi jego panowania napiętownane były okrucieństwem*, le commencement de son règne fut marqué par des cruautés, *ob. NACACHOWAĆ*. — *kogo*, *ob. PIETNOWAĆ*.
NAPIC, *z. v. obs.* *na bęć*, s'endetter au cabaret, devoir au marchand de vin. *Napic za sto stętych v winiorza*, il a pu pour cent florins chez le marchand de vin, il doit cent florins au marchand de vin. — **NAPIC SIE**, *v. pr.* boire, se désaltérer; s'abreuver. *Nie się woty wina*, boire un verre d'eau, un verre de vin. — *jam.* *Napic się*, boire beaucoup trop, s'enivrer, se griser. *ob. UPIC SIE*. — **NAPIC SIE CZEGO**, aspirer, respier qu'un chose. *Napic się pomierzać*, aspirer une grande quantité d'air. *Napitem się zęstęgo powietrza*, j'ai respiré un air corrompu. — (des choses), s'abreuver, s'improprier, s'imbiber, être abreuvé. — *fig.* *Napic się błędu*, s'improprier de fausses doctrines.
NAPIC, **PIEKZ**, *v. a. p. ex. chleba*, cuire beaucoup de pains. *Napic mięsą*, rôtir beaucoup de viande. — **NAPIC SIE** cuire assez, rôtir assez, *v. n.* *ob. UPIC SIE*. — *fig.* *Napiekłem się na stęć*, je me suis assez brûlé, assez grillé au soleil.
NAPICIE, *a. s. n.* action de bander, de tendre, *f.* — tension, *s. f.* *Napiccie uymyła*, tension d'esprit, *ob. NAPĘCZENIE*.
NAPICZETOWAĆ, *z. v. a. listów*, cacheter beaucoup de lettres.
NAPICIE, *z. v. a. co*, couvrir qu'un chose d'écume; faire écumer qu'un chose.
NAPICZYĆ, *v. a. co*, poivier qu'un chose suffisamment.
NAPIERAC, *z. v. a.* *v. a. et n. imp.* **NAPRZIC**, **PARC**, *co*, presser qu'un chose, appuyer sur qu'un chose — *ko go, na kogo*, presser qu'un, serter qu'un de près. — **NAPIERAC SIE***

NAPRZEC SIĘ czego, demander qu'chose importunément, vouloir aussi-lument qu'chose. *Napiera się ja-chac z nami,* il veut absolument par-tir avec nous.

NAPRIBIENI, ŚNIA, s. m. et plus us.
NAPRIBNIK, A, s. m. rational, s. m.
 =, portrai, s. m. (la partie du har-mis qui se met sur le portrai).

NAPRIŚNĄ, A, E, qui est sur la poitrine, sur le portrai.

NAPIERZAĆ, A, A, v. a. imp. NA-PIERZYĆ CO, ouvrir de duvet, de plumes. — *Napierzyć straż,* em-panner une frèche.

NAPIERWAŁ, NAPIERWSZY, ob. PIER-wały, PIERWSZY.

NAPRZĘSIĆ SIĘ z kim, carresser qu'un assez, tout son soi; se laisser de-carresser qu'un. *Naprzęsił się czém,* se laisser d'une chose qui nous char-mait.

NAPIETEK, TKA, s. m. quartier, s. m. (d'un soulier). *Zujrzęć ho-mu pod napiętki w ulac komu wa-ru za napiętki,* pruv. talonner qu'un; faire une peur de diable à qu'un.

NAPIETNY, ob. NAPIETNY
NAPIĘTNOWAĆ, ob. NAPIĘTNO-wać.

NAPIĘTZYĆ, YZ, v. a. élever, dis-poser par étages (= dom, ajout-on à plusieurs étages à une maison (qui n'était composé que d'un rez-de-chaussée).

NAPIĘTY, A, E, bandé, ée, ob. NA-PIĘC.

NAPIEWAC, A, A, v. a. ob. OPIEWAC. — catouner, ob. ZAPSI-EWAC.

NAPIJAĆ SIĘ, v. pr. boire, être sujet à boire, avoir le défaut de boire.

NAPIŁOWAC, A, E, v. a. limer, fa-çonner avec la lime, ob. PIŁOWAC.

NAPLEĆ, A, E, gris, iset, un peu gris, iset, ob. PODPLEĆ.

NAPINAĆ, ob. NAPIAĆ.
NAPIS, U, s. m. inscription, s. f.
 adresse, s. f. =, inscription, s. f. épi-graphie, s. f. =, titre, s. m. — Ce sont a vieilli.

NAPISAĆ, A, v. a. écrire, avoir écrit. *Jutro napiszę do niego,* je lui écrirai demain. *Jutem napiszę,* j'ai déjà écrit, ob. PISAĆ. =, mettre par écrit, rédiger par écrit, exposer par écrit, écrire, faire, composer. *Napisać książkę,* faire un livre. *Napisać mowę,* faire, écrire, com-poser un discours. — *Impers. Napisa-no, nous lions, on lit, nous trou-vons écrit.* = **NAPISAĆ SIĘ,** avoir beaucoup écrit, être lus d'écrite. *Napi-sałem się listów,* j'ai écrit assez de lettres. *Ktoby się tego napisał?* qui est-ce qui pourrait écrire tout cela?

NAPISANY, ob. PISANY.
NAPISIEĆ, ego, s. m. attestation par écrit, s. f. — il a vieilli.

NAPISZCZĘĆ SIĘ, v. pr. se laisser de pianler.

NAPITK, TKA, s. m. boisson, s. f.
 le boire, s. m. *Jadło i napitek,* le manger et le boire. *Nie mić atc do napitku,* n'avoit rien à boire. *Napitku brakło,* il n'y a rien à boire.

NAPIĘC SIĘ, avoir longtemps, souvent, assez payé.

NAPRKAĆ SIĘ, v. pr. pleurer
 beaucoup, assez, a son gré. *Napra-kać się nad kim,* pleurer qu'un beaucoup. *Dać się komu naprakać,* laisser qu'un pleurer à son gré.

NAPRASAC, A, v. a. avoir assez dans, épuisé.

NAPRATAC, ob. NAPRĘC.
NAPRĘC, A, v. a. p. ex. nie-przyjaciel, mettre en pièces un grand nombre d'ennemis. — *Napre-ć się figliw,* faire beaucoup d'espé-gleries, de niches.

NAPRZĄC, A, v. a. co, brouiller
 qu'chose assez.

NAPRAWIĆ, ob. PEAWIĆ.
NAPRZECZNIK, A, s. m. angle, s. f.
NAPRZĘC, PŁOZ, v. a. NAPRATAC,
 A, A, imp. et cont. tracer beau-coup. = **NAPRĘC, fig. Jam.** dire un tas de balivernes.

NAPRĘSIĆ, A, v. n. commencer de moir, se moir un peu.

NAPRĘTK, TKA, s. m. prépaoc, s. m.

NAPRĘTOWAĆ, ob. NIKORZĘZA-ny.

NAPRĘDZIĆ, IZ, v. a. engendrer, procréer beaucoup, assez; enfanter beaucoup, assez. Naprędził dteci,
 procréer beaucoup d'enfants. — *fig. Naprędził cudów,* enfanter des pro-diges, des miracles.

NAPRĘSZYĆ, YZ, v. a. kogo, épou-saunter qu'un. — ob. SPĘSZYĆ, PRZĘSZYĆ.

NAPŁUC, uz, NAPLWAC, A, v. intr. gździ, na co, avoir craché quelque part, sur qu'chose, ob. PŁU-NAĆ, PŁUĆ.

NAPŁUGAWIĆ, v. n. co, souiller
 qu'chose. ob. PŁUGAWIĆ = *Naplu-gawic gdzie,* salir un endroit, dépo-ser son ordure, des ordures quelque part.

NAPŁIWAĆ, ob. NAPŁIĆ.
NAPŁYV, U, s. m. affluence, s. f.
 = *Napływu ludu,* affluence de peuple, affluence.

NAPRYWAC, A, A, v. n. imp. NA-PRYWAĆ, A, do kogo, couler dans, af-fluer dans. — ob. SPRYWAĆ. — affluer, arriver en abondance. *Zynowici na-pływu do obozu,* les vivres afflu-ent dans le camp. — a luer, sur-venir en grand nombre. *Cudzoziem-ciom naplytyno w naplytynia duzo do Par-tyz,* les étrangers affluent à Pa-ria. =, ob. NADPRYWAĆ.

NAPRZĄC, A, E, v. a. NAPRZYNAC,
 A, A, imp. entamer. *Naprząć chli-ba, pazezty, melona,* entamer un pain, un pâté, un melon. **NAPRZĘTY,**
 entame. — ob. ROZPZĄC, ZACZĄC.
NAPRZĘCIE, A, s. n. action d'en-tamer, entamure, s. f.

NAPRÓD, ob. POD.
NAPRÓDOWNY, A, E, qui est à dé-couvert, qui est en plein air.

NAPRÓDZIĆ, ob. PODZIĆ.

NAPRÓGOTOWIĆ, ob. POGOTOWIĆ.

NAPRÓC, IZ, v. a. kogo, donner à boire à qu'un. *Napróc imo go do napojono,* on lui a donne à manger et à boire, ob. POIĆ =, *fig. Napróc kogo czém,* inouler qu'chose à qu'un; nourrir qu'un dans qu'chose.

NAPRÓ, OJU, s. m. le boire, s. m.
 = boisson, s. f. breuvage, s. m. — *Pharm. potjon, s. f.*

NAPRÓJENIE, A, s. n. action (par-faite) d'abreuver, de faire boire, f.

NAPRÓJOWAC, A, v. a. p. ex. zom,
 prendre beaucoup de femmes.

NAPRÓJNY, NAPRÓJOWY, A, E, de boisson, de breuvage. = Ofara nap-rojna, libation, s. f.

NAPRÓJNY, A, E, imbu, ue. p. ex. przesiadki, imbu de préjugés.

NAPRÓ, NAPRÓ, adv. (On écrit mieux NA PRÓ, NA PRÓZY), à moitié, à demi, demi. Na pół zgnity, à moitié pourri. *Na pół pijany,* à moitié ivre. *Posąg napró odkryty,* une statue à demi voilée. *Napró woryat,* napot wamryt, demi-fou, demi-mort, ob. PÓC.

NAPRÓLY, A, E, qui se trouve dans les champs, ob. POLNY, PRÓLY.

NAPROMINAC, A, A, v. a. imp. NA-PROMNIC, A, E, kogo, admoner qu'un.

NAPROMINARIE, NAPROMIENIE, A, s. n. admonition, s. f.

NAPROMINAC, A, s. m. celui qui admonice, qui censure, m. admoné-teur, s. m.

NAPROMINALNY, A, E, admonitif, ive.
NAPROMKNAĆ, A, v. n. NAPRÓ-

KAĆ, A, A, o czém, toucher qu'chose, mentionner qu'chose, faire mention de qu'chose. — *Napromknać komu o czém,* dire à qu'un, glisser à qu'un un mot d'une affaire, laisser à entendre qu'chose à qu'un, ob. NZTRACAĆ = *kogo do czego v. ku czemu v. na co v. aby...* inviter, inciter, pousser qu'un à qu'chose. — Ce sens a vieilli.

NAPROMIENIE, A, s. n. mention, s. f. =, incitation, s. f. ob. NAPROMKNAĆ.

NAPROMOGNY, A, E, qui vient en aide; favorable, a. 2 g.

NAPRÓ, ORU, s. m. action de pres-ser, de serrer de près, f. attaque vive, f.

NAPRÓCZYWIE, NAPORNIE, adv. ob. NATARCZYWY.
NAPRÓCZYWY, NAPORNY, ob. NA-TARCZYWY.

NAPRÓCZUAC, A, v. a. p. ex. komu interesów, confier, commettre le soin de plusieurs affaires à qu'un; confier, commettre plusieurs affaires sous soins de qu'un.

NAPRÓSKAĆ, A, v. a. p. ex. post-ścinąć, envoyer plusieurs messagers, beaucoup de messagers.

NAPRÓSDNIENISZY, au lieu de NAP-PRÓSDNIKUSZY, ob. PRÓSDNI.

NAPRÓSIWAĆ SIĘ z kogo, ob. NA-PRÓSIWAĆ SIĘ.

NAPROTAKAĆ, v. a. NAPOTYKAĆ, A, A, imp. kogo, co, rencontrer qu'un, qu'chose par hasard, ob. SPOTKAĆ. — *fig. (d'un accident), arriver, ob. SPOTKAĆ.*

NAPRÓTÉM, et mieux: NA PRÓTÉM,
 à l'enveu, ob. POTÉM.

NAPROWIADAC, IZ, v. a. et l'ane. forme: NAPIROWIADZIC, DZIAĆ, p. ex. komu dziwnym rzeczy, raconter à qu'un une foule de choses extraor-dinaires.

NAPROWIETRZYNY, A, E, de l'air, p. ex. Mieszkają naprowietrzni, les habitants de l'air. *Ziwnisko napro-wietrzne,* météore, s. m.

NAPROWTARZAC et NAPROWTARZAC SIĘ czego, répéter une chose à sa-tié.

NAPRÓZYCZAC, A, v. a. p. ex. pie-niędy, emprunter de grosses sommes; emprunter à droite et à gauche. = *komu, ob. PORÓZYCZAC, ROZPÓZYCZAC.*

NAPRYNAC, A, v. a. czego, p. ex. koszał, blanchir plusieurs chemises, beaucoup de chemises. — *Naprynąć,* avoir assez blanchi. — *fig. m. Napry-nąć się kogo,* avoir battu qu'un à outrance.

NAPRACOWAĆ SIĘ, v. pr. avoir bien travaillé, assez travaillé, ob. SPRACOWAĆ SIĘ.

NAPRAGNAC SIĘ czego, avoir eu longtemps soif de qu'chose, avoir longtemps désiré qu'chose.

NAPRASNO, adv. NAPRASNY, A, E, ob. NAPRÓENO, NAPRÓZY.

NAPRASOWAC, A, v. a. co, ob. PRASOWAĆ. — **NAPRASOWAC SIĘ,** être fatigué de repasser du linge.

NAPRASZCZAC, ob. NAPRÓCISZ.

NAPRAW, U, s. m. NAPRAWA, Y, s. f. instigation, s. f. Za jego napra-wem, à son instigation, ob. PODU-SZCZENIE. =, préparation, s. f. pré-parati, s. m. apprêt, s. m. *To się stało z jego naprawy,* c'est lui qui a préparé, qui a ménagé cela. — *Z naprawą,* avec intention, ob. UMYSLNIE. — *Bez naprawy,* sans in-tention, ob. NIEMYSLNIE. — il a vieilli.

NAPRAWA, Y, s. f. raccommodage, s. m. réparation, s. f. Potrzebował naprawy, avoir besoin d'une répa-ration, de réparation. *Dać co do na-prawy,* donner qu'chose à raccommoder; à réparer; faire raccommoder, réparer qu'chose. *Mam to w na-prawie, w naprawy,* on m'a donné cela à raccommoder, à réparer. *Za-*

placić tyle od naprawy v. za na-prawę, payer tant pour le raccom-modge, =, réformation, s. f. ré-forme, s. f. p. ex. *obyczałów,* des mœurs, ob. POTRAWA.

NAPRAWKA, Y, NAPRAWIACZ, A. NA-PRAWICIEL, A, s. m. restaurateur, s. m. réparateur, s. m. réformateur, s. m. Naprawca naszego miasta, le restaurateur de notre ville. — *Naprawca świata,* le réparateur du genre humain. — *Naprawca oby-czałów,* le réformateur des mœurs.

NAPRAWIAC, A, A, v. a. imp. NAPRAWIĆ, IZ, réparer, raccommoder. *Naprawić dom, kociot,* répa-rer, raccommoder une maison, une église. *Naprawić sukniat,* raccom-moder un habit. *Naprawić broń,* répa-rer des armes. — *fig. Napra-wić obyczaje,* réformer les mœurs. — *Naprawić bład,* réparer une faute.

NAPRAWIĆ KOGO, ob. POPRA-WIĆ. = NAPIRAWIĆ SIĘ, devenir meilleur (des choses), s'améliorer, ob. PRAWIĆ SIĘ. =, co, disposer, ar-ranger, préparer qu'chose, ob. NA-RZĄDZAC, NASTAWIAC. — *Naprawić s. m. ludzi na kogo,* aposter des gens pour tuer qu'un v. pour s'em-parer de qu'un v. pour faire une suite à qu'un. *Naprawić światków na kogo,* aposter des témoins pour charger qu'un, ob. NASADZIC. — *Naprawić kogo do czego,* inciter, pousser qu'un à qu'chose, ob. PRÓBUDZAC.

NAPRAWIACZ, ob. NAPRAWKA.

NAPRAWIANIE, NAPRAWIENIE, A, s. n. action de raccommoder, de répa-rer, f. raccommodage, s. m. répa-ration, s. f. To nie jest do napra-wienia, cela n'est pas réparable. =, action d'inciter, d'aposter, ob. NA-PRAWIAC.

NAPRAWICIEL, A, ob. NAPRAWKA
NAPRAWICIELKA, I, s. f. restaura-trie, s. f. réformiste, s. f.

NAPRAWIWIATY, A, s. m. celui qui s'érige en réformateur, qui fait le réformateur, qui prétend réformer le monde.

NAPRAWKA, I, s. f. petit raccom-modge, m. petite réparation, f.

NAPRAWNIE, adv. de manière à pouvoir être raccommodé, réparé.

NAPRAWNOŚĆ, ści, s. f. possibilité d'être raccommodé, réparé, réformé, f. état de ce qui peut être raccom-moder, réparé, réformé, m.

NAPRAWNY, A, E, réparable, a. 2 g. qui peut être réformé, amélioré.

NAPRAŻYĆ, YZ, v. a. czego, frire,
 faire frire une quantité de qu'chose.

NAPRZĘC, A, A, v. a. imp. NA-PRZĘCZ, YZ, tendre, allonger; roidir, ob. WYPRZĘC. — *Naprzęcić się, ob. WYPRZĘC SIĘ.*

NAPRZĘCISZCZAC, IZ, v. a. NAPRZĘCZAC, A, A, fręgu, redresser. *Naprzęcić się, umysł, wyobrażenia czyste,* redresser le jugement, l'esprit, les idées de qu'un, — ob. POSTAWIAC.

NAPRÓCISZ, IZ, v. a. NAPRASZCZAC, A, A, imp. p. ex. gości, inviter, presser beaucoup de monde, ob. NA-PRASZCZAC. — **NAPRÓCISZ KOGO o co,** avoir longtemps prié qu'un de qu'chose.

NAPRÓSZYĆ, YZ, v. a. co, et intr. na co v. gdzie, répandre qu'chose. (partie du sable, des miettes de pain, etc.), sur... — *Naproszyć ciu-cha cukrem,* saupoudrer de sucre de petits gâteaux. — *Naproszyć głowę,* poudrer ses cheveux, sa perruque. — *Naproszyło się w garnek,* le pot est rempli de poussière.

NAPROWIADZAC, A, A, v. a. imp. NAPROWIADZIC, IZ, kogo na (dobrą) drogę, remettre qu'un dans le bon chemin, dans son chemin, sur la voie. — *fig. Naprowiadzic kogo na dro-gę,* mettre qu'un sur les voies, sur la voie. — *Naprowadzic nieprzyja-*

ruszaniec, narzucenie komu czego, kogo, action d'imposer une chose, une personne à qu'un, *ob. Narzucac. imposition, s. f. p. ex. Narzucenie haraczku, l'imposition d'un tribut, ob. Narzucenie.*
NARZUT, A, s. m. imposition, *s. f. ob. Narzucenie.*
NARZUT, A, s. n. homme qu'on nous a imposé; intrus, *s. m. ob. WLAZ.*
NARZUTNIK, adv. en forçant d'accepter, en usant de contrainte, en faisant une espèce de violence, malgré qu'on en ait.
NARZUTNY, A, E, imposé par la force, par la violence.
NARZUTNY, ob. NARZAC.
NARZUTNY, A, s. m. action d'imposer, d'entailer, *f. = incisions, s. f. pl. entailles, s. f. pl.*
NARZUTNY, A, E, entaillé, ée; dentelé, ée.
NAS, Gc. Accus. et Locat. plur. du pronom de la première personne, nous, à nous. *W nas, ou nous. W nas samych, ou nous mêmes, dans nous-mêmes, ob. JA.*
NASAD, U, s. m. manche, *s. m. hampe, s. f. ob. Rekozis, TRZOMEK, OSADA = piugowy, sztra, m. flèche, hais de charree, f. = wozowy, train, s. m. (d'une voiture), et partie. selletto, s. f. = ryby, ob. NARYBEK.*
NASADA, Y, s. f. fondement, *s. m. base, s. f. ob. POSADA = monture, s. f. fili, s. m. ob. OSADA = wozowa, ob. NASAD.*
NASADKA, I, s. f. piège, *s. m. trappe, s. f.*
NASADZAC, AZ, A, v. a. imp. NASADZIC, IE, P. ex. drzew, planter beaucoup d'arbres. = kure na jajak. mettre une poule couver. = *staw, aleviner un étang, ob. NARYBIAC. = siekierz, noz, i. t. d., emmancher une cognée, un couteau, etc. ob. OSADZAC. = kogo na co, apostor qu'un pour faire qu'chose. Nasadzic kogo na kogo, apostor un homme pour attaquer qu'un, pour tomber sur qu'un, au pr. et au fig. = czdm, garnir de qu'chose, p. ex. szabakierz brylantami, garnir une boîte de diamants, ob. WYSADZIC. = ob. NASTROIC, ob. NARYCUTOWAC. = Nasadzic sie na co, ob. ZABADZIC SIE NA CO, USADZIC SIE NA CO.*
NASADZANIE, NASADZENIE, A, s. n. (*kury na jajak*), action de mettre une poule couver. = (*stawu*), action d'aleviner un étang, f. empoisonnement d'un étang. = (*siekierzy, i. t. d.*) action d'emmancher une cognée, etc. — *ob. NASADZAC.*
NASADZIC, ob. NASADZAC.
NASADZICIEL, A, s. m. celui qui a aposté qu'un pour faire qu'chose, *m.*
NASALAC, ob. NASOLIC.
NASALAC, A, s. m. saleur, *s. m. caqueur, s. m.*
NASALANIE, A, s. n. salaison, *s. f. salage, s. m. ob. NASOLENIE.*
NASALANY, ob. SOLONY.
NASCHNAC, BECHNAC, U, P. NASCHNAC, AZ, A, imp. sécher un peu, devenir un peu plus sec. = *impers. Naschto p. ex. drzew ob. zbytniego upadu, beaucoup d'arbres séchèrent à cause du grand hâle.*
NASCI, ob. NA I NAC!
NASCIE, A, s. n. ob. NAIASCIE
NASCIBRAC, AZ, U, n. fam. p. ex. beret, oufler des perles, ob. NAWLEK.
NASCIBRAC, ob. NABRAC.
NASCIBRISKO, A, s. n. mauvaise lit-tière, *f. mauvaise couche, f.*
NASCIBLNIK, A, s. m. couverture, *s. f. (de chevaux, de mulet).*
NASCIGNAC, AZ, U, intr. arriver (à temps), *ob. NADBIEDZ, NADZAC. = fig. Nascignac kogo, attendre qu'un (à temps), ob. DOJCIGNAC.*

NASCIENIE, A, s. n. arrivée, *s. f. = inus.*
NASCIAC, AZ, U, v. a. ludzi, glów, trancher beaucoup de têtes.
NASCIORKA, I, s. f. ob. NASTOZKA.
NASEBAC, ob. NASEBAC.
NASEP, SP, s. m. amas de terre *m. ob. NASPA.*
NASERCIAC, AZ, A, v. a. imp. NASERPIC, IE, tuarz, czolo, se refragner, se refragner le visage.
NASIECIE, P. ex. oskarzyli, au lieu de: Was oskarzyliście, c'est nous que vous avez accusés.
NASIAC, AZ, U, v. a. NASIEWAC, AZ, A, imp. semer, ob. SIAC. = Jest tego jaskly nasiat, jak nasiano, il y en a une multitude, une infinité.
**NASIADAC, AZ, A, v. intr. imp. NASIASAC, AZ, U, conv. Jesto pora w kiojry ptaki nasiadaja, c'est la saison où les oiseaux couvent. Nasiadac na jajak v. acc. nasiadac jaja, couvrir des œufs, ob. SIEDZIC. — *ob. NASIASC.*
NASIADKA, I, s. f. convensu, *s. f. NASIAZOSC, act, s. f.* grande population, *f. état d'un pays peuplé, fort peuplé.*
NASIADEB, A, E, (d'une contrée), peuplé, ée, ob. ZAMIESZKAC. = (d'un terrain, etc.), converti, érie, ob. OKRYTY, ZAROSEY. = (d'un pays), peuplé, ensu, ob. LEONTY. = (d'un homme) Nastajdy gdziez, habitant un lieu, ob. OBIADLY.
NASIAZCZYC, YE, NASIAKOWAC, AZ, U, v. a. soufler, ob. SIARKOWAC.
**NASIASC, NASIESC, SIADZ, U, intr. et tr. na co v. co, monter sur qu'chose, s'asseoir sur qu'chose. fig. dompter qu'chose, ob. DOSIASC CZEGO, ZASIASC na czdm. WSIASC na co. — *fam. Nasiazic kogo, tomber sur qu'un, lui tomber rudement sur le corps, ob. WOSAC, WIECZAC, WESAC na kogo.*
NASIC, SIEKAC, U, n. czego, p. ex. try, asper, fancher une quantité d'herbe, conser d'herbe.
NASIEDLANIE, NASTEDLENIE, A, s. n. colonisation, *s. f.*
NASIEDLIC, IE, U, v. a. kraj, coloniser un pays, peupler un pays, ob. ZALUDNIC. = ludzi gdziez, fixer des hommes, des familles dans un lieu.
NASIEDZICIEL, A, s. m. celui qui a colonisé, peuplé (un pays).
NASIEDZIC SIE, U, pr. avoir été longtemps assis, être las de rester assis. = *gdziez, avoir longtemps demeuré, séjourné dans un lieu, habité un lieu; se lasser d'habiter un lieu; être las, se lasser d'un lieu.*
NASIEK, A, s. m. ob. NASIEKANIE. *ob. TOROZ.*
**NASIEKAC, AZ, U, v. a. czego, p. ex. miesa, hacher de la viande (autant qu'il faut), hacher une grande quantité de viande, = et NASIEKIWAC, AZ, U, intr. co, inciser, entailler qu'chose : faire des coches, des entailles à qu'chose.
NASIEKANIE, NCA, s. m. gourdin noueux, entaillé et garni de clous, *m.*
NASIEKAC, AZ, U, v. a. s. m. semence, *s. f. graine, s. f. Na nasienie zostawony, a semence, monté en graine, qui est en graine. — fig. Nasiona niezgody, nasiona enoty, des semences de discorde, des semences de vertu. = semence, s. f. sperme, s. m. = fig. positif, s. f. p. ex. Nasienie Abrahamu, la postérité d'Abraham.***
NASIENTYON, A, E, anat. spermaticque, *a. 2 g. scminal, ale. Naszynta nasientowa, vaisseaux spermatisques, m. Zuty nasientowa, artères, veines spermatisques, f. = Bot. scminal, ale. Nasientowa pochewka, péricarpe, s. m. capsule, s. f.***
NASIENTO, ob. NASIOWO.
NASIENTNIK, A, s. m. pépinière, *s. f. = fig. (des personnes), pépinière,***

s. f. (des choses), source, s. f. principe, s. m. Nasientnik dzialnych zolnierzy, une pépinière de bons soldats. Nasientnik wrozech rzeczy, le principe de toutes choses. =, nombre de semence, m.
NASIENTNY, A, E, propre à être semé, a. 2 g. =, qui a beaucoup de semences, qui produit de la semence. =, a semence; où l'on garde la semence.
NASIERZBY, NASIERZONY, A, E, hâvisé, ée, ob. NAJERZON.
NASIERZTA, Y, s. f. philtre, *s. m. NASIERZTAZ, U, s. m. Bot. langue-de-serpent, s. f. ophioglossa, s. f.*
NASILAC, AZ, A, v. imp. NASILIC, IE, oufler. — il a vieilli, ob. NAWLEKAC.
NASILIC SIE, U, pr. nad czdm, s'être longtemps efforcé de faire qu'chose, à faire qu'chose.
NASINIC, IE, U, v. a. co, meurtre qu'chose. Nasinic sobie tuarz, se meurtre le visage.
NASIONKO, A, s. n. grain de semence, *m. graine, s. f.*
NASIWIEC, ob. POSIWIEC.
NASKAKAC SIE, U, pr. sam. avcir ames sans gêne, gambadé, dans.
NASKAKIWAĆ, ob. NADSKAKIWAĆ. =, ob. NASKOCZYC.
NASKAKIWANIE, ob. NADSKAKIWANIE.
**NASKARNIC, IE, U, v. a. sobie co v. czego, u masser qu'chose. — *fig. Naskarhic sobie kogo, se coucier les bonnes grâces de qu'un.*
NASKARZYC, YE, A, intr. na kogo, p. ex. przed ministrem, porter une plainte au ministre contre qu'un, se plaindre de qu'un au ministre.
NASKI, A, IE, inus. ob. KRAJOWY, SWOJSKI, NASZ. — Po NASKU, loc. adv. ob. Po NASZEMU à l'ÉPI. NASZ.
**NASKRADAC, AZ, U, v. a. p. ex. towarów, déposer une grande quantité de marchandises, mettre une grande quantité de marchandises en dépôt. — *Naskradac wyrazow, composer beaucoup de mots.*
NASKOCZENIE, A, s. n. arrivée prompte, subite, *f. =, action d'accourir, f.*
NASKOCZENIE, adv. en accourant; en arrivant soudainement.
NASKOCZYC, YE, U, intr. accourir. — *Naskoczyc na kogo, v. activ. Naskoczyc kogo, tomber sur qu'un, attaquer qu'un subitement, ob. ZABROZCZYC.*
NASKOK, U, s. m. ob. NASKOCZENIE.
**NASKORAC, AZ, U, v. a. czego, p. ex. marchu, ratisser une quantité de carottes, autant qu'il faut. Naskorobac skor, avoir raclé, ratisé des peaux, beaucoup de peaux. Naskorobac sobie glowy, v. naskorobac sie w glowie, s'être longtemps gratté la tête, le front (en signe d'embar-ras). Naskorobac sie czego, avoir longtemps raclé, ratisé qu'chose.
NASKRZETNIE, adv. à la hâte, vite.
NASKUPOWAC, AZ, U, v. a. acheter une grande quantité, *p. ex. towarów, de marchandises.*
NASKWERAC, AZ, U, intr. komu, presser qu'un, p. ex. nieprzyjacielom, oblezonym, les ennemis, les assiégés.
NASLEBIAC, AZ, A, v. a. imp. NASEBIAC, IE, kogo, czego, affaiblir qu'un, qu'chose un peu, suffisamment.
NASZADIC, AZ, U, n. s'afflebli un peu, perdre un peu de sa force.
NASZAC, AZ, U, v. a. NASZCZAC, AZ, A, imp. p. ex. poduszec, mettre plusieurs coussins sur qu'chose, plainer plusieurs oreillers sur le lit. Naszac dzok, faire, accommoder plusieurs lits. = et NASZAC, NASZCZAC, AZ, A, imp. na kogo, na czzy dom, envoyer attaquer qu'un dans sa maison. Naszac komu v. na kogo lu-******

dei, adresser à qu'un des gens qui l'ennuient, qui l'importunent, qui l'obédisent.
NASZADNIK, A, s. m. *Pies m. szadnik, limiter bon pour la qualité.*
NASZADOWAC, OWAZ, UJZ, U, v. a. kogo, suivre qu'un. = Ce sens a vieilli, ob. ISC ZA. =, suivre, imiter l'exemple de qu'un; marcher sur les traces de qu'un, imiter la conduite de qu'un, s. ce régler sur l'exemple de qu'un. =, imiter. Naszadowac swych przodkow, nasledowac ich enoty, imiter ses aînés, imiter leurs vertus. — *Naszadowac nature, imiter la nature. — Naszadowac ułoczenie czyste, glos czuj, imiter, contrefaire les manières, la voix de qu'un, ob. UNAWAC. — Naszadowac jakiego autora, nasledowac starozynnych, imiter un auteur, imiter les anciens. — Rzecz nasledowana v. dzieło nasledowane v. niemieckie, ouvrage imité de l'allemand. — *Perty nasledowane, perles fausses, f.**
NASZADOWANIE, A, s. n. imitation, *s. f. Naszadowanie enoty, wytyphow, l'imitation des vertus, des vices. Niewolnicze nasledowanie, servile imitation. Chęć nasledowania, penchant à l'imitation, m. manie d'imitation, f. Naszadowania gody, digue d'être imité. Naszadowanie Horacyusza, imitation d'une ode, d'une épître) de Horace. — Naszadowanie z Angielskiego, une imitation de l'anglais. — *O Naszadowaniu Chrystusa, l'imitation de Jésus Christ, v. abs. l'imitation (titre d'un ouvrage). — To jest nie do nasledowania, cela n'est pas imitable.*
NASZADOWCA, Y, s. m. NASZADOWNIK, A, s. m. imitateur, *s. m. Wszyscy chrzescianie powinni byc nasledowcami v. nasledownikami Chrystusa, tous les chrétiens doivent être les imitateurs de Jésus-Christ. — *Pisarz ten miał wielu nasledowców, cet écrivain a eu beaucoup d'imitateurs.*
NASZADOWCZYC, A, E, imitatif, ive. Harmonia nasledowca, harmonie imitative. =, ob. NASZADOWNICZY.
NASZADOWCZYNA, NY, NASZADOWCZYNI, NI, s. f. ob. NASZADOWNICA.
NASZADOWNICA, Y, s. f. imitatrice, *s. f. p. ex. cudz swojey matki, des vertus de sa mère.*
NASZADOWNICTWO, A, s. n. manie d'imitation, *f. rage d'imitation, f.*
NASZADOWNICEK, I, s. f. ob. NASZADOWNICA.
NASZADOWNICZ, adv. avec une imitation servile; en imitant servilement.
NASZADOWNICZY, A, E, imitateur, tricez qui imite. Umysl nasledowniczy, un esprit imitateur. =, d'imitateur; d'imitation, de l'imitation, Talent nasledowniczy, élan de l'imitation, m. = Szutki uładownicze, les arts d'imitation, m. Duch nasledowniczy, l'esprit imitateur, l'esprit d'imitation, m.
NASZADOWNIK, ob. NASZADOWCA.
NASZADOWNY, A, E, imitable, a. 2 g. qui peut, qui doit être imité, *ob. NIENASZADOWNY.*
NASZADOWNY, A, s. n. ob. NASZADOWNICTWO.
NASZANIE, A, s. n. ludzi na kogo, action d'envoyer des gens pour tuer qu'un, pour insulter qu'un, pour s'emparer de qu'un, pour piller la maison de qu'un, etc.
NASZANIEC, NCA, s. m. émissaire, *s. m. homme soudoyé pour attaquer qu'un, m.*
NASZADONI, IA, IE, qui imite. =, qui succède; successif, ive.
NASZADNICZTWO, A, s. n. successibilité, *s. f. succession, s. f. ob. NASZADNICZTWO.***

NASŁĘDNICZY, *a. s. ob. Nasładowicz*, =, de successeur, de successibilité; de succession.

NASŁĘDNIK, *a. s. m. czyi*, celui qui suit l'exemple, qui suit la doctrine de qu'un; =, successeur, *a. m. Prawy nasłędnik*, successeur légitime, ob. **NASTĘPCA**.

NASŁĘDNIO, *adv.* par une succession non interrompue; dans l'ordre de successibilité; successivement.

NASŁĘDNY, *a. s. imitable*, *a. 2 g. ob. Nasładowy*.

NASŁĘNIE, *iz. v. a. co*, humecter qu'chose de salive.

NASŁODNICZ, *iz. v. n.* devenir un peu plus doux; devenir doucâtre.

NASŁODZIĆ, *iz. v. a. co*, adoucir qu'chose convenablement, suffisamment; adoucir qu'chose suffisamment avec du sucre, du miel, du sirop; sucrer qu'chose autant qu'il faut.

NASŁONCZNY, *a. s.* qui se trouve sur le soleil, qu'on aperçoit dans le soleil, sur le soleil; =, exposé, de au soleil.

NASŁONIC, *iz. v. a. co*, couvrir, voiler, cacher qu'chose. (*partic.* en hissant un voile, un rideau).

NASŁONIEĆ, *iz. v. n.* être (enfin) assez sulé.

NASŁUCHAĆ SIĘ, *v. pr. kogo, czego*, avoir souvent entendu qu'un, qu'chose; être las d'entendre qu'un parler, chanter, d'entendre répéter une chose. — *Nasłuchał się od kogo*, avoir éssyé bien des reproches, des réprimandes de la part de qu'un. — *Nie mógł się nasłuchać kogo, czego*, ne pouvoir se lasser, ne point se lasser d'entendre qu'un, qu'chose.

NASŁUCHYWAĆ, *YWAL, UK, v. n.* écouter; être aux écoutes.

NASŁUGIWAĆ, *IWAL, NASŁUGOWAĆ, OWAL, UK, v. tr. komu, servir qu'un* avec empressement; paraître très-empresé auprès de qu'un; servir qu'un bassement.

NASŁUŻYĆ SIĘ, *v. a.* avoir longtemps servi, être las de servir. *Nasłuzył się u kogo*, avoir longtemps servi qu'un, être las de servir qu'un.

NASŁYCHACZ, *iz. v. a. p. ex. jaja*, frise une quantité d'œufs.

NASŁYCHAĆ SIĘ, *v. pr.* avoir assez ri, avoir ri tout son soûl. *Nasłuchał się z czego*, avoir beaucoup ri de qu'chose. *Nasłuchał się z kogo*, s'être beaucoup moqué de qu'un. *Nasłuchał się do rozpuku*, crever de rire, ob. **PEKAĆ**.

NASŁYTERNIK, *a. s. m.* celui qui est destiné à mourir, mortel, *s. m. ob. ŚMIERTELNIK*.

NASŁYWIĆ SIĘ, *iz. v. a. kogo*, faire assez rire, faire beaucoup rire qu'un.

NASŁYWAĆ SIĘ, *v. pr. z kogo, z czego*, se moquer de qu'un, de qu'chose; tourner qu'un, qu'chose en ridicule, ob. **WYSZYKAĆ SIĘ**, ob. **PRZESZYKAĆ**, ob. *Wszystcy się z niego nasławiają*, il est la risée de tout le monde, ob. **POŚMIEWISKO**.

NASŁYWAĆ, *a. s. m.* et plus us. **NASŁYWIĆ**, *y. s. m.* moqueux, *s. m.* railleur, *s. m.*

NASŁYWIENIE, *ob. Nasławiacz*.

NASŁYWIWIKO, *a. s. n. ob. Pośmiewisko*.

NASŁYWIWIENIE, *adv.* en railant.

NASŁYWIENY, *a. s.* moqueur, escoc; railleur, escoc.

NASŁYWIENIE, *NASŁAWIANIE*, action de poiser, d'empoiser, ob. **NASŁOŁIĆ**.

NASŁOŁIĆ, *iz. v. a. NASŁAŁAĆ*, *iz. a. imp.* poiser, empoiser, brayer. — ob. **SMOLIĆ**.

NASŁODZIĆ, *iz. v. n. gdzie*, empuantir, infecter un lieu.

NASŁONIC SIĘ, *v. pr.* avoir beaucoup rêvé. — (des choses), *p. ex. Tej nocy nasłonił mi się dziwnych rzeczy*, cette nuit j'ai fait bien des rêves étranges.

NASŁONIAĆ, *iz. NASŁONIĆ*, *iz. v. a.* déridier assez, beaucoup; dérouler, déployer assez, beaucoup, ob. **SNUĆ**.

NASŁONENIE, *a. s. n.* salage, *s. m.* salaison, *s. f. ob. SOLENIE*.

NASŁOŁIĆ, *iz. v. a. NASALAĆ*, *iz. a. imp.* et frég. *saler. p. ex. sła- dzać*, saler des harengs.

NASPA, *y. s. f. et dim. NASYPKA*, *i. s. f.* oreiller, *s. m.* (sans la toile), traversin, *s. m.*, terrasse, *s. f.*

NASPAĆ SIĘ, *v. pr.* avoir assez dormi. *Nie mógł się naspać*, n'avoir jamais assez de sommeil.

NASPAKROWAĆ SIĘ, *v. pr.* s'être assez promené.

NASPIAĆ, *iz. v. n. NASPIWAĆ*, *iz. a. imp.* se hâter d'arriver, arriver à temps, ob. **ZŁAŻYĆ**.

NASPIWAĆ, *iz. v. n.* avoir beaucoup chanté.

NASPIWAĆ SIĘ, *v. pr.* avoir assez chanté. *Nie mógł się naspiwować*, ne point se lasser de chanter.

NASPIZOWAĆ, *iz. v. a. czym*, garnir, remplir de qu'chose. *et partic.* travailler, fournir de vivres. — *Naspiżować woły*, garnir les remparts de canon.

NASPOBIĆ, *ob. POSPOBIĆ*.

NASPORZYĆ, *iz. v. a. czego*, augmenter, multiplier qu'chose.

NASPORZYCIENIE, *a. s. m.* celui qui augmente, qui multiplie, qui a augmenté, multiplié qu'chose.

NASPRAWIAĆ, *iz. v. a. p. ex. sukien*, se faire faire plusieurs habits. — *Nasprawił interesów*, arranger, régler, terminer plusieurs affaires.

NASPRZYWAĆ, *iz. v. a. p. ex. książek*, faire venir beaucoup de livres. *Nasprzydawał komu gości*, amener beaucoup de personnes à qu'un.

NASPRZYWAĆ, *iz. v. a.* injecter, ob. **SPRYCZAĆ**.

NASPKA, *adv. n. terme ordurier*, ob. **NASPKAZDZIĆ**.

NASPROGOCIĆ, *iz. v. intr. komu*, outrager qu'un; couvrir qu'un d'opprobre.

NASROZIĆ, *iz. v. a. NASROZIĆ*, *iz. a. imp.* co, rendre qu'chose terrible. *Nasroził kogo*, ob. **ROZ-SROZIĆ**, ob. *Nasroził się*, devenir terrible. *autrem.* prendre un air terrible. — *Nasroził co czym*, *p. ex. kolami*, garnir qu'chose de pièces, de pilissades.

NASRĄC SIĘ, *v. pr.* avoir assez sué, — avoir assez toité.

NASTAĆ, *ob. NASTAWAĆ*.

NASTAŁAĆ, **NASTALIĆ**, *iz. v. a. zę- lazo*, tremper le fer.

NASTALANIE, **NASTALANIE**, *a. s. n.* trempe, *s. f.*

NASTALOWAĆ, *iz. v. a.* dresser; aposte. — il a vieilli, ob. **NAGOTO- WAĆ**, **NARZĄDZIĆ**, **NASZADZIĆ**.

NASTAJAĆ, *a. s.* seigneur, elle.

NASTANIE, *a. s. n.* arrivée, *s. f.* apparition, *s. f.* naissance, *s. f.*

NASTĄPIĆ, *iz. v. n. na co*, marcher sur qu'chose, *p. ex. Nastąpił komu na nogę*, marcher sur le pied à qu'un. *et activ.* *Nastąpił kogo*, mettre le pied sur qu'un. =, *et imp.* *Następować p. ex. na nie- przyjaciela*, marcher sur l'ennemi, avancer sur l'ennemi; attaquer l'ennemi. — *Nastąpił na kogo wojnę*,

attaquer qu'un, faire la guerre à qu'un. =, *po kim*, succéder à qu'un. (et des choses) suivre. *Nastąpił na tron*, succéder à un royaume, à un empire, à une couronne. *Po nocny następuje dzień*, le jour succède à la nuit. *Czesło po hucznych za- bawach następowała nuda*, l'ennui succède souvent aux plaisirs bruyants. *Wypadki następują po sobie w jed- no po drugim z zbyhością*, les événements succèdent, se succèdent avec rapidité. *Następującego dnia*, le jour suivant. *Z następującego przeczyn*, pour des raisons suivantes. *Następującym sposobem*, de la manière suivante. *Mówił jak następu- je*, il parla comme il suit. — *Po burzy następuje pogoda*, *prv.* après la pluie, le beau temps.

NASTARCZAĆ, *iz. a. v. n. imp.* **NASTARCZAĆ**, *iz. v. n. imp.* marcher aussi vite qu'un autre, travailler aussi vite qu'un autre, ne point rester en arrière de qu'un. *Nastarczył cze- mu*, suffire à qu'chose, à un travail, etc.

NASTAWAĆ, *AWAL, AJE, v. n. imp.* **NASTAWIĆ**, *iz. v. n.* imp. dresser, arriver suivant l'ordre des choses. *Po zimie nastaje wiosna*, le printemps vient après l'hiver. *Zima nastaje*, voici l'hiver qui arrive, qui s'approche, ob. **ZBIŻAĆ SIĘ**. — *Jak lepsze czasy nastają*, quand viendra un temps plus propice. — (des personnes). *Nastąpił po kim*, succéder à qu'un.

NASTĄPIĆ, (du jour, du soleil, etc.), commencer à paraître, paraître, se lever. — *Kieżyje nasto- je*, il y a nouvelle lune. — *Noe nastaje*, il se fait nuit, la nuit tombe. *Nastala chwila milczenia*, il se fit un moment de silence. — (d'no tempère), d'une addition, d'une souce, etc. s'élever, se former, survenir, ob. **POWSTAĆ**. — (de la guerre), éciater. — (d'une contume, d'un usage, d'un abus), s'introduire. — (d'une contume, d'un usage), s'établir. — (d'une maladie), se répandre. — (d'un domestique), *Nastąpił do kogo*, entrer au service de qu'un. — *Nastawac na co v. o. co*, insister sur qu'chose, insister à demander qu'chose. — *Nastawał na czyje życie*, *na czyją zgubę*, en vouloir à la vie de qu'un, vouloir la perte, la ruine de qu'un. — *Nastawał na kogo*, chercher à perdre qu'un. *autrem.* *Nastawał na kogo o co*, presser qu'un de qu'chose; insister auprès de qu'un pour le porter à qu'chose.

NASTAWIANIE, *a. s. n.* insistance, *s. f.*

NASTAWIAC, *iz. a. v. a. imp.* **NASTAWIĆ**, *iz. v. a. imp.* mettre, placer plusieurs choses l'une à côté de l'autre. — *Nastawić obrotów*, dresser, élever de nombreux antels. *Nastawiał forte*, bâtir un grand nombre de fortesses, = et **NASTAWIĆ czego, ob. **NASTAWIAĆ** = *co*, dresser, arranger, tendre qu'chose. *Nastawić zęzła na lisa*, dresser un piège pour prendre des renards. — *fig.* *Nastawić rzeczy*, *nastawić wszystko*, *nastawić tak wszystko aby się rzecz udała*, dresser ses batteries, dresser de hon- nées batteries, prendre toutes les mesures pour faire réussir une affaire; préparer le succès d'une affaire, ob. **NARZĄDZIĆ**, **NASTROIĆ**, **UŁOŻYĆ**.**

NASTAWIENIE, *a. s. n.* action de dresser, de tendre, d'arranger, de préparer.

NASTAWNY, *a. s.* dressé; ce; tendu; uc.

NASTĘP, *v. s. m.* attaque, *s. f.* =, succession, *s. f. p. ex. Następił wie- ków*, la succession des siècles, ob. **NASTĘPSTWO**.

NASTĘPCA, *y. s. m.* agresseur, *s. m.* = *na kogo*, persécuteur, *s. v.* Ce sens a vieilli.

NASTĘPCZYNA, *y. NASTĘPCZYNI*, *Ni. s. f.* femme qui succède, *s. f.*

NASTĘPCZYNY, *y. s. f.* **NASTĘPNI- CZKA, *i. s. f.* ob. **NASTĘPCZYNY**.**

NASTĘPIĆ, *adv.* ensuite, subé- quemment. — *A następnie*, et par suite. =, consécutivement; successivement, ob. **KOLEJNO**, ob. **SONIE**.

NASTĘPIŃ, *a. s. m. T.* de **Logi- que**, conséquent, *s. m.* ob. **POPRZ- DNIK** =, ob. **NASTĘPCA**.

NASTĘPNOŚĆ, *sci. s. f.* succession, *s. f.* ob. **NASTĘPSTWO** =, consé- quence, *s. f.* ob. **NASTĘPSTWO**.

NASTĘPNY, *a. s.* offensif, *ivo. C.* sens a vieilli, ob. **ZĘCZYNY** =, subéquent, ente, ob. **PÓZNIŃSZY**, **DŁYSZY** =, conséquent, *ivo.* accessif, *ivo.* ob. **POWTARZANY**, **PONAWIA- NY** =, de succession. *Prawem nastę- pnie*, par droit de succession.

NASTĘPOWANIE, *ob. NASTĄPIĆ*.

NASTĘPOWANIE, *a. s. n.* na kogo, action de pousser qu'un, d'attaquer qu'un. *Następowanie za kim*, action de suivre qu'un. *Następowanie po kim*, action de succéder à qu'un.

NASTĘPSTWO, *a. s. n.* suite, *s. f.* série, *s. f.* succession, *s. f.* =, suite, *s. f.* conséquence, *s. f.* *Następowanie z tego mogą być niebezpieczne*, cela peut avoir des suites dangereuses, de dangereuses conséquences.

NASTKA, *i. n. pr. f. dim. pop.* de **NASTAWIA**, **ANDRZEJ**, *n. pr. f.*

NASTOKA, **NASTOZIKA**, *i. s. f.* couverture, *s. f.* caparçon, *s. m.*

NASTORZECZYĆ, **NASTORZYSZ**, **NASTORZYĆ**, *iz. v. a.* **NASTORZKAĆ**, **NASTORZĄC**, **NASTAR- ZAĆ**, **NASTARZĄC**, *iz. a. imp.* dresser sur le carnu, dresser, hérisser. *Nastorzycy*, *nastorzycy* uszy, dresser les oreilles. *Nastorzycy, nastorzycy* pior w pióra, grzywy *py. grzywy*, hérisser ses plumes, sa crinière. — *Nastorzyc się*, se dresser sur la pointe des pieds, se redresser. *Nastorzyc się*, se hérisser.

NASTRACAĆ, *iz. v. a. ludzi*, *rzec- czy*, jeter en bas, précipiter plusieurs personnes, plusieurs choses. — *fig.* *Nastracał głowę*, abattre bien des têtes.

NASTRACZYĆ, *iz. v. a. kogo*, faire peur à qu'un; donner, inspirer de la orainte à qu'un, ob. **PRZESTRASZYĆ**. *Nastraczył się*, avoir peur, ob. **PRZESTRASZYĆ SIĘ**. *Chciałem go tylko nastraczyć*, j'ai voulu seulement lui faire peur, ob. **POSTRASZYĆ**. *Nastraczył się tylko*, il a eu plus de peur que de mal.

NASTRACIĆ, *iz. a. v. a. imp.* recommander, ob. **STRZECZYĆ** = *ob* **NASTRZECZYĆ**, *iz. p. ex. sposob*, *s. m.* s'obéir, donner, procurer le moyen, l'occasion.

NASTRZECZYCIEL, **NASTRZECZYCIELKA**, *ob. STRZECZYCIEL*, **STRZECZYCIELKA**.

NASTROGA, *i. s. f.* ppât, *s. m.* amorce, *s. f.* piège, *s. m.*

NASTROJ, *ouj. s. m.* forme, *s. f.* ob. **FORMA**, **KAZIART**.

NASTROIĆ, *v. a. ob. STROIĆ* = et **NASTRAJAĆ**, *iz. a. imp.* co, dresser, ajuster, agencer, garnir qu'chose. *Nastroił fote*, équiper une flote, =, *jam* *Nastroił gardio* (*do spiewania, do jedzenia, do piecia*), se préparer, être prêt à chanter, à manger, à boire. =, *fig. jam. Nastroił mnie*, prendo une mine, *et partic.* affecter une mine grave. =, *fig. co*, ménager, préparer une affaire avec adresse. = *kogo do czego v. na co*, préparer l'esprit de qu'un à qu'chose; persuader à qu'un de faire qu'chose.

NASTROJENIE, *a. s. n.* action d'ac- corder, *Do nastrojenia forte- piana potrzeba...* pour accorder un piano, il faut... ob. **STROJENIE**, ob. **STROJ** =, ajustement, *s. m.* =, équipement.

NASTROJENI, ob. STROJIK.
NASTROJNY, ob. S. accordable, a.
 2 g. que l'on peut ajuster, agencer. — qui sert à accorder, ajuster, agencer.
NASTRUGAĆ, ab, v. a. ob. STRUGAC.
NASTRZĄC, ab, v. a. p. ex. pła-ków, abatre beaucoup d'oiseaux.
Nastrzelać się, avoir tiré bien des fois, être las de tirer. *Nastrzelać się ptaków,* avoir tiré beaucoup d'oiseaux.
NASTRZEPIAĆ, ob. STRZEPIĆ.
NASTRZEPIENIK, ob. s. n. fg. culture, s. f. boursoflure, s. f.
NASTRZEZY, a, e, fg. brisicé, é, ob. **NAŁĘŻONY, fg.,** boursofluré, é.
NASTRZYDZ, ycz, v. a. czego, couper, tailler une grande quantité de qu' chose. — *Nastrzydz głów, włosów,* avoir coupé les cheveux à bien des personnes. *Nastrzydz o-wiecz,* avoir tendu une quantité de brébis. — *Nastrzydz się,* être las de couper, de tondre.
NASTRZYKAĆ, ab, NASTRZYKACIĆ, ab, v. a. p. ex. *mleka w filiżankę,* faire jaillir du lait dans une tasse.
NASTRUDZIĆ, iz, v. a. refroidir assez, rafraîchir assez, laisser refroidir assez.
NASTURCYA, yi, s. f. Bot. capucine, s. f.
NASTUSIA, si, n. pr. f. ob. NASTRA.
NASTYGAĆ, stygoc, v. n. refroidir un peu, assez, v. n.
NASUG, ub, v. n. fam. ob. NASZPAC.
NASUNAK, ab, v. a. NASUNIAĆ, ab, a, imp. co, pousser, faire avancer qu' chose. p. ex. *kapelusza na oczy, na uszy,* enfoncer son chapeau. — fg. *Nasunak, nasunak co komu,* inspirer, suggérer qu' chose à qu' un, ob. **PODDAĆ. — Nasunak się** (des choses), se présenter, s'offrir à la vue, aux yeux de qu' un.
NASUNIENIE, NASUNIENIE, a, z. n. action de pousser, de faire avancer, d'enfoncer, etc. ob. **NASUNAK.**
NASUWIEN, wnia, z. m. sorte de pardessus. — il a vieillit.
NASUWNY, a, e, q. qui se laisse ai-mément mettre à qu' chose. *Trzewik nasuwany,* un soulier qui chausse bien.
NASUSZYĆ, ycz, v. a. p. ex. owoców, faire sécher beaucoup de fruits, ob. **SUSZYĆ.**
NASWARZYĆ SIĘ, v. pr. s'être longtemps querrellé, avoir longtemps conté-
NAŚWIECIĆ, iz, v. n. komu, avoir longtemps lu qu' un, avoir long-temps v. assez éclairé qu' un.
NAŚWIECIZIĆ, iz, v. a. czego, con-sacrer, bénir une grande quantité, une certaine quantité de qu' chose.
NASYCĄC, ab, a, v. a. imp. Nasy-cić, iz, co czém, abreuver, em-boire, imprégner qu' chose de qu' chose. = *kogo,* assouvir, rassasier qu' un. — fg. *Nasyć się czyją chci-wość, czyje takomstwo,* assouvir la cupidité, l'avarice de qu' un. *Nasy-ć swoją ciekawość,* rassasier sa curiosité. = **NAŚCISYĆ SIĘ, v. pr.** s'as-souvir, se rassasier. — fg. *Nie móż się nasycić czém,* ne pouvoir se ras-sasier de qu' chose. *Nie móż się nasycić widokiem czego,* ne pouvoir rassasier ses yeux d'un spectacle. *Nie móż się nasycić czytaniem, gram-miem, pianinem,* ne pouvoir se ras-sasier de lecture, de musique, ne point se lasser d'écrire.
NASYCNIENIE, a, z. n. abreusement, s. m. — associativement, s. m. ras-sasiement, s. m. ob. **STYŚCIZIĆ, DO-SZYĆ, PRZESZYĆ, PRZESZCENIENIE.**
NASYCIZIĆ, ob. NASYCAĆ.
NASYCIAĆ, ob. NASECZĄC.
NASYPAĆ, ab, NASUC, ub, et NA.

STYPIWAĆ, ywar, uk, imp. ex. fręgu, czego gdzie w na co, jeter, épau-dre, répandre qu' chose que quelque part, sur qu' chose, ob. **ROZSYPAĆ, POSY-PAC.** *Nasypac komu popiołu na głowę,* jeter de la cendre à la tête de qu' un, répandre de la cendre sur la tête de qu' un, couvrir qu' un de cendre; donner des cendres à qu' un. — *Nasypac co w co v. do czego,* verser qu' chose (une matière sèche) dans qu' chose. = *co czém,* emplier, remplir qu' chose de qu' chose. *Nasy-pać poduszke piersem,* emplier, remplir un coussin, un oreiller de plume, de duvet. — *ab. Nasypac kozz mylniki,* engrener la trémie.
NASYPKA, i, s. f. ob. NASPA.
NASYT, v. s. m. NASTYT, TKU, z. m. satiété, s. f. *Do nastytu,* jusqu'à la satiété, jusqu'à satiété, ob. **STY-ROCIZIĆ.**
NASYTNIE, adv. de manière à rassasier.
NASYTNOSĆ, ści, s. f. qualité de ce qui peut être rassasié, s. f.
NASYTYN, a, e, que l'on peut rassasier, ob. **NIEMASYTYN.**
NASZ, a, e, notre, a. 2 g. le nô-tre, la nôtre, pl. NASI, NASZE, nos, les nôtres, a. 2 g. *Nasza ojczyzna,* notre patrie. *W nasza ojczyzna i nasza,* votre patrie et la nôtre. *Nasi przodkowie,* nos ancêtres. *Wasi przodkowie i nasi,* vos ancêtres et les nôtres. — *fam. Dobra nasza!* cela va bien, nos affaires vont bien. — *Nasz czy nie nasz?* ami ou ennemi? *Nasz,* qui est des nôtres, un des nôtres. — *por. plajz. Z naszych (spochożycy),* se dit d'un Juif converti. — **NASZE, z. n. le nôtre, s. m. — NASZYM OBYCZAJEM,** PO NASZEMU, loc. adv. selon notre usage, comme nous avons accoutumé de faire, comme il convient à qu' un de notre compagnie, à un homme de notre na-tion.
NASZAC, ob. NOSIĆ.
NASZALEC SIĘ, v. pr. avoir fait bien des folies.
NASZARGAĆ, ab, v. a. co, traîner qu' chose assez, salir qu' chose assez.
NASZARPAĆ, ab, v. ab. amasser assez en rapinant. — *Naszarpac się kogo,* avoir trahié qu' un long-temps, et fg. avoir longtemps v. assez médié de qu' un.
NASZASTAC SIĘ, v. pr. p. ex. po świątce, avoir longtemps v. assez couru le monde. — *Naszastać się po salonach,* s'être assez pavané dans les salons. *Naszastać się po mie-scie,* avoir assez couru la ville, avoir assez battu le pavé, ob. **SZASTAC SIĘ.**
NASZATKOWAĆ, ab, v. a. kapusty, couper menu une certaine quantité de choux.
NASZCZĄC, NASZCZĄCIZIĆ, ab, v. n. w co, pisser dans un vase. — *Naszczuć na podłogę,* pisser sur le par-quet. — ob. **SZCZĄC.**
NASZCZĘDZIĆ, iz, v. a. amasser petit à petit, peu à peu, en faisant; amasser suffisamment.
NASZCZĘKACIĆ, ab, v. tr. et in-tr.
NASZCZĘKIWAĆ, ywar, uk, imp. ko-go v. na kogo, aboyer à qu' un, contre qu' un, et fg. aboyer après qu' un, ob. **SZCZĘKACIĆ. — NASZCZĘKACIĆ SIĘ,** avoir assez aboyé, être las d'aboyer.
NASZCZĘPAĆ, ab, v. a. drzewieck, fendre, couper plusieurs morceaux de bois.
NASZCZĘPIĆ, iz, v. a. płonek, enter une quantité de greffes.
NASZCZERBACIĆ, iz, v. a. czego, p. ex. noża, brécher un peu un cou-teau, ob. **WYSZCZERBACIĆ. — fg.** *Naszczerbic majstak,* brécher un peu sa fortune, compromettre quelque peu sa fortune. *Naszczerbic swobodę na-rodowych, praw właścicieli,* donner, porter atteints aux libertés de

la nation, aux droits des proprié-taires. *Naszczerbic (swój) stawy, poczciwości,* faire une brèche à sa réputation, à son honneur, ob. **USZCZERBAC.**
NASZCZERWAĆ, ab, v. a. inst. NAszcZyWAĆ, ab, p. ex. kwiatów, cueil-lir beaucoup de fleurs.
NASZCZUWAĆ, ob. PodSzczu-waC.
NASZEDZE, ob. NAŚCIZIĆ, NACHOZIĆ.
NASZELNIK, a, z. m. chaîne de limon, f.
NASZEPACIĆ, ab, p. ex. komu do ucha, avoir soufflé aux oreilles de qu' un; souffler un tas de choses aux oreilles de qu' un. — *Naszepać się,* avoir longtemps chuchoté. *Naszepać się z sobą,* elles ont longtemps chuchoté entre elles.
NASZPIKOWAĆ, ab, ob. SZPIKO-waC. — fg. fam. Naszpikować ko-go, enterrer qu' un.
NASZPIKOWAĆ, ab, v. a. larder avec des épingles, garnir d'épingles.
NASZPUNTOWAĆ, ab, v. a. fam. remplir, farcir, gorgier.
NASZCZUWAĆ, ab, v. a. co, viser qu' chose convenablement, autant qu'il faut.
NASZTURCHAĆ SIĘ, v. pr. kogo, avoir souvent poussé, rudoyé, mal-traité qu' un; avoir fait subir bien des mauvais traitements à qu' un.
NASZTYCHOWAĆ, ab, v. a. p. ex. obrazów, graver bien des tableaux.
NASZUKACIĆ SIĘ, v. pr. kogo, czego, avoir longtemps cherché qu' un, qu' chose.
NASZUMIĆ, iaz, v. intr. avoir fait assez de bruit, de tapage.
NASZYĆ, ycz, v. a. p. ex. koszul, faire beaucoup de chemises. — *Naszyc się,* être fatigué de coudre, de travailler à l'aiguille.
NASZYCHOWAĆ, ab, v. a. p. ex. drzewa, emplier du bois. — *Naszychować co,* disposer les parties de qu' chose, ordonner, arranger qu' chose.
NASZYDZIĆ SIĘ, v. pr. z kogo, z czego, s'être longtemps v. souvent moqué de qu' un, de qu' chose; avoir longtemps v. souvent railé, persiflé qu' un, qu' chose.
NASZYJNIK, a, z. m. collier, s. m. (ornement à l'usage des femmes), ob. **KANAK.**
NASZYJNY, a, e, que l'on porte au cou. *Klejnoty naszyjne,* ornements de cou, m.
NASYZNIEC, ica, z. m. un des nô-tres.
NATACZĄC, ob. NATOCZYĆ.
NATAĆCOWAĆ SIĘ, NATAĆCZYĆ SIĘ, v. pr. avoir dansé tout son soûl; être las de danser.
NATARCIC, a, z. n. attaque, s. f. charge, s. f.
NATARCZLIWI, NATARCZLIWO, ob. NATARCZYWI, NATARCZYWO.
NATARCZYWI, adv. impétueuse-ment, s. m. avec véhémence. *Zadac natarczywie,* désirer avec véhémence.
NATARCZYWOŚĆ, ści, s. f. impé-tuosité, s. f. *Natarczywość balwa-nów, wiatru, burzy,* l'impétuosité des floes, du vent, de la tempête. *Z natarczywością na nieprzyjaciela uderzyć,* fondre avec impétuosité sur l'ennemi. *Z natarczywością wsiąć na kogo,* tomber rudement sur le corps à qu' un. — *Natarczy-wość francuska,* l'impétuosité fran-çaise.
NATARCZYWO, a, e, impétueux, euse; véhément, ente.
NATARGAĆ, ob. NACZOGRAĆ. = kogo, v. NATARGAĆ SIĘ kogo, donner bien des secoudes à qu' un.
NATARGAĆ, ab, v. inst. czego, fig. faire brèche à qu' chose.
NATARGOWAĆ, ab, v. a. towarów, convenir du prix de beaucoup de marchandises. — **NATARGOWAĆ SIĘ**

z kim, avoir longtemps marchandé avec qu' un. *Natargować się co,* avoir longtemps marchandé qu' chose, avoir été longtemps à marchander qu' chose.
NATARY, a, e, frotté, é, = un lieu de NATARYT, avec un peu par le frottement, ob. **NACIERAC.**
NATCINAĆ, ab, v. a. kogo czém, inspirer qu' chose à qu' un. *Natcenić żołnierzy odwaga,* inspirer le cou-rage à ses soldats. *Natcenić kogo miłością emoty,* inspirer à qu' un l'a-mour de la vertu. — *Pan Bóg go natcnił,* c'est Dieu qui l'a inspiré.
NATCNIENIE, a, z. n. inspiration, s. f. *Co zrodilem, zrodilem z twe-go natcnienia,* c'est par votre inspira-tion que j'ai agi. — *Natcnienia boskie,* inspiration divine, de Dieu, du ciel, d'en haut. — *W pasie w natcnienie,* céder à l'inspiration. — *Dajcy, a natcnienie, uszczęśli-wiają, a natcnienia,* inspireur, trieur. — *Z natcnienia,* par inspiration, d'inspiration.
NATCNIONY, a, e, inspiré, é, = *Natcniony, natcniiona od Boga,* un inspiré, une inspirée.
NATCPIROWAĆ, ab, v. a. p. idr, tailler beaucoup v. assez de plumes.
NATEPIĆ, iz, v. a. czego, éman-ner un peu qu' chose.
NATECZĄC, ab, a, v. a. imp. NATECZYĆ, ycz, roidir, inst. ob. STRZYC. = tendre, bander. *Natecząć luk,* tendre, bander un arc. — fg. *Natecząć się,* employer, faire tous ses efforts. *Natecząć umysł, rozum,* avoir l'esprit tendu. *Natecząć wzrok,* regarder attentivement. *Natecząć słuch,* écouter très-attentivement, ouvrir l'oreille. — *Z natęczone uwaga słuchać kogo, czego,* redoubler d'attention; écouter qu' un, qu' chose très-attentivement.
NATECZYSIĆ, ści, s. f. qualité de ce qui peut être tendu.
NATEŻANIE, NATEŻENIE, a, z. n. action de tendre, de bander, f. — fg. effort, s. m. efforts, s. m. pl. con-tension, s. f. tension, s. f. *Nateżenie umyślu, rozumu,* contention d'esprit, f. tension d'esprit, conten-tion, s. f. *Zbytek natężenia umy-słu może nadwreczyć zdrowie,* un trop forte contention peut altérer la santé.
NATEŻNIE, adv. avec effort, avec contention.
NATEŻONY, a, e, roidi, tendu, bandé.
NATKA, ab, v. a. czego, p. ex. sukna, płótna, lasser beaucoup, assez, une certaine quantité de drap, de toile. = *czego gdzie, p. ex. Natkała mu dutech kawalów do ge-by,* elle lui a fourré de gros mor-ceaux dans la bouche. = et **NATKĄ** CHARGE, s. f.
NATKAĆ, ab, a. imp. emplier, rem-plir, remplir. *Natką kieszienie złotem,* garnir ses poches de ducats, de louis. — *Natką brzech,* s'emplier, se remplir le ventre. — *Natką drzewiemi,* planter des arbres près à près, le long d'une route. — *Natką ogród kwiatami,* parsemer de fleurs un jardin. — *Natką suknie kamieniami,* parsemer un habit de pierres.
Natką włosy kwiatami, perłami, entrelacer les che-veux de fleurs, de perles. = **NATKĄ** SIĘ, v. pr. s'emplier, se remplir, =, v. impers. p. ex. *Natkają się ludu do sali,* la salle s'est remplie de monde.
NATKAWO, adv. tout plein.
NATKANY, a, e, rempli, ie; garni; ie; tissu, us.
NATKACIĆ, ab, v. inst. co v. o czém, ob. DOTKACIĆ, NAPOMNACIĆ, NATKACIĆ.
NATKACZĄC, ab, a, v. a. imp.
NATOCZYĆ, ycz, presser, remplir, fouler des mains, mettre avec force dedans. — *Natoczony,* bien rem-pli. plein. *Łodzie natoczone,* des

barques toutes remplies de monde.

NATOCZYĆ, A, E, où l'on peut fourrer, mettre bien des choses en les pressant, ob. PAKOWNY. =, ras semblé en foule.

NATOCZYĆ, ob. NATACZAĆ.

NATOCZYĆ SIĘ, ordinar. imper. Natoczyło się tam ludzi, il y a grande foule, la foule y est.

NATOCZYŃ, adv. en foule.

NATOCZYŃ, A, s. m. chargeur, s. m.

NATOK, U, s. m. foule, s. f. presse, s. f. Stronik od natoku, éviter, craindre la foule, la presse, ob. TROK. ob. TEUM, NAWAL.

NATLUC, UK, v. a. czego, p. ex. garnków, casser beaucoup de pots. =, au lieu de NATELUC czego, féler qu'chose, ob. fig. endommager qu'chose. = prov. Natulconego garnka dłuży, les pots felés sont ceux qui durent le plus.

NATLUCIĆ, IZ, v. a. graisser, oindre de graisse. = ob. TEUSCIĆ.

NATOCZYĆ, YE, v. a. czego, p. ex. rzeczy z drzewa, z kości słoniowej, tourner, façonner au tour plusieurs ouvrages de bois, d'ivoire, ob. TOCZYĆ. = et imp. NATACZAĆ, AZ, A, czego v. co, émoudre, agiter, polir qu'chose convenablement, autant qu'il faut. = Natoczył wina, krwi, tirer assez de vin, de sang, ob. UTOCZYĆ.

NATONĄĆ, V, impers. p. ex. W zeszłym roku natonęto dużo ludzi, il se noya beaucoup de monde l'année dernière, il y eut beaucoup de noyés l'année dernière.

NATONIE, A, s. m. bûcher, s. m. ob. KOLNIA, DREWUTNIA.

NATOPIC, IZ, p. ex. ludzi, noyer beaucoup de monde. = NATOPIC SIĘ, V, impers. Natopilo się ludzi, il y eut beaucoup de personnes noyées v. beaucoup de personnes se jetèrent dans la rivière, dans la mer, pour y trouver la mort. = NATOPIC, P. ex. otowiu, faire fondre une quantité de plomb.

NATRACĄĆ, AZ, A, v. a. imp. NATRACIĆ, IZ, kogo na co, exposer qu'un à qu'chose. Natracić się na niebezpieczeństwo, s'exposer. = Ce sens a vieilli, ob. NARAŻAĆ. Natracić się na szpadę, s'enfermer. = NATRACIĆ SIĘ JEDEN NA DRUGIEGO, se heurter l'un l'autre. = il a vieilli, ob. Uderzyć na v. o. = Natracić czego, féler qu'chose, endommager qu'chose. = NATRACIĆ, NATRACIĆ, intr. o czym, mentionner qu'chose, faire mention de qu'chose, toucher qu'chose.

NATRAFIC, IZ, v. intr. na kogo, rencontrer qu'un, se trouver en face, en présence de qu'un. = et fig se trouver avoir affaire à qu'un. p. ex. Natrafili na człowieka z charakterem, il se trouva avoir affaire à un homme de caractère. Natrafili na ludzi nieznanym, il tomba au milieu de gens qui lui étaient inconnus. Natrafili na co, rencontrer qu'chose par hasard, tomber sur qu'chose. p. ex. na mieście, na wiersz którego się szło, tomber sur le passage, sur le vers qu'on cherchait, autrem Natrafic na co, survenir au moment où se passe qu'chose, trouver qu'un faisant qu'chose.

NATRAFIC SIĘ, V, pr. s'être assez tourmenté, ob. NAMATRAFIC SIĘ.

NATRAWIC, IZ, v. a. czego, avoir décrit une quantité de qu'chose. = fig. Natrawiłem czasu nad tą robotą, j'ai consommé beaucoup de temps à cet ouvrage.

NATRAWIĆ, A, s. m. dim. de NATRET, v. e. d.

NATRETOWO, ob. NATRETSTWO.

NATRET, A, s. m. et moi us. NATRETNIK, A, s. m. importun, s. m. fâcheux, s. m. Nenowidze natretów, je suis le fâcheux, Kome-

dya Natrety, la comédie des Pâcheux.

NATRETKA, I, s. f. et plus us. NATREŃNICA, Y, s. f. une personne importune; une demandeuse, une sollicitieuse importune, f.

NATREŃNIF, NATREŃNO, adv. importunement, d'une manière importunement.

NATREŃNIK, ob. NATRETY.

NATREŃNOSC, SCI, s. f. importunité, s. f. caractère d'un fâcheux, nité.

NATREŃNY, A, E, importun, une. Lecha się stać natreŃnym, il craint de vous être importun, de se rendre importun, de devenir importun. = fig. Wapomnienie natreŃne, un souvenir importun.

NATREŃSTWO, A, s. n. importunité, s. f.

NATROZCZYĆ SIĘ O KOGO, O CO, avoir été fort en peine de qu'un, de qu'chose. Natrozczyłem się dożyć o niego, il m'a coûté bien des peines, il m'a donné bien du souci.

NATRUZIĆ, IZ, v. a. kogo, avoir assez dérangé, fatigué qu'un; donner bien de la peine à qu'un. Natrudzić się czem v. nad czem, s'être donné bien de la peine pour faire qu'chose, avoir eu grande peine à faire qu'chose, avoir eu grand peine à qu'chose.

NATRZAŚC, AZ, A, v. a. imp. NATRZAŚNĄC, NATRZAŚC, AZ, inst. cząć, parcourir, jucher de qu'chose. ob. POTRZAŚC. = cz go, p. ex. owoców, faire tomber une quantité de fruits ou secouant l'arbre, ob. UTRZAŚC. = Natrzącać miare, naczytnie, wózek, secouer une mesure, un vaisseau, un sac pour y faire entrer plus de matière sèche. = v. intr. komu, braver, narguer qu'un. Natrzącać czem, braver qu'chose, ob. URAGAĆ. = NATRZAŚC SIĘ, v. pr. z kogo, z czego, se fatiguer, se moquer de qu'un, de qu'chose; insulter à qu'un, à qu'chose, ob. URAGAĆ SIĘ.

NATRZEC, ob. NACIERAĆ.

NATRZEPAC SIĘ, P. ex. sukien, se fatiguer à battre les habits.

NATREŃIĆ, IZ, v. a. dresser, relever, hérissier. = augmenter. = il a vieilli dans les deux sens.

NATRYŃNAC SIĘ KOGO, czego, avoir longtemps tenu, retenu qu'un, qu'chose.

NATUGCZNIĆ, IZ, v. n. engraisser, v. n.

NATULĄĆ, AZ, A, v. a. imp. NATULIĆ, IZ, czepkę v. kapelusza na oczy, na uszy, enfoucer son shapen dans la tête, enfoucer son chapeau. = fig. sam. Czepka na uszy natulić, baisser l'oreille. Odrzedł natuliwszy czepkę na uszy, il s'en alla baissant l'oreille, ob. ZMYTY, ob. OGON.

NATULĄĆ SIĘ, V, pr. po świecie, avoir longtemps erré dans tous les pays. Natulać się po morzach, avoir longtemps erré, vagué sur mer.

NATUPAĆ SIĘ, V, pr. avoir bien trépigé, tapé du pied, battu du pied contre terre, ob. TUPAĆ.

NATURA, Y, s. f. nature, s. f. ob. PRZYRODA, PRZYRODZENIE. Mais le mot NATURA s'emploie de préférence dans les phrases suivantes: Z natury malowniczo, ryflowo, peindre, dessiner d'après nature. Zgodny z naturą, conforme à la nature. Naturze przeciwny, contraire à la nature; qui n'est pas naturel. Przeciwno naturze, contre nature. To się u niego zamieniło w drugą naturę, cela lui est devenu une autre, une seconde nature, lui est passé en nature. Stan natury, l'état de nature, de pure nature. Człowiek żyjący w stanie natury, homme dans l'état de pure nature. Czytać w księdze

natury, lire dans le grand livre de la nature. Wypłacić dług naturze, payer le tribut à la nature. Natura rzeczy, la nature des choses. Z natury rzeczy tak by muśi, il est dans la nature des choses que cela soit ainsi. Natura boska, natura ludzka, la nature divine, la nature humaine. = Natura się wzdryga na ten widok, la nature se révolte à ce spectacle. Głos natury, la voix de la nature, le cri de la nature. Przysłuchił głos natury, écouffer la voix de la nature, imposer silence à la nature. = Szuka i natura, l'art et la nature. = Z natury, de sa nature, de son naturel; naturellement. = Lekarz powiniene pomagać naturze, l'art de la médecine consiste à aider, à soulager la nature. Trzeba to zostawić naturze, il faut laisser agir la nature, il faut abandonner la nature à elle-même. = (complexion, tempérament). Międo mocną naturę, être d'une complexion, d'un tempérament robuste. = Prawo natury, loi de la nature. = et droit naturel, ob. PRAWO. = Placąc, dawac czynsz w naturze, payer en nature. =, naturel, s. m. Ma dobrą naturę, il a un bon naturel.

NATURALISTA, Y, s. m. Phil. naturaliste, s. m. =, naturaliste, s. m. Plinius naturalista, Plinie le naturaliste. =, sam. homme sans éducation, mais qui a le jugement solide; homme qui manque de culture, mais qui a de l'esprit naturel.

NATURALISTKA, I, s. f. femme qui s'applique à l'histoire naturelle, f. NATURALIZACJA, YI, s. f. naturalisation, s. f. ob. INDYGENAT. NATURALIZM, U, s. m. Phil. naturalisme, s. m. NATURALIZOWAĆ, OWIĄĆ, UK, v. a. naturaliser

NATURALIZOWAĆ SIĘ, se faire naturaliser.

NATURALNIE, ad. naturellement, par un principe naturel. Wszystko pouraca naturalnie od swego pierwiastku, tout retourne naturellement à son principe. = naturellement, d'une manière naturelle, simple, naïve; sans recherche, sans affectation. Mówić, pisać naturalnie, parler, écrire naturellement, ob. NATURALNOŚĆ. = et en répondant à une proposition: A naturalnie, certainement, assurément, cela va sans dire, il n'y a pas de doute. = NATURALNIE ŻE, est une loc. conj. ex. Naturalnie że od mówilem, vous pensez bien, vous comprenez bien que j'ai refusé.

NATURALNOŚĆ, SCI, s. f. naturel, s. m. (l'opposé d'art, d'affectation).

Brak naturalności, manque de naturel, défaut de naturel, ob. NIEMATURALNOŚĆ. = natwet, s. f. ingénuité, s. f. ob. PROSTOCZERNOŚĆ, SZCZEROTA.

NATURALNY, A, s. naturel, elle, ob. PRZYRODZONY. = Filozofia naturalna, philosophie naturelle. Historia naturalna, histoire naturelle. Gabinet naturalny, cabinet d'histoire naturelle, m. = Syn naturalny, fils naturel. = Rozum naturalny, doświadczenia, l'esprit naturel. = Wo- dy naturalne i sztuczne, les eaux minérales naturelles et artificielles. =, naturel, elle; sans affectation.

NATURALNA, I, s. f. sam. nature, s. f. naturel, s. m. Zła naturalna, mauvais, méchant naturel, m.

NATUROBWAĆ, ob. NATROZCZYĆ SIĘ.

NATWARDNIC, NATWARDZIK, AZ, v. n. se durcir, durcir autant qu'il faut.

NATWORZYĆ, YE, v. a. créer, imaginer, faire une quantité de. = p. ex. Natworzyć urząd, créer une foule de charges, d'emplois. Natworzyć

ślow, créer une quantité de mots. Natworzyć podziałów, imaginer, établir une foule de divisions. = NATWORZYĆ SIĘ, ob. NAMOZYĆ SIĘ.

NATYCHMIASZ, adv. aussitôt, sur l'heure, dans le moment même, à l'instant même, sur-le-champ.

NATYKĄĆ, ob. NATKĄĆ.

NATYKANIE, A, s. n. action de liaser, etc. ob. NATKĄĆ.

NATYKANY, A, E, orné, ée, tissu, ne, ob. NATKĄĆ.

NATYNKOWAĆ, AZ, v. a. crépir, ob. TYNKOWAĆ.

NATYRAC, AZ, v. a. p. ex. sukiet, user beaucoup d'habits. =, au lieu de NATYRAC czego, détériorer qu'chose.

NAUCAĆ, AZ, A, v. a. imp. en- seigner, ob. UCZYĆ. =, catéchiser, faire le catéchisme, enseigner le catéchisme. = prêcher, ob. KAZAĆ. = NAUCZYĆ, YE, v. a. kogo czego, avoir enseigné, avoir appris qu'chose à qu'un; avoir instruit qu'un à qu'chose, dans une science. = par me- nace: Naucej ja go, je lui apprendrai bien à vivre, je lui apprendrai bien son devoir; je lui ferai bien sa leçon. Nauczył się czego, avoir appris qu'chose, ob. UCZYĆ SIĘ. = et abs. Som się nauczył, il s'est instruit lui-même. Nauzony doświadczeniem że, instruit par l'expérience, etc..

NAUCZALNY, A, E, instructif, ive, ob. NAUCZYŃ.

NAUCZANIE, A, s. n. action d'en- seigner, f. enseignement, s. m. ob. UCZENIE, = action de prêcher, f. ob. KAZANIE.

NAUCZENIE, adv. savamment, doc- tement, ob. UCZENIE.

NAUCZENIE SIĘ, s. n. czego, action (parfaite) d'apprendre qu'chose: connaissance acquise de qu'chose, f. NAUCZKA, I, s. f. courte instruction, f. =, petite leçon, f.

NAUCZLIWOŚĆ, SCI, s. f. qualité de celui qui apprend facilement. =, docilité, s. f.

NAUCZLIWY, A, E, qui apprend a- vec facilité. =, docile, a. 2 g.

NAUCZNIĆ, adv. d'une manière instructive.

NAUCZYŃ, A, E, instructif, ive.

NAUCZYCIEL, A, s. m. précepteur, s. m. = maître, s. m. ob. MISTRZ. = professeur, s. m. Nauyciel języków, maître de langues, profes- seur de langues. Nauyciel rysunków, maître, professeur de dessin. = Nauyciel domowy, précepteur, s. m. gouverneur, s. m.

NAUCZYCIELKA, I, s. f. maîtresse, s. f. p. ex. Nauycielka śpiewu, rytmików, maîtresse de chant, de dessin.

NAUCZYCIELOWY, A, E, du maître, du précepteur, ob. NAUCZYCIEL.

NAUCZYCIELSKI, A, IE, de maître, de précepteur; professoral, ale. Stan nauycielski, urząd nauycielski, professeur, s. m. Ton nauycielski, un ton professoral. = Po nauycielsku, en professeur; d'un ton professoral.

NAUCZYCIELSTWO, A, s. n. profes- sorat, s. m.

NAUKA, I, s. f. doctrine, s. f. Nauka Platona, Świętego Toma- sza, Lutra, i t. d. la doctrine de Platon, de saint Thomas, de Luther, etc. Nauka chrześcijańska, la doctrine chrétienne, le catéchisme. =, science, s. f. p. ex. Nauka prawa, droit, s. m. jurisprudence, s. f. Nauka wymowy, art oratoire, m. Nauki ścisłe, les sciences exactes. Nauki przyrodzone, les sciences natu- relles. Nauki piękne v. wyzwolone, les belles-lettres. Oddać się nau- kom, s'adonner aux sciences, ob. UMIEJĘTNOŚĆ. =, doctrine, s. f. ob. UMIEJĘTNOŚĆ. =, instruction, s. f. étud-

*n. f. Miec naukę, avoir de l'instruction, de l'étude, du savoir, de la doctrine, de l'érudition. Człowiek z wielką nauką, un homme d'une grande instruction, d'un grand savoir, d'une grande érudition. Nie mieć nauki, manquer d'instruction; n'avoir point d'étude, nulle étude. Cielowik bez nauki, un homme sans instruction. —, étude, *s. f.* Długa, ciągła nauka, longue étude, étude continuelle. Odbyć nauki, s'occuper de nauki, faire ses études, terminer ses études. Dobrze s'occipzyć nauki, faire de bonnes études. Pobierał nauki w Paryżu, il a fait ses études à Paris. —, action de faire une étude, ses études, *s. f.* et en parl. des métiers: apprentissage, *s. m.* Pościł kogo do H'och na nauki, envoyer qu'un faire ses études en Italie. Oddać kogo na naukę do krawca, mettre qu'un en apprentissage chez un tailleur. —, enseignement, *s. m.* leçon, *s. f.* instruction, *s. f.* Dawać dobre nauki, donner de bons enseignements, de bonnes leçons. Nieuczyszta drugich powiny nam być nauką, styczyć nam za naukę, les malheurs d'autrui nous doivent servir d'enseignement. Dać komu naukę, faire à qu'un sa leçon. Było to dla mnie dobrą nauką, c'a été pour moi une bonne leçon. —, prône, *s. m.* instruction chrétienne, *s. f.**

NAUKADĄC, *ak. v. a. p. ex. k. i. a. z. ek*, ranger un tas de livres, une masse de livres.

NAUKLER, *a. s. m. ob.* ZEGLARZ, STERNIK.

NAUKOLUBNY, *a. k.* qui aime les sciences, philomatique, *a. 2 g.*

NAUKOWO, *adv.* scientifiqnement; au point de vue de la science.

NAUKOWOŚĆ, *sci. s. f.* science, *s. f.* matières scientifiques, *s. f.* la carrière des sciences, *s. f.*

NAUKOWY, *a. k.* scientifique, *a. 2 g.* Przedmioty naukowe, matières scientifiques. Traktat naukowy, traité scientifique, *m. m.*, de science; des sciences. Wyraz naukowy, termes de science, *m.* Zawód naukowy, la carrière des sciences. Książki naukowe, les livres de science, *et. auz.* les livres élémentaires, *m.* Towarzystwo naukowe, société savante, société littéraire, *s. f.*

NAUMIZGAĆ SIĘ, *p. ex.* Naumizgać się w swoim życiu, il a fait la cour à bien des femmes dans sa vie. Naumizgać się do niej, il lui a fait la cour tout à son aise, *v.* et il lui a longtemps fait la cour.

NAUMYŚLIW, *adv.* exprimé, tout exprimé, *ob.* UMYSŁNI.

NAUMYŚLY, *ob.* UMYSŁNY.

NAURAGAĆ SIĘ KOMU V. Z KOGO, se moquer de qu'un tout à son aise; railler, persifler qu'un à son aise.

NAUSZCIGA, *v. s. f.* pendant d'oreille, *m.* boucle d'oreille, *s. f.* ob. NAUSZKIC, *a. s. m.* oreillette, *s. f. partie.* au pl.

NAUSZY, *a. k.* qui se trouve à l'oreillette.

NAUZYWAĆ V. NAUZYWAĆ SIĘ CZEGO, jouir de qu'chose tout son soul.

NAWA, *v. s. f.* navire, *s. m.* nef, *s. f.* ob. OKRÉT, *ob.* STATK. —, nef, *s. f.* Nawła kościota Najświętszej Panny, la nef de l'église Notre-Dame.

NAWARIC, *ak. v. a. p. ex. m. do-dych ludzi*, attirer, allécher beaucoup de jeunes gens.

NAWAGACZ SIĘ, *p. ex.* smrodiu, avoir longtemps respiré la mauvaise odeur.

NAWADZIC SIĘ Z KIM, s'être souvenant, s'être assez querellé avec qu'un.

NAWAŻ, *v. s. m.* NAWAŻA, *v. s. f.* presso, *s. f.* foule, *s. f.* tas, *s. m.* multitude, *s. f.* Naważ sprawu, l'intérêtow przystąpiła go, la foule

des affaires l'accable. Mam naważ zatrudnień, j'ai une foule d'occupations. Mam naważ roboty, je suis accablé de travail.

NAWALAĆ, *ak. v. a. p. ex. r. ka-wieczek*, salir beaucoup de gants.

NAWALIĆ, *ak. v. a. p. ex. drzew*, abattre beaucoup d'arbres. — *drzewa na komin v.* p. w. pice, mettre beaucoup trop de bois à la cheminée, au poêle. — *pop.* Nawalić czego w brzuch, se bourrer de qu'chose. Nawalić komu roboty, surcharger, accabler qu'un de travail.

NAWALNICA, NAWALNICA, *v. s. f.* oncée, *s. f.* averse, *s. f.* ob. ULEWA. —, bourrasque, *s. f.* tourmente, *s. f.* tempête, *s. f.* orage, *s. m.* — *fig.* orage, *s. m.* tempête, *s. f.* ob. BURZA.

NAWALNIK, *adv.* en foule, —, avec force, violemment, impétueusement, *ob.* GWALTOWNIK, NATARCZYWIŁ.

NAWALNOSĆ, *a. k.* tempétuosité, enue; tourmenteux, enue; orageux, enue; sujet au orages.

NAWALNOSZ, *sci. s. f.* tempête, *s. f.* orage, *s. m.* ob. NAWALNICA.

NAWALNY, *a. k.* des armées, des ennemis, etc.) qui s'avance en foule, innombrable, *a. 2 g.* — *Deszcz nawalny*, pluie battante, *s. f.* —, violent, enue; impétueux, enue; orageux, enue; qui menace d'orage, troublé par l'orage. Wiatr nawalny, un vent impétueux, et: un vent orageux. Noc nawalna, une nuit orageuse.

NAWARA, *v. s. f.* ce qu'on fait bouillir à la fois, partie, brassin, *s. f.* suite, *s. f.* — *Nawara dla psów*, *ob.* PARZA.

NAWARZYĆ, *ak. v. a. p. ex. ego*, faire bouillir, faire cuire, brasser une quantité de qu'chose. Nawarzyć piwa, *fig. fam.* brouiller les affaires. Nawarzyć sobie piwa, se faire, s'attirer des affaires. Jaki nawarzył piwa, *ak. v. uypij*, prov. qui fait la tante la bott. Czego panowie nawarzą tım się poddani poparzą, prv. les petits ont toujours pâti des sottises des grands.

NAWATLIĆ, *ob.* NADWATLIĆ.

NAWAŻAĆ, *ak. v. a. p.* balancer, NAWAŻAĆ SIĘ, se balancer, *ob.* WAŻYĆ.

NAWAŻYĆ, *ak. v. a. p. ex. ego*, *p. ex.* peser une quantité de qu'chose.

NAWBIJAĆ, *ak. v. a. s. m.* kothok gwóźdźi, s'icher des pieux, des clous.

NAWKOCWAĆ, *ak. v. a. co*, aiguiser, affiler qu'chose assez, *ob.* NAROCZYĆ.

NAWĘDROWAĆ SIĘ, *v. pr.* avoir beaucoup voyagé, avoir assez couru le monde; être las de courir le monde.

NAWĘDZIĆ, *ak. v. a. p. ex. osorow. zymek*, fumer une quantité de langues, de jambons.

NAWĘGIŁNY, *a. k.* NAWĘGIŁNIK, *a. s. m.* ob. NAROŻNY, NAROŻNIK.

NAWĘSIŁĆ SIĘ, *v. pr.* se réjouir tout son soul.

NAWET, *adv.* en dernier lieu. — il a vieilli, *ob.* KONIEC, OSTATEK. —, même. Powiem ci nawet, je vous dirai même. Nawet najgorszi, les plus sages même. Nie tylko że tego nie chciał, ale nawet zakazał, tant s'en faut qu'il l'ait voulu que même il l'a défendu.

NAWETOWAĆ, *ak. v. a. p. ex. ego*, réparer qu'chose suffisamment; compléter, *ob.* POWETOWAĆ.

NAWIA, *ak. v. s. f.* une grêle de traits, de balles. — il a vieilli.

NAWIĄC, *ak. v. a. intr.* et *tr.* NAWIĄCZ, *ak. v. a. imp.* souffler sur... contre... Nawiato mi za kotłierz, le vent m'a transi le cou. — *Nawiatu intęgu do sieni*, le vent a chassé de la neige dans le vestibule.

NAWIĄDZ, *ob.* NAWIĘDZAĆ.

NAWIĄZ, *u. s. m.* parenthèse. Położyc co w nawiazie, mettre qu'chose en parenthèse. — *Umieścić co w nawiazie*, mettre qu'chose entre deux parenthèses, entre parenthèses. *Zamknąć nawiaz*, fermer la parenthèse. — *Nawiąsem*, *loc. adv.* par parenthèse. *Nawiąsem wspomnie, zrobie uwage*, par parenthèse j'observerai; je remarquerai... *Muszę ci ostrzezić nawiazem że*, je dois, par parenthèse, vous avertir que... — *Nawiąsem*, *a. s. m.* accessoirement, en passant. — *accidentellement*, par occasion, dans l'occasion. *Wspomnieć o czym nawiazem*, faire mention de qu'chose en passant. *Wiwierzę robi nawiazem*, il fait aussi des vers par occasion. —, paraboliquement, en décrivant une courbe, une parabole. — *Ce sens a vieilli.*

NAWIĄSEM, *ob.* NAWIAS.

NAWIĄSOWY, *adv.* par parenthèse. — *accidentellement*, *ob.* NAWIAS.

NAWIĄSOWY, *a. k.* qui se trouve entre parenthèses, qui est dit par parenthèse. —, *accidentel*, ille; fortuit, ite, *ob.* PRZYGDOWNY, PRZYPADKOWY, TRAFIKOWNY. —, parabolique, *a. 2 g.* — *Ce sens a vieilli.*

NAWIĄZAC, *ak. v. a.* NAWIĄZYWAĆ, *twak, uir, imp.* *co na co*, attacher qu'chose sur qu'chose.

Nawiazac przedzę na warstak, monter un métier, monter la chaîne, le fil *Nawiazac skrzypce v. strony na skrzypce*, monter un violon.

Nawiazac fortepjan, monter un piano. — *czego*, attacher beaucoup de choses. — *Nawiazac się*, être las d'attacher, de lier, de nouer.

NAWIĄZANE, NAWIĄZAWANIE, *a. s. n. p. ex. skrzypcow*, action de monter un violon. —, lien, *s. m.* *ob.* ZAWIĄZKA.

NAWIĄZANT, *a. k.* na czym, attaché sur qu'chose, tendu sur qu'chose. — *Nawiazane łozko*, lit d'angle, *m.*

NAWIĄZKA, *ak. v. s. f.* bande, *s. f.* bande, *s. m.* —, dommages et intérêts, dommages-intérêts, *m.* indemnité, *s. f.* — il a vieilli. — *pl.* NAWIĄZKI, faisciaux, *s. m. pl.*

NAWIĆ, *ob.* NAWIĄC.

NAWICELA, *ak. v. s. f.* navette, *s. f.* (pour mettre l'encens), *ob.* CZORNEK.

NAWICHNAC, *ob.* NAWICHNYĆ.

NAWICHNYĆ, *ak. v. a.* avoir excité, foument bien des troubles, assez de troubles, *v. panstwice*, dans un Etat.

NAWICIE, *ob.* NAWIĄZANIE.

NAWIDZAC, *ak. v. a. v. a. imp.* NAWIDZIC, *ak. v. a.* aller voir, voir, visiter. (part. par charité. *Nawidzac chorych, ubogich, więźniów*, visiter les malades, les pauvres, les prisonniers. — *Nawidzić kogo, co*, voir qu'un, qu'chose avec plaisir. — il a vieilli. *v. Opp.* NIENAWIĄZIĆ. — (en parl. de Dieu). *Nawidzić*, *nawidzić kogo*, visiter qu'un, affliger qu'un, éprouver qu'un par des tribulations, des afflictions; envoyer à qu'un un mal, une affliction. *Bóg nawidza suych wybranych*, Dieu visite ses élus. *Bóg nawidzał nas wojną, powietrsem*, Dieu nous envoya le feu de la guerre, de la peste, nous envoya la guerre, la peste. —, *fam.* *Nawidzić komu skóre, grzbię*, épouser qu'un, *impers.* *Nawidziło go*, il est possédé.

NAWIDZANIE, *a. s. n.* action de visiter qu'un, *s. f.* visites, *s. f. pl.*

NAWIDZENIE, *a. s. n.* visitation, *s. f.* Nawidzenie Panny Maryi, la Visitation de la Vierge. *Święto Nawidzenia Panny Maryi*, la fête de la Visitation. — *Nawidzenie od Boga, nawidzenie ręki bożej*, une affliction que Dieu nous envoie, une tribulation par laquelle Dieu nous éprouve, *s. f.*

NAWIDZIC, *ob.* NAWIDZAC.

NAWIDZICIEL, *a. s. m.* celui qui visite.

NAWIDZICIELKA, *ak. v. s. f.* celle qui visite, *s. f.*

NAWIDZINY, *DEIN, s. f. pl.* visite, *s. f.*

NAWIDZONY, *a. k.* possédé, té; démoniaque, *a. 2 g.* *ob.* OPRAWA.

NAWIDZAC, NAWIDZIC, *ob.* NAWIDZAC. — *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*, *Nawidzenie*.

NAWIERCIC, *v. a. co*, percer, perforez qu'chose, *ob.* WIERCIC — *czego*, *p. ex.* dziur, faire plusieurs trous, percer (qu'chose) en plusieurs endroits.

NAWIŚK, WIŚNÓZ, *v. a.* NAWOZDZIĆ, *ak. v. a.* imp. *kogo do czego*, amener qu'un à faire qu'chose; attirer qu'un à qu'chose, dans qu'chose. *ob.* PRZYWIEŚĆ. — *na kogo*, attirer à qu'un, causer à qu'un, *ob.* ŚCIAĞAC, NAPROWADZIĆ. — *czem*, enigander de qu'chose. —, *intr.* *Nawozdzić z kogo, z czego*, citer un auteur, un ouvrage; alléguer un passage d'un auteur, d'un ouvrage.

NAWIŚZAC, *ak. v. a. p. ex. ego*, attacher, accrocher, suspendre plusieurs choses. — *Nawiszac ludzi*, pendre, faire pendre beaucoup de personnes, *ob.* WISZACZ.

NAWIETRZENIE, *a. s. n.* coup d'air, *m.*

NAWIETRZYNY, *a. k.*, exposé au vent.

NAWIEWAĆ, *ob.* NAWIAC.

NAWIĘCZ, WIĘCZ, *v. a.* NAWOZIĆ, *ak. v. a.* *czego*, *p. ex.* zboża, amener assez de blé, une grande quantité de blé par charroi. *Co raz więcej nawozić*, il arrive toujours de nouveaux transports, de nouveaux convois. — *ob.* NAZWOZIĆ. — *rolę*, fumer un champ, engraisser un champ avec du fumier. — *ziemię dół, row*, ramblayer un crenk, un fossé.

NAWIĘZIWAĆ, *ob.* NAWIĄZAC.

NAWIĄC, *ak. v. a. v. a. imp.* NAWIĄC, *ak. v. a.* *na co*, rouler une chose sur une autre, au tour d'une autre. — *Nawiaz*, *nawiazac przedzę*, dévider le fil, mettre le fil en écheveau. *Nawiazac nici na kłębek*, pelotonner du fil, mettre le fil en peloton; dévider un écheveau, des écheveaux. — *Nawiazac len na kędziel*, paroir une quenouille de lin, charger une quenouille. *Nawiazac na urzecziono*, mettre sur la fusée. — *Nawiazac się, Nawiazac się komu, v. komu przed oczy*, *v. komu pod rękę*, tomber sous la main à qu'un; tomber sous la main de qu'un. *Zabierać co sie nawinęto*, ils emportaient tout ce qui leur tombait sous la main. *Mordował, kto się tylko nawinęto*, il tuait quicoque tombait sous sa main. *Jeżeli mi się kiedy nawinęto*, si jamais il tombe sous ma main. *W tainie mi się nawinęto*, justement je le vis passer, je le vis venir.

NAWIĘCZANY, *a. k.* à longue paille. — il a vieilli. — *ob.* ROSNYTY.

NAWIŁC, WIŁCZ, *v. a.* NAWIŁKAĆ, *ak. v. a.* NAWIŁCZYĆ, *ak. v. a.* *imp.* enfler. *Nawilcacię igtę*, enfler une aiguille. — *Nawilcacię party*, enfler des perles. *Nawilcacię różaniec*, enfler un chapelet.

NAWIŁKACZ, *a. s. m.* celui qui enfile, *m.*

NAWIŁCZENIE, NAWIŁCZENIE, *a. s. n.* action d'enfler.

NAWIŁCZKA, *ak. v. s. f.* aiguille à passer.

NAWIŁCZYĆ, *ob.* NAWIŁC.

NAWOZDZIĆ, *ak. v. a.* *kogo*, avoir assez traité, trimbalé qu'un, avoir assez promené qu'un. — *Nawozdzić, się, v. pr.* avoir bien v. assez couru le pays, le monde.

NAWŁOK, *v. s. m.* toile à matelas, à paillasse, *f.* housse de fauteuil, de canapé, *f.* ob. **POWŁOKA**.

NAWŁOKA, *s. f.* **PEŁE**. coulture, *s. f.* trompées, *s. f. pl.*

NAWÓD, *odu, s. m.* ob. **NAMOWA**.

ob. NAWRÓT.

NAWODNY, *a, s.* qui est sur l'eau, au milieu des eaux.

NAWODZIC, ob. **NAPROWADZĄC**.

NAWODZICIEL, *a, s. m.* celui qui sert de guide, de conducteur. (*part. b.* l'ennemi).

NAWÓJ, *odu, s. m. T.* de Tisserand, ensoUPLE, ensouple, *s. f.* =, quenouille, *s. f.*

NAWOJDĄC *sig, v. pr.* avoir assez guerroyé : être las de guerroyer, de faire la guerre.

NAWOJOWY, *a, s.* d'ensouple.

NAWOZAC, *a, v. a.* **ludzi**, appeler beaucoup de gens, plusieurs personnes. = **NAWOZYWAĆ**, **TYWAĆ**, **UZY**, appeler les chiens. **Nawozywać wiekajacych**, chercher à rallier les fuyards. = **NAWOZAC** *sig*, avoir longtemps *v. asses* appelé.

NAWOZOMNY, *a, s.* (épih. poët. de la mer, des flots), qui brise les vaisseaux.

NAWOSKOWAĆ, *a, v.* **NAWOSZCZYĆ**, *ye, v. a. co*, cirer qu'chose convenablement; enduire qu'chose de cire, ob. **WOSKOWAĆ** = *czego*, cirer plusieurs choses.

NAWÓZ, *odu, s. m. p. ex.* *towarów na jarmark*, affluence de marchandises à la foire, ob. **NARZYW** =, gravois, *s. m. pl.* remblai, *s. m.* terre rapportée, *f.* =, engrais, *s. m.*

NAWOŻENIE, *a, s. n.* remblai, *s. m.* action de remblayer, *f.*

NAWOŻIĆ, ob. **NAWIŻIĆ**.

NAWOŻNY, *a, s.* *p. ex.* **Grunt nawożony**, *rola, ziemia nawożona*, terre bien fumée, *f.*

NAWOZOWIC, *wca, s. m.* **Zool.** mouche de fumier, *f.*

NAWPUZSCZAĆ, *a, v. a.* **ludu dokąd**, laisser entrer beaucoup de monde quelque part.

NAWRACAĆ, *a, v. n.* **imp.**

NAWROCIĆ, *ie, v.* retourner sur ses pas; rebrousser chemin, ob. **ZAWRACAĆ** =, *v. a.* *konia, wóz*, rebrousser chemin, rebrousser. **Nawrócić kogo**, faire retourner qu'un sur ses pas, faire revenir qu'un; faire rebrousser chemin à qu'un. =, *fig.* **Nawracać kogo**, être à convertir qu'un, travailler à la conversion de qu'un. **Nawrócić kogo**, convertir qu'un. **Nawrócić kogo do Boga**, ramener qu'un à Dieu. — **Nawrócić kogo do prawdziwej wiary**, **nawrócić innych do swego zdania**, ramener qu'un à la vraie foi, ramener les autres à son opinion. — **Nawrócić się do Boga**, *et ob.* **Nawrócić się**, retourner à Dieu, se convertir. — **Nawrócić się do kogo**, revenir. **Trudno żeby się do ciebie nawrócił**, difficilement le fera-vous revenir.

NAWRACAĆ, *a, s. m.* **NAWRÓCIENIE**, *a, s. m.* convertissement, *s. m.*

NAWRACANIE, **NAWRÓCENIE**, *s. m.*

s. m. action de rebrousser chemin, de retourner en arrière, *f.* =, action de convertir, *f.* conversion, *s. f.* **Pracować nad nawracaniem grzeszników**, *nad nawróceniem czystem*, travailler à la conversion des pécheurs, à la conversion de qu'un. **Chęć, żądza nawracania**, *gorliwość w nawracaniu*, zèle convertisseur, *m.* prosélytisme, *s. m.* **Institut do nawracania**, propagande, *s. f.*

NAWRACAĆ, *a, v.* *p. ex.* **końów**, spher, planter beaucoup de chevelles.

NAWRÓCENIE, **NAWRÓDZIE**, ob. **NAWRACANIE**, **NAWRACAĆ**.

NAWROCIENIE, *s. f.* *s. f.* conversion, *s. f.*

NAWRÓT, *odu, s. m.* (d'une rivière), détour, *s. m.* ob. **ZAKRĘT** =, retour, *s. m.* ob. **POWRÓT** =, action de retourner en arrière. =, reprise, *s. f.* — fois, *s. f.* **Robić coś kilka nawrotami**, faire qu'chose à plusieurs reprises, à différentes reprises; abandonner un ouvrage, un travail plusieurs fois, et le reprendre de nouveau. **Drugim nawrotom**, une seconde fois. = **Nawrót słonca**, solstice, *s. m.* **Nawrót słonca zimowy**, solstice, solstice d'hiver, d'été.

NAWROTNIK, *adv.* une seconde fois; à deux reprises.

NAWROTNY, *a, s.* **Nawrotne kolo**, tropique, *s. m.* ob. **ZWROTNIK** =, qu'on peut faire retourner en arrière, qu'on peut rappeler, ob. **NIEMAWROTNY**.

NAWRÓZYĆ, *ye, v. intr.* **NAWRÓZIĆ** *sig*, avoir beaucoup *v. asses* prophétisé.

NAWRZAŁY, *a, s.* *czém*, imbu, ne de qu'chose.

NAWRZEĆ, *a, v. n.* *czego v. czém*, prendre le goût de qu'chose. — *et fig.* être imbu de qu'chose.

NAWSTECZ, *adv.* en arrière, ob. **WSTECZ**.

NAWSZĘD, *a, v. n.* **NAWSZYĆ** *sig* *czém*, *fig. fam.* *p. ex.* *ziem, wystepkami*, contracter des vices, se livrer à toutes sortes de vices, avoir tous les vices.

NAWTYKAĆ, *v. a.* *czego*, spher, planter plusieurs choses, ob. **NAWRACAĆ** =, **Nawtykata kwiatków we wózy**, elle a mis des fleurs dans ses chebeux.

NAWYBIERAĆ, *a, v. a.* *czego*, choisir, trier plusieurs choses, une quantité de qu'chose.

NAWYC *sig*, *p. ex.* avoir assez builé; être las de builer.

NAWYCIAGAĆ, *a, v.* *czego* *zjad*, extraire qu'chose en grande quantité d'une autre chose; tirer beaucoup de choses d'un lieu. — **Nawycigać od kogo pieniądze**, soutirer beaucoup d'argent à qu'un.

NAWYDZIERAĆ, *a, v. ex.* *dzieci matkom*, enlever, arracher, ravir des enfants à leurs mères. **Nawydziierać majątków ludzom**, ravir à plusieurs personnes leur fortune, dépouiller beaucoup de possesseurs.

NAWYDZIWIAC, *a, v. intr.* *komu*, et **NAWYDZIWIAC** *sig* *nad kim*, avoir traité qu'un sans aucun ménagement, avoir maltraité qu'un de paroles, avoir maltraité qu'un, assouvir sa vengeance. **Nawydziwiać nad czém**, trouver beaucoup à redire à qu'chose, être fort mécontent de qu'chose, trouver une chose mauvaise, désatable.

NAWYNGAĆ, *a, v. a.* **ludzi** *zjad*, chasser beaucoup de monde d'un lieu.

NAWYKAC, *a, v.* *intr.* **imp.**

NAWYKAC, **WYKNAĆ**, **WYKŁE** *czego*, et plus *u. do* *czego*, s'habituer, s'accouttumer, se faire à qu'chose; prendre, contracter une habitude. **Nawyknać robić coś**, prendre l'habitude de faire une chose.

NAWYKANIE, *a, s. n.* *do czego*, action de s'habituer (peu à peu) à qu'chose.

NAWYKŁOŚĆ, *sci, s. f.* ob. **NAWYKNIENIE**.

NAWYKNIAC, ob. **NAWYKAC**.

NAWYKNIENIE, *a, s. n.* habitude, *s. f.* accoutturance, *s. f.*

NAWYKLICZAC, *a, v. a.* *p. ex.* *ludzi, zdarzeń*, numéroté, ôter beaucoup de personnes, beaucoup de choses.

NAWYLUZDZAC, *a, v. a.* *p. ex.* *pieniędzy od kogo*, escroquer beaucoup d'argent, escroquer de fortes sommes à qu'un.

NAWYMSLAĆ, *a, v. intr.* *komu*, avoir maltraité qu'un de paroles, ob.

WAWYSLAC =, *v. tr.* *czego*, *p. ex.* *ustaw*, imaginer une foule de lois.

NAWYMSOŚĆ, *ie, v. a.* *p. ex.* *rzeczy*, porter dehors plusieurs choses; emporter furtivement plusieurs choses.

NAWYPUZSCZAĆ, *a, v. a.* *p. ex.* *więźniów*, laisser, faire sortir beaucoup de prisonniers.

NAWYTRASAĆ, *a, v. a.* *kuflów*, avoir vidé plusieurs verres.

NAWYWOZIC, *ie, v. a.* *p. ex.* *towarów*, avoir exporté beaucoup de marchandises.

NAWZAJEM, *adv.* ob. **WZAJEM**, **WZAJEMNIE**.

NAZABIJAĆ, *a, v. a.* *ludzi, zwieszczy*, tuer beaucoup de monde, beaucoup de gibier.

NAZIĄC, *a, v. a.* moissonner, récolter assez.

NAZACIAGAĆ, *a, v. a.* *ludzi*, prendre beaucoup de gens à son service, enrôler beaucoup de soldats.

NAZAD, *adv.* en arrière. **Nazad wracać**, retourner en arrière, sur ses pas. **Nazad zostać**, rester en arrière. Cette dernière phrase a vieillie, ob. **W TYŁE** à l'art. **TYŁ**. — **NAZAD** avec un verbe correspond, à la particule *re*: **Iść nazad**, retourner sur ses pas. **Nazad się wrócić**, retourner. **Nazad przyjąć**, s'en retourner, revenir. **Nazad zanieść**, rapporter, ob. **ODNIEŚĆ**. — **Nazad wziąć**, reprendre. **Nazad przyprowadzić**, ramener. **Nazad odebrać**, reprendre, ob. **ODBRACAĆ**.

NAZADAĆ *sig* *czego*, avoir longtemps désiré qu'chose.

NAZADAWAĆ, *a, v. a.* *p. ex.* *mak komu*, faire souffrir, faire éprouver mille tourments à qu'un.

NAZAJUTRO, *adv.* le lendemain, *p. ex.* *Ob. Jękałsi nazajutrz*, ils partirent le lendemain. **Nazajutrz po świętach**, le lendemain des fêtes.

NAZAJUTRA, *a, s. n.* lendemain, *s. m.* **Odłożyć**, *odwleć do nazajutrze*, remettre, différer au lendemain, ob. **JUTRO**.

NAZAJUTRZY, *a, s.* du lendemain.

NAZAKADAĆ, *a, v. a.* *p. ex.* *kościołów, inst.*, *twierdz*, fonder beaucoup d'églises; fonder, bâtir, beaucoup de villes, bâtir, élever beaucoup de fortresses. — **Nazakadać się**, faire plusieurs parts.

NAZALIĆ *sig*, s'être assez plaint.

NAZAROWAĆ *sig*, *v. tr.* *czego*, avoir bien regretté, assez regretté qu'chose.

NAZARTOWAĆ *sig* *z kogo*, plaisanter qu'un beaucoup.

NAZAROWIĆ, *ie, v. a.* **ludzi**, tromper beaucoup de gens.

NAZAROWIĆ *sig, v. pr.* avoir fait bien des efforts.

NAZBIERAĆ, *a, v. a.* amasser beaucoup.

NAZBIJAĆ, *a, v.* *fig. fam.* *pieniędzy*, amasser bien de l'argent.

NAZBYĆ, *adv.* trop; plus qu'il ne faut, plus qu'il ne convient; avec excès, excessivement. **Nie mam się nazbyć**, je n'ai rien de trop, j'ai tout juste ce qu'il me faut. **Kto nazbył dobrze coś chce mieć**, gorzej mi się trafiła, le mieux est l'ennemi du bien. **Nazbył wielki**, trop grand, ob. **ZNYĆ**. — **Dość się nazbył tego**, c'est assez et même plus qu'il n'en faut.

NAZDOBWAĆ, *a, v. a.* *miast*, prendre beaucoup de villes, s'emparer de plusieurs villes. — **Nazdobywać panstw**, conquérir plusieurs royaumes.

NAZDOBWAĆ, *a, v. a.* *ludzi*, trahir plusieurs personnes. — **Nazdobować kobiet**, tromper beaucoup de femmes.

NAZDRYK, *a, s. m.* **Bo.** ob. **LO**.

MIKAMIEŃ

NAZDYCHAĆ, *a, v. intr.* crever,

périr en grand nombre. *p. ex.* **Nazdychało nam koni od zimna**, beaucoup de nos chevaux périrent de froid.

NAZDZIAC, *a, v. a.* **NAZDZIEWAĆ**, **A, imię**, donner, imposer un nom. — à la vicelli.

NAZDZIWAĆ nad kim, ob. **NAWYDZIWIAC**.

NAŻEBRAĆ, *a, v. intr.* amasser en mendiant. — **NAŻEBRAĆ** *sig*, avoir longtemps mendié.

NAŻEGLOWAĆ *sig*, avoir beaucoup navigué, longtemps navigé, assez navigué; être las de naviguer.

NAZEWNAĆ, ob. **ZIWNATRZ**.

NAZGRZYTAĆ *v.* **NAZGRZYTAĆ** *sig*, *zębami*, avoir longtemps grincé les dents, griné des dents.

NAZIEBIĆ, *ie, v. a.* *p. ex.* *sobie nogi*, avoir eu froid aux pieds, ob. **ZAZIEBIĆ**. — **NAZIEBIĆ** *sig*, se refroidir, prendre du froid.

NAZIEBNIENIE, *a, s. n.* refroidissement, *s. m.*

NAZIEBNAĆ, **ZIARZ**, *v. n.* *galer, v. n.* **Nazieby mu ręce, nogi**, les mains, les pieds lui ont gelé. — **Nazieblem eńcy**, je suis tout gelé.

NAZIELENIE, ob. **ZIWIENIE**.

NAZIEMIENY, *a, s.* qui est sur la terre.

NAZIERAĆ, *a, s.* regarder de haut en bas; regarder de côté, ob. **NAGLADAĆ**.

NAZIEREK, *rra, s. m.* action de regarder d'en haut, de jeter un regard de côté, de jeter un regard en passant, coup d'œil jeté en passant, *m.* regard furtif, *m.*

NAZIEZDZAC *sig, v. pr.* arriver en grand nombre. **Nazieżdzają się do nas goście**, il nous arriva beaucoup de monde.

NAZIMIEĆ, *wca, s. m.* **NAZIMIEĆ**, *wca, s. m.* un veau, un porcceau qui a déjà passé un hiver.

NAZIOPAĆ *sig, v. pr.* se gorger, se soûler d'une boisson. — **Naziopać się rozkoszy**, se soûler de plaisir.

NAZORZCZYC, *ye, v. intr.* *komu*, charger qu'un de malédictions, d'imprécations.

NAZOSZCIC *sig, v. pr.* avoir été fort en colère, longtemps en colère, *na kogo*, contre qu'un.

NAZMYSLAĆ, *a, v. intr.* faire un tas de mensonges. **Nazmyślać na kogo**, charger qu'un d'imputations fausses, calomnieuses; inventer des fautes, calomnies contre qu'un. =, *tr. czego*, ob. **NAWYMSLAĆ**.

NAZNACZAĆ, *a, v. a.* **imp. (ob. **ZNACZYĆ**). **NAZNACZYĆ**, *ye*, marquer, mettre une marque. **Naznaczyła serwetę**, elle a marqué les serviettes. **Naznaczył w książce miejsce gdzie się przestało czytać**, marquer dans un livre l'endroit où l'on a cessé de lire. **Naznaczyłem to miejsce słówkiem**, j'ai marqué ce passage avec le crayon. **Naznaczyć grę**, punir, fixer, marquer son jeu, les points qu'on gagne. — Dans ce sens on emploie la forme imparf. **Znaczyć** au lieu de **NAZNACZAĆ**, ob. **ZNACZYĆ** =, marquer, fixer, assigner, désigner, donner. **Naznaczyć dzień**, fixer, assigner, donner un jour, désigner un jour. **Naznaczyć miejsce**, assigner, désigner un lieu, ob. **WYZNACZYĆ**. — **Bóg naznaczył być dzień ich upadku**, Dieu avait marqué le jour de leur chute. **Naznaczyć koniec**, *ceł*, assigner un terme, un but. — *et fig.* **Naznaczyć prawdziwą przyczynę wypadków**, assigner la véritable cause des événements, ob. **ONACZYĆ**. = *komu* *co*, assigner qu'chose à qu'un, ob. **PRZYZNACZYĆ**. — **Naznaczyć co komu do roboty**, *do nauki*, assigner une tâche à qu'un. = *kogo* *na* *co*, désigner, destiner qu'un à qu'chose. **Naznaczyć kogo na tron *po sobie*, désigner qu'un pour son successeur.****

NAZNACZANIE, NAZNACZENIE, *s. f.*
a. assignation, *s. f.* désignation, *s. f.*
f. destination, *s. f.*

NAZNACZONY, *a, s.* marqué, é; as
 eigné, *é. Mięcej naznaczone*, assignation, *s. f.* rendez-vous, *s. m.* le lieu du rendez-vous, —, désigné, é; destiné, *é. Na godzinę naznaczo-*
na, à l'heure désignée. — *Konsul*, *Pretor naznaczony*, consul, préteur désigné, *m.*

NAZNAWIONOWAĆ, *sz. ob.* NACZ-
 CHOWAĆ.

NAZODĄC SIĘ, *v. pr.* manger beau-
 coup, se rassasier. (il ne se dit que
 des oiseaux.)

NAZÓŁKNAĆ, *sz. ob.* NAZRZEĆ, *v. n.* jau-
 nir.

NAZONĄĆ, *sz. ob.* *v. a.* dokąd, faire
 entrer, faire fuir dans un lieu en
 chassant devant soi.

NAZRZEĆ, *ob.* NAJRZEĆ, *NAJLA-*
DAĆ.

NAZRZEĆ, *sz. ob.* *v. a.* et NAZRZEĆ
 SIĘ *czego*, *p. cz.* miedzi, se gorger
 de viande, *é. ob.* NAZRZEĆ SIĘ, avoir
 mangé tout son sôdl.

NAZUĆ, *uz, v. a.* *czego*, mâcher
 une quantité de qu' chose.

NAZWA, *y, s. f.* dénomination, *s. f.*

NAZWAĆ, *sz. ob.* *v. a.* NAZYWAĆ, *sz. ob.*
A, *v.* donner un nom, nommer; *sz. ob.*
appeler. NAZWAĆ KOGO *po imieniu*,
 nommer, appeler qu'un par son nom.
To się nie może nazwać cnotą, on
 ne peut appeler cela vertu. NAZYWAĆ
 SIĘ, s'appeler. *Jak się nazywaasz?*
 comment vous appelez-vous? — *Na-*
zywa się swoim przyjacielem, il se
 dit votre ami. *Nazywa się hrabią*,
 il se dit comte, il prend le titre de
 comte. — *NAZWAĆ KOGO ichorzem*,
 traiter qu'un de poltron, de lâche.
Kpem się nazwiesz, jeżeli... vous
 direz que je suis le dernier des hom-
 mes si... — *Tak nazwany*, ainsi
 nommé prétendu, soi-disant.

NAZWANIE, *A, s. m.* action de nom-
 mer, d'appeler, d'indiquer, de dési-
 gner. *Nie mamy wyrazu na nazwa-*
nie tej rzeczy, nous n'avons pas de
 mot pour désigner cette chose, cet
 objet, pour exprimer cette idée.

NAZWISKO, *A, s. m.* nom, *s. m.*
 dénomination, *s. f.* —, *part.* nom
 de famille, *m. nom*, *s. m.* Zmienić
 nazwisko, changer de nom. *Znam*
go tylko z nazwiska, je ne le con-
 nais que de nom. — *po nazwisku*,
 nominativement, par son nom. *Na-*
związkiem, nommé, é; par ce nomme.
Obywatel w. Jakis pan w. Ktoś na-
związkiem X. un nommé X.

NAZYĆ, *sz, v. v. a.* *imp.* *ob.*
 OBRZAĆ.

NAZYĆ SIĘ, *v. pr.* avoir assez vé-
 cu, être las de vivre.

NAZYWAĆ, *sz, ob.* *v. a.* *imp.* NA-
 ŻYCZYĆ *czego komu.* *ob.* UŻYWAĆ.

NAZYWAĆ, NAZYWAĆ SIĘ, *ob.* NA-
 EWĄĆ.

NEAPOL, *u, s. m.* Géogr. Nap-
 les.

NEAPOLITANICZNYE, *A, s. m.* Napo-
 litain, *s. m.*

NEAPOLITANKA, *i, s. f.* Napo-
 litaine, *s. f.*

NEAPOLIŃSKI, *A, sz.* et moins
 v. NEAPOLSKI, *A, sz.* napolitain,
 aine; de Naples. *Królestwo neapoli-*
tanskie, *król neapolitański*, le royaume
 de Naples, le roi de Naples. — *Na-*
rzecze neapolitańskie, le dialecte
 napolitain, le napolitain. *Po neapoli-*
tanieku, à la manière des
 Napolitains, selon l'usage de Naples;
 en dialecte napolitain.

NECIEĆ, *sz, i, v. v. a.* *imp.* ZNECIEĆ,
sz, ob. leurrer, attirer, allicher, amor-
 cer, appâter. — *ob.* ZNECIEĆ SIĘ.

NECISKO, *A, s. n.* être d'oisie-
 leur, *v.*

NECNIENIE, *A, s. n.* action d'attirer,
 d'allicher, *v.* alléchement, *s. m.*

NECZA, *y, s. f.* dernière indigence,

f. misère, *s. f.* *Zyc w niedzy, być*
w niedzy, w niedzy zostawać, vivre
 misérablement, mener une vie misé-
 rable, être réduit à un état misé-
 rable, être plongé dans la misère. —
fig. *Nedze kłepać*, tirer le diable
 par la queue. —, sorte d'âne. — *Ca-*
sous *v.* vieillir. —, *s. m.* *ob.* NEDZARZ.

NEDZARKA, *i, s. f.* *v.* *v. a.* *imp.*
 femme, une femme réduite à un état
 misérable.

NEDZARZ, *A, s. m.* malheureux,
s. m. misérable, *s. m.* un pauvre
 malheureux, un malheureux sans
 ressource.

NEDZIĆ, NEDZIĆ, *sz, i, v. v. a.* *imp.*
 ZNEDZIĆ, ZNEDZIĆ, WYNEZIĆ, WY-
 NEDZIĆ, *sz, ob.* apparaître, réduire à un
 état misérable. — exténué. — amaigrir,
 rendre chétif.

NEDZKA, *i, s. m.* *ob.* NEDZARZ.

NEDZNIK, *ob.* NEDZIĆ.

NEDZNICA, *y, s. f.* malheureuse,
s. f. misérable, *s. f.*

NEDZNICZKA, CZKA, *s. m.* *dim.* de
 NEDZNIK, *v. c. d.*

NEDZNICZKA, *i, s. f.* *dim.* de NED-
 ZNICA, *v. c. d.*

NEDZNIĆ, *adv.* misérablement, piètre-
 ment. *Zyc niedznie*, vivre misé-
 rablement. *Nedznie skowiczę*, finir
 misérablement. *Nedznie pisac*, écrire
 misérablement. *Nedznie mieszkać*,
 être logé piètrement. *Nedznie wygła-*
dać, avoir une piètre mine, avoir
 chétive mine.

NEDZNIĆ, *sz, ob.* *v. n.* *imp.*
 ZNEDZNIĆ, WYNEDZNIĆ, *sz, ob.* de-
 venir pauvre, misérable. Ce sens est
 peu usité. — amaigrir d'une manière
 effrayante, devenir hâve.

NEDZNIK, *A, s. m.* *ob.* NEDZARZ.
 —, malheureux, *s. m.* misérable, *s. m.*
 un homme vil et méprisable. *Ned-*
znik! coż ci zrobil? malheureux
 v. misérable, qu'as-tu fait?

NEDZNITOWY, *A, sz.* *ob.* malheureux,
 du misérable.

NEDZNY, *A, sz.* chétif, ivre; piètre,
sz. ob. 2 g. malheureux, euse; misérable,
sz. ob. 2 g. *Być w niedznym stanie*, être
 dans un état malheureux, avoir une
 existence misérable, être réduit à un
 état misérable. — *Nedzny piarz*,
 un auteur misérable, un piètre écri-
 vain. *Nedzny człowiek*, un pauvre
 sire, un piètre sujet, *Nedzna książ-*
ka, *nedzne zdrowie*, un livre misé-
 rable, une santé misérable.

NEJOTA, *y, s. f.* pauvre, *s. f.*
 misère, *s. f.* piétière, *s. f.*

NEKOWAĆ, *owaz, uz, v. n.* me-
 ner une vie misérable.

NEGA, *v. PAN NEGA*, *m.* grand dis-
 puteur, *m.*

NEGACJA, *y, s. f.* négation, *s. f.*
ob. PRZECZENIE, ZAPRZECZENIE.

NEGATYWA, *y, s. f.* négative, *s. f.*
 — *i* — boule noire, *f.* *Dać negatywe*,
 voter contre (une proposition, contre
 une loi).

NEGLIŻ, *u, s. m.* négligé, *s. m.*
Kobieta w negliżu, une femme dans
 son négligé.

NEGOCYACJA, *y, s. f.* négociation,
s. f. *ob.* UKŁAD, ROKOWANIE.

NEGOCYANT, *A, s. m.* négociant,
s. m. *ob.* KUPIEC, HANDLARZ.

NEGOCYATOR, *A, s. m.* négociateur,
s. m.

NEGOCYOWAĆ, *owaz, uz, v. intr.*
o cz. o cz. *o pokoj*, *o przymierze*,
 négocier la paix, négocier un traité.

NEGOCYOWANIE, *A, s. n.* négocia-
 tion, *s. f.*

NEGOWAĆ, *owaz, uz, v. a.* *ob.*
 PRZEZYĆ.

NEGR, *A, s. m.* nègre, *s. m.* *pl.*
 NEGROWIE, les nègres.

NEGUS, *ob.* NYGUS.

NEKAĆ, *sz, A, v. v. a.* *imp.* tour-
 mener; acabler, fouler, opprimer.
 et ZNEKAĆ, *sz, ob.* accabler, abatte. *Ta*
choroba go znekała, cette maladie
 a bien battu ses forces. *Znekały*
jest też straż, cette perle lui abattit

le courage, son courage. — *Twarz*
znekana, un visage abattu.

NEKANA, NEKAA, *y, s. f.* *Géogr.*
 Neکار, *s. m.*

NEKROMAN, *A, s. m.* nécromant *v.*
 négromant, *s. m.* nécromancien, *s. m.*
 négromancien, *s. m.* *ob.* CZARNO-
 KSIĘŻNIK.

NEKROMANCYA, *y, s. f.* nécroman-
 cie, *s. f.*

NEKTR, *u, s. m.* nectar, *s. m.*
Hebe nalewała nektar bogom, Hébé
 versait, servait le nectar aux dieux.
 — *fig.* *Dał nam wina jak nektar*,
 il nous a donné du vin qui est du
 nectar.

NEKRYKA, *A, sz.* *Ant.* nécrém,
 enné. *Igrzyska nekrzyka*, jeux né-
 crémés, *m.*

NEKRYZE, *s. pr.* *f.* indécl. Né-
 méaia, *n. pr.* *f.*

NEKI, *adv.* nenni. — il a vieilli.

NEKUFAR, *U, s. m.* neufar, *s. m.*
 NEOCHRZCIANIN, *A, s. m.* néo-
 chrétien, *s. m.*

NEOCHRZCIAŃSKI, *A, sz.* néo-
 chrétien, *enne.*

NEOFITA, *y, s. m.* néophyte, *s. m.*
ob. NOWOWIERCA, —, *juif* converti,
m.

NEOFITKA, *i, s. f.* néophyte, *s. f.*
 —, juive convertie, *f.*

NEPTUN, *A, n. pr.* *m.* Myth.
 Neptune, *n. pr.* *m.* —, *fig.* Neptune,
s. m. la mer.

NEPTUNOWY, *A, sz.* de Neptune.

NEPTUŃSKI, *A, sz.* neptunien,
 euse.

NERCZANY, *A, sz.* des reines; né-
 phrétique, *sz. ob.* 2 g. *NERCZANE*
leśnicz, la néphrétique, *f.*

NERKA, *i, s. f.* rein, *s. m.* — *ro-*
guo, *s. m.* Nerki cielec, wotowce,
baranie, rognons de veau, de bœuf,
 de mouton. *Pieczesz z nerką*, longe
 de veau, *f.*

NERKOWATY, *A, sz.* en forme de
 rognons. — *Bot.* réniforme, *sz. ob.* 2 g.
 NERKOWY, *A, sz.* Anat. rénal, ale.
Kamień nerkowy, calcul rénal, *m.*

NERW, *u, s. m.* nerf, *s. m.* *Slabość*
nerwowa, faiblesse des nerfs, *f.*

NERWISTY, *A, sz.* plein de nerfs;
 nerveux, *enne.*

NERWOWY, *A, sz.* nerveux, euse.
Slabość nerwowa, affection, mala-
 die nerveuse, *f.*

NERZEJA, *i, s. f.* *Géogr.* Nabrug,
 nom d'une partie de territoire de
 Dantziok.

NEŚPLIK, NEŚPUL, *ob.* NIEŚPLIK.

NET, *u, NETA, y, s. f.* attrait, *s. m.*
 lecture, *s. m.* amoros, *s. f.* char-
 me, *s. m.* appât, *s. m.* *ob.* POK-
 TA.

NETKA, *i, s. f.* *dim.* de NETA, *ob.*
 NET.

NETNY, *A, sz.* attrayant, ante, *ob.*
 POKRYTY, POWABNY.

NEUTRAL, *A, s. m.* NEUTRALISTA,
s. m. indifférent, *s. m.* homme qui
 reste toujours neutre, *m.*

NEUTRALIZACJA, *owaz, uz, v. a.*
imp. ZNEUTRALIZOWAĆ, *sz, ob.* centralliser,
ob. NIWECZYĆ.

NEUTRALIZOWAĆ, *owaz, uz, v. n.*
 rester neutre.

NEUTRALNIE, *adv.* en restant neutre,
 en gardant la neutralité, en demeurant
 dans la neutralité. *Neutralnie się zachować*,
 garder la neutralité, demeurer neutre.

NEUTRALNOŚĆ, *sz, i, s. f.* neutralité,
s. f. *Neutralność zachować*,
 garder la neutralité.

NEUTRALNY, *A, sz.* neutre, *sz. ob.* 2 g.
Państwo neutralne, les états neutres,
 les neutres. — *Pozostać neutralnym*,
 demeurer neutre, dans la neutralité.

NEWA, *y, s. f.* *Géogr.* Néwa, *s. f.*
 NEWSKI, *A, sz.* de la Néwa — *Alexander*
Newski, Alexandre Newski.

NIE, *pa,* —, *ni*, *Nie mam ni grosza*,
 je n'ai pas un sou. *Ni w tył ni*

wprzód, il ne peut ni avancer ni re-
 culer, *ob.* ANI. — *Ni to ni owo*,
 (d'une personne), on ne sait pas trop
 ce qu'il est; il n'est ni chair ni poisson
 (d'une chose); on ne sait pas
 trop ce que c'est. *Posiadał mi ni to*
ni owo, il m'a dit quelque chose que
 je n'ai pas bien compris; je ne sais
 trop ce qu'il a voulu me dire. — *Ni*
zjed ni zowad, sans aucune raison.
 — *Ni co, ni lieu de NIC*, rien. *Ni*
któ, au lieu de NIKT, personne. *Ni*
ocz nie dbać, n'avoir souci de rien.
Ni niesz się ni to zdo, cela ne ser-
 vira à rien. *Ni o czym nie myślić*,
 ne songer à rien. *Ni sz kim się nie*
widzialem, je n'ai vu personne. *Ni o*
kim zle mówić nie trzeba, il ne
 faut mal parler de personne. *Ni zasz*
sobie co wyżyć, ne faire aucun cas
 de qu' chose. *Ni w czym, en rien*. —
 Ces façons de parler ont vieilli. *ob.*
 NIC, NIKT, —, comme, *ob.* NIBY.

NIARZĘĆ, *sz, y, v. a.* *dziecko*,
 être la bonne d'un enfant; soigner un
 enfant. — *fig.* *Niarczyłem go*, je
 l'ai porté dans mes bras.

NIANA, *ni, s. f.* terme dont se
 servent les enfans, *dim.* de NIANKA,
v. c. d.

NIANKA, *i, s. f.* bonne, *s. f.* bonne
 d'enfant. *Idź maty do nianki*, allez,
 prêt, rejoindre votre bonne.

NIBY, *adv.* comme, *Smiały niby*
lew, hardi comme un lion. *Zdaniem*
jego przyjął niby wyrocznia, son
 avis fut reçu comme un oracle, *ob.*
 JAK, —, comme, presque, quasi; en
 quelque façon. *Leży niby umarły*,
 il est comme mort. *Dotego się w nie-*
go wypatrywała, niby dla uprzed-
zenia się to on był, elle l'examina
 longtemps comme pour s'assurer que
 c'était bien lui, *ob.* JAK, JAKBY, —,
 comme si... on dirait que... *Niby ja*
to jego lachaj, on dirait que je suis
 son valet; il me traite comme si j'é-
 tais son valet. *Niby w niby też to o*
nieszum nie wie, on dirait qu'il ne
 doute de rien; il fait comme s'il ne
 se doutait de rien, il feint de ne se
 douter de rien. *Niby to spi*, il fait
 semblant de dormir. *Niby też to*,
 s'emploie absol. pour jeter du doute
 sur la sincérité des paroles ou des
 intentions de qu'un: On sait ce que
 cela veut dire.

NIC, *s. n.* *ob.* NICZEGO, NICZEMU,
 NICZEM, W NICZEM, rien, *s. m.* 2 g.
niczego *Boż wiat stworzył*, Dieu a
 créé le monde de rien. *Z niczego*
nie, on ne fait rien de rien. *Tyle ci*
ni, si peu que rien. *To nic w*
czego nie dowodzi, cela ne prouve
 rien. *Rzekłbyś że to się na niczem*
nie opiera, il semble que cela se
 soutienne sur rien, que cela ne tiens
 à rien, que cela ne porte sur rien.
Za nic w świecie tym tego nie spóbi,
 je ne ferai cela pour rien au
 monde. *Nie bój się nic w niczego*,
 ne craignez rien. *Za nic co mieć w*
uznać w liczyć, compter qu'about
 pour rien. *To nie nie wazno*, cela
 ne vaut rien. *Nie będnie nie z tego*,
 il n'en sera rien; la chose ne se
 fera pas. *To się na nic nie zda*,
 cela ne servira de rien. *Ali nie uszy-*
siko albo nic, tout est rien. *Nie a*
nie, rien de tout. *Nie mi, je n'ai*
 aucun mal; je ne me suis point fait
 de mal. *Nie mi to bóm*, je n'ai que
 faire de cela. *Nie po tui*, cela ne
 vaut rien. *ob.* NICPOTEM. *Nie mi*
do tego, cela ne me regarde en rien,
Jakby nic, comme si de rien n'é-
 tait. *Cata robota a nic*, tout ce
 travail est inutile; tout cela est à
 refaire. *Gra za nic*, la partie est
 nulle. *Za nic wszystko, jeżeli nie*,
 c'est en rien faire, si l'on ne... *Coto-*
wiek do niczego, un homme bon à
 rien. *Nie inazgo*, rien autre chose.
Nie ztego, rien de mal. *Nie pi-*
kniejszego, rien de plus beau. *et*
 il n'est rien de si beau, de plus beau.

*Nie to v. to nie, ce n'est rien. Nie to nie szkodzi, cela ne fait rien. Odążyć z uchem, s'en retourner sans avoir rien obtenu. Nie robić sobie nic z tego, je n'y attache aucune importance; j'en fais très-peu de cas. — NIC DO RZECZY, loc. substant. **adj.** et **adv.** une sottise, des sottises, sottement. *p. ex. To nie do rzeczy, cela n'a pas les sens communs. Prawie nie do rzeczy, dire des absurdités. Odpowiedzieć nie do rzeczy, répondre sottement. NIC DORRĘCZO, loc. subst. n. varié. Wielkie nie dobre, un grand valet. — NIEZGODO, ob. NIEZGODO, ==, sorte de soupe au lait == pl. NICK, mets de soupe, m. beignets soufflés, p. s. — NICK, ci, s. f. s. m. un fil, — pl. NICKI, le fil, du fil. NICKI tkacz, v. krośniec, chaîne, s. f. — ob. NITKA. NICA, y, s. f. et pl. NICK, l'envers, s. m. Na nice przewracać v. wywracać, mettre à l'envers. — ob. NIEWAC.**

NICDOBREGO, ob. NIC. NICK, ob. NIE. == ob. NICA. NICEJNICCA, y, s. f. herbe à cotton, f. NICKSTWO, A, z. n. rien, s. m. néant, s. m. NIGIAN, A, z, de fil. NIGIENICA, Y, s. f. les fils, m. pl. trame, s. f. NICOŚĆ, ści, s. f. rien, s. m. néant, s. m. Wziąć do nicości, rentrer dans le néant. NIEWAC, OWAC, UK, v. a. imp. PRZEKROWAĆ, AB, suknia, retourner un habit. ==, fig. NIEWAC, WYNIĆCOWAĆ kogo, co, faire passer qu'un, qu'une chose par l'étamine. *Niewacze eszje postępowanie, critiquer, censurer la conduite de qu'un* NIEWOWANIE, A, z. n. action de retourner (un habit). — action de critiquer, de censurer. NIECOP, NIA, z. m. varié, s. m.

NIECOPTEM, **adj.** indécl. et **adv.** mauvais, aisé; méchant, ante. — mal. *Człowiek niecopen, un méchant homme. Robota niecopen, un ouvrage mal fait; une mauvaise besogne. Niecopen zrobić, il a mal fait cela; et il a mal agi.* NIEWART, A, z, a non rien, bonne à rien; qui ne vaut rien. NIEZGODO, **adj.** indécl. et **adv.** qui n'est pas mal. — pas mal. *Nieczego kobieta, c'est une femme qui n'est pas mal. — Nieczego to zrobić, il n'a pas mal fait cela.*

NIEZGIEWIĆ, NIEZGIEWNY, ob. NIEZGIEWNIĆ, NIEZGIEWNY. NIECZUŚĆ, ob. NICOŚĆ. NIECZY, JA, Z, de personne, qui n'est à personne; aucun, une. *Człowiek mądry nie guarda niczyje radę, un homme sage ne méprise le conseil de personne, aucun conseil. — Czyje to jest? — niczyje, à qui est-ce? cela n'est à personne.*

NIDERLAND, U, z. m. v. pl. NIDERLANDY, ÓW, Géogr. Néerlande, s. f. Pays-Bas, s. m. pl. NIDERLANDZK, A, s. m. Néerlandais, s. m. NIDERLANDKA, I, s. f. Néerlandaise, s. f. NIDERLANDY, A, IE, néerlandais, aise; des Pays-Bas. NIE, **partic. négat.** non; non pas. *Tak albo nie, oui ou non. O co dzisiaj się nie v. zatoryżym się że nie, je gage que non. Tak i nie, oui et non; et le oui et le non. Miał pechobow, nie przyjaciół, il avait des flatteurs et non pas des amis. Martwi go to nie są raży, il en est en peine, non sans raison. Nie bez przyczyny, non sans cause. Nie nie zrobić tego, non, je n'en ferai rien. Doprawdy że tego nie zro-*

bie, non vraiment, je ne le ferai pas. Nie tyłho, non-seulement. Chrzęstianin ma kochać nie tyłho przajaciół, ale i nieprzyjaciół swoich, un chrétien doit aimer non-seulement ses amis, mais même ses ennemis. — ne, ne pas, point, ne point. Nie mam pieniędzy, je n'ai point d'argent. Nie mogę nie zrobić tego, je ne puis pas faire cela. Ledwie nie, tyłko co nie v. zę nie, il s'en est peu fallu, pen s'en est fallu, ob. LEWDWIE, TYŁKO. — Nie wydatki rozkasu, vous n'avez donné aucun ordre. Nie żąda nagrody, il ne demande pas de récompense. — Nie wątpię że tak jest, je ne doute pas que cela ne soit. Nie będzie wiedział w co v. jak się obrócić, il ne saura que devenir. Sam nie wie czego chce, sans nie wie co gada, il ne sait ce qu'il veut, il ne sait ce qu'il dit. Nie powie jednego słowa żeby nie było trafie v. do rzeczy, il ne dit pas un mot qui ne soit à propos. — plus de... dans cette expression: Nie sto razy, nie tyśiac razy et to moment, je vous l'ai dit plus de cent fois, je vous l'ai dit mille fois. — Remarque: NIE peut se joindre à presque tous les substantifs, adjectifs et adverbess polonais pour exprimer la négation de l'idée positive énoncée par chacun de ces sub-tantifs, adjectifs ou adverbess. Nous ne mettons ici que les mots dont les correspondants se trouvent dans la langue française.

NIEBACZENIE, A, z. n. ob. NIEBACZNOŚĆ. NIEBACZNI, **adv.** inconsidérément, imprudemment, d'une manière irréfléchie, sans réflexion. NIEBACZNICA, Y, s. f. femme imprudente, irréfléchie, f. une étourdie, s. f. une inconsidérée, s. f. — peu usité. NIEBACZNIK, A, s. m. homme imprudent, irréfléchi, m. un étourdi, un inconsidéré, s. m.

NIEBACZNOŚĆ, ści, s. f. manque de prudence, m. imprudence, s. f. inconsidération, f.

NIEBRAWEM, NIEBRAWIE, **adv.** incessamment, incessamment. *Ma niebrawnie przyjechać, il doit arriver incessamment.*

NIEBZIEPIECZEN, CENA, CENE, ob. NIEBZIEPIECZY.

NIEBZIEPIECZYSTWO, A, z. n. danger, s. m. péril, s. m. *Wystrawić się na niebezpieczeństwo, s'exposer au danger, se mettre en danger, en péril. Narażać się na niebezpieczeństwo, podjąćować niebezpieczeństwo, braver, affronter les dangers, les périls. Być w wielkiem niebezpieczeństwie, courir un grand danger, un grand péril. Być w niebezpieczeństwie utracenia życia, être en danger de mort v. de mourir; être en péril de mort, en péril de la vie, de sa vie. Popadł w niebezpieczeństwo, tomber dans le danger. NIEBZIEPIECZYSTWA, il n'y a point de danger.*

NIEBZIEPIECZNI, NIEBZIEPIECZNO, **adv.** dangereusement, périlleusement. *Chorobę niebezpieczną, être dangereusement malade. — Niebezpiecznie jest, il y a du danger, du péril. Nie idź tamtydy, sans niebezpieczeństwo, ne passes pas là, il y a du danger.*

NIEBZIEPIECZNOŚĆ, ści, s. f. manque de sécurité, s. m., caractère dangereux (de qu'une chose).

NIEBZIEPIECZY, A, z, dangereux, euse; périlleux, euse. *Choroba, roznia niebezpieczna, maladie, blessure dangereuse. substantiv. Niebezpieczna wchodzi w storkni z tym ezłowiekiem, il est dangereux de se lier avec cet homme-là. — Niebezpieczna okolizność, niebezpieczna położenie, przedziwienie, occa-*

sion, situation, entreprise périlleuse. — Człowiek niebezpieczny, un homme dangereux. — manque de sécurité, qui est en péril. Niebezpieczny życia, qui est en péril de la vie, qui court risque de la vie.

NIEBIANIN, A, s. m. (pl. NIEBIANIE), habitant des cieux, m. célicole, s. m.

NIEBIANKA, I, s. f. déesse, s. f. NIEBIANSKI, A, IE, des habitants des cieux; céleste, a. 2 g. divin, inc. Piękność niebianka, beauté céleste, s. f. — Początek niebianki, origine céleste, f.

NIEBIANSKO, a/dv. d'une façon divine; divinement.

NIEBIANSKOŚĆ, ści, s. f. caractère céleste (d'une chose), m.

NIEBIANSZTWO, A, z. n. caractère céleste, divin (de qu'un), m. origine céleste, f. nature divine, s. divinité, s. f.

NIEBIEGŁE, **adv.** malhabilement, ob. NIEBIEGŁOŚĆ.

NIEBIEGŁOŚĆ, ści, s. f. inhabileté, s. f. malhabileté, s. f.

NIEBIEGŁY, A, z, inhabile, a. 2 g. malhabile, a. 2 g. — ob. NIEUDOLNY, NIEZDOLNY.

NIEBIESKAWO, **adv.** p. ex. pomalować, peindre de couleur bleue.

NIEBIESKAWY, A, K, bleuâtre, a. 2 g.

NIEBIESKI, A, IE, céleste, a. 2 g. du ciel, des cieux. *Ciała niebieskie, les corps célestes, m. Niebieskie śklepicie, strop niebieski, la voûte céleste. — Duchy niebieski, les esprits célestes. Chwała niebie ka, la gloire céleste. Ojczyzna niebieska, la céleste patrie. Ojciec niebieski, le Père céleste. — bien, euse; de bien céleste, ob. BĘŻNYTY, MODRY.*

NIEBIOZA, BIOS, z. n. pl. Poit. de NIEBO, v. o. d.

NIEBIERTNY, A, z, inhabile au métier des armes, a. 2 g. imbelliqueux, euse. NIEBIEZNY, **adv.** insuffisamment.

NIEBIEZNOŚĆ, ści, s. f. insuffisabilité, s. f.

NIEBIEZNY, A, z, infaillible, a. 2 g.

NIEBIOGOSZAWIENSTWO, A, z. n. malédiction, s. f. colère de Dieu, colère céleste, s. ob. PRZEKLESTWO. *Niebogoszawienie boz: jest v. danger na ni, Dieu n'a pas bėni votre travail, vos efforts.*

NIEBY, A, z, céleste, a. 2 g. des cieux.

NIEBO, A, z. n. pl. NIEBA et NIEBIOZA, ciel, s. m. pl. cieux. *Wznieść oczy ku niebu, lever les yeux au ciel. Wyciągać ręce ku niebu, lever les mains au ciel. — fig. Pod nieba v. pod niebiosa kogo wynosić, élever qu'un jusqu'au ciel. To jak niebo od ziemi, ces choses sont éloignées comme le ciel et la terre. Porużają niebo i ziemię, remuer ciel et terre. — Niebo jasne, po godne, ciel clair, serene. Niebo pochmurne, ciel obscur, chargé de nuages. Błęk niebios, l'azur du ciel. — Niebo umiarkowane, piekne niebo, un ciel tempéré, un beau ciel. Żyć pod obem ni bdm, vivre sous un ciel étrauger. — Pojść do nieba, wystrząść sobie niebo, gagner le ciel. Ojciec nasz, który jest w Niebie v. w Niebieskich. Notre Père, qui êtes dans les cieux. *Wstąpić do nieba, et en parlant de Notre Seigneur: Wstąpić na niebiosa, monter aux cieux. Zetąpić z nieba, descendre du ciel. Luayfer został stracony z nieba, Lucifer fut précipié du ciel. — Pod golem niebem, à la belle étoile. Jakby z nieba spadł, il est tombé de en. Jak Bóg na niebie, ainsi vrai qu'il y a un Dieu. Pamie daty mu niebo v. niech mu Bóg da niebo, Dieu veuille**

avoir son àme. Myśli że w niebie, il est ravi au troisième ciel; il croit tenir Dieu par les pieds. Myślalem, że jestem w niebie, j'étais dans le ravissement. I w niebie mu lepij nie będzie, il ne sera nulle part mieux qu'il n'est v. qu'il n'a été ici. To jego niebo, c'est son plus grand bonheur. — Dzięk niemu, grāces v. grāces au ciel. Zagniewana nieba v. le ciel irrité. Tak chwały nieba, le ciel l'a voulu; c'est au arrêt du ciel. O nieba! Sprawiedliwie nieba! ciel! o ciel! juste ciel! Tak było zapiano w niebie, cela était écrit au ciel. Śmierć i znowa kazdemu w niebie naznaczone, pr. en français on exprime ces deux idées séparément: nos jours sont comptés; les mariages sont faits au ciel.

NIEBODAJNĄ, A, z, qui fait gagner le ciel, qui assure le ciel.

NIEBOGA, I, s. f. pauvrete, s. f.

NIEBOGOMCA, Y, s. m. le maître du tonnerre, m.

NIEBOGOMNY, **adj.** m. qui lance la foudre, tonnant. *Jowisz niebogomny, Jupiter tonnant.*

NIEBO, OIA, z. m. jam. un audacieux, s. m. ob. ŚMIĄCZ.

NIEBOLATNY, A, z, qui a le vol fort haut, qui se perd dans les nues.

NIEBOSZNY, A, z, qui porte le ciel sur ses épaules.

NIEBORACZEK, CZKA, s. m. pauvre, s. m.

NIEBORACZKA, I, s. f. pauvrete, s. f.

NIEBORAK, A, z, s. m. malheureux, s. m. pauvre malheureux, m.

NIEBOSZĘNY, A, z, qui se perd dans les nues; qui cache son front dans les nues, ob. NIEBOTYCZY.

NIEBOSZĘCZY, A, s. f. défunte, s. f. et **adj.** fene, **adj.** s. Królówna nieboszczka, la défunte reine, la fene reine, feu la reine. Dzieci nieboszczki, les enfants de la défunte.

NIEBOSZĘCZYCA, Y, s. f. inus. ob. NIEBOSZĘCZKA.

NIEBOSZĘCZY, A, z. s. m. défunt, s. m. et **adj.** fene, **adj.** m. Król nieboszczki, le roi défunt, le feu roi. Dzieci nieboszczki, les enfants du défunt.

NIEBOSZĘCZKOWSKI, A, IE, NIEBOSZĘCZKOWY, A, z, du défunt; des défunts.

NIEBOTWORCA, Y, s. m. le créateur du ciel, m.

NIEBOTYCZY, A, z, (partic. des monts, des montagnes), qui cache son front dans les nues; sourcil-

leux, euse.

NIEBOWIAD, A, z. s. m. Hist. Nat. Uranoscope, s. m.

NIEBOŻAKO, A, z. n. NIEBOŻECIA, I, s. m. pauvrete, s. m. pauvrete, s. f.

NIEBOŻNAWCA, Y, s. m. astronome, s. m. astrologue, s. m. celui qui connaît les variations du temps; celui qui connaît les choses du ciel, m.

NIEBYWIA, Y, s. f. mensonge, s. m. fausseté, s. f. chose qui n'a jamais eu lieu, f.

NIEBYTY, U, z. s. m. Phil. non-être, s. m.

NIEBYTNOSĆ, ści, z. f. Phil. non-existence, ob. s. f. absence, s. f. *W czasie mojej niebytności, pendant mon absence.*

NIEBYWALCE, IGA, s. m. homme qui n'a vu que le clocher de son village, m. franc novice, m.

NIEBYWAŁOŚĆ, ści, s. f. l'expérience du monde, f.

NIEBYWAŁY, A, K, qui n'a rien vu, qui n'a jamais perdu de vue le clocher de son village, qui n'a vu que le clocher de son village. *qui manque d'expérience, qui ne connaît pas le monde.*

NIECARY, A, R, incomplet, etc.; endommagé, etc.

NIECH et NIECHAJ, particule de commandement, d'imprécation, de consentement : que. *Niech jedzie natychmiast*, qu'il parte tout-h l'heure, *Niech idzie do dybla*, qu'il s'en aille au diable. *Niech robi co chce*, qu'il fasse ce qu'il lui plaira. *Niech zgine, jetc...*, que tu meurs, si... *Niech co chce bedzie*, advenue que pourra; il en adviendra ce qu'il pourra. *Niech jak chce bedzie*, quoi qu'il advienne, qu'il en arrive. *et aussi* : quoi qu'on en dise, quoi que vous en disiez. *Niech i tak bedzie*, soit; je lo veux bien. *Niech pizze*, qu'il écrive; faites-lo écrire, laissez-lo écrire. — par méprise. *Niech tytko*, que. p. ex. *Niech tytko przyjde*, *dam ja jemu*, qu'il vienne, je saurai bien l'arranger. = *Niech tytko, niech, quo*, dès que, aussitôt que, pourvu que. *To stazy się na dzień jej wyzeka, lecz niech ja ujrzy, wnet zapomnia o uzytciem*, il la renonce cent fois par jour, mais qu'il la voie, aussitôt il oublie tout pour elle. *Niech tytko ofiate przyjdzie a uzytko sie znatawi*, quo le père arrive, et tout s'arrangera, pourvu que le père arrive, tout s'arrangera : tout s'arrangera aussitôt que le père sera arrivé. = que, afin que. *Przyblży się, niech ci usciakam*, approchez, que je vous embrasse.

NIECĄC, A2, A, V. a. *czego*, ne pas toucher à qu'chose, laisser qu'chose.

NIECHAJ, ob. NIECH.

NIECHBY et NIECHAJNY, cf. suppositive. p. ex. *Niechby się zdarzyło, że...* qu'il arrive que... s'il arrivait que... *Niechbym ja był jego ojcem*, si j'étais son père.

NIECZĄC V. NIECZĄCY, adv. sans le vouloir; par mégarde. *Zrobił to niechcący*, il l'a fait sans le vouloir, il n'a pas fait cela exprès. *Chcac niechcąc*, bon gré, mal gré, ob. CIECIC.

NIECZENIE, A, S. n. manque de vouloir, de volonté, de bonne volonté. — ob. NIECHC.

NIECHC, CI, S. f. éloignement, s. m. répugnance, s. f. — mauvaise volonté. *Śmiecie niechcąc do kogo*, do *czego*, avoir de l'éloignement pour qu'un, pour qu'chose; avoir de la répugnance pour qu'un, pour qu'chose. v. à qu'chose, ob. OBRĄZA, WSTRĘT. — *Okazywać niechęć do pracy*, avoir de l'éloignement pour le travail. *Z niechęcią przystał na to*, il y a consenti avec répugnance, ob. NIECHCIE. — *Poznałem jego niechęć ku mnie*, j'ai reconnu sa mauvaise volonté envers moi. — *Wzajemne niechęci*, des dissensions, f. ob. NIEŚNASKI.

NIECHCIC, I2, I, V. a. imp. ob. ZNIECHCĄC.

NIECHCZYW, adv. avec répugnance, à contre-cœur, malgré soi. *Niechętnie pracować, zrobić co*, travailler à contre-cœur, faire qu'chose à contre-cœur, avec répugnance.

NIECHCZYW, A, S. do *czego*, qui a de l'éloignement pour qu'chose, de la répugnance pour qu'chose, à qu'chose. *Niechętny robotnik*, un ouvrier qui manque de zèle, qui n'a pas le cœur au métier. *Niechętny komu*, qui a de l'éloignement pour qu'un, mal disposé pour qu'un; mal intentionné, etc. pour qu'un, à l'égard de qu'un. — *substantiv. partie. au pl.* NIECHCZYNI, les mal intentionnés, les mécontents.

NIECHCZYW, A, S. m. NIECHCZYWA, U, S. m. soligard, s. m. homme sale, m. NIECHCZYWA, U, S. f. NIECHCZYWKA, I, S. f. saignée, s. f. saignée, s. f. NIECHCZYWNI, adv. salopement.

NIECHCZYW, A, S, sale, a. 2 g. salopp, a. 2 g.

NIECHCZYWOSTA, A, S. n. saloperie, s. f. saleté, s. f.

NIECHCZYWY, A, R, (du ciel), acceus, sans nuages.

NIECHNO, NIECHNOBY, ob. NIECH, NIECHBY.

NIECHNYCZENIE, NCA, S. m. celui qui n'est pas baptisé, m.

NIECHNYCZYŃSKI, A, R, anti-chrétien, igne; peu chrétien.

NIECHUC, CI, S. f. inu. ob. NIECHUC.

NIECHWAŁAG SIE, loc. adv. sans vanteries; sans me (te, sa, nous, vous) vanter.

NIECHWAŁY, A, R, peu louange, a. 2 g. qui ne mérite pas louange.

NIECHYNY, adv. infailliblement, inamoviblement. *Niechynnie sentie stante*, infailliblement cela arrivera, ob. NIEMYLNY, NIEMYLNIENIE.

NIECHYNY, A, R, infaillible, a. 2 g. inamovable, a. 2 g. *Zguba jego niechynna*, sa perte est infaillible. *Niechynny środek*, moyen infaillible, m. ob. NIEMYLNY, NIEMYLNY.

NIECHY, particule de commandement, d'imprécation, de consentement, de blâme, etc. que. Dans ce sens NIECH est plus énergique que le simple NIECH. p. ex. *Niechże przyjdzie*, qu'il arrive donc. *Niechże i tak bedzie*, qu'il soit fait selon votre désir. *Niechże go nie znam*, que le diable soit de lui; v. c'est donc le diable que cet homme-là. — ob. NIECH.

NIECIE, I2, I, V. a. imp. Rozniecie, I2, ogień, faire du feu, allumer le feu. = NIECIE. *fig.* exciter, allumer, attiser, éveiller, réveiller, ob. PODNACIE, WZNACIE.

NIECIEPKE, PKA, S. m. Bot. bal-samine. S. f.

NIECIEPKEIĆ, I2, I, V. a. *kogo, czego*, détester qu'un, qu'chose, ob. CIERPIEĆ, ob. NIEKAWOZICIEĆ. — *Niecierpliwcy czego*, qui détestent qu'chose, qui ne peut souffrir qu'chose, impatient de qu'chose.

NIECIEPPLIWOŚĆ, SCI, S. f. impatibilité, s. f.

NIECIEPPLIWI, A, R, impatient, a. 2 g.

NIECIEPPLIWIĆ, I2, I, V. a. imp. *Niecierpliwie*, it, impatient. *Niecierpliwie mie jego zapalczosc*, il m'impatiente avec sa lentour. *Nadzyczyć mie to niecierpliwie*, cela m'impatiente au dernier point. — *Niecierpliwie się*, *Zniecierpliwie się*, s'impatisenter. — *Zniecierpliwie*, impatient.

NIECIEPPLIWIĆ, adv. avec impatience, impatientement. *Czekać niecierpliwie*, attendre impatientement, avec impatience. *Znać niecierpliwie chorobę*, souffrir avec impatience la maladie. — *Niecierpliwie znaczyć jarzmo, wiedzić do*, impatient du joug, du frein.

NIECIEPPLIWOŚĆ, SCI, S. f. impatience, s. f. *Z niecierpliwieścią oczekiwac*, attendre avec impatience.

NIECIEPPLIWI, A, R, impatient, ente. = na zimno, na gorąco, sensible au froid, au chaud (ob. CZUZY), qui ne peut endurer un grand froid, une grande chaleur.

NIECKA, I, S. f. dim. NIECKA, NIECKA, I, S. f. sorte de vase de bois creusé en long, ayant peu de profondeur, et servant à différents usages; ou y pétrit la pâte, on y batagne les enfants nouveau-nés, on s'en sert pour nettoyer le grain, pour porter le minerai au four, etc.

NIECMA, adv. malhonnêtement, p. ex. *Postąpił niecnie*, agir, en user malhonnêtement.

NIECNOŚĆ, SCI, S. f. méchanceté, s. f. indignité, s. f. noircure, s. m. *Niecność tego postępkę*, l'indignité, la noircure de cette action, de ce procédé.

NIECNOTA, Y, S. f. dim. NIECNOTEA, I, S. f. malice, s. f. méchanceté, s. f. tour, s. m. ob. PAOTA. =, iniquité, s. f. crime, s. m. forfait, s. m. ob. NIEPRAWOŚĆ, ZRODNIA. =, s. m. et f. varié, s. m. fripon, s. m. scélérat, s. m. friponne, s. f. scélérat, s. f.

NIECNOTNIA, Y, S. f. friponne, s. f. coquine. S. f.

NIECNOTNIN, adv. méchamment, malhonnêtement.

NIECNOTNIN, A, S. m. varié, s. m. fripon, s. m. ob. NIEKOTA.

NIECOTNIN, A, R, et plus va. NIECOTNIN, A, R, malhonnête, a. 2 g. méchant, ante; indigne, a. 2 g. odieux, euse. *Nieoty postępek*, *niecne postępowanie*, une action malhonnête, indigne, noire; une conduite indigne, ob. NIECOTNY, NIECOTNIWY.

NIECO, adv. et s. n. indécl. un peu, quelque peu. *Nieco daleki*, un peu éloigné. *Nieco drogi*, un peu, quelque peu cher. *Nieco pieniędzy*, un peu d'argent. *Nieco wiekzy*, un peu plus grand.

NIECOTNIOŚĆ, NIECOTNY, A, R, irrecevable, a. 2 g. *Wyrok niecnotny*, arrêté, décret irrecevable, m.

NIECZKA, ob. NIECKA.

NIECZYWY, A, R, qui n'est pas exercé; inexercé, etc.

NIECZCIE, I2, I, V. a. *kogo*, insulter qu'un, deshonorer qu'un; maquer à qu'un, insulter à qu'un, ob. BEZCZESCIC.

NIECZCIE, SCI, deshonorer, s. m. outrage. s. m. ob. POHARZENIE, ZELZYWOSC, SROGOTA.

NIECZCIGIWE, adv. irrespectueusement, irrévèrement.

NIECZCIGIWE, A, R, irrespectueux, euse; irrévérent, ente; irrévérencieux, euse.

NIECZOSANIEC, NCA, un mal peigné, m. — *fig.* rustre, s. m.

NIECZOSANY, A, R, ob. NIKORZESANY.

NIECZULY, adv. avec insensibilité, avec dureté.

NIECZULKA, ob. NIECKA.

NIECZUOŚĆ, SCI, S. f. insensibilité, s. f. *Nieczulość na wyrzuty*, l'insensibilité aux reproches. *Nieczulość na nędzę drugich*, l'insensibilité à la misère d'autrui. *Nieczulość dla kogo*, manque, défaut de tendresse pour qu'un, m.

NIECZULY, A, R, insensible, a. 2 g. *Stać nie nieczulym*, devenir insensible. *Być nieczulym na zimno, na gorąco*, être insensible au froid, au chaud. *Nieczuly na nasze cierpienia, na nasze szargi*, insensible à nos maux, à nos plaintes. — *Kobieta nieczula*, une femme insensible à l'amour.

NIECZY, ob. NIECZY.

NIECZYNNY, adv. inactivement.

NIECZYNNIŚĆ, SCI, S. f. inactivité, s. f. inaction, s. f.

NIECZYNNY, A, R, inactif, ive, ob. BEZCZYNNY. = NIECZYNNIA SŁUŻBA, Admin. Milit. non-activité, s. f.

NIECZYŚCIE, I2, I, V. a. souiller, au pr. et au fig. ob. KALĄC.

NIECZYSTO, adv. malproprement. = *fig.* d'une manière peu conforme à l'honneur, à la probité, à l'honnêteté.

NIECZYSTOŚĆ, SCI, S. f. impureté, s. f. *Nieczystość powietrza, nieczystość humorów*, l'impureté de l'air, l'impureté des humeurs. =, malpropreté, s. f. saleté, s. f. =, impureté, s. f. impudicité, s. f. *Grzech nieczystości*, le péché d'impureté. = *Nieczystość jego zamiarów*, ses vues intéressées.

NIECZYWY, A, R, impur, ure. =, malpropre, a. 2 g. sale, a. 2 g. =, impur, ure; impudique, a. 2 g. *Mysli nieczyste*, des pensées impures. *Spojrzenia nieczyste*, des regards

impudiques. = *Nieczyste zamiary*, des vues intéressées.

NIECZYSZCZONY, A, R, qui n'est pas châtré.

NIECZYTNY, A, R, qui n'a point été lu, qui n'est point lu, qu'on ne lit point.

NIECZYTELNIK, adv. illisiblement.

NIECZYTELNOŚĆ, SCI, S. f. qualité de ce qui est illisible, f.

NIECZYTELNY, A, R, illisible, a. 2 g. illisible, a. 2 g. *Pismo nieczytelne*, écriture illisible, illisible, f.

NIECZYWY, A, R, malheureux, euse; déstreux, euse; funeste, a. 2 g. — il a vieilli, et il ne s'est dit que des choses.

NIEDAROWY, A, R, impardonnable, a. 2 g.

NIEDATNY, A, R, qui n'est pas dominant, ante; chiche, a. 2 g.

NIEDAWNO, adv. récemment, depuis peu, nouvellement; dernièrement. *Niedawno temu*, il n'y a pas longtemps à cela, dernièrement.

NIEDAWNOŚĆ, SCI, S. f. caractère récent (d'un fait, etc.).

NIEDAWNY, A, R, récent, ente; nouveau, alle; qui vient d'arriver.

NIEDBAC, ob. DBAĆ, ob. ZANIEDBAC.

NIEDBALE, A2, EGO, négligemment, avec négligence, nonchalamment. *Niezbale postępowac*, *niedbale się uzbierać*, agir négligemment, s'habiller négligemment.

NIEDBALEC, LCA, S. m. (mais il se dit aussi des femmes), négligent, s. m. nonchalant, s. m. négligent, s. f. nonchalante, s. f. *Niezdolny niedbalec*, un insupportable négligent. *Niedbalec dzieuczyna*, cette fille est une négligente.

NIEDBALOŚĆ, SCI, S. f. insouciance, s. f. négligence, s. f. nonchalance, s. f.

NIEDBALSTWO, A, S. n. négligence, s. f. nonchalance, s. f.

NIEDBALUCH, NIEDBALUCH, A, S. m. fam. ob. NIEDBALEC.

NIEDBAŁY, A, R, insouciant, ante; négligent, ente; nonchalant, ante.

NIEDBANIE, A, S. n. insouciance, s. f.

NIEDORA, Y, S. f. tendre jeunesse, f. =, temps, moment inopprunt, m. =, ob. NIEODŁA.

NIEDOBÓR, ob. NIEDOBÓR.

NIEDOBITE, OMY, S. m. pl. les débris (d'une armée), m.

NIEDORNY, A, R, qui n'a pas achevé, qui n'est pas mort sur place.

NIEDOBÓR, ORU, S. m. manque, s. m. ce qui manque, m. défaut, s. m. — *T. de Librair.* défaut, s. m.

NIEDOBRY, A, S. n. mal, s. m. dommage, s. m.

NIEDOBRY, A, R, qui n'est pas bon; mauvais, alle, ob. ZŁY.

NIEDOBRY, adv. pas bien, mal, ob. ZŁE.

NIEODOCH, ODU, S. m. arriage.

NIEODOCHCZ, DKA, S. m. avorton, s. m.

NIEODLEGZENIE, adv. impénétrablement.

NIEODLEGZONOŚĆ, SCI, S. f. impénétrabilité, s. f. *Nieodlegzoność sądów losych*, l'impénétrabilité des conseils de Dieu.

NIEODLEGZONY, A, R, impénétrable, a. 2 g. *fig.* *Zamiary boskie są niedoścignione*, les desirs de Dieu sont impénétrables. *Tajemnica niedościgniona*, mystère impénétrable, m.

NIEODGODA, ob. NIEODGODNOŚĆ.

NIEODGODLIWY, A, R, espérieux, euse, morose, a. 2 g. difficile à contenter.

NIEODGODNIE, adv. incommodément, avec inconviénient.

NIEODGODNOŚĆ, SCI, S. f. NIEODGODA, Y, S. f. incommodité, s. f. = inconviénient, s. m. *Każda rzecz ma swoje niedogodności*, il n'y a

rien qui n'ait ses inconvénients. — *System ten ma swoje korzyści i swoje niedogodności*, ce système a ses avantages et ses inconvénients.

NIEDOGODNY, A, E, incommode, a. 2 g. (ob. NIEWYGODNY), importun, uue. =, ob. NIEDOGODLIWY.

NIEDOGRZYKI, ów, NIEDOJADKI, ów, s. pl. bribes, s. f. pl. rogatki, s. m. pl. *Dano ubogim niedojadki s obiadu*, on a donné aux pauvres les bribes du dîner.

NIEDOJAZY, A, E, ob. NIEDOBRZY.

NIEDOJAZZY, A, E, imperceptible, a. 2 g.

NIEDOKOZONY, A, E, qui n'a pas assez fermenté; qui n'est pas suffisamment sigri.

NIEDOKŁADNE, adv. inexactement.

NIEDOKŁADNOŚĆ, ści, s. f. inexactitude, s. f.

NIEDOKŁADNY, A, E, inexact, acte *Rachunek niedokładny, opis nie dokładny*, calcul inexact, copie inexacte.

NIEDOKOŃCZONY, A, E, inachevé, ée; inexcusé, ée. =, Gramm. imparfait fait, site. *Czas niedokony, présent imparfait, passé imparfait*, Imparfait, s. m.

NIEDOKOŃCZONY, A, E, inachevé, ée; imparfait, site.

NIEDOKUKNI, nek, s. f. pl. peaux de jeunes matras, s. m.

NIEDOKWAS, u, s. m. Chimie. oxyde, s. m. *Niedokwas żelaza, ołowiu*, oxyde de fer, de plomb. *Zamienić w niedokwas*, réduire à l'état d'oxyde, oxyder.

NIEDOKWASZĄC, ąc, A, v. a. imp. oxyder. NIEDOKWASZĄC SIĘ, s'oxyder.

NIEDOKWASZENIE, A, s. n. oxydation, s. f.

NIEDOKWASZONY, A, E oxydé, ée. =, ob. NIEDOKOZONY.

NIEDOLA, i, s. f. infortune, s. f. mauvaise fortune, s. m.

NIEDOLEGA, i, s. m. impotent, s. m. =, impuissant, s. m. =, fig. un homme tout à fait incapable, m. imbecille, s. m.

NIEDOLEGŁOŚĆ, A, s. n. impotence, s. f. =, impuissance, s. f. =, faiblesse, s. f. =, fig. complète incapacité, f. — imbecillité, s. f.

NIEDOLEŻNI, adv. sans force, sans énergie; faiblement; imbecillement.

NIEDOLEŻNOŚĆ, ści, s. f. impotence, s. f. =, impuissance, s. f. =, imbecillité, s. f. — (ob. NIEDOLEGŁOŚĆ). — NIEDOLEŻNOŚĆ est plutôt l'état, et NIEDOLEŻNOŚĆ la qualité).

NIEDOLEŻNY, A, E, impotent, eute. =, impuissant, ante. =, faible, a. 2 g. =, impuissant, ante; débile, a. 2 g. = (des choses), impuissant, ante; incapable de produire aucun effet. *Gniew niedoleżny*, une colère impuissante. *Učitowania niedoleżne*, des efforts impuissants. =, fig. tout à fait incapable. — imbecille, a. 2 g.

NIEDOLISKE, ska, s. m. retarder précoc, m.

NIEDOLEŻNI, adv. insuffisamment, ob. NIEDOSTATECZNE. — défectueux seulement.

NIEDOLEŻNOŚĆ, ści, s. f. insuffisance, s. f. ob. NIEDOSTATECZNOŚĆ. — défectuosité, s. f.

NIEDOLEŻNY, A, E, insuffisant ante, ob. NIEDOSTATECZNY. — défectueux, euse.

NIEDOMAGAĆ, ąc, A, v. n. être malade. *Niedomagaj*, il ne se porte pas bien.

NIEDOMAWIANIE, A, s. n. *wyrzadz*, vice de prononciation qui consiste à manger les finales des mots.

NIEDOMIAR, u, s. m. ce qui manque pour que la mesure soit pleine.

NIEDOMIERNY, A, E, qu'on ne soupçonne point, qu'on n'a pas sou-

ponné, ob. NIEPRZEWIDZIANY, NIE-SPODZIANY.

NIEDOMIERNY, ów, s. m. pl. ceux qui on échappé à un carnage, ob. NIEDOMIERNI.

NIEDOMÓWIENIE, A, s. n. *wyrzadz*, faute de prononciation qu'on fait en mangeant la finale d'un mot; prononciation indistincte de la finale d'un mot, f.

NIEDOMÓWIONY, A, E (d'un discours), qu'on n'a pas achevé, qu'on n'a pas prononcé en entier. (d'un mot), dont on a mangé la finale.

NIEDOMÓWY, A, E, qui n'appartient point à la maison.

NIEDOMOSK, ska, s. m. avorton, s. m. ob. NIEDOCHODEK.

NIEDOMOSZONY, A, E, né avant terme. (des petits des animaux), mis bas avant terme. — *Niedomoszony płód*, avorton, s. m.

NIEDOPARZEK, zka, s. m. tison, s. m. — tison éteint, m.

NIEDOPALONY, A, E, qui n'est qu'à moitié brûlé, qui n'est pas entièrement brûlé, consumé.

NIEDOPANEK, nka, s. m. celui qui fait le grand seigneur, qui trauche du grand seigneur.

NIEDOPEDNY, A, E, qu'on ne saurait atteindre.

NIEDOPERZ, ob. NIETOPERZ.

NIEDOPISZONY, A, E, qui n'est qu'à demi rôti.

NIEDOPISZKI, ów, s. pl. ce qui reste dans les verres.

NIEDOPŁACZA, y, s. m. reliquataire, s. m.

NIEDOPROBONY, A, E, qui n'est pas achevé, inachevé, ée.

NIEDOPROŚBY, A, E, qui est bien jeune encore, qui est encore enfant, qui n'a pas atteint l'âge de la puberté.

NIEDOROSTEK, stka, s. m. un tout jeune homme. =, par mépris, a. avorton, s. m. *To niedorostek*, c'est un avorton, ce n'est qu'un avorton.

NIEDORZECZNE, adv. déraisonnablement; sottement, ob. GŁUPIO.

NIEDORZECZNOŚĆ, ści, s. f. sottise, s. f. absurdité, s. f. ineptie, s. f.

NIEDORZECZNY, A, E, déraisonnable, a. 2 g. contraire à la raison, contre le sens commun, absurde, a. 2 g.

NIEDOROŚCIELY, A, E, ob. NIEDOBRZY.

NIEDOROŚCIELNY, A, E, qu'on ne peut atteindre, joindre. = *Niedorościsty oliwn*, que l'œil ne peut atteindre, que la vue ne saurait atteindre; imperceptible, a. 2 g. ob. NIEDORZAZNY, =, fig. impénétrable, a. 2 g. incompréhensible. a. 2 g.

NIEDOROSIŁY, NIEDOSIŁNY, A, E, auquel on ne peut atteindre.

NIEDOSKONAŁE, adv. imparfaitement.

NIEDOSKONAŁY, A, E, imparfaitement, a. 2 g.

NIEDOSKONALOŚĆ, ści, s. f. imperfection, s. f.

NIEDOSKONALY, A, E, imparfait, ante, à qui il manque qu'obose pour être parfait.

NIEDOSŁUCH, u, s. m. sourdaut, m.

NIEDOSŁYSZĄC, ob. DOSŁYSZĄC.

NIEDOSŁYSZENIE, A, s. n. surdité, s. f. ouïe dure, f.

NIEDOSPAC, ob. DOSPAC.

NIEDOSPANIE, NIEDOSPIANIE, A, s. n. privation de sommeil, f. veille, s. f. veilles, s. f. pl. *Niedospianie nadwąta zdrowie*, les fréquentes veilles altèrent la santé.

NIEDOSPANY, A, passé presque sans dormir (des nuits, etc.).

NIEDOSPIALER, zka, Bot. piloselle, s. f.

NIEDOSPIECH, u, s. m. retard, s. m. (d'un homme qui se hâta pour arriver à temps).

NIEDOSTAŁY, A, E, ob. NIEDOBRZY.

NIEDOSTATECZNE, adv. insuffisamment, imparfaitement.

NIEDOSTATECZNOŚĆ, ści, s. f. insuffisance, s. f. prv. *Niedostateczność prawa*, l'insuffisance d'une loi.

NIEDOSTATECZNY, A, E, insuffisant, ante.

NIEDOSTATEK, tek, s. m. manque, s. m. défaut, s. m. *Niedostatek żywności*, le manque de vivres. =, besoin, s. m. indigence, s. f. *Mieć niedostatek*, être dans le besoin, être dans l'indigence. — partie, besoin, s. m. manque de nourriture, m. *Umrzeć z niedostateku*, mourir sans d'aliments. =, défaut, s. m. imperfection, s. f.

NIEDOSTAWIĆ, ąć, A, v. impers. manquer, être de moins.

NIEDOSTĘPNOŚĆ, ści, s. f. inaccessibilité, s. f.

NIEDOSTĘPNY, A, E, inaccessible, a. 2 g. *Zamek niedostępny*, château inaccessible, un rocher inaccessible. — fig. *Niedostępny dla umyłu ludzkiego*, inaccessible à l'esprit humain. — ob. NIEPRZYSTĘPNY.

NIEDOSTRZEGALNIE, adv. d'une manière imperceptible, insensiblement.

NIEDOSTRZEGALNY, A, E, imperceptible, a. 2 g.

NIEDOSTRZEŻENIE, A, s. n. manque, défaut d'expérience, m. inexpérience, s. f.

NIEDOSTRZEŻONY, A, E, sans expérience; inexpérimenté, ée. *Młodzieniec niedostrzeżony*, un jeune homme sans expérience. *General niedostrzeżony*, un général inexpérimenté. = (des choses), dont on n'a pas fait l'expérience, inexpérimenté, ée.

NIDOSZLY, A, E, ob. NIDOBRZY.

NIDOSZLY, A, E, ob. NIDOBRZY.

NIDOTYKALNY, A, E, impalpable, a. 2 g.

NIDOUZCENIE, adv. avec une demi-science, avec un demi-savoir.

NIDOUZCENIEC, nca, s. m. demi-savant, s. m.

NIDOUZCZONOŚĆ, ści, s. f. demi-science, s. f. demi-savoir, s. m.

NIDOUZCZONY, A, E, demi-savant, ante.

NIDOUK, A, s. m. ob. NIDOUZCZENIEC.

NIDOWARZONY, A, E, fig. qui a la tête verte. *Nidowarzona głowa*, une tête verte.

NIDOWCIENIE, adv. avec peu d'esprit, avec peu de finesse.

NIDOWIARKE, nka, s. m. incrédule, s. m.

NIDOWIARSKI, A, E, d'incrédule, d'un incrédule, des incrédules.

NIDOWIARSTWO, A, s. n. incrédule, s. f.

NIDOWID, NIDOWIDZ, A, s. m. myope, s. m. ob. ŚLEPAK.

NIDOWIDZIC, ob. DOWIDZIEĆ.

NIDOWIDZNY, A, E, incrédule, a. 2 g.

NIDOWIERZĄC, ob. DOWIERZĄC.

NIDOWIERZANIE, A, s. n. méfiance, s. f.

NIDOWODNY, A, E, qui est sans preuve, qu'on ne saurait prouver.

NIDOWIERZCA, i, s. f. sam. ob. NIDOWIDZ.

NIDOWOZÓW, oru, s. m. manque de soin, défaut de surveillance, m.

NIDOWOZRACA, i, s. f. fruit vert, m.

NIDOZRZĄDZOŚĆ, ści, s. f. défaut de maturité, m.

NIDOZRZAZNY, A, E, qui n'est pas mûr. — (des fruits), vert, erte.

NIDOZWOŁONY, A, E, illicite, a. 2 g. ob. NIEGODZIWY, NIEPRAWY.

NIDROŻNIK, A, s. m. inuz. ob. BĘDROŻE.

NIDROŻONY, A, E, massif, ive

(par oppos. à DROŻONY, creux). =, sans cisèure.

NIDRZEWNY, A, E, peu boisé, ée.

NIDUFUNNY, NIDUFUNOSY, NIDUFUNY, ob. NIEFUNNY, NIEFUNOŚĆ, NIEFUNY.

NIDUŻO, adv. pas beaucoup, peu, gaires, ob. DUŻO.

NIDUŻOŚĆ, ści, s. f. petitesse, s. f. exiguïté, s. f. ob. SZCZUPŁOŚĆ.

NIDUŻY, A, E, qui n'est pas grand, médiocre, a. 2 g.

NIDYMNY, A, E, qui ne fume point.

NIDZIELA, i, s. f. dimanche, s. m. *Święcąc niedzielę*, sanctifier le dimanche. *Niedziela kwiatnia*, Przewodnia, i. t. d. ob. KWIECIA, PRZEWODNIA, i. t. d. =, sam. pour TYDZIEŃ, semaine, s. f. (dans ce sens il ne s'emploie qu'au pluri.). *Za dwie, za trzy niedziela*, dans deux, dans trois semaines.

NIDZIELNY, A, E, dans cette expres. *Litera niedziela*, lettre dominicale, f. =, de dimanche, du dimanche, =, ne fête, ob. ŚWIĘTYCZNY, ODŚWIĘTY.

NIDZIELNY, A, E, impartagé, ée. = *Bracia niedzieli*, des frères qui n'ont point partagé la succession paternelle. =, ob. NIEPODZIAŁNY.

NIDZIEWIEK, nka, s. m. (dim. de NIDZIEWIĘDZ), oursou, s. m. *Zool.* scorpion, s. m. =, *Astron.* scorpion, s. m. =, *Zool.* courtillière, s. f. laque-grillon, s. m.

NIDZIEWIĘKOWICZ, wca, s. m. *Zool.* chéllifer, s. m. scorpion araignée, m.

NIDZIEWIĘKOWY, A, E, de scorpion, du scorpion.

NIDZIEWIENIA, ni, s. f. lieu où l'on garde les ours, m. =, ob. NIDZIEWIDZIE.

NIDZIEWIENICZY, A, E, de celui qui mène un ours v. des ours.

NIDZIEWIENNIK, A, s. m. meneur d'ours, m.

NIDZIEWIĘDZ, dzia, s. m. ours, s. m. *Niedziwidz biały, czarny*, ours blanc, ours noir. *Obróty jak niedziwiedzi*, velu comme un ours. — fig. *To niedziwidz*, c'est un ours mal léché, prv. *Na niedziwidzia skórzę pisa*, à niedziwidz jeczce w lenie, il ne faut pas vendre la peau d'ours avant qu'on l'ait pris. — *Niedziwidz morzki*, ours marin, m. — ob. NIDZIEWIDZIE.

NIDZIEWIĘDZI, dzia, dzie, d'ours. *Skóra niedziwidzia*, peau d'ours, f. — Bot. *Niedziwidzie grono*, arboustier, s. m. raisin d'ours, m. *Niedziwidzia łapa*, arctope, s. m.

NIDZIEWIĘDZIARZ, A, s. m. meneur d'ours, m.

NIDZIEWIĘDZICA, y, s. f. ours, s. f. =, *Astr.* ours, s. f.

NIDZIEWIĘDZIE, iów, s. pl. pelisse d'ours, f. fourrure d'ours, f. couverture de peau d'ours, f.

NIDZIEWIĘDZIEC, cta, s. n. oursou, s. m.

NIDZIEWIĘDZINA, y, s. f. chair d'ours, f.

NIEFARBOWANY, A, E, qui n'est pas teint, qui a une couleur naturelle; naturel, elle.

NIEFARBOWY, adv. irrégulièrement. — grossièrement, ob. NIEKESZTALTNE.

NIEFARBOWOŚĆ, ści, s. f. irrégularité, s. f. *Niefarbowność budowl*, *ryśów twarzy*, l'irrégularité d'un bâtiment, des traits du visage.

NIEFARBOWY, A, E, irrégulier, ière, ob. NIEKESZTALTNY, ob. NIEKESZTALTNY.

NIEFRASOBLIWE, adv. avec peu de soin, sans souci.

NIEFRASOBLIWOŚĆ, ści, s. f. insoignant, s. f.

NIEFRASOBLIWOY, A, E, insoignant, ante; insoincieux, euse.

NIEKASZNE wapno, chaux vive, *f.*
NIEGDY, *adv.* parfois, quelquefois,
ob. NIEKIEDY, = *ob. NIEGDY*.
NIEKIEDY, *adv.* autrefois, jadis.
Był to niegdys zrywcaż, c'était autre-
fois la coutume. *Ten pałac był*
niegdys mieszkaniem królów, ce palais
fut jadis la demeure des rois. =
(par rapport à l'avenir), un jour.
— Ce sens a vieilli, *ob. KIEDYS*.

NIEKRETO, *adv.* rarement.
NIEKRETY, *A, E, rare*, *a. 2 g.* qui
arrive rarement, *ob. RZADKI*.

NIEKIRKI, *A, IE*, implant, aute.
NIEKIRKI, *A, IE*, implant, aute,
implantable, *a. 2 g.* imployable; raide,
a. 2 g. inflexible, *a. 2 g.*

NIEKRAKI, *A, IE*, mal poli, ie; *a.*
Après, *a. 2 g.* raboteux, euse; rude,
a. 2 g. dur, ure. — *Wiersz*, *styl*
nieładki, vers, style raboteux. *Ókres*
nieładki, phrase raboteuse; *ob.*
CHOPAWY, = qui n'est pas
beau.

NIEKRADKO, *adv.* durement, sans
politesse. *sens art. p. ex.* *Pisał nie-*
ładko, écrite durement. = *Nie-*
ładko mu idzie, cela ne coule pas
de source.

NIEKRADKOŚĆ, *ści. s. f.* Apéridé,
s. f. rudesse, *s. f.* dureté, *s. f.*
Nieładność stylu, psza, la dureté
du style, du pinceau.

NIEKRAZNO, **NIEKRAZNO**, *adv.*
lourdement, gauchement, maladroitement.
Zartował niekrazno, plaisan-
ter lourdement.

NIEKRAZNOŚĆ, **NIEKRAZNOŚĆ**, *ści.*
s. f. manque de prestesse, d'agilité,
m. lourdeur, *s. f.* gaucherie, *s. f.*
maladresse, *s. f.*

NIEKRAZYNY, **NIEKRAZYNY**, *A, E*, sans
prestesse, sans agilité, qui manque
de prestesse; lourd, orlé; gauche,
a. 2 g. maladroit, oit.

NIEKRZYKI, *A, IE*, qui n'a pas
de profondeur, *has, sens. — fig.* qui
manque de profondeur.

NIEKROSNY, *A, E*, qui n'est pas
sucré, eugraissé.

NIEKRODNICA, *Y, s. f.* une femme
indigne.

NIEKRODNI, *adv.* indigne-
ment, d'une manière indigne. *Niekro-
dnie z nim postępieno*, on l'a traité in-
dignement.

NIEKRODNIAK, *A, s. m.* un homme
indigne, un indigne, *s. m. ob. NIE-*
GOZDZIWIĘC.

NIEKRODNOSĆ, *ści. s. f.* indignité,
s. f. (qualité odieuse par laquelle
on est réputé indigne de qu'on chose).
— Il est peu usité, *ob. NIEGOJNY*

NIEKRODNY *v. NIEGOZDZIWY*, *DNA*,
DNE, indigne, *a. 2 g.* qui n'est pas
digne, qui ne mérite pas. *Niego-*
dzien zyci, il est indigne de vivre.

Niego dzien jest wiarzy, il est in-
digne de foi. *Wyjął się kogos ja-*
ko niegodnego, exclure qu'un pour
cause d'indignité, à cause de son in-
dignité. — *To rzecz niegodna two-*
jéj wagi, cela est indigne de votre
attention. — *par humilité.* *Stuga*
niegodny, serviteur indigne, *m.* —

Smiatem, ja niegodny, pourrais
détourner j'essai, moi indigne, re-
toucher son ouvrage, = indigne, *a.*
2 g. qui n'est pas séant. *Postępo-*
wanie niegodne honorowego czło-
wieka, une conduite indigne d'un
homme d'honneur. *To jest niego-*
dne ciebie, c'est indigne de vous, =
indigne, *a. 2 g.* *Postępowanie niego-*
dyne, action indigne. *f. Postępowanie nie-*
godne, conduite indigne. *f. Obje-*
ście się niegodnie, traitement in-
digne, *ob. NIEGOZDZIWY*.

NIEGOZDIARZ, *A, s. m.* *fam.* un
homme indigne, indigne, *m.*

NIEGOZDIWIĘC, *adv.* illicitement,
d'une manière illicite, = indigne-
ment, odieusement. *p. ex.* *zapisał*
sobie niegodziwie w tej sprawie,
il s'est comporté odieusement dans
cette affaire, = détestablement. *Nie-*

godziwie pisał, *piisał*, chanter,
écrire détestablement.

NIEGOZDIWIĘC, *WCA, s. m.* un
homme indigne, un indigne, un
méchant, *m.*

NIEGOZDIWOSĆ, *ści. s. f.* *czego*,
caractère illicite d'une chose, =,
indignité, *s. f.* méchanceté, *s. f.* noi-
ceur, *s. f.* *Niegozdiwosc tego po-*
stepku, l'indignité, la noircure de
cette action, de ce procédé. *Niego-*
zdiwosc tego człowieka, la mé-
chanceté de cet homme, la noircure
de cette âme. = *jakich rzeczy*, les
goût détestable, la qualité détestable
d'une chose; la manière détestable
dont une chose est faite, =, indig-
nité, *s. f.* noircure, *s. f.* action o-
dieuse, détestable. *f. Popędzi nie-*
godziwości, commettre une indignité,
faire une action détestable. *Dopuszc-*
cie wielu niegodziwości, commettre,
faire des indignités. *Co za niego-*
zdiwości! quelle indignité!

NIEGOZDIWY, *A, E*, illicite, *a.*
2 g. *Rozkoż*, *miłość niegodziwa*,
plaisir, amour illicite, *m.* *Nabyć*
sposobami niegodziwymi, acquérir
par des moyens illicites, *ob. NIE-*
PRAWY, = indigne, *a. 2 g.* odieus,
s. f. détestable, *a. 2 g.* damnable,
a. 2 g. *Człowiek niegodziwy*, un
homme indigne, détestable. *To rzecz*
niegodziwa, cela est odieux, c'est
une chose odieuse. *Niegozdiwa zbro-*
dnia, un crime détestable. *Niego-*
zdiwe zamiary, des projets détes-
tables, damnable, *m.* =, *fam.* (des
choses), détestable, *a. 2 g.* très-mau-
vais, aise; qui ne vaut rien du tout.

Niegozdiwe pismo, une écriture dé-
testable. *Wiersz niegodziwy, styl*
niegodziwy, des vers détestables, un
style détestable. — *Caas niegodzi-*
wy, le temps est détestable. — *Nie-*
godziwie zimo, un froid de diable.

NIEGOJNY, *A, E*, incurable, *a. 2 g.*
(il ne se dit que d'une plaie).

NIEGOJNY, *A, E*, qui n'est pas sa-
né, non guéri, *ce*.

NIEGOJNICZNY, *adv.* inhospitalier-
ment, d'une façon inhospitalière.

NIEGOJNICZNOŚĆ, *ści. s. f.* inhospitali-
té, *s. f.*

NIEGOJNICZNY, *A, E*, inhospitalier,
ière.

NIEGOJODARNIE, *adv.* sans écono-
mie.

NIEGOJODARNOSĆ, *ści. s. f.* dé-
faut d'économie, *m.*

NIEGOJODARNY, *A, E*, peu économe,
a. 2 g. qui n'est guère ménager,
ère. *Człowiek niegojodarny, ko-*
bieta niegojodarna, un mauvais
ménager, une mauvaise ménagère.

NIEGOTOWOSĆ, *ści. s. f.* état de
celui qui n'est pas prêt, qui n'est pas
préparé, *m.*

NIEGOTÓW, **NIEGOTÓWY**, *A, E*, qui
n'est pas prêt, qui n'est pas pré-
paré, *m.*

NIEGRUNTOWNIE, *adv.* superficiel-
lement, *ob. POWIERZCHOWNIE*.

NIEGRUNTOWNOSĆ, *ści. s. f.* man-
que de profondeur, de solidité, *m.*
caractère superficiel, *m.* =, frivolité,
s. f.

NIEGRUNTOWNY, *A, E*, qui manque
de profondeur, de solidité; superfé-
ciel, elle. — mal fondé; é; frivole,
a. 2 g.

NIEGRZEBNY, *A, E*, privé de sé-
pulture.

NIEGRZECZYNI, *adv.* impoliment,
incivilement, grossièrement, *ob. GRU-*
BIAŃSKO.

NIEGRZECZNOŚĆ, *ści. s. f.* impolite-
tessé, *s. f.* incivilité, *s. f.* grossiè-
reté, *s. f.* *Zrobić komu niegrze-*
czność, faire une impolitesse à qu'un.
Niegrzeczności komu powie-
dzić, dire une grossièreté à qu'un, *ob.*
GRUBIAŃSTWO.

NIEGRZECZYNY, *A, P.* impoli, ie;
incivil, ile; grossier, ière, *ob. GRU-*
BIAŃSKI.

NIEGRZECZY, *adv.* mal à propos,
à contre-temps, — il a vieilli.

NIEGRZESNOŚĆ, *ści. s. f.* impeccabi-
lité, *s. f.*

NIEGRZESZNY, *A, E*, impeccable, *a.*
2 g.

NIEHARMONIA, *II, s. f.* défaut
d'harmonie, *m.* inharmonie, *s. f.* =
désharmonie, *s. f.* discordance, *s. f.*
disharmonie, *s. f.* =, *fig.* disharmonie,
s. f. dissidence, *fig.*

NIEHARMONICZNY, *adv.* sans har-
monie, inharmonieusement. = d'une
manière discordante.

NIEHARMONICZNY, *ści. s. f. ob.
NIEHARMONIA, **NIEHARMONIJNY**, *A, E*,
inharmonieux, euse. — discordant,
aute, *ob. NIEGOJNY*.*

NIEHONOROWO, *adv.* d'une façon
contraire à l'honneur.

NIEHONOROWY, *A, E*, contraire à
l'honneur.

NIEJAKI, *A, IE, et avec l'enclitique
que. NIEJAKI, AS, IES, un certain,
une certaine; un nommé. *Niejaki*
Piotr, un nommé Pierre.*

NIEJAKO, *adv.* en quelque sorte, en
quelque façon.

NIEJASNY, **NIEJASNO**, *adv.* d'une
manière peu claire, assez obscurément,
d'une façon assez embrouillée.

NIEJASNOŚĆ, *ści. s. f.* défaut de
clarté, *m.* incividence, *s. f.*

NIEJASNY, *A, E*, qui n'est pas
clair; obscur, ure; immanifeste, *a.*
2 g. incident, euse; embrouillé, *ce*.
Niez jas jest niejasma, l'affaire n'est
pas claire.

NIEJAWNY, *adv.* en secret, tacite-
ment.

NIEJAWNOŚĆ, *ści. s. f.* défaut de
publicité, de notoriété, *m.*

NIEJAWNY, *A, E*, impublie, igne;
innotoire, *a. 2 g.* immanifeste, *a. 2 g.*
qui n'est pas public, notoire, man-
ifeste.

NIEJEDEN, **DNA, DNO**, plus d'un,
plus d'une. *Nie jeden słow of ob-*
owont przemknął te tajemnice,
plus d'un philosophe a essayé de pé-
nétrer ce mystère, *ob. JEDEN*.

NIEJEDNAKI, *A, IE*, divers, éras,
ob. RÓŻNY, ROZMIJITY.

NIEJEDNAKO, *adv.* diversement.

NIEJEDNAKOŚĆ, *ści. s. f.* non-con-
formité, *s. f.* incohérence, *s. f.* di-
versité, *s. f.*

NIEJEDZIEBIE, *A, s. m.* abstinence
de manger, *f.* abstinence, *s. f.*

NIEJACZÉJ, *adv.* pas autrement,
de la même manière, de la même fa-
çon. *Nie inaczej chociaż zrobić*,
c'est bien ainsi que j'ai voulu le
faire, c'est ainsi même que j'ai vou-
lu le faire.

NIEJAKSZY, *A, E*, qui n'est pas
différent; tout pareil; toute pareilles
tout semblable, toute semblable. —
le même, la même.

NIEJAKSZY, *A, E*, qui n'est pas au-
tre; le même, la même.

NIEJSTNIENIE, *A, s. m.* non-exis-
tence, *s. f.*

NIEKARNIE, *adv.* impunément,
ob. BEZKARNIE, = sans discipline.

NIEKARNOSĆ, *ści. s. f.* indisci-
pline, *s. f.*

NIEKARNY, *A, E*, indiscipliné; é;
indisciplinable, *a. 2 g.*

NIEKATOLICKI, *A, IE*, incatholique,
a. 2 g.

NIEKATOLICKI, *A, s. m.* non-catho-
lique, *s. m.* celui qui est en dehors
de l'Eglise catholique, *m.*

NIEKIEDY, *adv.* quelquefois, par-
fois, de fois à autre, de temps à au-
tre, de temps en temps. — *Kiedy*
niekiedy, fam. de temps en temps.

NIEKIEDY, *adv.* par-ci, par-là;
çà et là. — il a vieilli; on dit au-
jourd'hui *To widać, mijszama*,
ob. OWZDZIE, MIJSZKA.

NIEKILKI, *A, IE*, quelque, *a. 2 g.*
Niekilki dni, quelque temps.
Niekilka dni, quelques jours. — il
a vieilli, *ob. JAKIS, ob. KILKA*.

NIEKILKO, *s. n.* un certain nom-
bre. *Niekilko księzo*, quelques bou-
chées, *f.* — il a vieilli.

NIEKISIALOŚĆ, *ści. s. f.* *ob. ZA-*
KALKO.

NIEKONTENT, *A, E*, mécontent,
éuse, *ob. NIEZADOWOLNY*.

NIEKORZYSTNY, *adv.* inutilement,
infructueusement, *ob. BEZKORZYS-*
TYNY.

NIEKORZYSTNOŚĆ, *ści. s. f.* inutili-
té, *s. f.* infructuosité, *s. f.* *ob.*
BEZKORZYSTNOŚĆ.

NIEKORZYSTNY, *A, E*, improfi-
table, *a. 2 g.* infructueux, euse; inu-
tile, *a. 2 g.* **BEZKORZYSTNY**.

NIEKRASNY, *A, E*, malplaisant,
ante; désagréable, *a. 2 g.*

NIEKRAWY, *A, E*, sans éfation de
sang.

NIEKRAZYWNY, *adv.* disgracieuse-
ment; d'une manière difforme.

NIEKRAZYWNOSĆ, *ści. s. f.* mau-
vaise grâce, *f.* défaut de forme, *m.* dif-
formité, *s. f.* = manque de formes, *m.*

NIEKRAZYWNY, *A, E*, disgracieux,
éuse; mal fait, euse; mal bâti, ie;
difforme, *a. 2 g.*

NIEKTO, **KOGO**, *s. n.* qu'un, un.
Niekto z nas, un de nous, qu'un de
nous, *ob. KTÓS, JEDEN*, =, plus
d'un. *Niekto z nas*, plusieurs d'en-
tre nous, beaucoup d'entre nous, *ob.*
NIEKTOJEN, JEDEN. — il a vieilli dans
les deux sens.

NIEKTÓRY, *A, E*, un, une; certain,
sine; un certain, une certaine, *ob.*
PEWNY. — Ce sens a vieilli. =, *pl.*

NIEKTÓRZY, **NIEKTÓRE**, quelques uns,
quelques unes; plusieurs. *Niektórzy*
urzący z nas, quelques uns pré-
tendant, plusieurs prétendant que...
ob. KILKU, WIELU.

NIEKUNSTOWNIE, *adv.* sans art,
indistinctement.

NIEKUNSTOWNOSĆ, *ści. s. f.* le
peu d'art, le manque de fini (qu'on
voit en une chose).

NIEKUNSTOWNY, *A, E*, sans art,
simple, *a. 2 g.* qui est fait sans art;
grossier, ière.

NIEKUPNY, *A, E*, inacheté, *ce*.

NIEKUSZONNY, *A, E*, ézyne, *a. 2 g.*
sans levain, ob. PRZASNY.

NIEKRAZNO, *adv.* malaisément; dif-
ficilement.

NIEKRAZYNY, *A, E*, malaisé; é;
difficile, *a. 2 g.*

NIEKAD, *U, s. m.* désordre, *s. m.*
confusion, *s. f.* — *Cofać się nie-*
ładnie, se retirer en désordre. *Po-*
wstał nieład w szeregu, le désor-
dre, la confusion se mit dans les
rangs. — *Nieład myśli*, la confusion,
l. désordre des idées.

NIEKŁADA, *adj. indécl.* qui n'est
pas petit, qui n'est pas léger, qui n'est
pas commut grand, aide. *To kłop-*
notniada, c'est un grand embar-
ras. *To człowiek niekłada*, ce n'est
pas un homme ordinaire.

NIEKŁADAJAKI, *A, IE*, qui n'est pas
commun, qui n'est pas de peu de va-
leur, qui n'est pas peu de chose.

NIEKŁADNY, *adv.* *wyglądać*, avoir
mauvaise grâce, n'être pas beau. —
Nieładnie sobie postąpić, avoir éci,
s'être conduit d'une manière peu ho-
norable.

NIEKŁADNY, *A, E*, qui n'est pas joli,
— peu honorable, *ob. BRZYDKI*.

NIEKŁADNOŚĆ, *ści. s. f.* indéfabi-
lité, *s. f.* défaut d'amitié, *m.* —
Niekładność powierza, l'inclé-
mence de l'air, *ob. OSTROŚĆ*.

NIEKŁADOWY, *A, E*, inaffable, *a. 2 g.*
— *Pod niekładnym niebem*,
sous un ciel inclément, *ob. OSTAY*,
MROZNY.

NIEKŁADOWY, *A, E*, qui n'est pas
vide, = (des choses), peut attrayer,
sute

NIEKŁASKA, *i. s. f.* disgrâce, *s. f.*
Popadł w nieładnie, tomber en dis-
grâce. *Popadł w kogo w nieładnie*,
sięgnąć na siebie czyją nieładnie,

NIEZDOBNY, A, E, inordé, éc; sans ornement
 NIEZOŹNIONY, A, E, qui n'est pas marie.
 NIEPALNOŚĆ, SCI, S. F. incombustibilité, S. F.
 NIEPALNY, A, E, incombustible, A. 2 g.
 NIEPAMIĘĆ, CI, S. F. oubli, S. M. *Pójść w niepamięć*, tomber dans l'oubli, être oublié, *Puścić w niepamięć*, mettre en oubli, oublier (ne point garder de ressentiment). *Puścić w niepamięć wszystko co zaszło*, oublier tout ce qui s'est passé. *Puścić w niepamięć krzywdy*, oublier les injures, les offenses, ob. ZAPOMNIENIE.
 NIEPAMIĘTLIWI, A, E, oublieux, ense; qui oublient aisément, qui n'a pas bonne mémoire.
 NIEPAMIĘTY, A, E, ob. NIEPAMIĘTLIWIY. — ob. NIEPAMIĘTY. —, immémorial, ale. *Od niepamiętych czasów*, depuis un temps immémorial.
 NIEPARCZYALNIE, NIEPARCZYALNOŚĆ, NIEPARCZYALNY, ob. BEZSTRONNIE, BEZSTRONNOŚĆ, BEZSTRONNY.
 NIEPARZYŚCISZCÓ, SCI, S. F. impatrité, S. F.
 NIEPARZYŚTY, A, E, nonpair, aisé; impair, aisé. *Liczbą nieparzystą*, nombre impair.
 NIEPASTERSKI, A, E, impastoral, ale.
 NIEPATRYOTA, Y, S. M. impatriote, S. M.
 NIEPATRYOTYCZNE, ADV. d'une manière peu patriotique, indigne d'un patriote.
 NIEPATRYOTYCZNOŚĆ, SCI, S. F. caractère impatriotique (d'une chose), S. M.
 NIEPATRYOTYCZNY, A, E, impatriotique, A. 2 g.
 NIEPEWNY, A, E, qui n'est pas plein. — adverbial. NIEPEWNO, cela n'est pas plein, et; ne versez pas plein.
 NIEPEWNIĘ, NIEPEWNO, ADV. incertainement, d'une manière incertaine; sans certitude.
 NIEPEWNOŚĆ, SCI, S. F. incertitude, S. F. *W niepewności być, zostawać*, être dans l'incertitude. *Jestem w niepewności co mam zrobić*, je suis incertain de ce que je dois faire.
 NIEPEWNY, A, E, incertain, aisé. *Przyszłość jest niepewna*, l'avenir est incertain. *Wiadomości niepewne*, nouvelles incertaines. — *Niepewna jest godzina śmierci*, l'heure de la mort est incertaine. — *Na niepewno*, au hasard, à l'aventure. — (d'un homme), qui n'est pas sûr; peu sûr.
 NIEPIENIŻNY, A, E, qui n'est pas capitaliste.
 NIEPIERZĄCZY, A, E, qui ne s'efforce pas d'un rien; qui ne lâche pas le pied.
 NIEPIERNIE, ADV. indiligemment.
 NIEPIERNOŚĆ, SCI, S. F. indiligence, S. F.
 NIEPIERNY, A, E, indiligent, ente.
 NIEPIENIENNY, A, S. M. homme illettré, S. M.
 NIEPIENIENNOŚĆ, SCI, S. F. manque de littérature, M.
 NIEPIENIENNY, A, E, illettré, éc.
 NIEPIETNY, A, E, impotable, A. 2 g.
 NIEPIETNOŚĆ, SCI, S. F. insolubilité, S. F.
 NIEPIETNY, A, E, insoluble, A. 2 g. — (d'une dette, d'un compte), qui n'est pas payé, soldé. — insolde, S.
 NIEPIETNOŚĆ, SCI, S. F. innavigabilité, S. F.
 NIEPIETNO, A, E, innavigable, A. 2 g.
 NIEPIETNY, A, E, maigre, A. 2 g. qui a peu de grains.
 NIEPIODNIE, ADV. stérilement.
 NIEPIODNOŚĆ, SCI, S. F. stérilité, S. F.

NIEPODNY, A, E, stérile, A. 2 g.
 NIEPODNY, A, E, fertile, A. 2 g. seconde, A. 2 g. — *fig. Mam niepłodną nadzieję*, j'ai une espérance bien fondée.
 NIEPODŹNIĘ, ADV. d'une manière impie.
 NIEPODŹNOŚĆ, SCI, S. F. manque de pitié, M. impie, S. F. ob. BEZBOŻNOŚĆ, NIEBŹOŻNOŚĆ.
 NIEPODŹNY, A, E, impie, A. 2 g. irréligieux, ense, ob. BEZBOŻNY, NIEBŹOŻNY.
 NIEPOCHLEBNIĘ, ADV. d'une manière peu flatteuse.
 NIEPOCHLEBNY, A, E, peu flatteur, ense.
 NIEPOCHOPNY, A, E, do czego, peu porté à qu'il chose.
 NIEPOCHYBNIĘ, ADV. immaquablement, infailliblement.
 NIEPOCHYBNOŚĆ, SCI, S. F. certitude, S. F. infailibilité, S. F.
 NIEPOCHYBNY, A, E, immaquable, A. 2 g. infailible, A. 2 g. — fatal, ale, ob. NIEUCHOPNY.
 NIEPOGIESZENIĘ, ADV. inousolable.
 NIEPOGIESZONY, A, E, inconsolable, A. 2 g.
 NIEPOGZIEWIĘ, ADV. malhonnêtement, d'une manière malhonnête, en malhonnête homme.
 NIEPOGZIEWIY, WCA, S. M. méchant, S. M. méchant homme, M.
 NIEPOGZUSZCÓ, SCI, S. F. qualité de ce qui est malhonnête, contraire à la probité, S. F. manque de probité, M. procédé malhonnête, M.
 NIEPOGZUSZY, A, E, malhonnête, A. 2 g. contraire à la probité, à l'honneur.
 NIEPOGZUSZENIĘ, ADV. *wyglądać*, avoir l'air bas, la mine basse, avoir chétive mine.
 NIEPOGZUSZY, SCI, S. F. l'air bas, M. *Jego niepożyczość*, son air bas.
 NIEPOGZUSZY, A, E, (de l'air, de la mine), bas, aisé; chétif, iv.
 NIEPOGZUSZY, A, E, qui n'a pas eu de commencement, qui n'a pas été conçu.
 NIEPODEJZANIE, ADV. à l'abri du soupçon, de manière à éloigner tout soupçon.
 NIEPODEJZANY, A, E, insoupçonné, éc; insoupçonnable, A. 2 g.
 NIEPODLEGŁY, ADV. avec indépendance. — ob. NIEZALŻNIĘ. *Życie niepodległe*, vivre dans l'indépendance.
 NIEPODLEGŁOŚĆ, SCI, S. F. indépendance, S. F. *Milosię niepodległości*, l'amour, le goût de l'indépendance. — *Wojna o niepodległość*, la guerre d'indépendance.
 NIEPODLEGŁY, A, E, indépendant, ante. *Naród niepodległy*, nation indépendante. *Charakter niepodległy*, le caractère indépendant.
 NIEPODOBNIĘSTWO, A, S. N. impossibilité, S. F. — *Niepodobnięstwo ku wierzeniu*, incréduité, S. F. — *Niepodobnięstwo do prawdy*, invraisemblance, S. F. — ob. NIEPODOBNOŚĆ.
 NIEPODOBNIĘ, ADV. dissemblablement, d'une manière dissemblable, ob. RÓŻNIĘ, —, sans ressemblance, sans avoir saisi la ressemblance. — d'une manière impossible. — *Niepodobnie ku wierzeniu*, d'une façon incroyante, incroyablement. — *Niepodobnie do prawdy*, d'une manière invraisemblable, invraisemblablement.
 NIEPODOBNOŚĆ, SCI, S. F. dissemblance, S. F. manque de ressemblance, S. M.
 NIEPODOBNO, A, E, dissemblable, A. 2 g. *Ci dwaj bracia są niepodobni do siebie*, deux te caractéristiques są niepodobne do siebie, ces deux frères, ces deux caractères sont dissemblables. *Człowiek niepodobny sam do siebie*, inévident de te-

go co był, un homme dissemblable à lui-même, dissemblable à ce qu'il était. — peu ressemblant, ante; qui n'est pas ressemblant, ante. — impossible, A. 2 g. *To niepodobna*, c'est impossible. — *Niepodobny ku wierzeniu w do wiary*, incroyant, A. 2 g. — *Niepodobny do prawdy*, invraisemblable, A. 2 g.
 NIEPODZIELNOŚĆ, SCI, S. F. indivisibilité, S. F.
 NIEPODZIELNY, A, E, indivisible, A. 2 g.
 NIEPODZIELNY, A, E, prosaïque, A. 2 g. impoétique, — *fig. Zycie niepoetyczne*, vie prosaïque, S. F.
 NIEPODZIELNY, ADV. prosaïquement, d'une manière prosaïque; impoétiquement.
 NIEPODZIELNOŚĆ, SCI, S. F. caractère prosaïque, M. (d'un écrit, d'une expression).
 NIEPODZIELNY, ob. NIEPODZIELNY.
 NIEPODODA, Y, S. F. mauvais temps, vilain temps, S. M. intempérie de l'air, S. F. — *Być wystawionym na niepogodę*, être exposé aux intempéries de l'air, aux injures du temps, ob. SEOTA. — à la mer: *Niepogoda*, gros temps, M.
 NIEPODODNOŚĆ, SCI, S. F. (du temps, de la saison), inclemence, S. F.
 NIEPODODNO, A, E, (du temps), vilain, mauvais, et à la mer: gros, — *fig. (du temps, de l'occasion)*, peu favorable, peu propice, qui n'est pas favorable, propice.
 NIEPODODZONY, NIEPODODZONY, A, E, privé de sépulture, resté sans sépulture.
 NIEPODODZONY, ADV. immodérément. — impétueusement, avec fougue, avec véhémence.
 NIEPODODZONY, A, E, immodéré, éc, ob. NIEPODODZONY, —, fougueux, ense; véhément, ente, quo rien ne saurait arrêter. *Niepododzony w gniewie*, dont rien ne saurait réprimer, réfréner la colère. —, indompté, éc.
 NIEPODODNOŚĆ, SCI, S. F. manque d'intelligence, M. stupidité, S. F.
 NIEPODODNO, A, E, qui manque d'intelligence, (de l'esprit), bouché, obtus.
 NIEPODODNY, A, E, incompréhensible, A. 2 g. inconcevable, A. 2 g. — *Niepododny zmysł*, qui ne tombe pas sous les sens; insensible, imperceptible, A. 2 g. — *Sam. To rzecz niepododnyca*, c'est une chose inconcevable.
 NIEPODOKALANY, A, E, pur, ure; sans tache. — immaculé, éc. *dosć cenne expressy Niepokalane koncepcie Panny Maryi, v. aba. Niepokalane Poczcie*, l'immaculée conception de la Vierge, la conception immaculée.
 NIEPODOKO, OU, S. M. inquiétude, S. F. ob. NIEPODOKOŚĆ, —, embarras, S. M. souci, S. M. — trouble, S. M.
 NIEPODOKO, IZ, I, v. a. inquiéter, alarmer, donner des alarmes. *Nieprzyjaciel często nas niepokoił*, les ennemis nous donnaient de fréquentes alarmes. *Niepokoje mię to*, cela m'inquiète. *To go niepokoił krzykcie*, elle lui donna des alarmes secrètes. —, inquiéter, troubler. *Ciąglemi wywiezłi niepokoił oblegających*, il inquiétait les assiégés par de continuels sorties.
 NIEPOKONIE, A, S. N. action d'inquiéter, d'alarmer, de troubler.
 NIEPOKONNOŚĆ, SCI, S. F. mauvais débit (d'une marchandise), M.
 NIEPOKONNO, A, E, de mauvais débit, qui n'est pas de débit.
 NIEPOKONNOŚĆ, SCI, S. F. manque de poli, de lustre, M. —, défaut de politesse, M.
 NIEPOKONNO, A, E, mol poli, qui

n'est pas poli, qui manque de poli. — *fig.* qui n'est pas civilisé, polié, impolié, éc.
 NIEPOLICZONY, A, E, innommé, éc. — innommable, A. 2 g. ob. NIEKLEZCZYONY.
 NIEPOLITYCZNY, ADV. impolitiquement, —, S. M. fam. incivil, ile, ob. NIEPOLITYCZNY, A, E, impolitique, A. 2 g. —, S. M. fam. incivil, ile, ob. NIEPOLITYCZNY, I, S. F. mauvaise politique, fausse politique, S. F. —, S. M. fam. incivilité, S. F. ob. NIEBEZCZYNNOŚĆ.
 NIEPOLOWI, ADV. grandement, *Niepolowi zdziwieniu zostadem*, je fus grandement surpris.
 NIEPOLOWIENI, A, S. N. (wjeżdzeniu i picciu), intemperance, S. F. ob. NIEWSTRZEMIAŁOŚĆ, —, défaut, manque de modération, de mesure, M. manque de retenue, M.
 NIEPOLOWIENI, ADV. immodérément, sans mesure; excessivement, avec excès.
 NIEPOLOWIENI, A, E, immodéré, éc; outré, éc; qui manque de mesure; excessif, iv; extrême, A. 2 g. — *Niepomiarkowane sądzą sławę*, désir immodéré de gloire. *Niepomiarkowany w czyn*, qui manque de mesure en qu'il chose.
 NIEPOLOWIENI, SCI, S. F. incommensurabilité, S. F.
 NIEPOLOWIENI, A, E, incommensurable, A. 2 g.
 NIEPOLOWIENI, A, E, na ko, qui oublie qu'il chose, qui ne se souvient pas de qu'il chose. —, immémorial, ale, ob. NIEPAMIĘTY.
 NIEPOLYŚNIE, ADV. malheureusement, sans succès, contre les souhaits de qu'un. *Niepolyśnie mi poszedł interes*, mon affaire a mal tourné.
 NIEPOLYŚNOŚĆ, SCI, S. F. innocence, S. M. mauvais succès, malheur, succès, M. désastre, S. M. ob. KLESKA, —, contre-temps, S. M.
 NIEPOLYŚNY, A, E, malheureux, ense; contraire, A. 2 g. *Bitwa niepolymylna*, une bataille malheureuse. *Los niepolymylny*, la fortune contraire. *Wiatr niepolymylny*, vent contraire, M.
 NIEPOLYŚNY, A, E, qui ne se vend pas bien; de mauvais débit, qui n'est pas de débit. — *fig.* qui n'est pas valable, recevable; qui n'est pas de mise. *Niepolymylna to racya, wymówka*, c'est raison, cette excuse n'est pas de mise.
 NIEPOLYŚNY, ADV. incorrectement, d'une manière incorrecte. —, incorrigiblement, d'une manière incorrigible.
 NIEPOLYŚNOŚĆ, SCI, S. F. incorrecte, S. F. *Niepolymylny styl*, incorrection de style. —, incorrigibilité, S. F. *Jego niepolymylny*, son incorrigibilité, l'incorrigibilité de son écriture.
 NIEPOLYŚNY, A, E, incorrect, ente. *Wydanie niepolymylna*, une édition incorrecte. *Styl, rysunek niepolymylny*, style, dessin incorrect. — *Pisarz niepolymylny*, écrivain, auteur incorrect. —, incorrigible, A. 2 g.
 NIEPOLYŚNY, A, E, qui ne sait donner un conseil.
 NIEPOLYŚNIENI, ADV. incomparablement.
 NIEPOLYŚNIENI, A, E, incomparable, A. 2 g. ob. NIEPOLYŚNIENI.
 NIEPOLYŚNIENI, A, E, qui n'a point de port.
 NIEPOLYŚNIENI, ADV. fixement, sans remuer. — immobilément; indérablement, ob. NIEWRZUSZENI.
 NIEPOLYŚNIENI, SCI, S. F. immo-

bilité, *s. f. ob.* NIEWZBRUSZONOŚĆ.
 NIEWZBRUSZONY, *s. m.*, immobile, *a. 2 g.* in-branlable, *a. 2 g. ob.* NIEWZBRUSZONY.
 NIEWYPOZYCZONY, *adv.* sans précipitation.
 NIEWYPOZYCZONOŚĆ, *sci.*, *s. f.* longanimité, *s. f.*
 NIEWYPOZYCZY, *s. m.*, qui ne s'emporte point, qui agit sans précipitation; longanime, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZAKÉ, *dku.*, *s. m.* défaut d'ordre, *m.* désordre, *s. m.* confusion, *s. f.* dérèglement, *s. m. ob.* NIEWYPOZAKÉ — *W nieporządku*, en désordre.
 NIEWYPOZADNI, *adv.* sans ordre, confusément, désordonnément, dérèglement, dans le dérèglement. *Życie nieporządnie*, vivre dans le dérèglement.
 NIEWYPOZADNY, *s. m.*, (d'une personne), qui n'a pas d'ordre, — (des choses), désordonné, égaré; dérégulé, égaré; *Chceć nieporządnie*, desirs dérégulés. *Wieści życie nieporządnie*, mener une vie dérégulée, désordonnée.
 NIEWYPOSIŁNY, *s. m.*, peu nourissant, aisé; qui n'est pas nourrissant.
 NIEWYPOSKROMNY, *s. m.*, indompté, égaré; indomptable, *a. 2 g.*
 NIEWYPOŚLAKOWANIE, *adv.* irréprochablement.
 NIEWYPOŚLAKOWANY, *s. m.*, irréprochable, *a. 2 g.* *Człowiek niepoślakowanyj cnoty*, un homme irréprochable. *Życie, obyczaj niepoślakowane*, une vie, des mœurs irréprochables.
 NIEWYPOŚLEDNI, *ia. m.*, qui n'est pas des derniers, *par cetera*, remarquable, *a. 2 g.* grand, aisé; excellent, aisé.
 NIEWYPOŚLEDNIO, *adv.* remarquablement, excellentement.
 NIEWYPOŚLEŹSTWO, *s. n.* désobéissance, *s. f.* refus d'obéissance, *m.*
 NIEWYPOŚLEŹNIE, *adv.* d'une manière désobéissante.
 NIEWYPOŚLEŹNY, *s. m.*, désobéissant, aisé. *Niewyposłuszny być*, ne pas obéir, désobéir.
 NIEWYPOSIŁNI, *adv.* sans suite, avec inconséquence, inconséquemment.
 NIEWYPOSIŁNOŚĆ, *sci.*, *s. f.* défaut de suite, *m.* inconséquence, *s. f.*
 NIEWYPOSIŁNY, *s. m.*, qui n'a point de liaison, qui n'est point bien suivi, qui ne s'accorde pas à ce qui précède; inconséquent, aisé.
 NIEWYPOŚLIGI, *adv.* d'une façon peu connue, d'une manière remarquable, excellentement; extraordinairement.
 NIEWYPOŚLIGI, *sci.*, *s. f.* qualité de ce qui est peu connu, remarquable, extraordinaire; f. mérite éminent (d'une personne ou d'une œuvre).
 NIEWYPOŚLIGI, *s. m.*, qui n'est pas remarquable; remarquable; extraordinaire, admirable, *a. 2 g.*
 NIEWYPOŚLIGI, *s. m.*, inapercevable, *a. 2 g.*
 NIEWYPOSTRZEŻENIE, *adv.* insensiblement, imperceptiblement, sans qu'on l'ait observé, remarqué.
 NIEWYPOSTRZEŻONY, *s. m.*, inaperçu, ne; qu'on n'a point observé, qu'on n'a pas remarqué. *Wyzedł niepostrzeżony*, il sortit sans que personne l'ait remarqué.
 NIEWYPOSTRZEŻONY, *s. m.*, qui n'est pas tonné.
 NIEWYPOWIERCZONY, *s. m.*, qui n'est pas sacré; profane, *a. 2 g.* *Prez niepowierczeni strasze*, profanes!
 NIEWYPOZWANIE, *s. n.* irrévérence, *s. f.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui n'est pas opportun, qui n'est pas à propos, qui n'est pas propre à cela.
 NIEWYPOZNY, *ob. Ten.*
 NIEWYPOZNY, *adv.* sans bron-

chier, *s. m.*, qui ne bronche point, qui ne bronche jamais.
 NIEWYPOZNY, *adv.* sans nécessité.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui n'est pas nécessaire; superflu, *ne.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, irréplicable, *a. 2 g.* *Niepowetowana szkoła*, pertes irréparable, *f.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, indecible, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZNY, *ob.* NIEWYPOZNY.
 NIEWYPOZNY, *adv.* sans retour; irréplicablement.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui a fui sans retour; irréplicable, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZNY, *adv.* incontinence; sans retenue. — *ob.* NIEWYSTRZEMIŁY.
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* incontinence, *s. f.* — *ob.* NIEWYSTRZEMIŁY.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, incontinent, aisé. — *ob.* NIEWYSTRZEMIŁY.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, immo-déré, égaré; effréné, égaré, *ob.* WYUZDANY, NIEPOKAZANY.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, dont on ne peut se défaire.
 NIEWYPOZNY, *s. f.* il n'est employé que dans cette expression. *Dla niepoznaki*, pour ne pas être reconnu; pour ne pas laisser de trace.
 NIEWYPOZNY, *adv.* inconnu, sans être connu; sans être reconnu.
 NIEWYPOZNY, *s. n.* action de méconnaître, *f.* — *Do niepoznania*, loc. *adv.* méconnaissable, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, méconnu, *ne.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui n'est pas permis; illicite, *a. 2 g.* — refusé, égaré.
 NIEWYPOZNY, *adv.* inutilement, sans utilité.
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* inutilité, *s. f.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, inutile, *a. 2 g.* improfitable, *a. 2 g.* qui ne sert de rien.
 NIEWYPOZNY, *tku.*, *s. m.* inutilité, *s. f.*
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* indestructibilité, *s. f.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, indestructible, *a. 2 g.* éternel, elle.
 NIEWYPOZNY, *adv.* à la hâte, sans qu'il en coûte beaucoup de travail.
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* inapplication, *s. f.* manque d'application, *m.*
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, inappliqué, égaré; qui fait le travail.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui n'est pas blanchi; qui n'est point lavé, *a. le.*, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZNY, *s. f.* menterie, *s. f.* fausseté, *s. f.* *Nieprawda mówi*, il ment. — *adverb.* *Nieprawda*, cela n'est pas vrai, c'est faux. *Nieprawda aby...* il est faux que...
 NIEWYPOZNY, *adv.* d'une manière contraire à la vérité, fausseté, mensongèrement, *ob.* FAŁSZYWIKE. KŁAMLIWIE, ZMYŚLENIE.
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* le peu de vérité (d'une chose), *m.* fausseté, *s. f.* *ob.* FAŁSZYWOŚĆ, KŁAMLIWYŚĆ.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, qui n'est pas vrai, qui n'est pas véritable; qui n'est pas le vrai, le véritable; faux, aisé, *ob.* FAŁSZYWI, KŁAMLIWI, ZMYŚLENIE.
 NIEWYPOZNY, *adv.* illégalement. — illicitement, illégitimement.
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* illégitimité, *s. f.* — illégitimité, *s. f.* *ob.* NIEPRAWOŚĆ.
 NIEWYPOZNY, *s. m.*, illégal, aisé. — illicite, *a. 2 g.* — illégitime, *a. 2 g.*
 NIEWYPOZNY, *sci.*, *s. f.* iniquité, *s. f.*

NIEPRAWOWITOŚĆ, *sci.*, *s. f.* illégitimité, *s. f.*
 NIEPRAWOWITY, *s. m.*, illégitime, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, illégitime, *a. 2 g.* *Dziecko z nieprawego toża*, *v.* *dziecko nieprawie*, enfant illégitime, *m.* — *fig.* *Nieprawy szlachcic*, un faux noble. — inique, *a. 2 g.* *Wspórób nieprawym*, d'une manière inique, iniquement.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas prompt; lent, aisé; tardif, *ivo.*
 NIEPRAWY, *adv.* sans sitôt, pas de sitôt.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est point éprouvé; qu'on n'a pas essayé.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui ne se pourrait point.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas invité. *Przyzedł nieprzyzony*, il est venu sans être invité.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas difficile, *Nieprzebierny w potracach*, qui n'est pas difficile sur les aliments.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qu'on ne peut percevoir, qui est à l'épreuve d'un coup de pointe.
 NIEPRAWY, *s. m.*, implacable, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, inépuisable, *a. 2 g.* *ob.* NIEWYCZERPIANY.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est point guérable, qu'on ne peut passer à gué. — *fig.* difficile à approfondir.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qu'on ne peut éveiller. — *Sen nieprzebudzony*, profond sommeil.
 NIEPRAWY, *s. m.*, impraticable, *a. 2 g.* infranchissable, *a. 2 g.* impénétrable, *a. 2 g.* — insurmontable, *a. 2 g.* *ob.* NIEPRZEZWCZYŻONY.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas véral; incorruptible, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, (partie d'un juge), incorruptible, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas séparé d'une cloison, d'un rayon.
 NIEPRAWY, *s. m.*, irréconciliable, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, impénétrable à l'œil — très-étendu, aisé; à perte de vue. — *fig.* inscrutable, *a. 2 g.* *ob.* NIEZGIERMONY.
 NIEPRAWY, *sci.*, *s. f.* opacité, *s. f.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, opaque, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, *fig.* invincible, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, inombable, *a. 2 g.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, peu industriel; inindustriel, aisé.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'est pas transcrit; qu'on n'a pas encore copié.
 NIEPRAWY, *s. m.*, qui n'a point de prix, qui est sans prix.
 NIEPRAWY, *s. m.*, impraticable, *a. 2 g.* où il n'y a point de chemin, de passage.
 NIEPRAWY, *ob.* NIEPRAWY.
 NIEPRAWY, *adv.* continuément, sans interruption.
 NIEPRAWY, *sci.*, *s. f.* continuité, *s. f.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, non-interrompu; continu, ne; préceptuel, elle.
 NIEPRAWY, *adv.* dans l'express. poét. *Noe nieprzeznaczona*, l'éternelle nuit; la nuit du tombeau.
 NIEPRAWY, *adv.* continué-ment, sans interruption; sans cesse, perpétuellement.
 NIEPRAWY, *sci.*, *s. f.* continuité, *s. f.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, continué, *s. f.* perpétuité, *s. f.*
 NIEPRAWY, *s. m.*, continué, elle; perpétuel, elle. — *Bieg nieprzecznany*, mouvement perpétuel, *m.*

NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qu'on ne peut outrepasser.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. n.* inobservation, *s. f.* *ob.* *Nieprzestrzeżenie praw*, l'inobservation des lois.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, inconvenance, ne; qui n'est pas convenance.
 NIEPRZESTĘPNY, *ci.* ce n'est pas à dire que... ce n'est pas que pour cela...
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qu'on ne peut renverser, (= de l'esprit), franc, ouvert, sincère.
 NIEPRZESTĘPNY, NIEPRZESTĘPNY, NIEPRZESTĘPNY.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, *fig.* invincible, *a. 2 g.* insurmontable, *a. 2 g.* *Zapora nieprzezwyciężona*, *upór nieprzezwyciężony*, obstacle invincible, *m.* opiniâtreté invincible, *f.*
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, éternel, elle.
 NIEPRZESTĘPNY, *adv.* défavorablement; d'une manière qui marque le peu d'inclination, de sympathie qu'on a pour qu'un...
 NIEPRZESTĘPNY, *sci.*, *s. f.* (względem kogo), le peu d'inclination, de sympathie qu'on a pour qu'un; le manque de sympathie, *m.* sentiments malveillants à l'égard de qu'un, *m.*
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, (des choses), défavorable, *a. 2 g.* — (des personnes et des choses), malveillant, aisé.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qui n'est pas propre à... *Do czego nieprzydają*, qui ne sert de rien.
 NIEPRZESTĘPNY, *adv.* non fortialement.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qui n'est pas contingent, *v.* casual.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, ennemi, *m.* *Nieprzyjacielem być czymś*, être ennemi de qu'un. *Nieprzyjacielie nieprzyjaciół*, se faire des ennemis. — *Nieprzyjacieł społeczeństwa*, *zdrowego rozsądku*, ennemi de la société, du bon sens.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, ennemi, *ie;* d'ennemi, de l'ennemi, des ennemis. *Wojako nieprzyjacielskie*, l'armée ennemie. *W kraju nieprzyjacielskim*, en pays ennemi, en terre d'ennemi. — *Kroki nieprzyjacielskie*, les hostilités, *f.*
 NIEPRZESTĘPNY, *adv.* et *Pod nieprzyjacielsku*, loc. *adv.* en ennemi; hostilement.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. f.* ennemie, *s. f.*
 NIEPRZESTĘPNY, *s. f.* inimitié, *s. f.* *W nieprzyjaźni z sobą żyje*, ils sont ennemis l'un de l'autre. *Nieprzyjaźni żyje na wieki*, encourir l'inimitié de qu'un, = antipathie, *s. f.*
 NIEPRZESTĘPNY, NIEPRZESTĘPNY, *adv.* hostilement.
 NIEPRZESTĘPNY, *sci.*, *s. f.* disposition hostile, *f.*
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, ennemi, *ie;* hostile, *a. 2 g.* malveillant, aisé.
 NIEPRZESTĘPNY, *adv.* désagréablement.
 NIEPRZESTĘPNY, *sci.*, *s. f.* caractère désagréable, déplaçant de qu'une chose, *m.* — désagrément, *s. m.*
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, désagréable, *a. 2 g.* déplaçant, aisé; malplaisant, aisé.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qui n'est pas reçu, admis.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, découvert, aisé.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, volontaire, *a. 2 g.* incontraint, aisé, = libre, *a. 2 g.* dégagé, égaré; naturel, elle. *ob.* NIEWYMUSZONY.
 NIEPRZESTĘPNY, *s. m.*, qui est sans assésionnement, sans épices.

NIESOBODNY, adv. sans règle, sans subordination.

NIESOBODNY, sci, s. f. esprit d'insubordination, m. esprit mutin, récalcitran, m.

NIESOPORNY, A, E, insubordonné, ée; mutin, inc; récalcitran, aute, =, fig. (des choses), qui ne cadie pas; opposé, ée; ennemi, ie.

NIESPISNIE, A, S. n. action de porter, s. f.

NIESPISZALNY, adv. sans se corrompre; sans tache, sans souillure, irréprochablement.

NIESPISZALNOŚĆ, sci, s. f. incorruptibilité, s. f. — fig. caractère irréprochable, m. pureté irréprochable, f.

NIESPISZALY, A, E, incorruptible, a. 2 g. Drzewo cedrowo uchodząco niedotyga za niespizalnego, le bois de cèdre passait autrefois pour incorruptible, =, sans tache, sans souillure, irréprochable, a. 2 g. Życie niespizalnego, une vie sans tache, une vie irréprochable.

NIESPISZLIWY, adv. sans corruption, à l'abri de la corruption.

NIESPISZLIWOŚĆ, sci, s. f. incorruption. Przydziejem niespizalności po zmarłym wypowiadano, nous retrouverons l'incorruption, lorsque nous serons ressuscités. — ob. NIESPISZALNOŚĆ.

NIESPISZONY, A, E, incorrompu, ne, =, irréprochable, a. 2 g. sans tache, ob. NIESPISZALNY.

NIESPISZADNY, A, E, incomposé, ée, — fait tout d'une pièce.

NIESPISZADNY, adv. malhabilement, maladroitement, ob. NIESPISZCZYK. = incongruement, mal à propos — sans rime ni raison, absurdement.

NIESPISZADNOŚĆ, sci, s. f. (des phrases), incongruité, s. f. — fig. absurdité, s. f. (du corps), mauvaise tournure, f.

NIESPISZADNY, A, E, incongru, ue; ni agencé, ée. — qui n'a ni rime ni raison, absurde, a. 2 g. — mal bâti, ie; qui à mauvaise grâce, mauvaise tournure.

NIESPISZCZENIE, adv. infiniment. Bog jest niespizalnością dobry, Dieu est infiniment bon. — Jam. Jestem ci niespizalnością wdzięczny, je vous suis infiniment reconnaissant. — Mathem. Ilość niespizalności mała, quantité infiniment petite. Rachunek ilości niespizalności matematycznych, le calcul des infiniment petits, le calcul infinitésimal.

NIESPISZCZONOŚĆ, sci, s. f. infinité, s. f. — infini, s. m. Nie może zrozumieć niespizalności Boga, il ne saurait comprendre l'infinité de Dieu. Pojął niespizalności, concevoir l'infini. Skończył ci niespizalności, le fini et l'infini. — Do niespizalności, loc. adv. à l'infini.

NIESPISZCZONY, A, E, inachevé, ée, ob. NIEDOKOŃCZONY. =, infini, ie; Ilość niespizalności, l'être infini, m. — Mitosierdzie boże jest niespizalność, la miséricorde de Dieu est infinie.

NIESPISZORNY, adv. sans précipitation, sans se hâter; lentement.

NIESPISZORNOŚĆ, sci, s. f. ob. NIESPISZALNOŚĆ.

NIESPISZORNY, A, E, qui agit sans précipitation, qui ne se hâte pas; lent, énte.

NIESPISZORNIWY, adv. immédiatement.

NIESPISZORNOŚĆ, sci, s. f. immodestie, s. f. manque de pudeur, =, défaut de modération, m. ob. NIEPISZKOWANIE.

NIESPISZORNY, A, E, immodeste, a. 2 g.

NIESPISZORNOŚĆ, NIESPISZORNY, ob. NIEPISZKOWANIE.

NIESPISZKOWANIE, adv. inefficacement.

NIESPISZKOWANIE, sci, s. f. inefficacité, s. f.

NIESPISZKOWY, A, E, inefficace, a. 2 g. inefficite, ive.

NIESPISZKOWY, adv. sans précipitation, doucement, tranquillement; de sang-froid.

NIESPISZKOWY, sci, s. f. le sang-froid (avec lequel on fait qu'une chose), le peu d'ardeur, le peu de précipitation (qu'on met à qu'une chose).

NIESPISZKOWY, A, E, qui agit sans précipitation, qui y va doucement, qui ne précipite rien.

NIESPISZKAWY, A, S. f. déshonneur, s. m. honte, s. f. opprobre, s. m. infamie, s. f. ignominie, s. f. ob. HAŃBA.

NIESPISZKAWY, NIESPISZKAWY, ob. NIESPISZKAWY.

NIESPISZKAWY, adv. sans gloire, =, honteusement, ignominieusement.

NIESPISZKAWY, A, E, sans honneur, sans gloire, =, honteux, euse; ignominieux, euse. Smierń niewiastawa, une mort ignominieuse.

NIESPISZKAWY, adv. sans sel.

NIESPISZKAWOŚĆ, sci, s. f. défaut de sel, m. insipidité causée par le défaut de sel, f.

NIESPISZKAWY, A, E, qui n'est pas salé, qui n'est pas assés salé.

NIESPISZKAWY, adv. contre sa parole.

NIESPISZKAWOŚĆ, sci, s. f. manque, manquement de parole, m. manque, manquement de foi.

NIESPISZKAWY, A, E, qui ne tient pas sa parole, qui manque de parole, de foi.

NIESPISZKAWY, A, E, illégitime, a. 2 g. Matrimoniu niespizalnego, mariage illégitime, m.

NIESPISZKAWY, A, E, qu'on n'a pas ouï, entendant. Stracono go niespizalnego, on lui fit traucher la tête, sans l'avoir entendue.

NIESPISZKAWY, adv. à tort; sans raison; injustement.

NIESPISZKAWOŚĆ, sci, s. f. tort, s. m. Miec niespizalności, avoir tort, =, injustice, s. f. ob. NIESPISZKAWOŚĆ.

NIESPISZKAWY, A, E, injuste, a. 2 g. déraisonnable, a. 2 g.

NIESPISZKAWY, adv. d'une façon inouïe; infiniment, immeusement, énormément, extrêmement.

NIESPISZKAWY, A, E, inouï, ie. To rzecz niespizalniejsza, c'est une chose inouïe; voilà qui est inouï.

NIESPISZKAWY, adv. sans goût; sans goût ni saveur, fade ment, insipidement. — Niczaczno gotuje, il n'apprête pas, il n'assaisonne pas bien. — Niczaczno pize, il n'y a ni goût ni saveur dans ce qu'il écrit; c'est un écrivain insipide. — Jam. Niczaczno mu, cela n'est pas à son goût, cela ne lui plaît pas.

NIESPISZKAWOŚĆ, sci, s. f. insipidité, s. f.

NIESPISZKAWY, A, E, fade, a. 2 g. insipide, a. 2 g. sans saveur. — fig. fade, a. 2 g. insipide, a. 2 g. désagréable, a. 2 g. Niczaczno to, il n'y a là ni goût ni saveur.

NIESPISZKAWY, A, E. débordre, s. m. — dégout, s. m. Wino które zostawia po sobie niespizalność, du vin qui a du débordre. — fig. Rozkoże zostawiają niespizalność po sobie, les plaisirs ont leur débordre. Znoić wiele niespizalności, éprouver bien des débordements, bien des dégouts.

NIESPISZKAWOŚĆ, ob. NIESPISZKAWOŚĆ.

NIESPISZKAWOŚĆ, sci, s. f. timidité, s. f. — Z znieśialości, loc. adv. avec timidité, timidement.

NIESPISZKAWY, A, E, incourageant, euse; timide, a. 2 g.

NIESPISZKAWY, ob. NIESPISZKAWOŚĆ.

NIESMIERTELNIEC, ob. UNIESMIERTELNIEC.

NIESMIERTELNY, adv. éternellement, toujours, à jamais, ob. WIECZNY.

NIESMIERTELNOŚĆ, sci, s. f. immortalité, s. f. Niesmiertelność duszy, l'immortalité de l'âme. — Przejść do niesmiertelności, aller à l'immortalité.

NIESMIERTELNY, A, E, immortel; elle. Dusza jest niesmiertelna, l'âme est immortelle. Bogowie niesmiertelni, les Dieux immortels. — fig. Dzieła niesmiertelne, des ouvrages immortels. Czynny niesmiertelny, des actions immortelles, des exploits immortels. Pamięć po nim zostanie niesmiertelna, sa mémoire sera immortelle. — Niesmiertelnym kogo czynić, rendre qu'un immortel; donner l'immortalité à qu'un, ob. UNIESMIERTELNIEC. — subst. Niesmiertelnicy, les immortels. Mieszkanie niesmiertelnych, le séjour des immortels.

NIESNA, adj. f. kokosz v. kurv, une poule qui pond, une poule bonne pondense.

NIESNADNY, NIESNADNO, adv. malaisément, difficilement.

NIESNADNY, A, E, malaisé, ée; difficile, a. 2 g.

NIESNADNY, s. f. partie, a. pl. NIESNADNY, sek, constonctions, s. f. p. différents, s. m. p. disonctions, s. f. pl. Niesnady wzięci, jeter de la division; semer, faire naître la discorde, la déunion.

NIESNADNY, A, E, imimageable, a. 2 g. — il y a vieilli.

NIESNADNY, A, E, peu succulent, qui n'est pas succulent.

NIESNADNY, A, E, qui n'est pas salé.

NIESNADNY, A, S. n. veille, s. f. veille, s. f. pl.

NIESNADNY, adv. à peu près; pas tout à-fait; un peu moins de... Kosztuje mię to niespizalno franków, cela me coûte à peu près cent francs, un peu moins de cent francs. — Niespizalno rozum być v. mieć, avoir la tête félice, avoir martel en tête.

NIESNADNY, A, E, innavigable, a. 2 g.

NIESNADNY, A, S. m. nulle, s. f. =, infiler, s. m.

NIESNADZIANIE, NIESNADZIANIE, adv. inopinément; d'une manière imprévue, inattendue; contre toute attente.

NIESNADZIANIE, NIESNADZIANIE, A, E, inopiné, ée; inattendu, ue; inespéré, ée.

NIESNADZIANIE, NIESNADZIANIE, ob. NIESNADZIANIE, NIESNADZIANIE.

NIESPOKOIC, ob. NIESPOKOIC.

NIESPOKOJENIA, Y, S. f. femme d'un esprit inquiet, d'humeur inquiète.

NIESPOKOJENIEC, CZKA, ob. NIESPOKOJENIE.

NIESPOKOJNY, adv. avec inquiétude, dans l'inquiétude; sans repos; turbulence.

NIESPOKOJNY, A, S. m. esprit inquiet, remuant, m. mauvaise tête, f. brouillon, s. m.

NIESPOKOJNOŚĆ, sci, s. f. agitation, s. f. trouble, s. m. inquiétude, s. f. — turbulence, s. f.

NIESPOKOJNY, A, E, agité, ée; inquiet, iète; turbulent, énte. Noc miał niespokojny, sa nuit a été fort agitée. To mie niespokojnym czyni, cela me rend inquiet. Bardzo jestem o niego niespokojny, je suis inquiet de ne point recevoir de ses nouvelles; je suis fort inquiet sur son sort. Duch niespokojny, esprit inquiet, remuant, turbulent, m.

NIESPORNIE, adv. sans contredit, incontestablement.

NIESPORNY, A, E (d'une personne), qui n'aime pas à contester, = (d'une chose), incontestable, a. 2 g.

NIESPORNO, adv. indiligemment, en perdant beaucoup de temps. — Niesporno takimi piórem pisac, on perd beaucoup de temps à écrire avec une pareille plume. — Niesporo mi, je n'avance pas dans mon travail; je ne fais point de progrès.

NIESPORNY, A, E, (du pain), qui n'est pas nourrisant, =, qui n'est pas profitable v. avantageux, =, fatigant, aute; pénible, a. 2 g. incommode, a. 2 g.

NIESPORNO, (au lieu de NIE SPORNO, c. a. d. NIE M. SPORNO), il n'y a pas moyen; il est impossible. Nie sposób uoydaci go z tamtąd, il n'y a pas moyen de l'enlever. Niesporo, aby w tak krótkim czasie tyle pieniędzy wydat, il est impossible qu'il ait dépensé tant d'argent en si peu de temps.

NIESPORNOŚĆ, sci, s. f. manque d'occasion, m. =, inaptitude, s. f.

NIESPORNOŚĆ, A, E, inapte, a. 2 g. Niesporności do interesów, inapte aux affaires.

NIESPORNOŚĆ, adv. infatigablement, sans se lasser.

NIESPORNOŚĆ, A, E, infatigable, a. 2 g. qui ne se lasse point.

NIESPORNOŚĆ, adv. injustement, inéquitablement.

NIESPORNOŚĆ, sci, s. f. injustice, s. f. Brzydzic się niesporności, abhorrer l'injustice. Popędzić niesporności, commettre une injustice.

NIESPORNOŚĆ, A, E, injuste, a. 2 g. qui est contre la justice; inéquitable, a. 2 g.

NIESPORNOŚĆ, sci, s. f. mathématique, s. f. ce qui rend un homme peu expéditif, inaptitude dans les affaires, f.

NIESPORNOŚĆ, A, E, peu expéditif, ive; qui n'a pas l'adresse d'expédier les affaires.

NIESPORNOŚĆ, NIESPORNOŚĆ, ob. NIEZBYCZLIWIE, NIEZBYCZLIWY.

NIESPORNO, ob. NIESPIEK.

NIESPORNO, adv. inconstamment, légèrement. Nie stale się pokazał, il a manqué de constance.

NIESPORNOŚĆ, sci, s. f. instabilité, s. f. Niestatość losu, rzeczy ludzkich, umyślu ludzkiego, l'instabilité de la fortune, des choses humaines, de l'esprit humain, =, inconstance, s. f. Niestatość kochanki, l'inconstance d'une amante. — Niestatość pogody, lors, l'inconstance du temps, de la fortune.

NIESPORNO, A, E, inconstant, ante. Nie stali w miłości, inconstant en amour.

NIESPORNO, A, S. n. y prawa. Prati. non-comparation, s. f. contumace, s. f. défaut, s. m.

NIESPORNO, A, E, peu soigné, ée; qui est fait avec peu de soin.

NIESPORNO, adv. inconstamment, légèrement.

NIESPORNOŚĆ, sci, s. f. manque de fixité, m. versatileité, s. f. inconstance, s. f. légèreté, s. f.

NIESPORNOŚĆ, A, E, sans fixité, versatile, a. 2 g. changeant, ante; inconstant, ante; léger, éte. Czołowiek niesporności, un homme léger. Umysł niesporności, un esprit sans fixité, un esprit inconstant, m. humeur inconstante. Nie stalezny w postanowieniach, w zamiarach, inconstant dans ses résolutions, dans ses dessein.

NIESPORNO, TEKU, s. m. inconstance, s. f. légèreté, s. f. =, déréglé, s. m. débordement, s. m. vie dissipée, f. =, défaut, s. m. manque, s. m. inus. ob. NIESPORNO, =, fam. homme léger, homme volage, m. = libertin, a. m. débouché, s. m.

abr. Niewiniąka, la fête des innocents, les innocents, ob. MŁOZIANKI.

NIEWINIĄTKO, ob. NIEWINIĄTKO.

NIEWINNIC, ob. UNIEWINNIAC.

NIEWINIWNKI, A, E, NIEWINIWNKI, A, E, formes intena. de NIEWINY, très-innocent, ente; sans tache.

NIEWINNO, adv. innocemment.

NIEWINNOŚĆ, ſci, s. f. innocence, s. f. Bronić niewinności, défendre la cause de l'innocence, protéger l'innocence. — Stracić niewinność, être d'innocence. — Szata niewinności, la robe d'innocence. — Wiek niewinności, l'âge d'innocence, m.

NIEWINNY, A, E, innocent, ente. Uznano go za niewinnego, il fut reconnu innocent. — Niewinny jak dziecko, innocent comme un enfant. — Życie niewinne, une vie innocente. Rozrywki niewinne, zart niewinny, plaisirs innocents, badinage innocent, m. — Niewinne zwycięstwo, un animal innocent. Niewinne lekarstwo, niewinny napój, un remède innocent, no breuvage innocent.

NIEWIADNY, A, E, impuissant, ante.

NIEWIĄSĆWIE, adv. improprement. Mówić tak jestto wyrażać się niewiąsćwie, c'est parler improprement que de s'exprimer ainsi. — d'une manière que ne convient pas, qui n'est pas juste — T. de Jurispr. incompétamment.

NIEWIĄSĆWIE, ſci, s. f. impropreté, s. f. Niewiąsćwo wyrażenia, l'impropreté d'une expression. — inconvenance, s. f. p. ex. postepka, l'inconvenance d'un procédé. — T. de Jurispr. incompétence, s. f. Niewiąsćwo sądu, l'incompétence d'un tribunal.

NIEWIĄSĆWY, A, E, impropre, A. 2 g. Użyć niewiąsćwego wyrazu, wyrażenia, se servir d'un mot impropre, d'une expression impropre. — inconvenant, ante; inconvenable, A. 2 g. — T. de Jurispr. incompétent, ente.

NIEWIĄSIE, adv. improprement. ob. NIEWIĄSĆWIE.

NIEWIĄSZNY, A, E, impropre, A. 2 g. ob. NIEWIĄSĆWY. — emprunté, é; d'emprunt; étranger, ére.

NIEWIÓD, OBU, s. m. T. de Pêche. chalou, s. m. seine, s. f. — prv. Przed niewiódem ryby łowi, il se fatte trop tôt d'un succès incertain.

NIEWOLA, I, s. f. esclavage, s. m. captivité, s. f. servitude, s. f. sujétion, s. f. Życie w niewoli, vivre dans l'esclavage, dans la servitude v. dans la captivité, v. dans la sujétion. W niewoli trzymać, tenir un captif v. tenir dans la sujétion. Dostać się do niewoli, être emmené captif, être fait prisonnier. Wziąć kogo do niewoli, faire qu'un prisonnier. —, besoin, s. m. nécessité, s. f. contrainte, s. f. Co mi tego za niewola? qu'ai-je besoin de faire cela? qu'est-ce qui m'oblige à le faire? quelle nécessité pour moi de le faire? Z niewoli, za niewolę, po niewoli, par contrainte, par force, malgré soi.

NIEWOLENIE, A, s. n. action de contraindre; contrainte, s. f.

NIEWOLIĆ, IE, I, v. e. imp. ZNIEWOLIĆ, assujettir, — contraindre, — Jego dobroć zniewoliła mu serca wszystkich, sa bonté lui a assujettit tous les cœurs. Znievolić kogo do czego, contraindre qu'un à qu'une chose, ob. PRZYNIWAŁAC, ZNIWAŁAC.

NIEWOLNICZA, Y, s. f. esclave, s. f.

NIEWOLNICZWO, A, s. n. esclavage,

s. m. servitude, s. f. servage, s. m.

NIEWOLNICZO, adv. servilement.

NIEWOLNICZKOŚĆ, ſci, s. f. servilité, s. f.

NIEWOLNICZY, A, E, d'esclave; ser vile, A. 2 g.

NIEWOLNIK, A, s. m. esclave, s. m. serf, s. m. —, prisonnier de guerre, m. —, fig. esclave, s. m. Być niewolnikiem swich eluci, être esclave de ses passions.

NIEWOLNO, adv. (avec le verbe JEST sous-ent.), cela n'est pas permis. Niewolno mi, il ne m'est pas permis, il ne m'est pas libre de... NIEWOLNY, A, E, qui n'est pas libre.

NIEWOLSTWO, A, s. n. ob. NIEWOLNICZWO.

NIEWONNY, A, E, sans parfum.

NIEWOPRAWNIE, adv. d'une manière qui traitit une main inexercée, d'une main inexercée, ob. NIEZREĆZNIE.

NIEWOPRAWNOŚĆ, ſci, s. f. défaut d'exercice, de pratique, m.

NIEWOPRAWNY, A, E, inexercé, ée; peu exercé, ée.

NIEWOŚCIĄGŁY, NIEWOŚCIĘŻNY, NIEWOŚCIZNY, A, E, qu'on ne peut arriér, fougueux, euse.

NIEWOŚTY, OBU, s. m. impudicité, s. f. (partic. des actions impudiques), ob. BEZWZTY.

NIEWOŚTYLIWY, adv. sans pudeur, impudemment.

NIEWOŚTYLIWOŚĆ, ſci, s. f. impudence, s. f. impudeur, s. f.

NIEWOŚTYLIWI, A, E, impudent, ente.

NIEWOŚTYNIE, adv. ob. NIEWOŚTYLIWIE, BEZWZTYNIE.

NIEWOŚTYNOŚĆ, ſci, s. f. impudence, s. f. ob. NIEWOŚTYLIWOŚĆ.

NIEWOŚTYNY, ob. NIEWOŚTYLIWI.

NIEWOŚTYNIA, adv. impuissamment, intérieurement.

NIEWOŚTYPNY, A, E, impuissable, A. 2 g. intarissable, A. 2 g.

NIEWOZDOLNY, A, E, mal peigné, ée.

NIEWOZDOLNIE, NIEWOZDOLNIEC, ſci, s. m. un mal peigné, m. —, homme incivil, m.

NIEWOZDOLNY, A, E, qui n'est pas exercé, dressé; sans exercice.

NIEWOZDOLNIE, adv. d'une manière peu saillante, qui n'est pas assez saillante.

NIEWOZDOLNOŚĆ, ſci, s. f. caractère de ce qui est peu saillant, m.

NIEWOZDOLNY, A, E, qui n'est pas entièrement rétabli, guéri.

NIEWOZDOLNY, Y, s. f. incommodité, s. f. Wielka mam niewogody z tym człowiekiem, cet homme m'incommode fort. Wielka mi niewogoda bez tej kąpieli, il me sera difficile de me passer de ce livre; j'aurais grand besoin de ce livre. —, partic. au pl. NIEWOGODY, fatigues, s. f. pl. NIEWOGODY, fatigues, les fatigues du voyage.

NIEWOGODNY, adv. incommodément.

NIEWOGODNY, A, E, incommode, A. 2 g.

NIEWOGODNY, A, E, (d'une plaie), incurable, A. 2 g.

NIEWOZKONZENIY, A, E, qu'on ne saurait déraciner.

NIEWOZKONZENIY, A, E, qui manque d'éducation; incivil, ile.

NIEWOZKOROWANY, ob. NIEWOZKONZENIY.

NIEWOZLECZNY, A, E, ingénuissable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, ob. NIEWOZLECZNY.

NIEWOZLECZNY, A, E, ingénuissable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, ob. NIEWOZLECZNY.

NIEWOZLECZNY, A, E, ingénuissable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, ob. NIEWOZLECZNY.

NIEWOZLECZNY, A, E, ingénuissable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, A, E, ingénuissable, A. 2 g. ob. NIEWOZLECZNY.

NIEWOZLECZNY, adv. simplement, mais, sans affectation.

NIEWOZLECZNY, ſci, s. f. simplicité, s. f. —, sianca, s. f. (partic. en parl. des manières, du ton, etc.).

NIEWOZLECZNY, A, E, simple, A. 2 g. sans art; naïf, ive; sans affectation.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas difficile. (partic. sur les aliments).

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas bien échaudé. — pop. Niewozlecza gela, une gueule ferrée.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas bien cuit.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'a pas été payé, soldé.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, insolubilité, s. f.

NIEWOZLECZNY, A, E, insolvable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, adv. ineffablement, indiciablement.

NIEWOZLECZNY, A, E, ineffable, A. 2 g. indiciable, A. 2 g. incénarrable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas tanté v. courtisé.

NIEWOZLECZNY, A, E, peu saillant, ante; peu expressif, ive.

NIEWOZLECZNY, adv. indistinctement. — fig. obscurément.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. caractère peu marqué (de qu'une chose), m. fig. manque de clarté, s. obscurité, s. f.

NIEWOZLECZNY, A, E, peu marqué, indistinct, incert. — fig. obscur, ure; qui n'est pas clair.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. défaut d'indulgence, m. sévérité, s. f.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui manque d'indulgence, sévère, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, A, E, à jamais glorieux, qu'on ne peut assez ocellébrer.

NIEWOZLECZNY, A, E, ineffable, A. 2 g. incurable, A. 2 g. inexprimable, A. 2 g. indiciable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, A, E, inexact, ée.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas haut.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'a pas bien dormi, qui a mal dormi.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui n'est pas rassis v. reposé; trouble, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, adv. sans ostentation.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. simplicité, s. f. omission de toute pompe, de toute ostentation, s.

NIEWOZLECZNY, A, E, simple, A. 2 g. sans ostentation.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. défaut d'expérience, m. inexpérience du monde, f. état de celui dont l'esprit n'est pas encore mûri par l'expérience, m.

NIEWOZLECZNY, A, E, (du vin), vert, qui n'est pas assez fait. —, fig. qui n'est pas mûr, qui n'est pas rassis, qui manque d'expérience, qui a la tête verte.

NIEWOZLECZNY, adv. sans persévérance.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. manque de persévérance, m.

NIEWOZLECZNY, A, E, qui ne persévère pas, qui n'est pas persévérant.

NIEWOZLECZNY, adv. intolérablement.

NIEWOZLECZNY, A, s. n. manque de persévérance, m. ob. NIEWOZLECZNOŚĆ.

NIEWOZLECZNY, A, E, intolérable, insupportable à la longue, ob. NIEZNOŚNY.

NIEWOZLECZNOŚĆ, ſci, s. f. sensibilité, s. f. incapacité d'endurer, s.

NIEWOZLECZNY, A, E, sensible,

A. 2 g. Niewozleczy na zimno, na goręco, on se peut endurer, supporter le froid, le chaud.

NIEWOZLECZNY, adv. simplement, sans ornement, sans art, sans pompe.

NIEWOZLECZNY, A, E, simple, A. 2 g. sans ornement, sans art, sans pompe.

NIEWOZLECZNY, u, s. m. insomnie, s. f. ob. NIEWOZLECZNY.

NIEWOZLECZNY, A, E, inextricable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, A, E, inversable, A. 2 g.

NIEWOZLECZNY, adv. inébranlablement, inflexiblement.

NIEWOZLECZNY, A, E, inébranlable, A. 2 g. inflexible, A. 2 g.

NIEZARAWEN, adv. ob. NIEZARAWEN.

NIEZARAWEN, adv. ob. NIEZARAWEN. —, d'une façon peu amoureuse.

NIEZARAWEN, A, E, décauvé, ée; qui n'a rien à faire. —, ce décauvé pas beaucoup de temps. —, inamoureux, aute.

NIEZARAWEN, u, s. m. souvenir, s. m. ob. UPOMINEK.

NIEZARAWEN, I, s. f. véronique des champs, s. f.

NIEZARAWEN, A, E, inébranlable, A. 2 g. p. ex. Niezarawena wierność, une fidélité inébranlable. — inflexible, A. 2 g. Niezarawany umysł, un esprit inflexible.

NIEZARAWEN, adv. bientôt, dans peu de temps. (avec rapport au futur).

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas entêté, sans dettes.

NIEZARAWEN, A, E, mécontent, ente.

NIEZARAWEN, A, E, impréissable, A. 2 g. qui ne doit pas périr.

NIEZARAWEN, A, E, découvert, erie.

NIEZARAWEN, adv. indépendamment, d'une manière indépendante.

NIEZARAWEN, ſci, s. f. indépendance, s. f.

NIEZARAWEN, A, E, indépendant, aute. Niezarawny od okolizności, od wypadków, indépendant des circonstances, des événements.

NIEZARAWEN, adv. f. qui n'est pas marié.

NIEZARAWEN, A, E, qu'on ne s'est pas proposé.

NIEZARAWEN, A, E, inhabité, ée.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas fermé; ouvert, erie.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas riche.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas caché; sans être caché.

NIEZARAWEN, A, E, (d'un papier, d'une page), qui n'est pas écrit; blanc, anche. — (d'une personne), qui n'est pas inscrit, ile. — (d'une chose), qui n'est pas enregistré, porté sur les registres.

NIEZARAWEN, A, E, impayé, ée.

NIEZARAWEN, I, s. f. ob. NIEZARAWEN.

NIEZARAWEN, A, E, qu'on ne saurait oublier; à jamais mémorable, ob. PAMIĘTY.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas assésé, sans assésément.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas invité, qu'on n'a pas convié.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'est pas rempli; inoccupé, ée; vide, A. 2 g.

NIEZARAWEN, adv. incontestablement.

NIEZARAWEN, ſci, s. f. incontestabilité, s. f.

NIEZARAWEN, A, E, incontestable, A. 2 g. Prawo niezarawenne, droit incontestable, m.

NIEZARAWEN, A, E, sans être questionné.

NIEZARAWEN, A, E, qui n'a pas contracté de la rouille.

NIEZAROBNY, *s. f.*, qui n'a point de plumes, qui n'a point de poil. — *u.*, une qui n'est pas converti de broussaillier.

NIEZASIANY, *A, E*, qui n'est pas ensemble.

NIEZASZŁĘCNIK, *adv.* sans qu'on l'ait mérité.

NIEZASZŁĘCZONY, *A, E*, immérité, *éc.*

NIEZASZCZYTYNIE, *adv.* d'une manière peu honorable.

NIEZASZCZYTYNY, *A, E*, peu honorable, *u.*, qui ne fait pas honneur.

NIEZASZŁY, *A, E*, imprévisible, *a. 2 g.* immortel, elle; qui ne passe point.

NIEZATRWOŻONY, *A, E*, qui est sans crainte; intrépide, *a. 2 g.* sans être troublé.

NIEZAWISŁOŚĆ, *sci. s. f. ob.* NIEZALEŻNOŚĆ.

NIEZAWISŁY, *A, E*, *ob.* NIEZALEŻNY.

NIEZAWISTNY, *adv.* sans envie; sans jalousie.

NIEZAWISTNY, *A, E*, qui n'est pas tourmenté de jalousie, d'envie.

NIEZAWODNIE, *adv.* infailliblement, inébrançablement; sans faiblesse.

NIEZAWODNOŚĆ, *sci. s. f.* infailibilité, *s. f. p. ex.* *Niezawodność* *skarcusca*, l'infaillibilité d'un remède.

NIEZAWODNY, *A, E*, infaillible, *a. 2 g.* inébrançable, *a. 2 g.*

NIEZAWOŚCIWY, NIEZAWOŚCISTY, *A, E*, qui n'est pas envieux, qui n'est pas jaloux.

NIEZBADANY, *A, E*, inscrutable, *a. 2 g.* insoudable, *a. 2 g. fig.*

NIEZBEDNICA, *N, s. f. inus. ob.* BRZYDNICA.

NIEZBEDNIE, *adv.* nécessairement, *ob.* KONIECZNIE, NIEUCHRONNIE.

NIEZBEDNY, *A, E*, *m. ob.* BRZYDNIE, PŁUGAWIEC.

NIEZBEZPIECZNOŚĆ, *sci. s. f.* nécessité absolue, *f. ob.* KONIECZNOŚĆ, NIEUCHRONNOŚĆ.

NIEZBEZPEWNY, *A, E*, *ob.* SPROSNOY, BRZYDKI, PŁUGAWY.

NIEZBEZPEWNY, *A, E*, nécessaire, *a. 2 g.* inévitable, *a. 2 g. ob.* KONIECZNY, NIEUCHRONNY.

NIEZBITY, *A, E*, irréfuté, *éc.* —, irréfutable, *a. 2 g.* irréfragable, *a. 2 g.* irrécusable, *a. 2 g.*

NIEZBŁĘSIWY, *A, E*, *n. ob.* NIEZŁOŚCISTOŚĆ.

NIEZŁOŚCISTY, *N, s. f.* personne impie, *f.* une impie.

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *adv.* irréligieusement; d'une manière impie, avec impiété.

NIEZŁOŚCISTY, *112, 112, v. s. imp.* ZNIEZŁOŚCISTY, devenu impie.

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, *m.* homme irréligieux, *m.* impie, *s. m.*

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *sci. s. f.* irréligion, *s. f.* impiété, *s. f.*

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, irréligieux, *en-sci.* impie, *a. 2 g.*

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *A, E*, inguérable, *a. 2 g.* —, *fig.* inscrutable, *a. 2 g.* insoudable, *a. 2 g.*

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *adv.* sans armes.

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, inarmé, *éc.*

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, qui n'est pas superflu.

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *sci. s. f.* importunité, *s. f.* caractère d'un sacheur, d'un homme dont on ne peut se défaire.

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, importun, *u.*; dont on ne peut se défaire.

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, *m. fam.* un grand malhâti. — *fig.* lourdard, *s. m.*

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *A, E*, qui n'a pas réussi; inopérante, *a. 2 g.* malheureux, *en-sci.* fatal, *ob.* funeste, *a. 2 g.*

NIEZŁOŚCISTOŚĆ, *sci. s. f.* inopacité, *s. f.*

NIEZŁOŚCISTY, *A, E*, incapable, *a. 2 g.* *Niezłoty* *nieczego*, bon à

rien. — (des choses), qui ne peut servir.

NIEZDORNOŚĆ, *sci. s. f.* défaut d'ornemens, *m.*

NIEZDOBRY, *A, E*, inorné, *éc.*; qui n'est pas bien ajusté.

NIEZDOBRY, *A, E*, inexcusable, *a. 2 g.*

NIEZDOBROŚĆ, *sci. s. f.* inaptitude, *s. f.* insuffisance, *s. f. ob.* NIEZDORNOŚĆ.

NIEZDOJNY, *A, E*, inapte, *a. 2 g.* insuffisant, *ante. ob.* NIEZDORNY.

NIEZDROWO, *adv.* (des personnes), qui n'est pas sain; malsain; aïné; qui ne se porte pas bien, *ob.* NIEZDROWY.

NIEZDROWIE, *A, E*, *s. m.* mauvaise santé, *f.*

NIEZDROWO, *adv.* *mi.* je me sens le cœur fade. *To niezdrowo*, c'est malsain.

NIEZDROWY, *A, E*, (des choses), malsain, aïné.

NIEZDROBY, *A, E*, (des choses), irrépréhensible, *a. 2 g.*

NIEZDUBNY, *A, E*, qui n'est pas recueilli.

NIEZDUBNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas vengé.

NIEZESPRAWNY, *A, E*, (des choses), *ob.* NIEZESPUTY.

NIEZESPUTY, *A, E*, qui n'est pas gâté, altéré; non corrompu, *u.*

NIEZESPOLONY, *A, E*, qui n'est pas uni, réuni; éparé, aré; discordant, *ante.*

NIEZESTY, *adv.* imprévisible, *a. 2 g.* NIEZGARNY, *ob.* NIEGARNY.

NIEZGARNY, *A, E*, inextinguible, *a. 2 g.* *Ogień niezgarny*, un feu inextinguible. — *fig.* imprévisible, *a. 2 g.* éternel, elle; immortel, elle.

NIEZGIECZNOŚĆ, *sci. s. f.* *ob.* NIEZGIECZNOŚĆ.

NIEZGIECZNY, *A, E*, *ob.* NIEZGIECZNY.

NIEZGIECZYSTY, *A, E*, indécible, *a. 2 g.* ineffaçable, *a. 2 g.*

NIEZGODNOŚĆ, NIEZGODNY, *A, E*, sans fonds. — insoudable, *a. 2 g.* inscrutable, *a. 2 g.*

NIEZGODA, *N, s. f.* désaccord, *s. m.* dénon, *s. f.* dissension, *s. f.* méintelligence, *s. f.* division, *s. f.* — discord, *s. f.* *Nie zgodzić się z kim*, vivre mal avec qu'un. *Nie zgodzić się ze sobą*, se médiser, se bécoter, ils vivent mal ensemble. *Nie zgodzić się*, semer la discorde. *Nie zgodzić się, podniecać niezgodę*, nourrir, fomenter la discorde. — *Jabko niezgody*, pomme de discorde, *f.* — *personif.* *Nie zgodza*, la Discorde.

NIEZGODLIWIE, *ob.* NIEZGODNIE.

NIEZGODLIWY, *A, E*, difficile à vivre; querelleur, *en-sci.* *ob.* SWARIWY.

NIEZGODNIE, *adv.* d'une manière discordante. — en désaccord, en discorde, en méintelligence.

NIEZGODNOŚĆ, *sci. s. f.* incompatibilité, *s. f.* —, discordance, *s. f.* *Nie zgodzić się umyślny, charakterów*, discordance d'opinions, des caractères. —, non-conformité, *s. f.* NIEZGODNY, *A, E*, discordant, *ante.* *Głowy niezgodne*, des voix discordantes. — *fig.* *Nie zgodne zlania, charakterów*, opinions discordantes, caractères discordants. — (des personnes), qui ne s'accordent pas ensemble, qui vivent mal ensemble. — (des choses), *z cęmi*, qui ne s'adaptent pas, qui s'adaptent mal à qu'un chose; qui n'est pas conforme à qu'un chose.

NIEZGODNOŚĆ, *A, E*, (partie. d'une plaie), incurable, *a. 2 g.*

NIEZGODNY, *A, E*, qu'on ne peut atteindre.

NIEZGODZKI, *adv.* pas mal ni bien ni mal, comme cela; passablement.

NIEZGODZIASZ, *A, E*, *s. m. fam.* maladroît, *s. m.* malhôte, *s. m.* NIEZGRABNIE, *adv.* maladroite-

ment; gauchement, avec maladresse.

NIEZGRABNOŚĆ, *sci. s. f.* gaucherie, *s. f.* maladresse, *s. f.* manque d'aisance, de grâce, d'adresse, *m.* — (des choses), manque de formes, *m.* lourdeur, *s. f.* difformité, *s. f.*

NIEZGRABNY, *A, E*, gauche, *a. 2 g.* maladroît, oïté; malhôte, *a. 2 g.* malhâti, *ie*; mal tourné, *éc.* — (des choses), mal fait, aïté; mal tourné, *éc.*; difforme, *a. 2 g.*

NIEZGŁOBYCZONY, *A, E*, involié, *éc.*

NIEZŁAMANY, *A, E*, qui n'a pas été rompu.

NIEZŁICZENIE, *adv.* inouïment.

NIEZŁICZONOŚĆ, *sci. s. f.* nombre infini, *m.* infuité, *s. f.*

NIEZŁICZONY, *A, E*, inouïment, *a. 2 g.*

NIEZŁOMNY, *adv.* sans fléchir, inflexiblement.

NIEZŁOMNOŚĆ, *sci. s. f.* infrangibilité, *s. f.* —, partie. *fig.* inflexibilité, *s. f.*

NIEZŁOMNY, *A, E*, infrangible, *a. 2 g.* —, *fig.* inflexible, *a. 2 g. ob.* NIEKŁYBYTY, *s. f.* inviolable, *a. 2 g.* *Wierność niezłomna*, fidélité inviolable, *f.*

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, qui n'est pas troublé; clair, aïre.

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, sans rides, qui n'est pas ridé; uni, *ie.*

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, inflexible, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONY, *adv.* immuablement, d'une manière inaltérable.

NIEZŁOBYCZONOŚĆ, *sci. s. f.* immutabilité, *s. f.* inaltérabilité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, immuable, *a. 2 g.* — inaltérable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONY, *adv.* sans mesure, démesurément, excèsivement; immodérément; infiniment, *ob.* NIEKROKOWOŚĆ.

NIEZŁOBYCZONOŚĆ, *sci. s. f.* immensité, *s. f.* — infinité, *s. f. ob.* NIEKROKOWOŚĆ.

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, démesuré, *éc.*; immense, *a. 2 g.* — infini, *ie.* *ob.* NIEKROKOWOŚĆ. — *Niezłomnie*, multitude innombrable.

NIEZŁOBYCZONOŚĆ, *sci. s. f.* immensité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONY, *A, E*, immense, *a. 2 g.* (en parl. de Dieu). — *ob.* NIEZŁOBYCZONOŚĆ.

NIEZŁOBYCZONOŚĆ, *sci. s. f.* immissibilité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONNY, *A, E*, immissible, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNY, *A, E*, qui n'est pas mêlé; sans alliage, —, *fig.* qui n'est pas troublé; sans se troubler.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* inébrançablement, sans se laisser.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, inébrançable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, invaincu, *u.* —, invincible, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, il n'est usité que dans cette expression. *Niezłomnie okiem*, sans cligner les yeux. *et fig.* sans scouiller.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* réellement, effectivement, véritablement, vraiment.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui manque de génie, de sagacité.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas imaginaire; réel, aïté; effectif, *ie.*; véritable, *a. 2 g.* —, qui n'est pas feint; vrai, *ie.*; sincère, *a. 2 g. ob.* SZCZERY.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* inébrançablement, peu à peu; d'une manière presque imperceptible. — sans que personne s'en soit aperçu.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, insensible, *a. 2 g.* imperceptible, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas marqué.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* inconnu, *ob.* *Przejdziać niezłomnie*, passer

incognito. — *inus. ob.* INKONITO.

NIEZŁOBYCZONOŚĆ, *sci. s. f.* défaut de connaissance, *m.* inconnissance, *s. f.* ignorance, *s. f.* *Niezłomność czego*, l'ignorance d'une chose.

NIEZŁOBYCZONNY, *A, E*, inconnu, *u.* (il ne se dit que des personnes), *ob.* NIEZŁOBYCZONNOŚĆ. — *substant.* *Niezłomność*, *niezłomność*, un inconnu, une inconnue.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* d'une façon peu remarquable.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, peu remarquable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, introuvable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, *s. m.* défaut de connaissance, *m.* inconnissance, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, inconnu, *u.* *Autor niezłomny*, auteur inconnu. *Zycie niezłomny*, vivre inconnu. *Złoty dotąd niezłomny*, des crimes jusqu'à lors inconnus.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* impérissablement.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *sci. s. f.* impérissabilité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, impérissable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* inébrançablement, inébrançablement.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, inébrançablement, *a. 2 g.* inébrançable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, *s. m.* *czego*, l'impatience avec laquelle on souffre, on supporte qu'un chose.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, *n. ob.* infatigablement.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *sci. s. f.* infatigabilité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, infatigable, *éc.* —, infatigable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas soldat; mauvais soldat.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, innombrable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, invulnérable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* maladroïtement, avec maladresse, malhabilement, gauchement. *Niezłomnie sobie postąpił w tej sprawie*, il s'est conduit gauchement dans cette affaire.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *sci. s. f.* malhabileté, *s. f.* maladresse, *s. f.* manque d'habileté, d'adresse, *m.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, malhabile, *a. 2 g.* maladroît, oïté; gauche, *a. 2 g.* peu habile, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas faisable; inéxécutable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* inintelligiblement, d'une manière inintelligible.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *sci. s. f.* inintelligibilité, *s. f.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, inintelligible, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *adv.* imparfaitement, aïté; défectueux, *en-sci.* incomplet, *ie.*; qui n'est pas entier. — *adject.* *Niezłomnego rozumu*, qui a un coup de hache, qui a la tête fêlée.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *ob.* NIEZŁOBYCZONNOŚĆ.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, inné, *éc.*; qui n'est pas né.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, qui n'est pas querelleur, *en-sci.* *ob.* ZŁOBYCZONNOŚĆ.

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, invincible, *a. 2 g.* insurmontable, *a. 2 g.*

NIEZŁOBYCZONNOŚĆ, *A, E*, (d'un mal-

NIEWIĘZNI, ZNIEWIĘZENIE, A. s. m. action de confondre, de faire échouer, de déjouer, s. f. — réduction au néant, f. anéantissement, s. m. — Dla zwycięzenia jego planów, pour déjouer ses projets, s. des desseins.

NIEWIĘZY, YZ, Y. v. a. imp. ZNIEWIĘZYĆ, YZ, Y. détruire, réduire au néant, ruiner, anéantir. — ZNIEWIĘZYĆ zamiary nieprzyjaciół, confondre, détruire, déjouer, faire échouer les projets des ennemis.

Niż, s. f. il n'est au, qu'à l'Accus. avec le prép. W et Na. W niż, na niż, en bas; a. val. Na niż płynąc, aller aval.

Niż, u. s. m. Anc. Géogr. pays de Cosaques situé sur le Dnieper. — collect. Cosaques du Borysthéens, m.

Niż, NIZIŁI, NISLI, ANIZIŁI. que, et avant les verbes à l'Infinitif, que, que de. Wiczyż niż ja, plus grand que moi. Wolić spieć, aniżeli pracować, il aime mieux dormir que travailler. Raczej umrzeć, aniżeli się spodzić, plutôt mourir que de faire une lâcheté. Lepiej pić, aniżeli mówić, il veut mieux qu'il ne parle. Pracuje wtyż niż kolekowi, il travaille plus que personne. Zbito ich więcej niż dwieście, on en tua plus de deux cents.

Niża, y. s. f. ob. NIZINA. — niche, s. f.

NIZACZ, ob. NI.

NIZBY, plus tôt que; que. Nizby się na to zgodził, da się zabić, il se laissera tuer plutôt que d'y consentir. Wolić dobrovolnie ośdąć, polować niżby mi miało odebrać wszystko, j'aime mieux abandonner la moitié que de me voir arracher le tout. Lepiej się znalazł niżby się moim było po nim spodziewać, il s'est comporté mieux qu'on n'aurait dû s'y attendre, qu'on n'aurait dû l'attendre de lui.

NIZIĆ, compar. de NISKO, adv. plus bas. Życie niż, descendre plus bas. Miśsza duoma piętami niż, o trzy piętą niż, il demeure deux étages plus bas, trois étages plus bas. — plus bas, ci-dessous, ci-après. Jako zobaczyli niż, comme nous le verrons plus bas. — Niziej podpiśany, je soulagé. My, niżby podpiśany, nous soulagés. — a. dessous. Dzieci niżej dziesięciu lat, les enfants au-dessous de dix ans. Klade go niżej daleko od Horacuzza, je le mets bien au dessous d'Horace.

NIZIŁI, ob. NIŻ.

NIZINA, y. s. f. pays, terrain bas, m.

NIZINNY, A, E. (d'an pays), bas, asso.

NIZIOREK, ERA, s. m. bout d'homme m. pygmée, s. m. petit nabot, m.

NIZIUCHINO, NIZIUTKO, NIZIUTKIŃKO adv. très-bas; d'une manière fort basse; très humblement.

NIZIUCHNY, A, E, NIZIUTKI, NIZIUTKIŃKI, A, E, très bas, asso; très-petit, lit.; très humble, a. 2 g.

NIZKAD, ob. ZNIKAD.

NIZKI, NIZKO, NIZKOŚĆ, ob. NISKI, NISKOŚĆ.

NIZIŁI, ob. NIŻ.

NIZNIK, A, s. m. valet, s. m. Niznik czyniwszy, dworkowicy, s. d. valet de cour, de carreau.

NIZOWIŁO, WCI, s. m. cosaque de l'embouchure du Dnieper, m.

NIZOWY, A, E, qui appartient au pays situé à l'embouchure du Dnieper; de l'embouchure du Dnieper.

NIZOŚĆ, SCI, s. f. infériorité, s. f. Nizości talentu, wirtuości, infériorité de talent, de mérite. Wyznać swą nizność, faire l'aveu de son infériorité. Nizości sił, l'infériorité des forces.

NIZYNY, A, E, inférieure, outre; qui est au-dessous de. — Géogr. De-

parlament Nizszyj Sikwany, Nizszyj Loary, département de la Seine inférieure, de la Loire inférieure, ob. DOLNY. — fig. Nizsze klasy społeczne, les classes inférieures de la société. Nizsze stopnie, les rangs inférieurs. — dane u Collèg. Kassy nizsze, classes inférieures. — Dobrze się obchodzi z niższymi od siebie, il en use bien avec ses inférieurs. Ten wyraz używa się tylko, do niższego od siebie, ce terme ne s'emploie qu'en parlant à un inférieur. — plus bas, asso: plus petit, lit. — Nizszyj od mnie, plus petit que moi. — Najniższy sluga, très-humble serviteur.

Nizzyć, YZ, Y. v. a. ob. ZNIZIĆ, PONIŻIĆ.

No, partic. d'exclam. eh bien. No, zobaczmy, eh bien, nous verrons. No, daj, continues, v. allons! eh! contage! — No, od ci pomiedziacy? eh bien, que vous a-t-il dit? No niemowliem? eh bien, ne l'avais-je pas dit? — No, niech i tak będzie, soit, je le veux bien. — No, no, en mençant: prenez garde! — en consolant. No, no, upokoj się, calmez-vous. — No, inclique à la suite de l'Impératif, rend l'Injonction plus pressante. Pojdźno, pizno, venez donc, écrivis donc.

NOBILITACJA, VI, s. f. a. noblesse, m. s. m.

NOBILITOWAĆ, OWAĆ, UZ, V. A. a. a. nobilir.

NOBLESA, Y, s. f. noblesse, s. f. Noc, y, s. f. nuit, s. f. Noc ciemna, cicha, nuit obscure, calme. W nocy, pendant la nuit; la nuit. Poczekał nocy, pendant la nuit. Przez całą noc, durant toute la nuit. Już noc, il est nuit, il fait nuit. Cała noc nie spać, ne point dormir de la nuit. Noc zapada, il se fait nuit; la nuit tombe. Późno w noc, bien avant dans la nuit. Po całym nocyach siedział w czuwaniu, veiller toutes les nuits. Po nocy, la nuit, dans la nuit. W dzie i w nocy, le jour et la nuit. Na noc, pour la nuit. Na całą noc, pour toute la nuit. Dzień i noc jechać, voyager nuit et jour. Nocą jechać, voyager nuit et jour. Nocno zszokowała o miłe od miasta, la nuit nous a pris, nous a surpris à une lieue de la ville. Ta noc długo mi się wydała, cette nuit, il y a tant de heures. Noc jest dospania, la nuit est faite pour dormir. Z nocy azien robic, faire de la nuit le jour, et du jour la nuit. Jak dzień do nocy, c'est le jour et la nuit. Dobra noc, v. dobrzy nocy (szczę), bonne nuit. — Noc bezenna, nuit blanche. — noi cę, s. f.

NOCNIK, A, s. m. coureur de nuit, m. = Myth. gr. nyctélien, adj. m. (surnom de Bacchus).

NOCNY, A, s. de nuit, qui se fait de nuit, qui arrive de nuit; nocturne, a. 2 g. de la nuit. Ciemności nocne, cienne nocne, l'obscurité, les ténèbres, les ombres de la nuit. Szadza nocna, rendez-vous nocturne, m. Widzenie nocne, vision, apparition nocturne, f. W nocny porze, pendant la nuit. — Plaki nocni, des oiseaux de nuit. — Koszula nocna, chemise de nuit, f. Mróz norny, gelée de nuit, f. Stróż nocny garde de nuit, m. guel, s. m. Stróż nocni, guel, s. m. Nocny wiozoga, coureur de nuit, m.

NOCODZIENNY, ob. DZIENNOCENNY.

NOCODNY, A, E, qui amène la nuit.

NOCORÓWKA, NI, s. f. équinoxe, s. m. ob. PORÓWANIE dnia z nocą. NOCORÓWNY, A, E, équinoxial, ale. NOCOWIĆ, A, s. m. Zool. portelanterne, s. m.

NOCOSWIETNY, A, E, qui brille la nuit.

NOCOWAĆ, OWAĆ, UZ, V. intrans. imp. ZANOCOWAĆ et PRZENOCOWAĆ, v. instant. coucher, loger la nuit sur quelque endroit. ob. NOCIEGOWAĆ. — coucher, passer la nuit en quelque endroit. Nocować na dworz, coucher dehors. Nocować pod gołębim niebem, coucher à la belle étoile. et pop.oucher à l'enseigne de la lune. — NOCOWAĆ, V. A. imp. PRZENOCOWAĆ kogo, héberger qu'un, offrir un gîte à qu'un.

NOCOWANIE, A, s. n. action de coucher, de passer la nuit en quelque endroit. — Nocowanie na modlitwach, nuit passée en prières.

NOCYTA, YI, s. f. notion, s. f.

NOCY, A, s. m. ob. GRYF.

NOGA, I, s. f. jambe et pied, jambe, s. f. pied, s. m. Noga prawa, teau, pied droit, pied gauche, v. jambe droite, jambe gauche. Trzymać się na nogach, se tenir sur ses pieds. Ludwie się trzyma na nogach, c'est à peine s'il peut se tenir sur ses jambes. Chory już na nogach, le malade est tout-à-fait remis. Przeciż rzekę suchą noge, passer la rivière à pied sec. Bównie ni-gami rozprzechozę, sauter un fossé à pieds joints. Rzucić się kuniu, v. parać komu do nog, se jeter, tomber aux pieds de qu'un. Jedną nogą stać w grocie, avoir un pied dans la fosse. Na jednój nodze skakać, sauter à cloche-pied. Postawić kogo na nogach, remettre qu'un sur pied. Noga tam moja nie postoi, v. nogę tam nie postoię, je n'y rem-trai pas le pied. Nie wdziedz kięra nogę stąpię, ne savoir sur quel pied danser. — Mieć dobre nogę, avoir de bonnes jambes, les jambes bonnes. Nogę komu podstawić, donner le croc-en-jambe à qu'un, au pr. — Przez nogę kogo przewinąć, donner le croc-en-jambe à qu'un, au pr. — Wziąć nogi za pus, v. nozgie, prendre ses jambes à son bon. Pać na nogi, tomber sur ses pieds. Noga mu się powinela, le pied lui a manqué et fig. il a fait un faux pas. — Nogi go nocie nie chę, il ne peut plus se tenir sur ses jambes. Nie miedz nogę ruszyć, ne pouvoir mettre un pied devant l'autre. — Na jednój nodze, sur un pied, et fig. vile. à toutes jambes. W nogi, fig. jam. lâcher pied. — Noga za nogę, pas à pas. — Ani noga nie uszła, ils prirent tous jusqu'au dernier. — Dbać jak pies o piata nogę, pop. ne point se soucier de qu'chose, ne faire aucun cas de qu'chose. — Upadam do nog, formule de civilité. je suis votre serviteur; votre serviteur. Do góry nogami przewracać czyje słowa, in-

terpréter mal les paroles de qu'un, prendre le contre-sens des paroles de qu'un. — au phrase. Wszytko do góry nogami przewrócił, bouleverser tout, mettre tout sens dessus dessous. — (des animaux), jambe, s. f. pied, s. m. Nogi przelini, zadnie u konia, les jambes de devant, les jambes de derrière d'un cheval; les pieds de devant, les pieds de derrière d'un cheval. — (d'un cheval): Galopować z prawej, z lewej nogi, galoper sur le bon pied, sur le mauvais pied. — Noga drzewiana, jambe de bois. — Nogi stółu, stolka, łóżka, le pied d'une table, d'une chaise, d'un lit. — ob. NOŻKA.

NOGAS, A, ob. NOGAL.

NOGAS, A, s. m. Géogr. Nogai, s. m.

NOGAIKI, A, E, nogai, ie. Tażerzy nogajczy, Tartars nogais, m. NOGAI, A, s. m. homme qui est haut des jambes, m.

NOGAWICA, Y, et NOGAWKA, I, s. f. la partie d'une culotte, d'un pantalon, qui couvre une jambe, ob. SPANDIŁ.

NOGIEĆ, NOGIEĆ, GCIĄ, KCIĄ, s. m. valet, s. m. — homme de rien, homme de paille, m. — NOGIEĆ, ob. NAPAŚĆ, PASKUDNIK.

NOGIETEK, TEA, s. m. Bot. souci, s. m.

NOGIEĆ, ob. NOGIEĆ.

NOKURK, U, s. m. nocturne, s. m.

NOUMIACJA, YI, s. f. nomination, s. f. ob. NOMINOWANIE. — provisions, s. f. pl. lettres de provision, f. brevet, s. m.

NOUMIAT, A, s. m. nominataire, s. m. nommé, adj. m. Biskup nominat, évêque nommé, m.

NOUMIOWAĆ, OWAĆ, UZ, V. A. kogo na urząd, nommer qu'un à un emploi, à une charge, ob. MIANOWAĆ.

NOUMIOWANIE, A, s. n. nomination, s. f. (action de nommer à quelque emploi). Prawo nominowania, droit de nommer (à quelque emploi), m. nomination, s. f. ob. MIANOWANIE.

NOXA, Y, s. f. T. de Liturg. none, s. f.

NOYCUZ, ob. NUNCYUZ.

NÓR, ob. NORIK.

NORA, Y, s. f. trou, s. m. creux, s. m. terrier, s. m. Licia nora, terrier de renard, ob. JAMA.

NORBERTAN, A, NORBERTANI, A, s. m. prémontré, s. m. religieux de l'Ordre de prémontré, m. pl. NORBERTANI, prémontrés, s. m. pl. et aussi convent de prémontrés, m. l'église des prémontrés, f.

NORBERTANKA, I, s. f. prémontrée, s. f. pl. NORBERTANKI, les prémontrées; convent de prémontrées, m. l'église des prémontrés, f.

NORBERTANI, A, E, de prémontré, de prémontrée; des prémontrés, des prémontrées. Zakon norbertanski, l'ordre des prémontrés, m.

NORWEGIĘCY, A, ob. NORWEGIANI, A, s. m. Norvégiens, s. m. (pl. NORWEGIĘCY v. NORWEGIANI).

NORWEGIA, II, s. f. Géogr. Norwège, s. f.

NORWEGIANIN, ob. NORWEGIĘCY.

NORWEGIANKA, I, s. f. Norvégienne, s. f.

NORWIEGI, A, E, norwégien, lieune = język norwęski, narzecze norwęskie, le norwégien, s. m. — Po norwęsku, à la manière des Norwégiens; en norwégien. =, de Norwège. Kolestwo norwęskie, royaume de Norwège, m.

NORWIEZCZYK, A, s. m. habitant de Nuremberg, m. naif de Nuremberg, m. Nurembergeois, s. m.

NORWIEZKA, I, s. f. Géogr. Nuremberg, s. f.

NORWIEZKA, I, s. f. femme de Nuremberg, f. Nurembergeoise, s. f.

NORTYBERSKI, *s. m.*, de Nuremberg. — *Hist. Szym norymberski, pokój norymberski*, diète de Nuremberg. *f. Traité de Nuremberg, m. — Sklep norymberski*, magasin de quincaillerie, *m.*

NORYMBERSZCZANIN, *a. ob.* NORYMBERSZCZYNA, *y. s. f.* quincaillerie, *s. f.*

NOS, *a. s. m.* nez, *s. m.* Nos orli, zadarty, splekszony, kończący, wklęsty, nez aquilin, retroussé, épâté, pointu, camus. *Paści, uderzajcie nosem o ziemię*, tomber sur le nez, donner du nez en terre. *S'nie sobie w. zbieł sobie nos*, se casser le nez. *Krew mu z nosa cieciez*, *v. idzie w. płynie*, il saigne du nez. — *Mówić, spiewać przez nos*, nazillier, parler, chanter du nez. — *fig. przew. Robaki z nosa komu wyyciągnąć*, tirer les vers du nez à qu'un. — *Wziąć nos gdzie nagleży*, mot dire son nez, mettre le nez, fourrer son nez où l'on n'a que faire. — *Wziąć nos u siebie*, mettre son nez partout. *Za nos u siebie kogo*, mener qu'un par le nez, par le bout du nez. *Nos utrzec, weteraż*, se moucher. *Nos utrzec dziecko*, moucher un enfant. *et fig. Utrzc komu nos*, *v. dać komu po nosie*, donner sur le nez à qu'un, *v. rabatre*, rabaisser le caquet de qu'un. *Nos krzywić*, *fig.* rebouger. *Nos krzywić na co*, rebouger à qu' chose. *Dotać w. uziąć po nosie*, *fig.* avoir un pied de nez. *Zadziwać nos*, *au pr. et au fig.* porter le nez en avant. — *Nie imić nosa wyściół*, n'oser montrer le nez. *Spokaz się nos w nos*, se recoucher nez à nez, *v. bec à bec*. *Zamknięto mu drzwi przed nosem*, on lui a fermé la porte au nez. *Wziąć, porwać co komu z przed nosa*, enlever qu' chose au nez *v.* à la barbe de qu'un. — *Mieć dobry nos*, *fig.* avoir bon nez, *ob.* Wreni. — *Paźre swego nosa*, meler yeux avec ceux de son alfre. *Maz to pod nosem*, vous avez cela devant vos yeux. — *Jak pięć do nosa (podobnie)*, il u'y a aucune ressemblance entre ces deux choses. *Mruszczać pod nosem*, parler entre ses dents, murmurer, gronder. — *bec, s. m. ob.* Dziób, *s. m.* groin, *s. m.* boutoir, *s. m.* trompe, *s. f.* — *muscaea, s. m. ob.* Ryj, *Trąska, Pysk*, *s. bec, s. m.* (la pointe de certains objets). *Nos u dzbanu, s. kowalki*, le bec d'une signière. — *s. f.* NOSEK, *s. m.* pointe, *s. f.* — *lumignon, s. m.* Ustrzyżownicy nos, *sem.* moncher la chanèlle.

NOSACZNA, *y. s. f.* NOŚCISKA, *sci.* *s. f. T. d'Art vétérin.* morve, *s. f.*

NOSACZ, *a. s. m.* porte-emseigne, *s. m.* (chez les Zaporoques).

NOSAL, *a. s. m.* pop. homme qui a un gros nez, *m.*

NOSARZ, *a. s. m.* porteur, *s. m.* crocheteur, *s. m.*

NOSATÓŚ, *ob.* NOSACIZNA.

NOSATY, *a. s.* qui a du nez, qui a bon nez, qui a le nez fin. — *portur* d'un bec, d'un nez; qui finit en pointe courbée. — (des chevaux), morteur.

NOSK, *ska, s. m.* petit nez, *m.* — *petit bec, s. m.* — *troupe, s. f.* (de mouche). — *bec, s. m.* (d'une plume). — *Bot. Noshi*, *geranium, s. m.* bec de cigogne, *m.*

NOSIĆ, *ie, i. v. a. cont.* de NIEŚĆ. (ob. NIEŚĆ), porter. *Nosić kogo na rękach*, porter qu'un dans ses bras. *et fig. Na rękach go noszono*, il était écaré de tout le monde, caillé par tout le monde; on se sert pour écrire *Kazać się nosić w kzeście*, se faire porter dans une chaise. — *Nosić krzyż swój*, porter sa croix en ce monde. — (avoir sur soi). *Nie nosi*

nigdy pieniędzy z sobą, il ne porte jamais d'argent sur lui. *Nosi zawsze książkę w kieszeni*, il porte toujours un livre dans sa poche. — (de tout ce qu'on met sur soi pour servir à l'habillement, à la parure, à la défen- se, etc.). *Nosić cienkie koczule*, porter des chemises fines. *Nosić szatę*, porter le dentil. *Nosić ułotniające*, porter la haire. *Nosić perukę*, porter la perruque, porter perruque. *Nosić długie włosy*, brade, porter une longue chevelure, porter la barbe. *Nosić pierścienie*, porter une bague au doigt. *Nosić przy sobie pistolety*, porter des pistolets. — porter, avoir. *Nosić wielkie imię*, porter un grand nom. — *fig. Nosić żal w sercu*, nourrir, entretenir le chagrin dans son cœur. — (des femmes et des femmes des animaux), porter. *Nosić dziecko*, porter un enfant. *Nosić płód*, être enceinte, (et des femmes des animaux), être pleine. — *fig. Nosić kogo po łudziach*, décrier, décrier, diffamer qu'un. — *Nosić kogo w się za co*, donner qu'un, se donner pour qu' chose. — Ce nez est vieilli. — (d'un rivier), porter. — (d'un cheval). *Ciężko nosić*, avoir les allures fort dures. *Leżko nosić*, avoir l'allure fort douce. — *Nosić się*, s'habiller, se vêtir; porter un habit, un costume. — *Nosić się przeciw komu*, se comporter envers qu'un. — il a vieilli.

NOSICIEC, *a. s. m.* porteur, *s. m.* celui qui porte.

NOSICIELKA, *a. s. f.* porteuse, *s. f.*

NOSIDOŁ, *a. s. n. plus us.* au pl. **NOSIDŁA**, civière, *s. f.* brancard, *s. m.* ob. NOSEK, *s.* ornement, *s. m.* ce qu'on porte comme ornement. — il a vieilli, *ob.* OZDOBA.

NOSISKO, *a. s. n.* un vilain nez, *m.*

NOŚCIELNY, *a. k.* portatif, *ive.* — portable, *a. 2 g.*

NOSIWAĆ, *ie, a. v. frég.* avoir costume de porter; porter souvent.

NOŚNY, *a. s.* qui porte, portant fruit. — (des étouffes, etc.), d'un bon fruit. — *Nośna kura*, poule qui pond, *f.*

NOSORÓG, *oca, s. m. ob.* NOSORÓŻCZ.

NOSORÓŻCZ, *żca, s. m.* rhinocéros, *s. m.*

NOSORÓŻCOWY, *a. k.* de rhinocéros. *Róg nosorózcowy*, corne de rhinocéros, *f.* — de corne de rhinocéros.

NOSOWY, *a. k.* de nez, du nez; nasal, *alt. Anat. Kanat nosowy, koić nosowa, żyła nosowa*, canal nasal, os nasal, artère nasale.

NOSTRZYK, *a. s. m. Bot.* mélilot, *s. m.*

NOSTRZYKOWY, *a. k.* de mélilot.

NOSZARZ, *a. s. m.* porte-faix, *s. m.* crocheteur, *s. m.*

NOSZE, *ów, s. pl.* crochets de porte-faix, *m.* civiers, *s. f.* brancard, *s. m.*

NOSZE, première pers. du Prés. Indic. *ob.* NOŚIĆ.

NOSZENIE, *a. s. n.* action de porter, *f.* — ce qu'on porte pour ornement, comme une chaîne, un oeil- lier, — amulette, *s. m.*

NOTA, *y. s. f.* note, *s. f.* remarque, *s. f.* ob. PRZYBIEK. — note, *s. f.* marque, *s. f.* ob. ZNAK. — note, *s. f.* (deshonneur qui résulte d'une action blâmable), *ob.* SKAZA. — note, *s. f.* exposé succinct, *m.* mémoire, *s. m.* placet, *s. m.* requête, *s. f.* — en Diplom. note, *s. f.* *Nota urzędowa, tajna*, note officielle, secrète, — *ob.* NÓTA.

NÓTA, *y. s. f.* note, *s. f.* (des caractères dont on se sert pour écrire la musique, et des sons représentés par ces caractères). — *pl. NÓTY*, de la musique; livre, cahier, papier de musique, *m.* — air, *s. m.* mélodie,

s. f. **Dorobić** note de pisenki, faire un air sur des paroles. *Nota dobre za stów przypada, starozna jest do stów*, l'air va bien aux paroles.

NOTARYALNIE, *adv.* par devant notaire, par-devant notaire.

NOTARYALNY, *a. k.* notaire, *eci;* de notaire. *Akt notaryalny*, acte notarial, *m.*

NOTARIAT, *u. s. m.* notariat, *s. m.* ob. NOTARYUSZOSTWO, — étude de notaire, *f.*

NOTARYUSZ, *a. s. m.* notaire, *s. m.* NOTARYUSZOSTWO, *a. s. n.* notariat, *s. m.* charge de notaire, *f.* — collect. le notaire et sa femme.

NOTARYUSZOWA, *ie, s. f.* femme de notaire, *f.*

NOTARYUSZÓWNA, *y. s. f.* fille de notaire, *f.*

NOTARYUSZOWSKI, *a. k.* de notaire. *Urząd notaryuszkowski*, charge de notaire, fonction de notaire, *f.*

NOTATEK, *a. s. f.* note, *s. f.* remarque, *s. f.* — note, *s. f.* mémoire, *s. m.*

NOTECZ, *ci. v. NOTECZ, *y. s. f.* *Geogr.* Notecz, *s. m.**

NOTEK, *a. k.* de la Notek.

NOTNIA, *ni, s. f.* prosodie, *s. f.*

NOTOWAĆ, *ować, uć, v. a. imp.* **NOTOWAĆ** *v.* **NOTOWAĆ**, *noter.* *Zanotować sobie te wiersze*, j'ai noté ces vers sur mes tablettes. *J'ai notuj to sobie*, notez bien cela; j'annoterai vous bien de cela. — *Człowiek notowany*, homme noté. *Człowiek nienotowany*, *ob.* NIESKAZI- TELNY. *Być dobrze, być źle notowa- nym u kogo*, être bien, être mal dans les papiers *v.* sur les papiers de qu'un.

NOTOWANIE, *a. s. n.* action de noter, *f.*

NOTOWANY, *ob.* NOTOWAĆ.

NOTOWY, *a. k.* des notes; de mu- sique. *Papier notowy*, papier réglé.

NOW, *wi, u. s. m.* nouvelle lune.

Na nowu, à la nouvelle lune. — *Now! żydowski*, ućenienie, *s. f.*

NOWAK, *a. s. m.* novice, *s. m.* ob. NOWICYSZ, NOWOTNY, — un homme nouveau, *m.* — novateur, *s. m.* ob. NOWATOR, NOWORNIK.

NOWALIA, *ii, s. f.* nouveauté, *s. f.* (des légumes, des fruits qui sont dans leur primeur).

NOWATOR, *a. s. m.* novateur *s. m.*

NOWIĆ, *ie, i. v. a. imp. ob.* OD- NAWIĄĆ, WZNAWIĄĆ.

NOWIENNA, *y. s. f.* neuvaïne, *s. f.*

NOWICYACKI, *a. k.* qui concerne le novice.

NOWICAT, *u. s. m.* novice, *s. m.* probation, *s. f.* — novice, *s. m.* année de probation, *f.* — novice, *s. m.* (lieu où demeurent les novices). — *fig.* novice, *s. m.* apprentissage, *s. m.*

NOWICYSZ, *a. s. m.* novice, *s. m.* — *fig.* *v. rzemieśle*, un homme novice dans son métier, dans sa profession, *m.*

NOWICYSZKA, *i, s. f.* novice, *s. f.* — *fig.* une jeune personne encore novice, *f.*

NOWIĆ, *ie, ież, v. n. imp.* reque- nir, *ob.* ODNOWIĆ.

NOWINA, *y. s. f.* nouvelle, *s. f.* *Zła nowina*, mauvaise, fâcheuse nouvelle. *Stara nowina*, vieil le nou- velle. *Bawić się nowinami*, aimer à débiter des nouvelles. *Zbierać no- winy, biegać za nowinami*, être curieux de nouvelles, *ob.* WIEŚĆ.

WIADOMOŚĆ. — *To dla mnie nowi- na*, cela est nouveau pour moi, c'est pour moi une chose nouvelle. *Nie nowina mu to*, il connaît cela; il n'en est pas à son coup d'essai; il a l'habitude de ces choses là. *Nie no- wina starym piarsom mieścić*

Scyków ze Stowianami, les anciens écrivains confondent ordinairement les Scythes avec les Slaves.

NOWINARKA, *i, s. f.* une femme qui aime à débiter des nouvelles, *s. u.* vrai bureau d'adresse, une vraie gazette, la gazette du quartier.

NOWINIARSKI, *a. k.* de nouvel- liste, de gazetier.

NOWINIARSTWO, *a. s. n.* métier de nouvelleiste, de gazetier, *m.*

NOWINIARZ, *a. s. m.* nouvelleiste, *s. m.* amateur de nouvelles, *m.* un vrai bureau d'adresse, *m.* — *par dé- nigr. d'un journaliste*, *gazetier, s. m.*

NOWINKA, *i, s. f.* dim. de NOWI- NA, *sem.* nouvelle, *s. f.* *Lubić no- winiki*, bawić się nowinami, être curieux de nouvelles, aimer à débiter des nouvelles.

NOWINKARZ, *a. s. m.* *sem. ob.* NOWINIARZ.

NOWINNE, *ego, s. n.* présent qu'on fait à celui qui apporte de bonnes nouvelles, *m.*

NOWINNY, *a. k.* qui regarde les nouvelles, — *novale, a. 2 g.* *Dzie- sięjny nowinne*, dimes nouvelles, *f.*

NOWIUCHNY, *a. k.* NOWIUSIENKI, NOWIUTKI, NOWIUTKI, *a. k.* tout, tout, tout, tout, tout, tout, tout, tout.

NOWIENIA, *y. s. f.* novale, *s. f.* terre nouvellement défrichée, *f.*

NOWO, *adv.* nouvellement, — *Na nowo*, *loc.* adv. de nouveau.

NOWOCERWNY, *a. k.* qui ap- partient à une église nouvelle.

NOWOCZERZENIEC, *ńca, s. m.* a- nabaptiste, *s. m.* — homme nou- vellement baptisé, *m.* nouveau converti, *m.* néophyte, *s. m.* — Ce sen- sa vieilli, *ob.* NOWOAWRÓCENIY.

NOWOCZERZENIKI, *a. k.* ana- baptiste, *a. 2 g.*

NOWOCZERZENIOWY, *a. s. n.* a- nabaptisme, *s. m.*

NOWOCZERZENIY, *a. k.* nouvele- ment baptisé, *ob.* NOWOAWRÓCENIY.

NOWOCIEC, *ob.* NOWOTNY.

NOWOCINA, *y. s. f.* nouveauté, *s. f.* chose nouvelle, *f.* innovation, *s. f.* *Kochać się w nowocinach*, être amateur de nouveautés, courir après les nouveautés.

NOWOCZESNOŚĆ, *ści, s. f.* NOWO- CZESNY, *a. k.* ob. NOWOŻYTNOŚĆ, NOWOŻYTNY.

NOWOCRÓD, *odu, s. m.* *Geogr.* Ngorod.

NOWOCRODZANIN, *a. s. m.* Novgorodien, *s. m.* (pl. NOWOCRODZANIE).

NOWOCRODZIANKA, *i, s. f.* Novgo- rodienne, *s. f.*

NOWOCRODZKI, *a. k.* novgorodien, *ienne.*

NOWOKSIĘŻNY, *żyty, s. f.* pl. la première messe d'un prêtre, *f.* — petit festin qu'on donne après la première messe d'un prêtre, *m.*

NOWOKWATK, *a. k.* frais éclos, *fratche éclos.*

NOWOMIĘSKI, *a. k.* de Nowomia- sto (nouvelle ville); de Neustadt; napolitain, *aine.*

NOWOMIĘSZCZYK, *a. k.* de la nou- velle lune.

NOWOMIĘSZCZYK, *a. s. m.* habi- tant de Nowomiasto (nouvelle ville & habitant de Neustadt; Napolitain, *s. m.*

NOWOMODNI, *adv.* à la nouvelle mode, à la mode.

NOWOMODNY, *a. k.* à la mode.

NOWOMYSŁNY, *a. k.* qui est dans les idées nouvelles, selon les idées nouvelles; nouveau, *alle.*

NOWONARODZONY, *a. k.* nouveau né, *éc.*

NOWONAWRÓCENIEC, *ńca, s. m.* nouveau converti, *m.* néophyte, *s. m.*

NOWONAWRÓCENIY, *a. k.* nouvele- ment converti, *ie. et substantiv.* No-

WONAWRÓCONY, nouveau converti, m. néophyte, s. m. NOWOSWROCONA, nouvelle convertie, f. néophyte, s. f.

NOWOPOLITY, A, s, ob. NOWOPOLONY.

NOWOPRZYBYŁY, A, s, m, nouvellement arrivé, cr. et substantiv. Nowoprzybyły, nouveau venu, m. Nowoprzybyła, nouvelle venue, f.

NOWOPRZYCHODNIA, NI, s. f. la nouvelle venue, f.

NOWOPRZYCHODNY, ob. NOWOPRZYBYŁY.

NOWOPRZYCHODZIENI DNI, s. m. nouveau venu, m. ob. PRZYBYWZ, PRZYBYLEC.

NOWOROCENIA, A, s. m. almanach, s. m. kalendarz, s. m.

NOWOROCZENY, A, s, du nouvel an.

NOWORODEK, DKA, s. m. nouveauté, s. m.

NOWORODNY, A, s, ob. NOWONARODZONY.

NOWOROSZ, A, s, qui vient de pousser; jeune, s. 2 g.

NOWOZYMSKI, A, s, de la Rome nouvelle.

NOWOŚĆ, SCI, s. f. nouveauté, s. f. *nowości podobne się powzięchni, nowości bawi*, la nouveauté plait à la plupart des hommes. — nouveauté, s. f. chose nouvelle. *To dla mnie nowości*, c'est une nouveauté pour moi. — nouveauté, s. f. innovation, s. f. *Nowości wprowadzać*, introduire des nouveautés, innover.

NOWOSIEDLE, DLCA, s. m. colon, s. m. (qui fait partie d'une colonie).

NOWOSIEDLIT, DLIN, s. f. pl. nouvelle colonie, f. =, emménagement, s. m. =, festin qu'on donneait en venant habiter un nouveau logement.

NOWOSIEMKI, A, s, ob. NOWONODNY.

NOWOTA, Y, s. f. nouveauté, s. f. innovation, s. f.

z NOWOTK, NA NOWOTEU, ZA NOWOTEU, loc. adv. aller out vieillir, ob. Z POCHYTAJ, A, s, pl. POCHYTAJ.

NOWOTNICA, Y, s. f. femme qui aime les nouveautés, les innovations, f.

NOWOTNIK, adv. en innovant.

NOWOTNIK, A, s. m. novateur, s. m.

NOWOTNINA, ob. NOWOCINA.

NOWOTNOŚĆ, SCI, s. f. innovation, s. f. — caractère nouveau, m.

NOWOTNY, A, s, novateur, trices, =, novice, s. 2 g. =, nouveau, velle.

NOWOTWORNIK, adv. NOWOTWORNY, A, s, ob. NOWOMODNIE, NOWOMODNY.

NOWOUK, A, s. m. homme novice dans une profession, m.

NOWOWIARZ, KA, s. m. ob. NOWOWIERCA.

NOWOWIERCA, Y, s. m. hérétique, s. m. sectaire, s. m. nouveau sectaire, m.

NOWOWIERNICWO, A, s. m. religion nouvelle, f. secte, s. f. =, collect. les nouveaux sectaires, m.

NOWOWIERNIE, A, s. m. ob. NOWOWIERCA.

NOWOWIERNY, A, s, ob. NOWONAWROCONY, =, hérétique, s. 2 g. qui appartient à une secte nouvelle.

NOWOZIARSTWO, ob. NOWOZIARNICTWO.

NOWOZACIĘŻNY, A, s, nouvellement enrôlé, nouvellement levé; de la nouvelle levée, — substantiv. Nowozaciężni, recrues, s. f. pl. nouvelle levée, f. les recrues, s. f. pl. Nowozaciężni sprawili się w tój bitwie jak starzy żołnierze, les recrues se sont comportées dans cette affaire comme de vieux soldats.

NOWOZAKONNY, A, s, de la loi nouvelle; de la nouvelle alliance.

NOWOZAMÉNA, A, s. f. une nouvelle mariée, f.

NOWOZIN, IEGO. NOWOZINA, NI, s. m. — Ces fermes out vieillies, ob. NOWOZINIK.

NOWOZINIK, WCA, s. m. un nouveau marié; le marié, s. m. pl. NOWOZINCY, de nouveaux mariés; les nouveaux mariés.

NOWOZEMSKI, A, s, qui concerne les nouveaux mariés.

NOWOZODWIM, A, s. m. nouveau Jaif, homme converti au judaïsme, m.

NOWOZYNIÓŚĆ, SCI, s. f. l'époque moderne, s. les temps modernes, m.

NOWOZYNY, A, s. moderne, s. 2 g. *Pisarze, filozofowie nowożytni*, les auteurs, les philosophes modernes. *Historia nowożytna*, histoire moderne, f.

NOWOZÓŚĆ, SCI, s. f. qualité de ce qui est plus nouveau, f.

NOWOZY, A, s, compar. de NOWY, v. c. d.

NOWY, A, s, neuf, avec. *Nowy dom, kapelusze, nowe trzewiki, i t. d.*, maison neuve, chapeau neuf, des souliers neufs. — (qui a peu servi). *Prak języcz nowy*, un habit encore tout neuf. — (de certaines choses à l'égard d'autres de même espèce qui sont plus anciennes). *Stary zamek i nowy zamek*, le château vieux et le château neuf. *Stare miasto i nowe miasto*, la vieille ville et la ville neuve. — (des pensées et des ouvrages d'esprit). *Nowa myśl*, une pensée, une idée neuve. *Wyrażenie nowe, zwrot nowy*, une expression, une tournure neuve. — *Sam. To dla mnie rzecz zupełnie nowa*, c'est pour moi chose nouvelle, voilà une chose toute neuve pour moi, voilà qui est tout neuf pour moi. =, nouveau v. nouvel, nouvelle. *Nowe dzieło*, un nouvel ouvrage, un ouvrage nouveau. *Nowy wynalazek*, nouvelle invention. *Wydanie nowe, odkrycie nowe*, nouvelle édition, nouvelle découverte. *Nowa religia, nowa nauka*, nouvelle religion, nouvelle doctrine. *Nowy przedmiot*, un objet nouveau. — *Nie masz, nie wiesz, nie potrafisz nam nic nowego?* n'avez-vous rien, ne savez-vous rien, ne nous diriez-vous rien de nouveau? *Co tam nowego?* qu'y a-t-il de nouveau? qu'oi de nouveau? *To dla mnie nie nowe*, cela n'est pas nouveau pour moi. — *Nowe zawzięte lepsz*, pr. tout ce qui est nouveau paraît beau. — *Wyrazy nowe*, mots nouveaux. — *Nowy rok*, le nouvel an, l'an nouveau. *Podarunek na nowy rok*, étrenne, s. f. les étrennes, s. f. pl. *Winnowić komu nowego roka*, souhaiter la bonne année à qu'un. — *Nowy Świat*, le nouveau monde. — *Nowy Testament*, Nouveau Testament. — *Nowy człowiek*, un homme nouveau (qui n'a pas de naissance), autrement. (nouvel homme, et: homme nouveau. (le chrétien régénéré par la grâce). *Nowe twarze*, de nouveaux visages. =, récent, ent; peu ancien, jeune; de nouvelle date, de fraîche date. — le compar. Nowszy se traduit par le positif nouveau, récent. *Dawniejsi pisarze i nowsi*, les auteurs anciens et les nouveaux. *W nowszych czasach*, à une époque peu éloignée de nous, à une époque plus rapprochée de nous.

NÓZ, OZA, s. m. couteau, s. m. *Nóż składany*, couteau pliant. *Nóż ogrodniczy*, serpe, s. f. *Nóż kieszonkowy*, jambette, s. f. couteau de poche, m. ob. KOZIK.

NOZIDZE, A, s. n. plus us. au pl. NOZIDZA, Y, marine, s. f. — *Nozidza kosić*, les marines (d'un cheval).

NOZICZKA, I, s. f. NOZETA, pl.

NOZEMKI, NEK, s. f. pl. gaine à couteau, à ciseaux, f.

NOZKA, I, s. f. (dim. de NOGA) et NOZICZKA, I, s. f. (dim. de NOŻKA).

NOZETA, ZET, pl. petit pied, m. petite jambe, f. — *fig. sam. Cofnięcie nożki*, je vous baise les mains. ob. RAZKA. — *Cieple nożki*, ob. CIĘPIW. — *Zmarły mu nożka*, ses petits pieds sont tout gelés.

NOŻNA, NOŻEN, A, pl. gaine, s. f. fourreau, s. m. ob. POCZYWA.

NOŻNY, A, s, de pied, des pieds, du pied; de la jambe, des jambes.

NOŻOWATO, adv. en forme de couteau.

NOŻOWATY, A, s, fait en forme de couteau.

NOŻOWNICTWO, A, s. n. contellerie, s. f. métier de coutelier, m. art de faire des couteaux, m.

NOŻOWNICZY, A, s, de coutelier.

NOŻOWNIK, A, s. m. coutelier, s. m. maître coutelier, f.

NOŻOWY, A, s, de couteau.

NOŻYCY, ZYC, s. f. pl. ciseaux, s. m. pl. (partic. ciseaux de tailleur, ob. NOŻYCZKI). — *Nożyce blacharskie*, cisailles, s. f. pl. *Nożyce ostrzygacze*, forceps, s. f. pl. — *prv. Ułetz w siól nożyce się odzwał*, qui se sent morveux se moruche. = *raka*, les pinces d'une forceps.

NOŻYCZKI, CZEK, s. f. pl. ciseaux, s. m. pl. une paire de ciseaux, f.

NOŻYK, A, s. m. petit couteau, m. jambette, s. f. ob. KOZIK. =, ob. SZYRONIK.

NOŻYNA, Y, s. f. méchant couteau, m. =, pauvre petit pied, m.

NOŻYSKO, A, s. n. un grand vilain couteau, m. =, un vilain pied, m.

NU, NUZE, A NUZE, interj. dont on sert pour exciter, pour encourager: ses, sus donc, ça, allons, ça travaillons. *Nuże bracia!* sus, mes amis! — *A nuże go!* frappez fort! tse, tse! — ob. NUZ.

NUCIC, ob. NOŚCIC.

NUCIC, ob. NĘCIC.

NUDA, Y, s. f. y. pl. m. NUDY, ów, ennuis, s. m. *Śmierć nudy*, un ennui mortel. *Myslałem że umrę z nudów*, je crus que je péchais d'ennui. *Z nudów*, par ennui. *Spełwał z nudów*, chanter pour se désennuyer. *Nie wiedzieć co robić z nudów*, ne savoir que faire pour échapper à l'ennui. *Jakieżto nudy, czoza nudy!* qui ennui!

NUDNIE, adv. ennuyusement, d'une manière ennuyeuse. *Nudnie dzień spędzić*, passer la journée ennuyusement. *Nieciermiem nudnie pić*, *opowiada*, il écrit, il raconte d'une manière fort ennuyeuse, fort ennuyusement. = ob. NUDNO.

NUDNIC, IZ, IEX, v. n. imp. ZNUDNIC, devenir ennuyeux, =, languir. — Ce sens a vieilli.

NUDNIK, A, s. m. ennuyé, s. m. NUDNO, adv. *Nudno mi się robi*, *nudno mi*, je me sens mal, je me sens le cœur fâché, j'ai mal au cœur. *Nudno mi się po tam zrobiło*, cela me donna un soulèvement de cœur. = *Nudno tu jest*, on s'ennuie ici, c'est un séjour bien ennuyé. *Nudno mi tu*, je m'ennuie ici.

NUDNOŚĆ, SCI, s. f. ennui, s. m. (d'une chose), état de ce qui est ennuyé. =, partie. au pl. NUDNOŚCI, mal de cœur, m. soulèvement de cœur. =, ob. KŁIWIWY.

NUDNY, A, s, ennuyant, ante. — ennuyé, eue. *Nudny piarsz*, *poeta*, un écrivain, un poète ennuyé. *Nudna kizka*, un livre ennuyé. = (d'un mets), fade, s. 2 g. ob. KŁIWIWY.

NUDOTA, Y, s. f. ennui, s. m. dégoût, s. m.

NUDZINIK, A, s. m. action d'ennuyer, s. ob. ZNUDZENIE.

NUDZJARSKI, A, s, d'un ennuyé, des ennuyés.

NUDZIARSTWO, A, s. n. lenteur, s. f. qualité de ce qui est ennuyé, s. f.

NUDZIARZ, A, s. m. ennuyé, s. m. ennuyé personnage, m.

NUDZIĆ, IZ, I, v. n. imp. ZNUDZIĆ, UNUDZIĆ, ennuyer, lasser, fatiguer. *Nudzić mię do młóci*, il m'ennuie à la mort. *Juz mię to nudzić zaczyna*, cela commence à m'ennuyer. — NUDZIĆ, ZNUDZIĆ, faire mal au cœur, faire soulever le cœur. — *impers. Nudzi mię*, j'ai mal au cœur.

NUDZIĆ, IZ, I, v. n. NUDZIĆ sobie, NUDZIĆ sobą. NUDZIĆ się, v. réfl. s'ennuyer, ne savoir que faire de sa personne. *Nudzi sobą*, il est ennuyé de lui-même. *Nudzi się*, il s'ennuie. — *impers. Nudzi mi się*, je m'ennuie, j'éprouve de l'ennui.

NUDZIARZ, A, s. m. ob. NUDZIARZ.

NUKAĆ, IZ, A, s. a. *kogo v. na kim*, crier après qu'un, être toujours après qu'un (pour le suite travailler, pour lui faire faire son devoir), ob. WYNUKAĆ.

NUKACZ, A, s. m. celui qui pousse, qui excite au travail, etc.

NUKANIE, A, s. n. action de crier après qu'un, d'être toujours après qu'un, de le pousser, de l'exciter. *Nukanem tylko można coś z niego zrobić*, on ne peut faire qu'une chose de lui qu'à force de le pousser.

NUMER, U, s. m. numéro, s. m. *Mieszka na takiej ulicy. pod takim numerem*, il demeure dans telle rue, à tel numéro. — *Nie dostaje mi kilku numerów tego dziennika*, il me manque des numéros de ce journal.

NUMEROWAĆ, OWAŁ, UJ, v. s. imp. PONUMEROWAĆ, numéroter.

NUMEROWANIE, A, s. n. numéroter, s. m.

NUMCYTURA, Y, s. f. nonciature, s. f.

NUMCZYK, A, s. m. nonce, s. m. *Numczyk papieżki do w. Franciszki*, i t. d., le nonce du pape en France. *Numczyk apostolski*, nonce apostolique.

NUR, A, s. m. ob. NURK.

NURA, ob. NORA.

NURK, U, s. m. dim. de NURT, v. c. d.

NURK, REA, s. m. plongeur, s. m. =, *Zool.* plongeon, s. m. — *Dad nurka*, faire le plongeon, plonger, et fig. faire le plongeon (d'une personne qui s'échappe). — *Nurkiem płynąć*, plonger; nager sous l'eau, entre deux eaux, =, hétérique, s. m. partic. acrhien, s. m. Ce sens a vieilli. =, homme mélancolique, chagrin, m. — il a vieilli.

NURKIM, adv. ob. NUREK.

NURKOWAĆ, OWAŁ, UJ, v. n. plonger.

NURKOWATY, A, s, morne, s. 2 g. chagrin, ins; taciturne, s. 2 g. sombre, s. 2 g. — il a vieilli.

NURKOWY, A, s, de plongeur. *Dwun nurkowy*, cloche de plongeur, f.

NUROGÓŚĆ, SI, s. f. oie de mer, f. NURKACZKA, I, s. f. *Zool.* harle, s. m.

NUROWATY, ob. NURKOWATY.

NURT, U, s. m. fl. s. m. courant, s. m. ob. PRAD, =, tournant, s. m. =, *por extens.* au pl. NURTY, les flots. *Nurtu Wisły*, les flots de la Vistule. =, *Chirurg.* fistule, s. f.

NURTA, Y, s. m. l'endroit profond, m. goufre, s. m.

NURTOBYSTY, A, s, (d'un fleuve, etc.), rapide, s. 2 g.

NURTOWAĆ, OWAŁ, UJ, v. s. a. *ni co v. po czym*, se répandre quelque part, pénétrer qu'un chose.

NUROWATY, A, s, Chirurg. fistuleux, euse.

NURY, A, s, ob. NUROWATY, PONURY.

NURZĄC, IZ, A, NURZĄC, Y, v.

v. a. imp. co (sw wodzie, etc.), plonger qu' chose (dans l'eau, etc.).

NUŻAC SIĘ. se plonger, plonger, v. n. — fig. Nurzać się w krwi czyni, se plonger dans le sang de qu'un.

NUŻA, NUŻDA, Y, s. f. ob. ZWĘŻENIE.

NUŻĄCY, A, E, fatigant, auto. NUŻEĆ, ob. NU.

NUŻENIA, s. n. action de harasser, de fatiguer, ob. NUŻENIE.

NUŻNY, A, E, M, fatigant, auto. ob. NUŻĄCY.

NUŻYĆ, YZ, Y, v. a. imp. ZNUŻYĆ, harasser, fatiguer, lasser.

NYA, YI, s. m. Myth. Slave. NIA, n. pr. m. le dieu des enfers.

NYC, YC, YIE, v. n. déprimer. NYGUS, A, s. m. faiblement, s. m. NIGUSOWAĆ, OWAL, UJE, v. n. faiblement.

NYNAC, AŻ, A, v. n. dormir. (terme dont se servent les nourrices).

NYNAC, ob. LULAĆ.

NYRKA, ob. NIERKA.

O

O, s. n. o. s. m. Wielkie O, grande o, un grand O, un petit o.

O! interj. O! o czasy! o obyczaje! o temps! o mœurs! O bożeci! o douleur! — O! mój synu! o mój Boże! — O! mon fils! O! mon Dieu! O ty... o toi... — ob. OCH.

O, ob. O. O redoublé marque la surprise; ob! — O, o! zaowlat, cóż to jest? ob! dit-il, qu'est ceci? O, prép. qui gouverne l'Accus. et le Locat. — I. avec l'Accus. de O potowe wiechy, plus grand de moitié, de la moitié. O głowe wiechy, plus haut de la tête. O potowe wiechy, la moitié en sus. O kilka dni się spóźnił, arriver trop tard de quelques jours. O wlosz... il ne s'en faut pas de l'épaisseur d'un cheveu, que... — Nie dbać o co, se soucier peu de qu' chose, faire fi de qu' chose. Idzie tu o twoje życie, o twoj honor, il y va de ta vie, de ton honneur. Nie o chołdzi, il ne s'agit point, il n'est point question de cela. O co tu idzie, de quoi s'agit-il? Upomnieć się o krzywdę, demander réparation d'une injure. Traktować o pokoj, traiter de la paix. Nie ma się o gniewać, il n'y a pas de quoi se fâcher, de quoi se mettre en colère. Poszłać kogo o co, soupçonner qu'un de qu' chose... pour, à cause de... Obawiac się o kogo, o co, craindre pour qu'un, pour qu' chose. Walczyć co, combattre pour

qu' chose. Polajano mię o to, on m'a grondé pour cela. O najmniejszej rzeczy... pour la moindre chose. Gniewu się o nic, il se fâche point rien. Nie o to płacze, ce n'est pas pour cela que je pleure. — ob. ŻA. — à, pour marquer la position d'un lieu relativement à un autre, d'une personne relativement à une autre v. relativement à un lieu. O mię od Paryża, à une lieue de l'aris. Dom jego jest zjad o dwie milie, sa maison est à deux lieues d'ici. Siat o dśiesięć kroków od nas, il était à dix pas de nous. — contre. Uderzył głową o mur, donner de la tête contre le mur. Okret rozbit się o skały, le navire se brisa contre les rochers. Wyśzytko ich ust wionia wzdłuż o te przazkole, tous leurs efforts vinrent se briser contre cet obstacle. Oprzeć jednę rzezc o drugę, oprzeć dom jeden o drugi, appuyer une chose contre une autre, appuyer une maison contre une autre. — Quelques idiotismes polon. Idę w zakład o co, faire un pari sur qu' chose. O co idzie? que parions-nous? Przyprawić kogo o co. p. c. o śmierci, causer la mort de qu'un. Przyprawić kogo o szkodę, causer du dommage à qu'un, faire éprouver une perte à qu'un. Mieścić k kim o granice, être voisin de qu'un. Mieścić k kim o siane, n'être séparé de qu'un que par une cloison. Trudno teraz o pieniądzy, aujourd'hui l'argent est rare. U niego niestrudno o gniewu, il prend feu aisément, tout de suite. U niej o płacz niestrudno, elle pleure à volonté, elle a le don des larmes. — 2. avec le Locat. de sur, touchant, concernant. Mówić, pisać o czym, parler, écrire de qu' chose; parler, écrire sur un sujet, sur une matière. Nie powiadał mu o tém, ne lui en dites rien. Muzę rozmówić, il faut absolument que je lui en parle. Daję o tém, en voilà assez sur ce point. Roznie o tem trzymajcie, il y a diversité d'opinions sur ce point. Co o tém myślic? que pensez-vous de cela? Stanowieć o czym iozie, décider du sort de qu' un. — Dzieło o gospodarstwie wiejskiem, un ouvrage sur l'économie rurale. Dans les titres d'ouvrages, de chapitres, etc. on dit absol. O lichwie, o kredytzie, i. n. de l'usure, du crédit, etc. — à, sur, vers. (pour marquer le temps). O półdniu, sur le midi. O północy, à minuit. O święcie, à l'aube du jour. O wschodzie, o zachodzie słońca, au lever, au coucher du soleil. N'isac o godzinie szóstej, se lever à six heures. — à. (sert, avec son complément, à indiquer la forme, la structure, l'accessoire d'une chose. Dom o trzech piętach, maison à trois étages. Woz o dwóch kołach, voiture à deux roues. Zwierzęta o czterech nogach, les animaux à quatre pieds. — Quelques idiotismes. O chlebie i wodzie, n'ayant que du pain et de l'eau pour toute nourriture. O głodzie, en jeûnant; sans manger, sans rien prendre. O zebrym chlebie, en mendiant son pain. O cudziej sprawie, o cudzym koszcie, sans que la vie lui coûte rien; sans qu'il lui en coûte rien; sans frais d'un autre. O trzech złotych pudzie się w podróż, se mettre en voyage n'ayant que trois florins dans sa poche. O kiju chodzie, s'appuyer sur un bâton. O swojej własnej mocy stać, se soutenir par soi-même. Et fig. se soutenir par soi-même. O swojej (własnej) mocy, marcher tout seul, sans l'assistance de personne. — O v. ob. prép. insép. donne au verbe le sens correspondant à celui que leur donnent, dans le français, les préfixes

en, em: Okręcić, entouriller. Otoczyć, opasać, entourer, environner, envelopper. — Quelquefois O, Ob, ont une valeur privative, et correspondent à la particule française de. Odszierać, obizierać, dépoillier.

O, P, abrégé, au lieu de OGIGIE, père, et au pl. OO, Pl. au lieu de OGIGIWE, père. (en parl. des membres d'ordres religieux). OO. Kapucyni, les PP. Capucins. — J. O. abrév. de JAKIE OGWIKONT, ob. JAKIE, ob. OGWIKONT. — O. P. D. abrév. de Obowią prawa doktor, docteur en droit.

Ob, prép. insép. ob. O. Ob, abrégé. de OBACZ, voyez, voir. (pour indiquer un renvoi).

ObA, ObYDWA, ObnDWA, sem. Ob. Ob. ObYDWI, ObnDWI, adj. pl. les deux; tous les deux, toutes les deux; tous deux, toutes deux; l'un et l'autre, l'une et l'autre. — Gén. pour les deux genres. ObU, ObYwóC, ObYDwu, Z obu stron, des deux côtés, de l'un et de l'autre côté, de part et d'autre. Obima rekani, des deux mains, avec les deux mains. — Rzeczownik obu rodzaju, les substantifs des deux genres. — Obu sposobami, d'une manière et de l'autre, de l'une et de l'autre manière. — En parlant de deux personnes de différent genre, on se sert de la forme ObU, Gén. ObYWA, tous deux, toutes les deux, l'un et l'autre. Obaje młodzi, tous deux jeunes. Władziałem obaj, je les ai vus tous deux (c. à d. l'homme et la femme). Skazywałem obaj, je leur ai entendu dire à tous deux.

ObACZAĆ, AŻ, A, v. a. cont. ObACZYWAĆ, AŻ, A, frég. regarder, voir, observer, ob. OGŁADAC. — fig. considérer. ObACZENIE, A, s. n. action de revoir, ob. ZOBACZENIE. — Do obaczenia, à revoir. ob. PRZEJRZENIE. — v. u. s. f. inspection, s. f. considération, s. f. — attention, s. f. ob. BACZNOŚĆ.

ObACZYĆ, adv. avec circonspection, avec prévoyance, ob. PRZEBACZYĆ, ObPATRZYĆ. — attentivement ob. BACZNIE.

ObACZYŃCIE, s. ci. s. f. attention, s. f. — circonspection, s. f. prévoyance. s. f. ob. PRZEBACZYŃCIE, ObPATRZYŃCIE.

ObACZYŃ, A, E, circonspect, ecclé; prévoyant, auto. Obaczný w mowicie, circonspect dans ses paroles. — Obaczný na co, attentif à qu' chose.

ObACZYŃ, YZ, v. a. ObACZYWAĆ, AŻ, A, frég. voir, apercevoir, découvrir, ob. POSTRZEĞAC. — Muszę go ob. czyć, il faut que je le voie, ob. ZOBACZYĆ. Obaczyc po kim, lire dans les yeux de qu'un, voir à la mine de qu'un. — ObACZYŃ SIĘ, v. r. f. remarquer, s'apercevoir, faire attention, prendre garde. Nie obaczyciem się, je n'ai pas fait attention; j'ai fait cela par mégarde, ob. POSTRZEĞCI SIĘ, UPAMIĘTKAĆ SIĘ, PAMIĘTKAWAĆ SIĘ. — fig. se reconnaître, revenir de son égarement, ob. UPAMIĘTKAĆ SIĘ. — ObACZYŃ SIĘ, s. h. m. v. r. e. voir qu'un, se revoir avec qu'un, ob. ZOBACZYĆ SIĘ.

ObACZYŃSKO, A, s. n. il n'est us. que dans cette expression. fan. Do obaczycyka, au revoir, ob. ZOBACZYŃSKO, ZOBACZENIE.

ObADAĆ, AŻ, A, v. a. considérer attentivement, considérer (une chose) sous tous ses aspects, examiner attentivement, étudier attentivement, approfondir, ob. BADAĆ. — trouver, choisir, ob. UPATRYWAĆ.

ObADANIE, A, s. n. inspection attentive, f. étude attentive, f.

ObADWA, ob. ObA.

ObALAC, AŻ, A, v. v. imp. ObALIC, YC, I, kogo, renverser, terras-

ser qu'un, jeter qu'un par terre, ob. LOTALIC. — co, renverser, abattre, ruiner, démolir qu' chose. p. ex. dom. budynek, une maison, un bâtiment. — fig. Obalac państwo, system, zaminy, nadzieje renverser un état, un système, des desseins, des espérances. — ObALIC SIĘ, v. pr. se renverser, tomber (par terre), tomber en ruine, s'écrouler. Stół się obalił, la table s'est renversée. Dom obalił się, la maison est tombée en ruine, est renversée, a été écroulée. — fig. Obalicie na kogo, tomber sur qu'un, insuz, ob. ZWALIC SIĘ.

ObALCZ, A, s. m. destructeur, s. m. démolisseur, s. m.

ObALIANIE, A, s. n. action de renverser, se démolir; démolition, s. f. ob. ObALENIE.

ObALENIE, A, s. n. renversement, s. m. destruction, s. f. démolition, s. f. — fig. renversement, s. m. destruction, s. f. ruine, s. f. violation, s. f.

ObALIC, ObALIC SIĘ, ob. ObALAC. ObALIN, I, N, s. pl. décombrés, s. m. pl. ob. GRUZ. — ruines, s. f. pl. insuz, s. f. masses, s. f. pl. ob. Rozwaliny, ZWALISKA.

ObALISKO, A, s. n. éroulement, s. m. boulelement, s. m.

ObALISTY, A, E, chancelant, auto; qui est sur le point de se renverser.

ObABACZYĆ, YZ, v. a. kogo, aba-sourdir, étourdir qu'un.

ObARCAĆ, AŻ, A, v. a. imp. ObARCZYĆ, YC, A, surcharger, accabler. Obarczony pracą, interesami, surchargé, accablé de travail, d'affaires. Obarczony zalem, accablé par la douleur. Obarczony wiekiem, succombant sous le poids des années. Obarczony dziećmi, chargé d'une nombreuse famille. — Obarczywszy Prusaków, na Polaków brzońbrodźci, après avoir accablé les Prussiens, ils tournèrent leurs armes contre les Polonois. — ObARCZYŃ SIĘ pracą, interesami, se surcharger de travail, d'affaires. — ObARCZYŃ KOGO z czego, priver, dépoillier qu'un de qu' chose. — Ce sans a vieilli, ob. WYŻCIC.

ObARCZYŃCIE, ObARCZENIE, A, s. n. action d'accabler, f. accablement, s. m. surcharge, s. f.

ObARCZYŃ, A, s. ob. ObARCZAĆ. ObARCZYŃCIE, ObARCZYŃ SIĘ, ob. ObARCZYĆ.

ObARCZYŃCIEL, A, s. m. celui qui accable, oppresseur, s. m.

ObARCZYŃCIE SIĘ, v. r. f. s'ac-cagnarder. Obarczyć się w swoją wlosze, s'accagnarder dans sa terre. Obarczyć się kobietą, s'accagnarder auprès d'une femme. — Jam, et peus.

ObARTEL, TLA, A, s. m. et dim. ObARTLER, s. m. targette, s. f. — Menuisier, tournoyeur, s. m.

ObARUCIŃ, A, s. m. gâton au fromage, m. talmoose, s. f.

ObARWIC, ob. UBARWIC.

ObARZANEK, ObWARZANEK, NKA, s. m. carapelle, s. m.

ObATOCZYĆ, YZ, v. n. kogo, ob. BATOOCWAĆ.

ObAWA, Y, s. f. appréhension, s. f. crainte s. f. Być w obawie, être dans l'appréhension. Być w obawie o kogo, craindre pour qu'un. Jestem w obawie o nasze przedziwzięcie, je crains que notre entreprise n'échoue. Nie jesto próżna obawa, ce n'est pas une vaine crainte. Bez obawy, sans crainte. Z obawy aby nie uszedł... dans la crainte qu'il ne s'échappât... — ob. BWAŻNIE.

ObAWIAC SIĘ, AŻ, A, v. pr. ezo-go, appréhender qu' chose, craindre qu'une chose n'arrive; craindre, redouter qu' chose. Obawiaja się powrotu febrý, on appréhende que la fièvre ne revienne. Obawiac się ob-